РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

STRIKER

Добре дошли на борда на вашия автомобил

Настоящото ръководство за потребителя съдържа информацията, от която се нуждаете:

– **за да разберете по-добре вашия автомобил**, така че да се възползвате максимално от неговите функции и напреднали технологии и да ги използвате при най-добрите възможни условия.
– **за да се уверите, че работи правилно**, като внимателно следвате съветите за поддръжка.
– **за да извършвате операциите ефективно,** без да губите време, **само** когато операцията не се нуждае да бъде изпълнена от специалист.

Прочетете това ръководство, за да откриете полезна информация, функции и технически актуализации, които ще обогатят вашето изживяване при шофиране. А ако някои въпроси са ви все още неясни, техниците от нашата мрежа с удоволствие ще ви предоставят всякаква допълнителна информация.

За насоки, моля, вижте следните символи:

 и  , видими в автомобила, показват, че трябва да направите справка с ръководството за подробна информация и/или ограничения на работните възможности относно оборудването на вашия автомобил.

➔ присъстващи в ръководството – предоставят връзка към друг раздел в документа.



, присъстващ в цялото ръководство за потребителя, означава риск, опасност или инструкция за безопасност.

Описанието на моделите в това ръководство се базира на техническите характеристики с актуалност датата на създаване на този документ. Този документ не включва корекции или допълнения към дигиталната версия, която трябва да остане референтно ръководство. Затова се препоръчва редовно да се консултирате с дигиталната версия, за да получите достъп до най-актуалната информация.

Ръководството обхваща цялото оборудване (стандартно или допълнително), предлагано за тези модели. Това дали оборудването е монтирано на автомобила зависи от версията, избраните опции и държавата на продажба.

Освен това някои устройства, които следва да се появят в течение на годината, могат да бъдат описани в този документ.

Освен това, функциите, описани в това ръководство, също подлежат на бъдещи модификации поради актуализации, разпоредби или технически ограничения.

Диаграмите в потребителските ръководства са предоставени само като примери.

На добър път с вашия автомобил.

Възпроизвеждане или превод, дори частично, се забранява без писмено разрешение от производителя на автомобила.
Превод от френски език

СЪДЪРЖАНИЕ

Добре дошли на борда на вашия автомобил 6
Екстериор 6
Купе 8
Място на водача 10
Помощни средства за управление 12
Безопасност в автомобила 14
Идентификация на автомобила – етикети 16
Двигателно отделение (рутинна поддръжка) 18
Отстраняване на неизправности 20
Автомобил с ВНГ 22
Автомобил Hybrid 24
Автомобил Hybrid 4x4 26

Запознайте се със своя автомобил 28
Автомобил HYBRID 28
Hybrid 4x4 автомобил 35
Автомобил MILD HYBRID 40
ВНГ автомобил 42
Карта 49
Ключ, дистанционно управление 58
Врати и отварящи се елементи 63
Предни седалки 75
Задни места 78
Предпазни колани 82
Допълнителни устройства за безопасност 87
Безопасност на деца: 98
Детски столчета 105
Безопасност на децата: дезактивиране и активиране на въздушната възглавница за предния пътник 116
Позиция за шофиране 120
Бордови компютър 127
Предупредителни индикатори 144
Кормилно управление 150
Заден изглед 152
Осветление и сигнализация 154
Звукова и зрителна сигнализация 160
Чистачки 161
Резервоар за гориво 168

Шофиране 171
Разработване на двигателя 171
Запалване, спиране на двигателя 172
Управление на предавките 182
Регенеративна спирачна система 189
Ръчна спирачка 191
Особености на бензиновите версии 198
Околна среда 200
Препоръки за поддържане и опазване на околната среда 202
Съвети за шофиране, екологично шофиране 203
Предупредителен сигнал за загуба на налягане в гумите 210
Устройства за коригиране и подпомагане на управлението 216
Трансмисия: задвижване на четирите колела 223
Допълнителни помощни функции при шофиране 230
Ограничител на скоростта 277
Адаптивен темпомат с функция Stop and Go 280
Адаптивен темпомат 293
Помощни системи за паркиране 309
Спешно повикване 330

За ваше удобство 334
Вентилационни отвори, отопление и климатик 334
Мултимедийно оборудване 347

СЪДЪРЖАНИЕ

Оборудване за купето ... 352
Места за съхранение на багаж и закрепването му в салона ... 360
Превоз на предмети ... 367

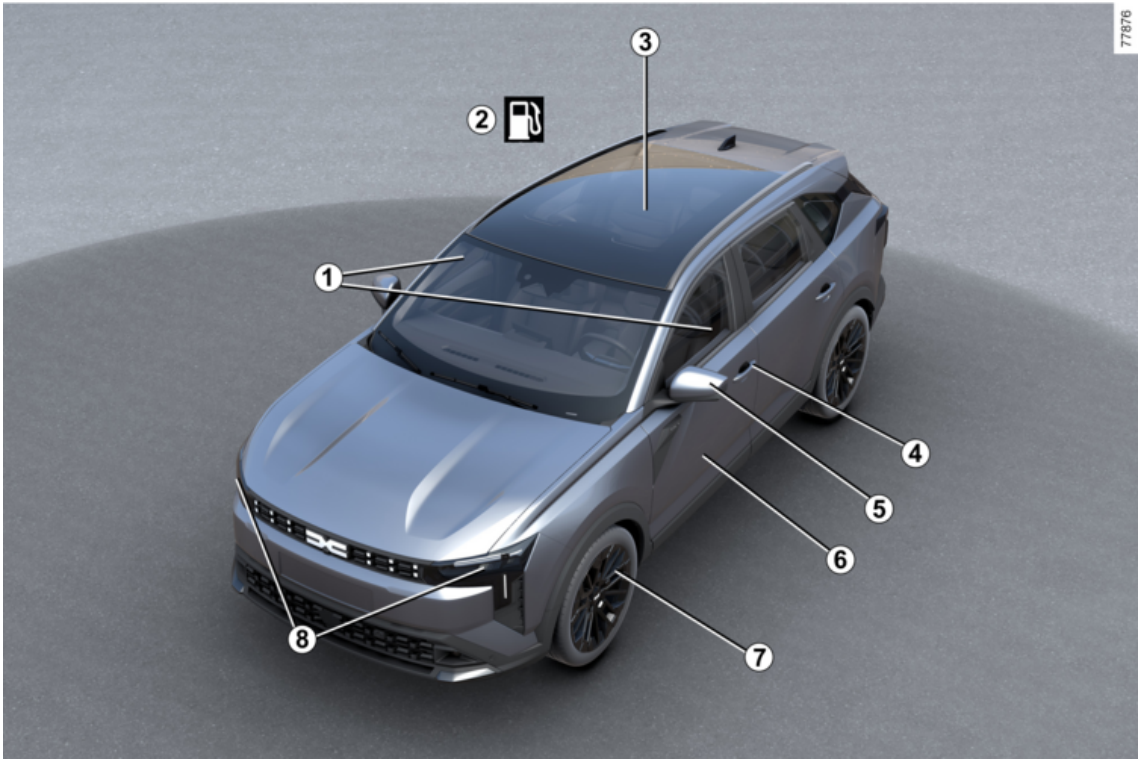
Поддръжка ... 375
Достъп до двигателя, нива ... 375
Акумулатор: ... 385
Почистване ... 390

Практически съвети ... 395
Гуми ... 395
Отстраняване на неизправности ... 405
Фарове, светлини: подмяна на крушки ... 413
Пера на чистачките: смяна ... 423
Електрически предпазители ... 425
Радио подготовка ... 427
Инсталиране и използване на принадлежности ... 428
Неизправности във функционирането ... 430

Технически характеристики ... 436
Информация за автомобила ... 436
Резервни части и ремонти ... 445
Документи, удостоверяващи прегледа ... 446
Проверка на антикорозионната защита ... 452

ЕКСТЕРИОР

1

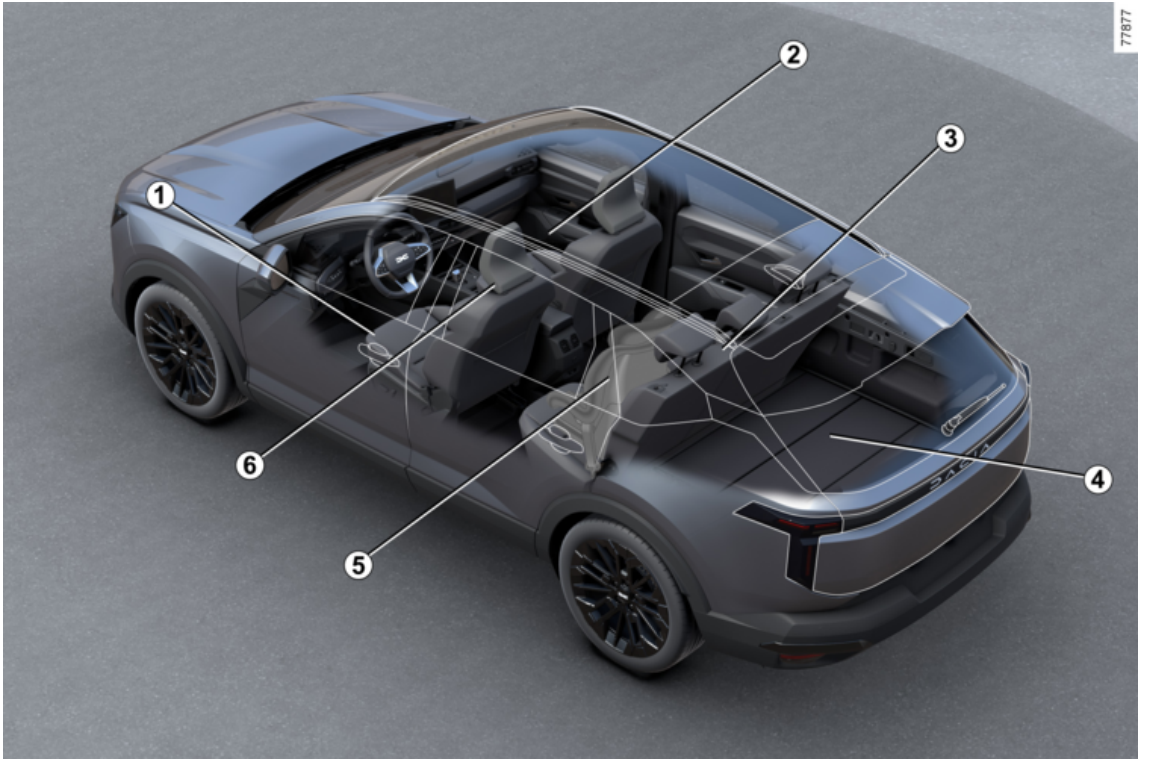


ЕКСТЕРИОР

1 Електрически стъклоповдигачи ➔ 352
Чистачка(и) на предното стъкло ➔ 161
Премахване на запотяването на ➔ 337 и ➔ 341
2 Зареждане с гориво/ВНГ ➔ 168
3 Шибидах ➔ 354
4 Ключ/дистанционно управление ➔ 58
Карта ➔ 49
Заключване/отключване на вратите ➔ 65
5 Огледала за обратно виждане ➔ 152
6 Поддръжка на каросерията ➔ 390
7 Гуми ➔ 395
8 Светлини: работа ➔ 154
Светлини: Смяна ➔ 413

КУПЕ

1

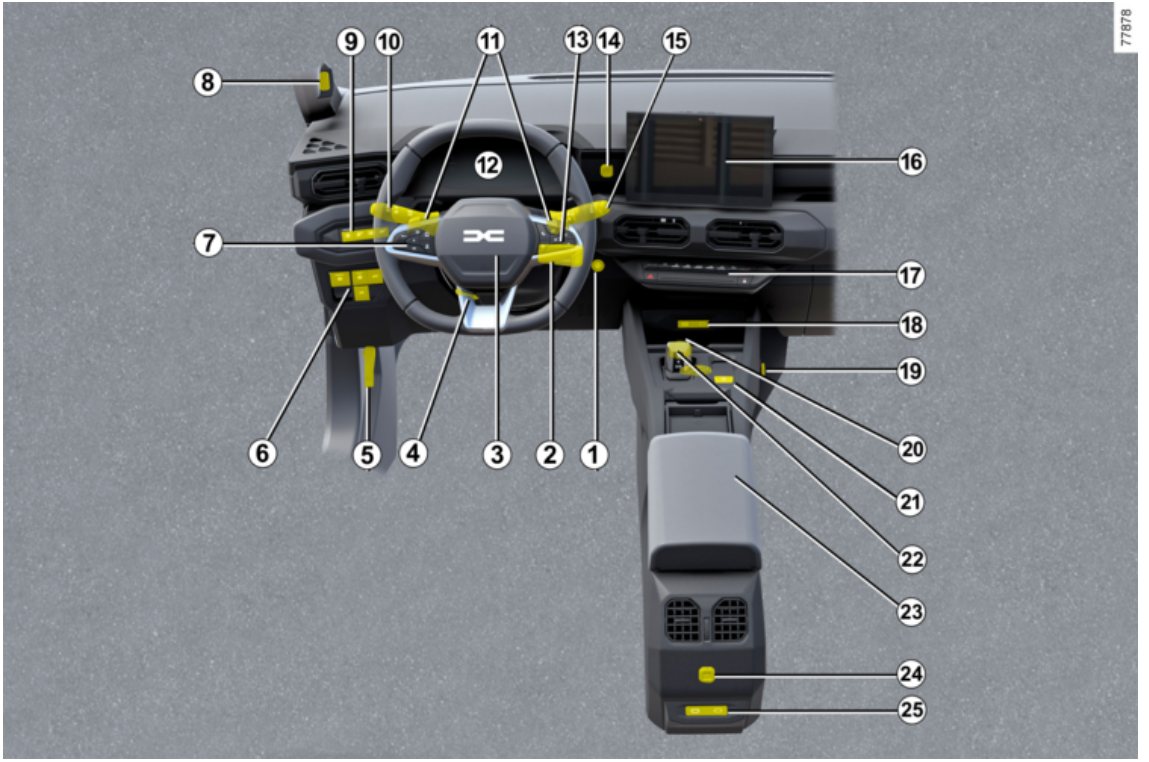


КУПЕ

1 Регулиране на позицията за шофиране ➔ **76**
2 Място за съхранение/оборудване на купето ➔ **360**
3 Задна седалка ➔ **79**
Задни подглавници ➔ **78**
4 Място за съхранение/оборудване на багажника ➔ **367**
5 Безопасност на децата➔ **98**
6 Предни седалки ➔ **76**
Преден подглавник ➔ **75**
Предпазни колани ➔ **82**

МЯСТО НА ВОДАЧА

1



МЯСТО НА ВОДАЧА

1 Контактно гнездо за запалване с ключ ➔ **172**

Бутон за стартиране/спиране на двигателя ➔ **174**

2 Контролен елемент на волана ➔ **347**

3 Местоположение на водача airbag и клаксон ➔ **160**

4 Регулиране на волана ➔ **150**

5 Освобождаване на капака на двигателя ➔ **375**

6 Контролни елементи за:

– ВНГ ➔ **42**;
– електронна ръчна спирачка ➔ **191**;
– отваряне на капака на багажника ➔ **68**;
– активиране/деактивиране на функцията Autohold ➔ **194**.

7 Ограничител на скоростта ➔ **277**

Адаптивен темпомат ➔ **280**

В зависимост от автомобила, адаптивен темпомат Stop and Go ➔ **280**

8 Вътрешна камера ➔ **263** ➔ **265**

9 Контролни елементи за:

– My Safety ➔ **230** ;
– регулиране на височината на фаровете ➔ **158**;
– ECO ➔ **203** режим;
– в зависимост от автомобила, активиране/деактивиране на функцията ESC;
– в зависимост от автомобила, активиране/деактивиране на функцията E-SAVE;

10 Лостче за:

– мигачи ➔ **414**;
– външно осветление ➔ **154**;
– предни фарове за мъгла ➔ **156**;
– задни светлини за мъгла ➔ **156**.

11 Лостчета за превключване на предавките ➔ **172**

12 Арматурно табло ➔ **144**

13 Контролни елементи на бордовия компютър ➔ **127**

14 Местоположение на държача на телефона ➔ **360**

15 Лостче за устройствата за измиване на стъклата/чистачки ➔ **161**

16 Мултимедиен екран ➔ **347**

17 Контролни елементи за:

– отопление, климатик ➔ **337** ➔ **341**;
– автоматично заключване на отваряемите елементи ➔ **352**;
– аварийни светлини ➔ **160**.

18 USB-C ➔ **347** гнезда

19 Държач за множество аксесоари YouClip ➔ **365**

20 Място за зареждане/поставяне на телефон ➔ **360**

21 Бутон за позиция за паркиране на автоматичната скоростна кутия ➔ **182**

22 Селектор на режим на шофиране ➔ **223**;

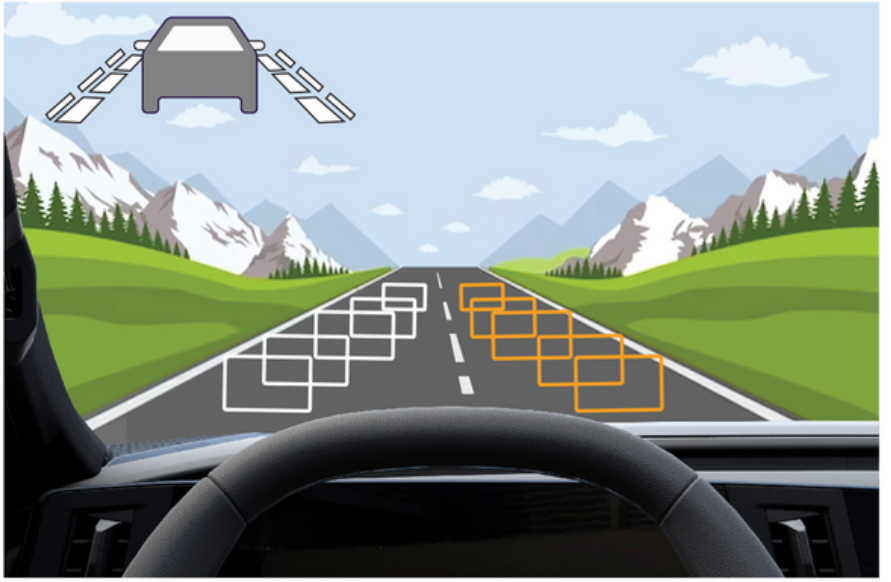
– активиране/деактивиране на функцията „Контрол при спускане по наклон” ➔ **216**.

23 Централен подлакътник/отделение за съхранение ➔ **360**

24 Държач за множество аксесоари YouClip ➔ **365**

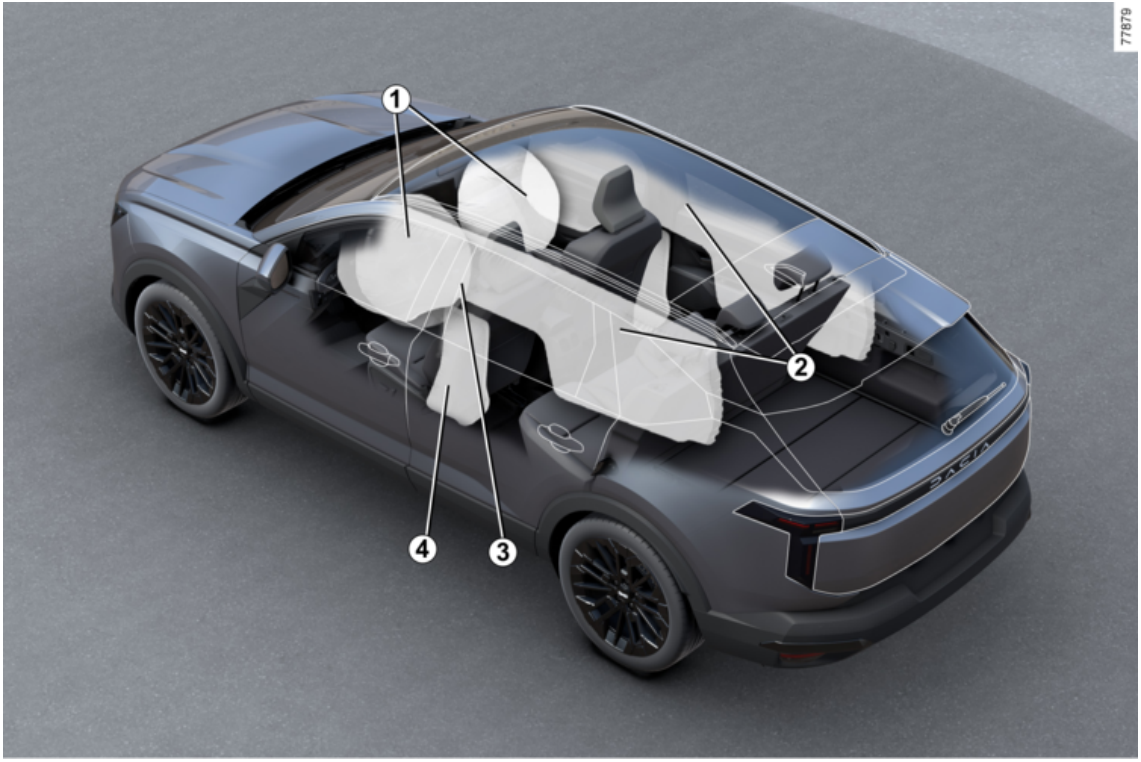
25 USB-C ➔ **347** гнезда

62354



ПОМОЩНИ СРЕДСТВА ЗА УПРАВЛЕНИЕ

– ABS (антиблокираща спирачна система) ➔ 216
– ESC (Електронен контрол на стабилността) ➔ 216
– Сервоспирачка ➔ 216
– Помощ при потегляне по наклон ➔ 216
– Autohold ➔ 194
– Система за предотвратяване на пързалянето ➔ 216
– Stop and Start ➔ 178
– My Safety ➔ 230
– Предотвратяване на напускане на лентата ➔ 231
– Аварийно предотвратяване на напускане на лентата ➔ 239
– Предупреждение за сляпа зона ➔ 246
– Предупреждение за безопасна дистанция ➔ 252
– Активна система за екстремно спиране ➔ 256
– Предупреждение за необходимост от бдителността на водача ➔ 263
– Предупреждение за умора на водача ➔ 265
– Засичане на пътни знаци ➔ 268
– Активно аварийно спиране при движение на заден ход ➔ 274
– Ограничител на скоростта ➔ 277
– Адаптивен темпомат ➔ 280
– Адаптивен темпомат Stop and Go ➔ 280
– Камера за задно виждане ➔ 309
– Камера с множество изгледи ➔ 312
– Система за помощ при паркиране➔ 318
– „Предупреждение за излизане от паркинга“ ➔ 324
– Безопасно излизане на пътник ➔ 327
– Предупреждение за загуба на налягане в гумите ➔ 210


77879
1
2
3
4

БЕЗОПАСНОСТ В АВТОМОБИЛА

1 предна Airbags ➔ **94**

Задържане на пътника отпред airbag ➔ **116**

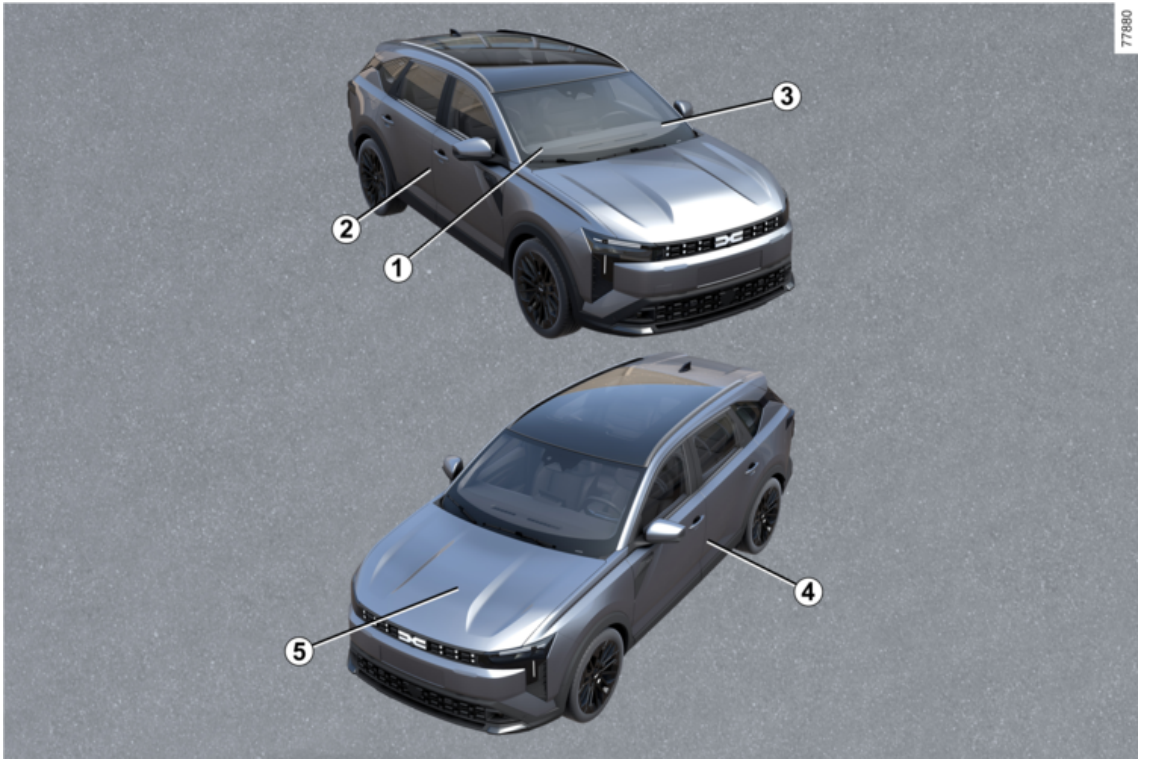
2 Airbags ➔ **94** тип „завеса“

3 Предпазни колани ➔ **82**

4 странична Airbags ➔ **94**

ИДЕНТИФИКАЦИЯ НА АВТОМОБИЛА – ЕТИКЕТИ

1



ИДЕНТИФИКАЦИЯ НА АВТОМОБИЛА – ЕТИКЕТИ

1 Техническа информация за службите за спешна помощ ➔ **436**

2 Регистрационна табела на автомобила ➔ **436**

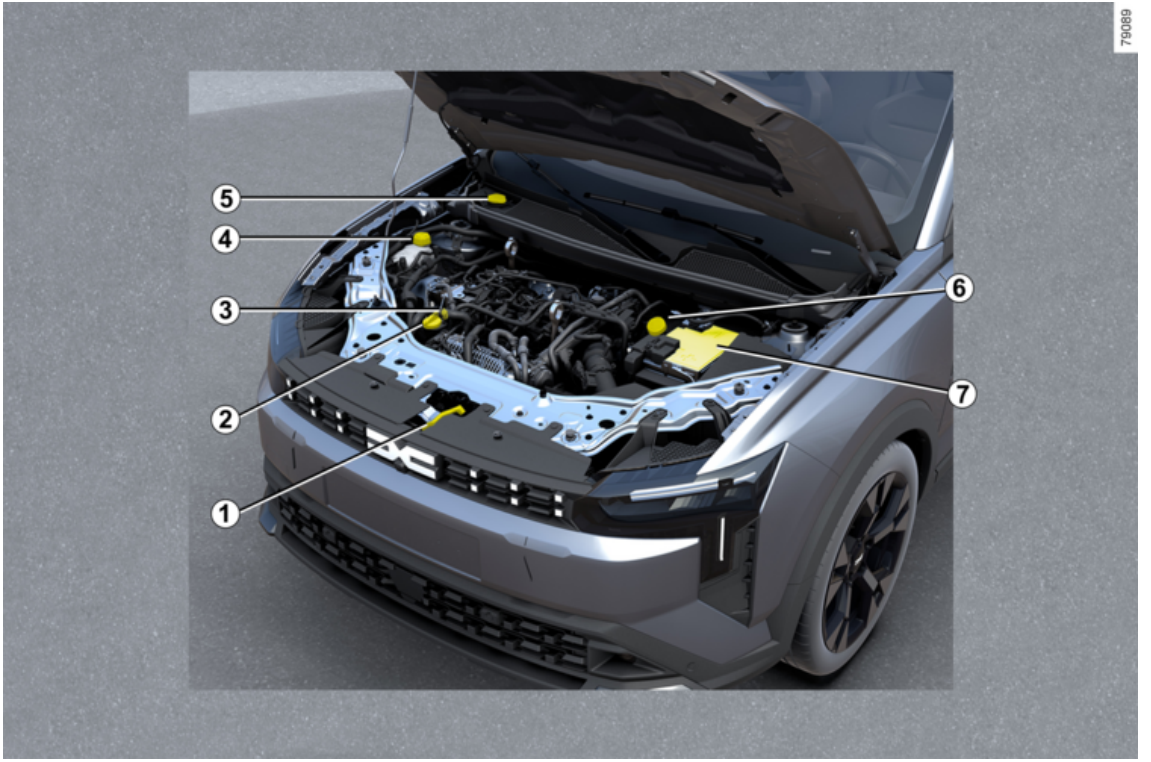
3 Напомняне за идентификационния номер на автомобила ➔ **436**

4 Етикети за налягането в гумите ➔ **210** ➔ **398**

5 Идентификация на двигателя ➔ **437**

ДВИГАТЕЛНО ОТДЕЛЕНИЕ (РУТИННА ПОДДРЪЖКА)

1



ДВИГАТЕЛНО ОТДЕЛЕНИЕ (РУТИННА ПОДДРЪЖКА)

1 Отваряне на капака на двигателя ➔ **375**

2 Маслоизмервателна пръчка ➔ **377**

3 Капачка на отвора за пълнене на двигателно масло ➔ **377**

4 Охладителна течност ➔ **380**

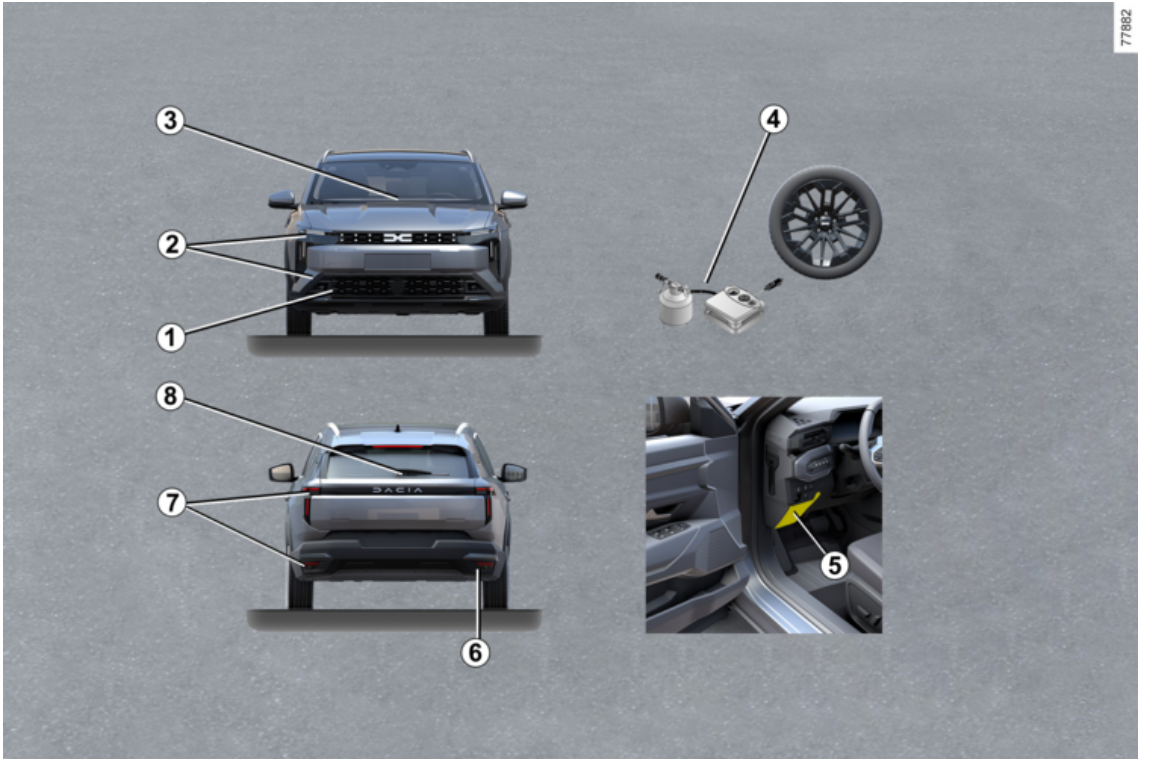
5 Течност за измиване на предното стъкло ➔ **382**

6 Спирачна течност ➔ **382**

7 ➔ **28** ➔ **385** ➔ **408** акумулатор

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

1



ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

1 Предна точка за теглене ➔ **405**

2 Смяна на крушките на предните фарове ➔ **413**

3 Смяна на перата на чистачките ➔ **423**

4 Спукване на гума: Инструменти ➔ **403**

Смяна на колело ➔ **439**

5 Предпазители ➔ **425**

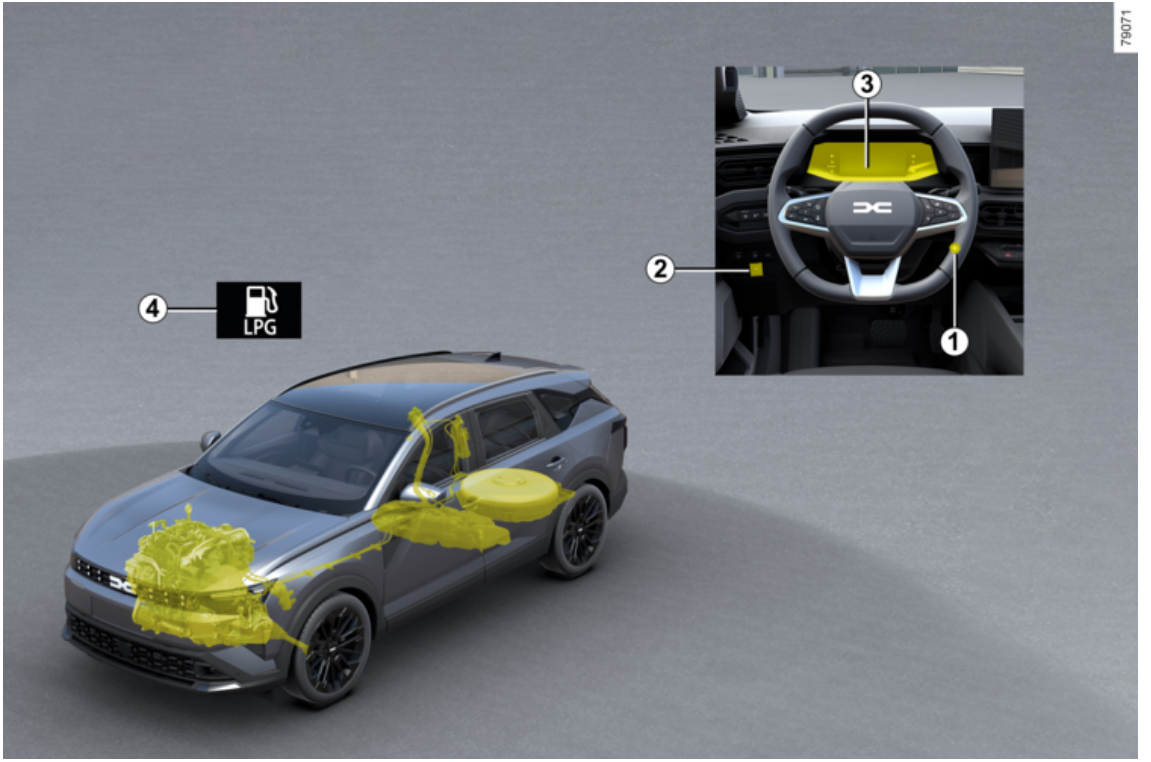
6 Задна точка за теглене ➔ **405**

7 Смяна на крушките на задните светлини ➔ **414**

8 Смяна на перото на задната чистачка ➔ **423**

АВТОМОБИЛ С ВНГ

1



АВТОМОБИЛ С ВНГ

1 Стартиране и спиране на двигателя: автомобил с ключ ➔ **172**

Стартиране и спиране на двигателя: автомобил с карта ➔ **174**

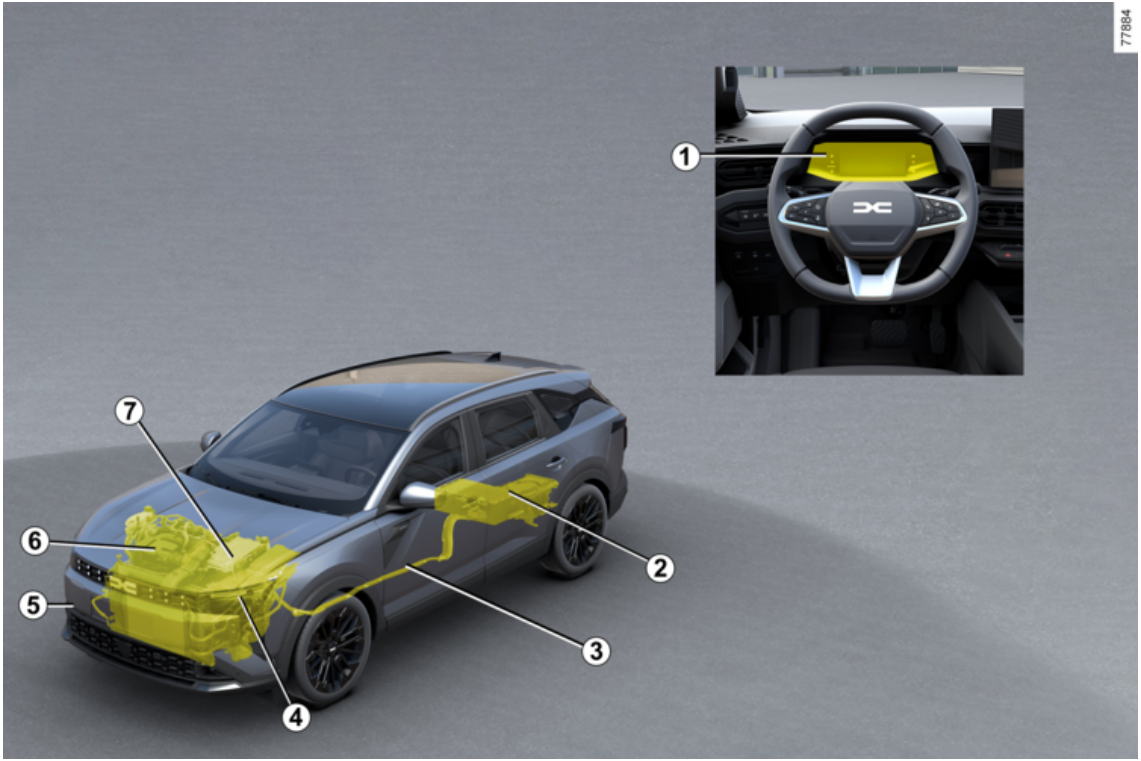
2 Регулатор за управление на ВНГ.➔ **42**

3 Бордови компютър ➔ **127**

4 Пълнене на ВНГ ➔ **168**

АВТОМОБИЛ HYBRID

1



АВТОМОБИЛ HYBRID

Hybrid автомобилна система: Въведение ➔ 28

Hybrid автомобилна система: Важни препоръки ➔ 34

1 Предупредителни индикатори ➔ 144

Дисплеи и индикатори ➔ 137

Индикатор за икономия на енергия ➔ 205

2 Акумулатор ➔ 28 ➔ 385 ➔ 410 ➔ 408

3 Оранжеви електрозахранващи кабели ➔ 28

4 Електрически двигател ➔ 28

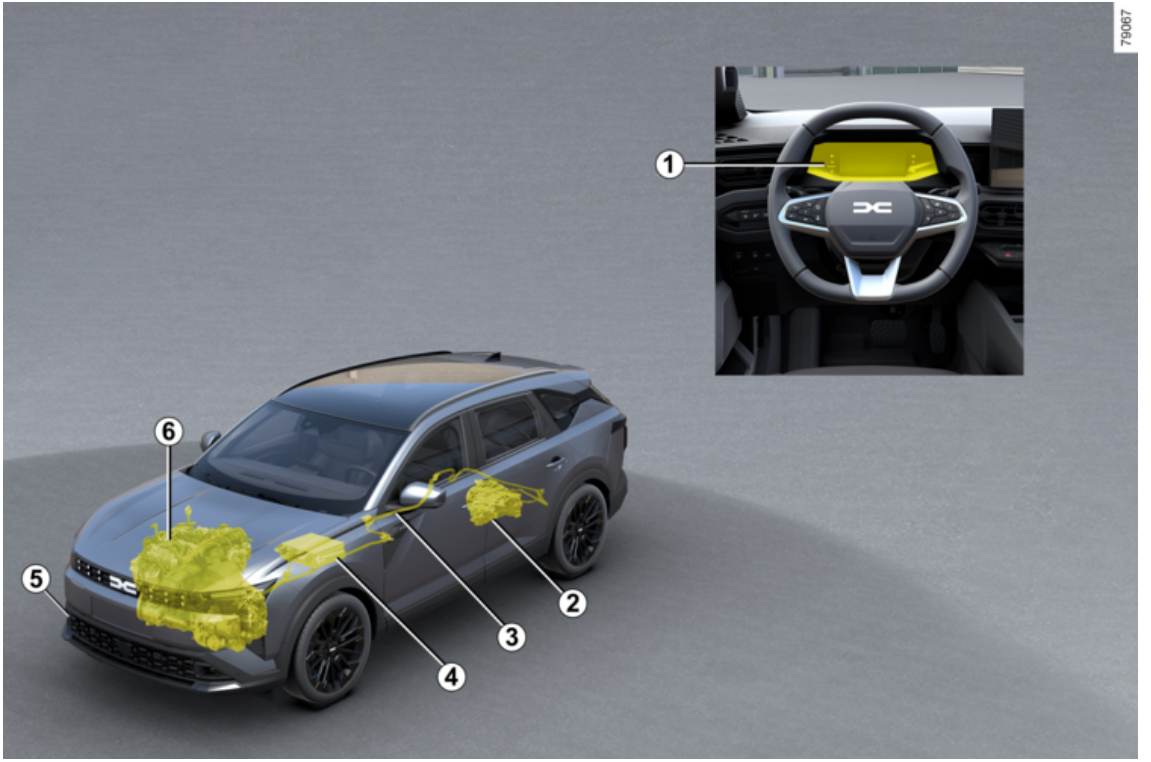
5 Отстраняване на неизправности при теглене ➔ 405

6 Двигател с вътрешно горене ➔ 28

7 Охладителна течност ➔ 380

АВТОМОБИЛ HYBRID 4X4

1



АВТОМОБИЛ HYBRID 4X4

Hybrid 4x4 автомобилна система: Въведение ➔ 28

Трансмисия: Задвижване на четирите колела➔ 223

1 Предупредителни индикатори ➔ 144

Дисплеи и индикатори ➔ 137

Индикатор за икономия на енергия ➔ 205

2 Електрически двигател ➔ 35

3 Оранжеви електрозахранващи кабели ➔ 35

4 ➔ 35 ➔ 385 ➔ 408 акумулатор

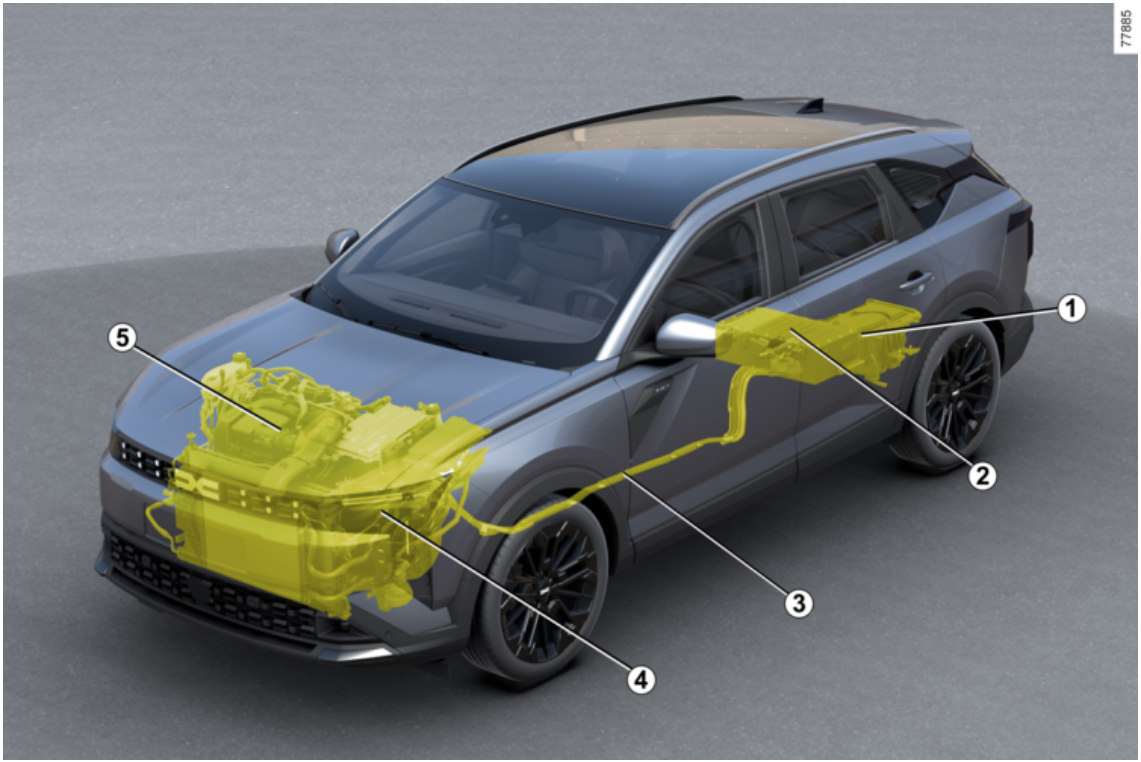
5 Отстраняване на неизправности при теглене ➔ 405

6 Охладителна течност ➔ 380

АВТОМОБИЛ HYBRID

Въведение

2



АВТОМОБИЛ HYBRID

1 Акумулатор 12 V

2 Тягов акумулатор с „високо напрежение“

3 Оранжеви електрозахранващи кабели

4 Електрически двигател

5 Двигател с вътрешно горене

Системата на автомобил Hybrid използва електродвигател, за да подобри работните характеристики на двигателя с вътрешно (ускорение, стартиране и др.).

Автомобилът разполага с по-висок въртящ момент за ускорение, като същевременно изразходва по-малко гориво.

Автомобилът може също да се движи в изцяло електрически работен режим без помощта на двигателя с вътрешно горене. Автомобилът използва енергията, съхранена в тягов акумулатор с „високо напрежение”.

Акумулатори

Автомобилът Hybrid е оборудван с два типа акумулатори:

– тягов акумулатор с „високо напрежение“;
– акумулатор от 12 V

Тягов акумулатор с „високо напрежение“

Този акумулатор, разположен под задния под, акумулира енергията, необходима за правилната работа на електродвигателя.

Като всеки акумулатор той се разрежда при използване. Тяговият акумулатор се зарежда:

– по време на фазите на намаляване на скоростта на автомобила;
– когато двигателят с вътрешно горене стартира автоматично, за да функционира като генератор.

Пробегът с едно зареждане на автомобила в електрически работен режим зависи от нивото на заряда на тяговия акумулатор, както и от стила ви на шофиране и компонентите, консумиращи енергия (климатик, отоплителна система и др.).

В случай на разреждане на тяговия акумулатор двигателят с вътрешно горене сам задвижва автомобила, докато тяговият акумулатор се зареди достатъчно.

Ако автомобилът ви стои паркиран дълго време, стартирайте двигателя на редовни интервали (около веднъж месечно) и проверявайте дали предупредителният индикатор

 се показва в синьо на арматурното табло. Може да е необходимо да заредите акумулаторната батерия: оставете двигателя да работи, докато предупредителният индикатор се появи в синьо ➔ **137**.

Неспазването на това може да доведе до повреда на тяговия акумулатор и да направи невъзможно стартирането на автомобила.

12-волтов акумулатор

12-волтовият акумулатор, разположен в багажника, осигурява енергията, необходима за отварянето/затварянето на автомобила и работата на оборудването.

Забележка: 12-волтовият акумулатор не участва в стартирането на двигателя с вътрешно горене. Това се осигурява от системата на Hybrid.

Електрическата система на Hybrid автомобил работи с високо напрежение.

Тази система може да бъде гореща по време и след прекъсване на контакта. Спазвайте предупредителните съобщения, посочени върху етикетите в автомобила.

Строго се забранява всякаква работа или изменения по електрическата система „Високо напрежение” на автомобила (компоненти, кабели, конектори, тягов акумулатор) поради рисковете, които това може да носи за вашата безопасност. Отнесете се до представител на марката.

Съществува риск от сериозно изгаряне или токов удар, които могат да бъдат смъртоносни.

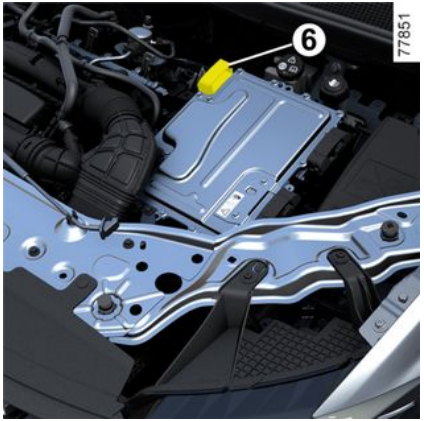
Ⓐ

79119



Със символа ***A*** са означени електрическите елементи на автомобила, които може да представляват риск за безопасността ви.

Електрическа верига „Високо напрежение”



Електрическата верига „Високо напрежение” може да бъде разпозната по оранжевите кабели ***6*** и компонентите със символа ⚠.

Шум

Автомобилите Hybrid са изключително тихи в електрически работен режим. Това е нещо, с което все още не сте свикнали, както и останалите участници в движението. За тях е трудно да чуват автомобила, когато се движи.

Затова автомобилът ви е оборудван с клаксон за пешеходци, който пре-

дупреждава хората за неговото присъствие. В електрически работен режим системата се активира автоматично. Звукът се чува, когато скоростта на автомобила е приблизително между 1 и 30 км/ч.

Тъй като електродвигателят е тих, ще чувате шумове, които може да ви се струват необичайни (шум от вятъра, гумите и др.), както и шумове, дължащи се на работата на системата на Hybrid (например охлаждане на тяговия акумулатор).

Звукова аларма за пешеходци

Звуковата аларма за пешеходци ви позволява да предупреждавате другите за своето присъствие – особено пешеходци и велосипедисти.

При стартиране на двигателя звуковата аларма за пешеходци се активира автоматично. Звукът се чува, когато скоростта на автомобила е приблизително между 1 и 30 км/ч.

В случай на неизправност на алармата за пешеходци на арматурното табло се показва съобщението „"повреда външен звук". Консултирайте се с представител на марката.

Вашият автомобил Hybrid е много тих. Когато излизате от автомобила, винаги поставяйте скоростния лост в позиция **P**, освобождавайте ръчната спирачка и изключвайте запалването.
ОПАСНОСТ ОТ СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ.

Работа

Системата Hybrid избира двигателя с вътрешно горене и/или електродвигателя в зависимост от стила на шофиране (спокоен, спортен и др.) и пътните условия.

При лошо време, наводнени пътища:



Не карайте по пътища, по които височината на водата надвишава долния край на джантите.

Индикатор за енергийните потоци *1*

Автомобил, оборудван с бордови компютър *A*

Ⓐ

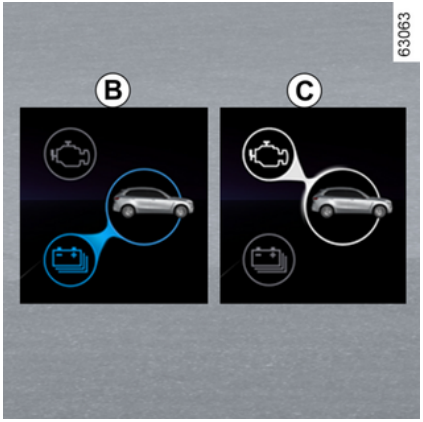
62292



В зависимост от избрания режим на шофиране, индикаторът ***1*** показва енергийните потоци между:

–  електрическия възел (тяговия акумулатор и електродвигателя);

–  двигателя с вътрешно горене;



Цветът на потоците е различен:

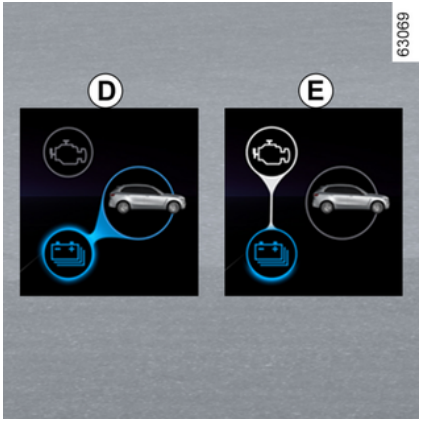
– в синьо: електрическа енергия;
– в бяло: енергия, произведена от двигателя с вътрешно горене.

Поток „Електрическа тяга“ *B*

Електрическият възел се използва за задвижване на автомобила.

Поток „Тяга от двигателя с вътрешно горене“ *C*

Двигателят с вътрешно горене се използва за задвижване на автомобила.



Поток**„Възстановяване на енергия“ *D***

Когато вдигнете крак от педала на газта или натиснете педала на спирачката, електродвигателят и/или регенеративната спирачна система преобразува енергията, произведена чрез намаляването на скоростта на автомобила, в електрическа енергия.

Това се използва за спиране на автомобила и зареждане на тяговия акумулатор.

Поток**„Производство на енергия“ *E***

Двигателят с вътрешно горене зарежда тяговия акумулатор.

Забележка: различните потоци могат да се комбинират (например комбинацията от поток ***B*** и поток ***C*** показва, че двигателят с вътрешно горене и електродвигателят се използват за задвижване на автомобила).

Изцяло електрически режим на шофиране



На арматурното табло се показва предупредителният индикатор ***2***

EV, за да ви информира, че системата Hybrid използва само електрическия агрегат за задвижване на автомобила.

Забележка: В зависимост от автомобила, когато той се управлява в

изцяло електрически режим, лостчетата на волана не са активни ➔ 185.

Препоръчително е да не шофирате в изцяло електрически режим при празен резервоар за гориво.
Ако на арматурното табло се появи оранжевият предупредителен индикатор и се чуе звуков сигнал, напълнете резервоара с гориво възможно най-скоро.
Опасност от обездвижване
Ако в резервоара няма гориво, автомобилът автоматично преминава в изцяло електрически режим.
Ако шофирате, докато тяговият акумулатор се изтощи, ще бъде невъзможно да стартирате отново автомобила (дори след зареждане с гориво). Отнесете се до представител на марката.

АВТОМОБИЛ HYBRID

Важни указания

2

Прочетете внимателно тези указания. Неспазването им може да доведе до **риск от пожар, сериозни наранявания или токов удар, които могат да са смъртоносни.**

В случай на произшествие или удар

При произшествие или удар в подрамката на автомобила (например контакт със стълб, висок бордюр или друго улично съоръжение), електрическата верига или тяговият акумулатор може да се повреди.
Проверете автомобила при представител на марката.
Никога не пипайте компонентите „Високо напрежение" или оранжеви кабели, които са излезли и се виждат от вътрешната или външната част на автомобила.
При сериозна повреда на тяговата батерия е възможно да се появят евентуални течове:

– никога не докосвайте течностите (флуиди и др.), изтичащи от тяговия акумулатор;
– ако се осъществи контакт с тялото, изплакнете обилно засегнатото място с вода и незабавно се консултирайте с лекар.

В случай на пожар

В случай на пожар излезте от автомобила и изведете всички от него, свържете със службите за спешна помощ и ги информирайте, че автомобилът е Hybrid.
Ако трябва да се намесите, използвайте само пожарогасителни вещества от типа ABC или BC, съвместими с пламък при електрически системи. Не използвайте вода или други пожарогасителни вещества.
В случай на повреда в електрическата верига се свържете с представител на марката.

За всички видове теглене

Вижте параграф „Теглене, повреда" ➔ **405**.

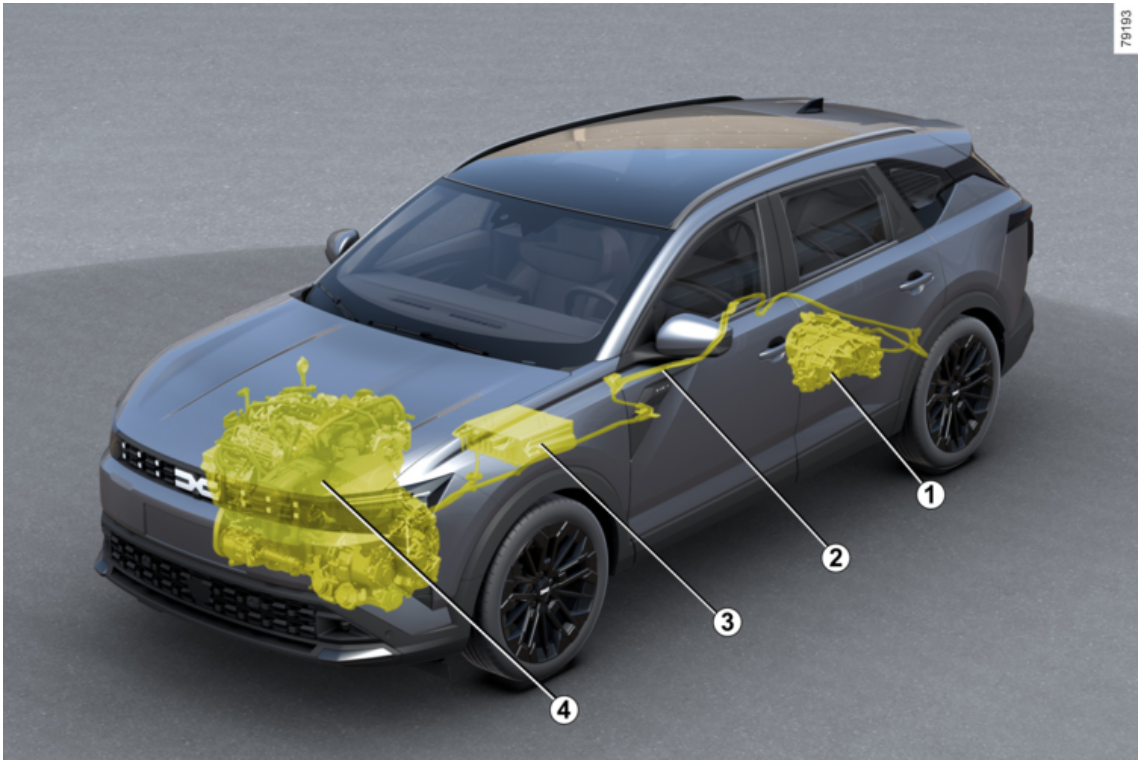
Миене на автомобила

Никога да не се мие с пароструйка или водоструйка двигателното отделение или тяговия акумулатор с „високо напрежение".
Съществува опасност от повреда на електрическата верига.

Опасност от токов удар, който може да доведе до смърт

HYBRID 4X4 АВТОМОБИЛ

Въведение



HYBRID 4X4 АВТОМОБИЛ

1 Електрически двигател

2 Оранжеви електрозахранващи кабели

3 Спомагателен задвижващ акумулатор от 48 V

4 Двигател с вътрешно горене

Системата комбинира хибридна технология и карбурация:

– **Системата Hybrid** подобрява работните характеристики на двигателя. Автомобилът разполага с по-висок въртящ момент за ускорение, като същевременно изразходва помалко гориво.

Спомагателен 48 V акумулатор

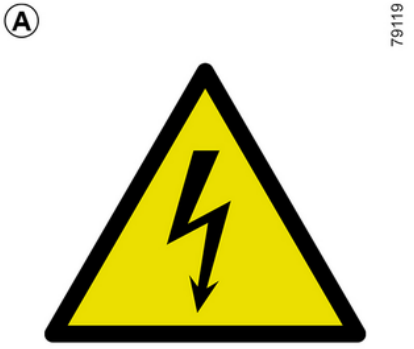
Разположен под седалката на пътника отпред, този акумулатор съхранява енергията, възстановена по време на фазите на намаляване на скоростта.

Тази енергия се използва от хибридната система, за да захранва изключително електродвигателя в задната част на автомобила. За повече информация ➔ **40**.

Ако автомобилът ви е паркиран дълго време, включвайте двигателя на редовни интервали (около веднъж месечно) за около 15 минути, за да презаредите допълнителния акумулатор "48 V".

Неспазването на това може да доведе до повреда на акумулатора и да направи невъзможно стартирането на автомобила.

48 V електрическа верига



„48 V“ електрическата верига е обозначена с жълти кабели и компонен-

ти, носещи ⚠ символ.

Със символа ***A*** са означени електрическите елементи на автомобила, които може да представляват риск за безопасността ви.

ⓘ Спомагателният задвижващ акумулатор от 48 V не се нуждае от поддръжка. Не трябва да го отваряте или да добавяте течности в него.

Риск от токов удар.

Вентилационен отвор ***5***



Уверете се, че във вентилационния отвор не попадат чужди тела или течности ***5***.

Ако във вентилационния отвор попадне чуждо тяло или течност, се

свържете с представител на марката.

Забележка: може да чуете шум от вентилацията под предната дясна седалка, докато работи охладителната система на вторичната задвижваща 48 V акумулаторна батерия.

Ако на арматурното табло се появи съобщението „48V охлаждане на батерията: Възпрепятстван под седалки", освободете вентилационния отвор от всякакви препятствия.

Ако съобщението продължава след изчистване на вентилационния отвор, обърнете се към представител на марката.

Внимавайте да не запушите вентилационния отвор ***5***.

Ако въздуховодът се запуши (например поради поставен върху него предмет), спомагателният задвижващ акумулатор от 48 V може да прегрее и да възпрепятства работата на електродвигателя.

Шум

Автомобилите Hybrid са изключително тихи в електрически работен режим. Това е нещо, с което все още не сте свикнали, както и останалите участници в движението. За тях е трудно да чуват автомобила, когато се движи.

Тъй като електродвигателят е тих, ще чувате шумове, които може да ви се струват необичайни (шум от вятъра, гумите и др.), както и шумове, дължащи се на работата на системата Hybrid (например охлаждане на спомагателния задвижващ акумулатор от 48 V).

Звукова аларма за пешеходци

Звуковата аларма за пешеходци ви позволява да предупреждавате другите за своето присъствие – особено пешеходци и велосипедисти.

При стартиране на двигателя звуковата аларма за пешеходци се активира автоматично. Звукът се задейства, когато скоростта на автомобила е между 1 и 30 km/h.

В случай на неизправност на алармата за пешеходци на арматурното табло се показва съобщението „повреда външен звук". Консултирайте се с представител на марката.

Работа

Системата Hybrid 4x4 избира двигателя с вътрешно горене и/или електродвигателя в зависимост от стила на шофиране (плавен, спортен и др.), пътната обстановка и режима на шофиране, избран според вида на пътищата ➔ 223.

При лошо време, наводнени пътища:

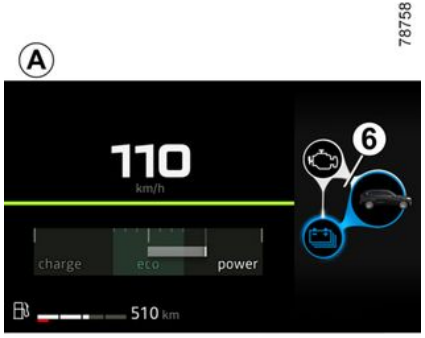


Не карайте по пътища, по които височината на водата надвишава долния край на джантите.

Индикатор за енергийните потоци *6*

2

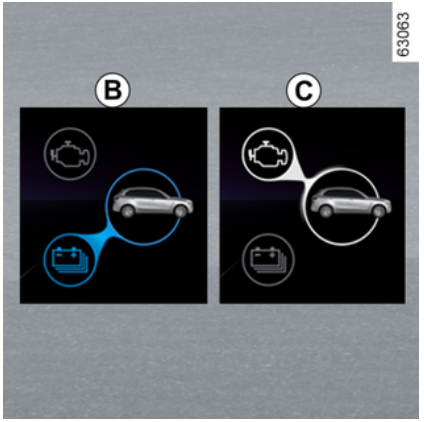
Автомобил, оборудван с бордови компютър *A*



В зависимост от избрания режим на шофиране, индикаторът ***6*** показва енергийните потоци между:

–  електрическия монтаж (спомагателен задвижващ акумулатор от 48 V и електродвигател);

–  двигателя с вътрешно горене;



Цветът на потоците е различен:

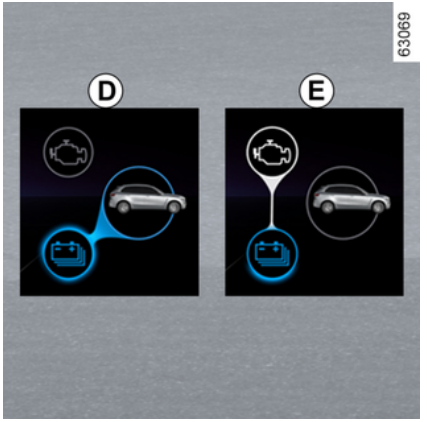
– в синьо: електрическа енергия;
– в бяло: енергия, произведена от двигателя с вътрешно горене.

Поток *B* „Електрическа тяга“

Електрическият възел се използва за задвижване на автомобила.

Поток *C* „Задвижване с двигател с вътрешно горене“

Двигателят с вътрешно горене се използва за задвижване на автомобила.



Поток**„Възстановяване на енергия“ *D***

Когато вдигнете крак от педала на газта или натиснете педала на спирачката, електродвигателят и/или регенеративната спирачна система преобразува енергията, произведена чрез намаляването на скоростта на автомобила, в електрическа енергия.

Това се използва за спиране на автомобила и зареждане на спомагателния задвижващ акумулатор от 48 V.

Поток**„Производство на енергия“ *E***

Двигателят с вътрешно горене зарежда вторичния тягов акумулатор „48 V“.

Забележка: различните потоци могат да се комбинират (например комбинацията от поток ***B*** и поток ***C*** показва, че двигателят с вътрешно горене и електродвигателят се използват за задвижване на автомобила).

Изцяло електрически режим на шофиране

78765



На арматурното табло се показва предупредителният индикатор ***7***

EV, за да ви информира, че системата Hybrid използва само електрическия агрегат за задвижване на автомобила.

Забележка: В зависимост от автомобила, когато той се управлява в изцяло електрически режим, лостчетата на волана не са активни ➔ **185**.

Препоръчва се да не шофирате с празен резервоар за гориво.

Ако оранжевият предупредителен индикатор се появи на арматурното табло, придружен от звуков сигнал, допълнете съответния резервоар възможно най-скоро.

АВТОМОБИЛ MILD HYBRID

2

Въведение

Системата Mild Hybrid подобрява работните характеристики на двигателя. Автомобилът разполага с по-висок въртящ момент за ускорение, като същевременно изразходва помалко гориво.

Спомагателен 48 V акумулатор

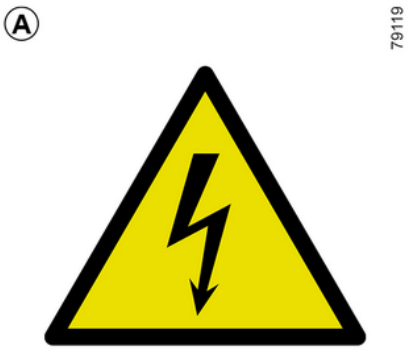
Автомобилът Mild Hybrid е оборудван със спомагателен акумулатор от 48 V ➔ 408.

Разположен под седалката на пътника отпред, този акумулатор съхранява енергията, възстановена по време на фазите на намаляване на скоростта. Тази енергия се използва от системата Mild Hybrid за осигуряване на допълнителен въртящ момент на двигателя с вътрешно горене.

Ако автомобилът ви е паркиран дълго време, включвайте двигателя на редовни интервали (около веднъж месечно) за около 15 минути, за да презаредите допълнителния акумулатор "48 V".

Неспазването на това може да доведе до повреда на акумулатора и да направи невъзможно стартирането на автомобила.

48 V електрическа верига



„48 V“ електрическата верига е обозначена с жълти кабели и компонен-

ти, носещи ⚠ символ.

Със символа ***A*** са означени електрическите елементи на автомобила, които може да представляват риск за безопасността ви.

⚠ Спомагателният акумулатор не се нуждае от поддръжка. Не трябва да го отваряте или да добавяте течности в него.
Риск от токов удар.

Вентилационен отвор *1*



Уверете се, че във вентилационния отвор не попадат чужди тела или течности ***1***.

Ако във вентилационния отвор попадне чуждо тяло или течност, се свържете с представител на марката.

Забележка: възможно е да чуете шумове от вентилацията под предната дясна седалка, докато работи охладителната система на тяговия акумулатор.

Ако на арматурното табло се появи съобщението „48V охлаждане на батерията: Възпрепятстван под седалки”, освободете вентилационния отвор от всякакви препятствия.

АВТОМОБИЛ MILD HYBRID

Ако съобщението продължава след изчистване на вентилационния отвор, обърнете се към представител на марката.

Внимавайте да не запушите вентилационния отвор ***1***.

Ако въздуховодът се запуши (например поради поставен върху него предмет), тяговият акумулатор може да прегрее и да възпрепятства работата на електродвигателя.

ВНГ АВТОМОБИЛ

Въведение

2

Тези автомобили работят според принципа с две горива (използват два вида гориво): ВНГ и бензин.

Те са снабдени с два отделни резервоара ➔ **168**.

Какво представлява ВНГ

LPG Втечнен нефтен газ, който отговаря на стандарт EN 589 или на еквивалентни национални разпоредби.

Той може да бъде разпознат по характерната му миризма.



Контролен елемент за избор на режим на гориво – ВНГ/бензин *1*

Това позволява на водача да преминава ръчно от един режим на гориво към друг.

Предупредителната лампа LPG се появява в сиво на арматурното табло, за да покаже, че системата е регистрирала заявка за превключване в режим на пропан-бутан.

Предупредителният индикатор автоматично става бял или, в зависимост от автомобила, зелен веднага щом бъдат изпълнени необходимите условия.

Предупредителният индикатор LPG се появява в зелено, за да покаже, че режимът на ВНГ е активиран.



Индикатор за нивото на LPG горивото и предупредителна светлина

Предупредителният индикатор LPG светва на арматурното табло ***2*** заедно със съответния индикатор за нивото на ВНГ.

Посоченото количество ВНГ има индикативна стойност.

Работа

Пускане на двигателя



Запалването на двигателя се извършва винаги с бензин.

– За автомобили с ключ ➔ **172**.
– За автомобили с карта ➔ **174**.

Забележка: ако режимът на пропан-бутан е активен при стартиране на двигателя, системата временно превключва в режим на бензин:

– Предупредителният индикатор LPG светва в сиво на арматурното табло ***2*** без звуков сигнал, но придружен от показване на предупредителния индикатор и свързаното с него ниво на бензина. Това показва, че режимът на движение с бензин е активен.

В момента, в който условията на околната среда са изпълнени (ниво на температурата на двигателя и т.н.), системата автоматично превключва обратно на режим на пропан-бутан: предупредителният индикатор LPG светва в зелено.

Промяна на горивото в движение

За ръчно преминаване от режим на движение с бензин към режим на ВНГ

Натиснете контролния елемент ***1***.

Превключването в режим на ВНГ се извършва автоматично, когато системата е готова:

– Предупредителният индикатор LPG и свързаното с него ниво на ВНГ се показват на арматурното табло ***2***;
– предупредителният индикатор LPG се показва в сиво, за да потвърди избора на режим на ВНГ, след което се показва в зелено, когато режимът на ВНГ е активиран.

За ръчно преминаване от режим на ВНГ към режим на движение с бензин

Натиснете контролния елемент ***1***.

Предупредителният индикатор LPG изгасва на арматурното табло ***2*** и се показва, че е активиран режим на движение с бензин.

За достъп до информацията и за нулиране на настройките за пробега с ВНГ ➔ **129**.

Докато резервоарът за гориво е празен, автомобилът не може да се стартира или да се движи само в режим на ВНГ.
Двугоривната работа с ВНГ/бензин изисква наличието на бензин (при стартиране, високо ускорение, ниски температури и т.н.).
Ако на арматурното табло се появи оранжевият предупредителен индикатор и се чуе звуков сигнал, напълнете резервоара с бензин възможно най-скоро.

Автоматично преминаване от режим на ВНГ към режим на движение с бензин

В зависимост от автомобила, системата може автоматично да превключва между ВНГ и бензинов режим:

– при определени условия на употреба (студен старт, силно ускорение и др.);
– когато периодичната инспекция на системата за впръскване на автомобила се стартира автоматично (приблизително на всеки 250 мили или 400 km).

Предупредителният индикатор LPG се показва в сиво, за да ви предупреди за това.

Когато изискванията бъдат изпълнени, системата автоматично ще се върне в режим на ВНГ и предупредителният индикатор LPG ще се показва в зелено.

Забележка:

– в зависимост от условията на движение, периодичната инспекция на системата за впръскване може да отнеме до две минути;
– след няколко неуспешни опита системата може да реши да остане в режим на движение с бензин за текущото пътуване. Може да се направи нов опит, след като двигателят бъде напълно спрян.

Празен резервоар за ВНГ

Когато резервоарът е почти празен и двигателят работи на остатъчен запас от ВНГ, на арматурното табло се показва съобщението „LPG ниско ниво“, придружено от звуков сигнал и светване:

– на предупредителния индикатор LPG в зелено;

и

– на предупредителният индикатор LPG в жълто.



Натиснете превключвателя ***3*** „**OK**“, ***4*** или ***5***, за да спрете показването на съобщението и предупредителните индикатори.

Когато в резервоара няма ВНГ, на арматурното табло се показва съобщението „LPG резервоар празен“, придружено от звуков сигнал и:

– изгасването на предупредителния индикатор LPG;

и

– светването на предупредителния индикатор  в жълто.

Заредете ВНГ възможно най-скоро ➔ 45.

Неизправности във функционирането

В случай на поява на неизправност, която би могла да наруши правилната работа на двигателя, се показва съобщението „LPG не е наличен” и системата автоматично превключва от режим на ВНГ в режим на бензин.

Това се потвърждава от показването на следното на арматурното табло:

– съобщението „Проверете LPG уредба”;

и

– на предупредителният индикатор  в жълто.

Свържете се възможно най-скоро с представител на марката.

При движение в тежки условия

При много студено време (температура под около 10 °C) и в зависимост от качеството на използвания газ системата може:

– автоматично да управлява условията за превключване между режим на ВНГ и режим на движение с бензин;

или

– изразходва малко количество бензин в режим на ВНГ.

Забележка: при автомобили, оборудвани с тази функция, се препоръчва да се използва режим ECO при тези условия (особено под 0 °C), за да се максимизира използването на режим на пропан-бутан ➔ 203.

В случай на инцидент

Най-важните предпазни мерки, които трябва да се вземат, са същите като при бензинов автомобил:

– освобождаване на паркинг спирачката;
– спрете двигателя (автоматично се включва предпазен механизъм, който прекъсва подаването на ВНГ.
– прекъснете контакта;
– спазвайте местното законодателство.

ВНГ има твърде характерна миризма, така че да можете лесно да установите евентуално изтичане. Ако усетите миризма на газ в автомобила или около него:

– незабавно преминете към режим на движение с бензин и се уверете, че в близост до автомобила няма източник на възпламеняване;
– посетете представител на марката.

Не докосвайте, не удряйте и не демонтирайте съставни части на системата за ВНГ.

Резервоар за LPG

Зареждане с ВНГ

Използваем обем на резервоара за пропан-бутан: приблизително 51 литра.

ВНГ АВТОМОБИЛ

2

Задействайте ръчната спирачка, спрете двигателя, изключете контакта и загасете светлините. При всички случаи съблюдавайте указанията за безопасност, посочени в станциите за зареждане на гориво.

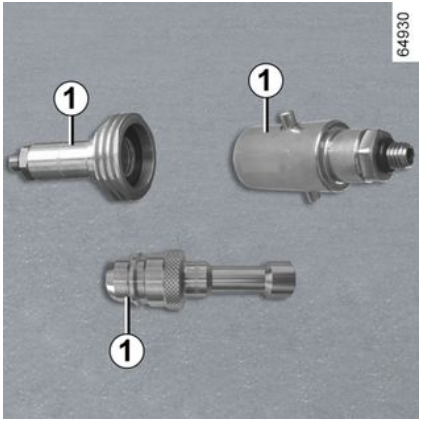
В зависимост от държавата, преди да заредите, трябва да завинтите адаптера за пълнене ***1*** към накрайника за пълнене на резервоара за ВНГ.

Препоръчително е винаги резервоарът да се пълни догоре.

Когато помпата спре подаването на ВНГ или дебитът й намалее значително, максималното ниво на ВНГ е достигнато.

Не трябва да продължавате зареждането.

Станция за зареждане без самообслужване



Ако персоналът на бензиностанцията извършва процедура за зареждане на ВНГ, трябва да им дадете адаптера за пълнете ***1***.

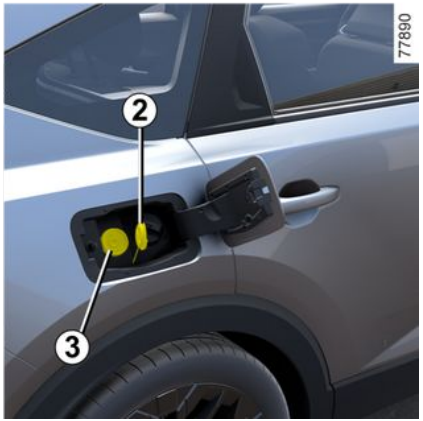
ВАЖНО: Адаптер за пълнене на ВНГ *1*

В зависимост от държавата се изисква използването на конкретен адаптер за пълнене на ВНГ.

Адаптерът за пълнене ***1*** е поставен в плик в жабката. Той може да е наличен или да не е наличен в автомобила в зависимост от държавата, в която е продаден автомобилът.

Преди да пътувате с автомобила в друга държава, е важно да се консултирате с одобрен дилър, за да разберете какъв тип адаптер трябва да използвате, ако е необходимо.

Станции за зареждане на самообслужване



Съветваме Ви да носите ръкавици за работа с пистолета за зареждане на ВНГ.

Отворете капака на резервоара за гориво на автомобила и свалете капачката ***2*** от накрайника за зареждане на ВНГ ***3***.

Внимателно следвайте информацията за зареждане с ВНГ чрез дозатора.

В зависимост от вида на станцията може да се наложи да натиснете и задържите бутона на станцията, преди да започне пълненето.

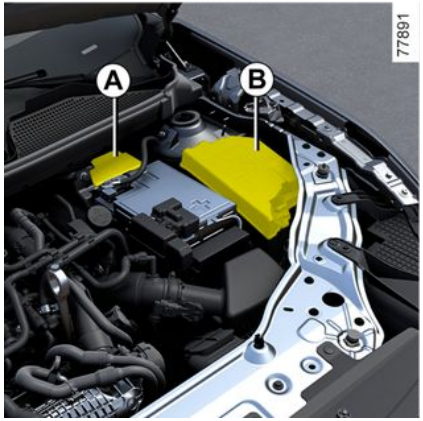
Когато помпата спре или работи трудно, това означава, че е достигнато максималното ниво на зареждане на резервоара (80%).

Пълненето спира, веднага щом отпуснете бутона. Освободете лоста за спиране (може да се освободи малко количество газ), вдигнете пистолета и го поставете върху дозатора.

След зареждане поставете обратно капачката *2*, за да предотвратите проникването на вода или на чужди тела в системата.

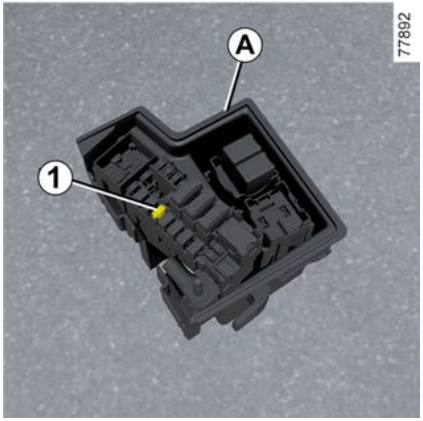
За зареждане с гориво двигателят трябва да бъде изключен (а не само в режим на готовност при автомобили, оборудвани с функцията Stop and Start): трябва да изключите запалването ➔ 172 ➔ 174.
Съществува опасност от пожар

Електрически предпазители



Някои функции са защитени с предпазители, разположени в двигателното отделение, в блоковете ***A*** и ***B***.

Поради факта обаче, че достъпът до тях е ограничен, **ви препоръчваме замяната им да се извършва от представител на марката**.



Предпазител за ВНГ в двигателното отделение ***A***.

Предпазител за ВНГ ***1***: прекъсване на веригата за ВНГ.

За да спазвате действащото законодателство или като предпазна мярка, си осигурете авариен комплект, съдържащ набор резервни крушки и предпазители, от представител на марката.

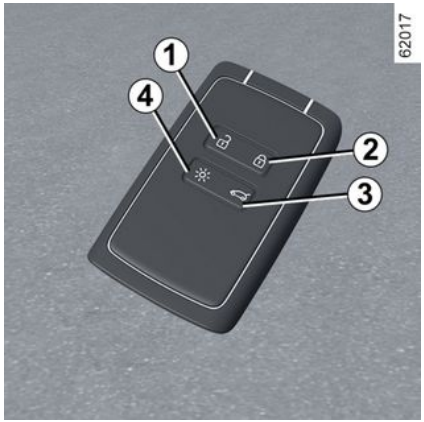
Проверете въпросния предпазител и, **ако е необходимо, го сменете с предпазител, който има същите номинални характеристики като оригиналния.**
Предпазител, предназначен за много голяма сила на тока, може да причини прекалено загряване в електрическата верига (с опасност от пожар) в случай на ненормално електропотребление на даден уред.

Когато работите в двигателно отделение, уверете се, че лостчето на чистачката на предното стъкло е в паркинг позиция.
Риск от нараняване.

Преди да работите в двигателното отделение, трябва да изключите запалването
➔ 172 ➔ 174.

При извършване на действия в близост до двигателя, бъдете внимателни, тъй като е възможно той да бъде горещ Освен това, вентилаторът на двигателя може да се включи във всеки момент Етикетът  в двигателното отделение ви напомня за това.
Риск от нараняване.

общи положения



1. Отключване на всички врати и капак на багажника.

2. Заключване на всички врати.

3. Отключване/заключване на багажника.

4. Дистанционно включване на светлините.

Картата се използва за:

– заключване/отключване на отварящите се елементи (врати, багажник) ➔ **65**;
– дистанционно включване на светлините на автомобила;
– автоматично дистанционно отваряне и затваряне на електрическите прозорци ➔ **352**;
– автоматично дистанционно отваряне и затваряне на автоматичния капак на багажника (в зависимост от автомобила) ➔ **68**;

Пробег

Постарайте се да разполагате винаги с изправна батерия от желания модел и я поставяйте правилно. Срокът й на експлоатация е приблизително две години: сменете я, когато на арматурното табло се появи съобщението „Изтощена батерия на картата“ ➔ **55**.

обхват на действие на картата

Той може да бъде различен в зависимост от средата: при боравене с картата внимавайте да не заключите или отключите неволно автомобила, като случайно натиснете бутон.

Забележка: ако отварящ се елемент (врата или багажно отделение) е отворен или неправилно затворен, заключването е неуспешно и се подава звуков сигнал.

Интерференция

Смущения от фактори в непосредствена близост (външни инсталации или използване на оборудване, работещо на същата честота като картата) може да нарушат функционирането му.

> ⓘ Ако батерията е изтощена, пак можете да заключвате/отключвате и стартирате автомобила ➔ **65**➔ **174**.

Функция „Дистанционно осветление“

Натиснете бутона ***4***, за да включите вътрешното осветление, габаритните светлини и късите светлини за около 20 минути. Това може да се използва например за разпознаване на автомобила от дистанция, когато е оставен на паркинг.

Забележка: натиснете бутона ***4*** отново, за да изключите осветлението.

КАРТА

Съвети

Не оставяйте картата на горещо, студено или влажно място.

Не съхранявайте картата на места, където може да бъде огъната или случайно повредена: например, ако седнете, докато картата се намира в задния джоб на дрехата.

Смяна: необходимост от допълнителна карта

Ако загубите картата си или ви е необходима още една, можете да получите такава от представител на марката.

При смяна на картата трябва да отидете при представител на марката с автомобила **и всички карти за него** за пренастройка на системата.

Може да използвате до четири карти на автомобил.

Отговорност на водача при паркиране или спиране на автомобила

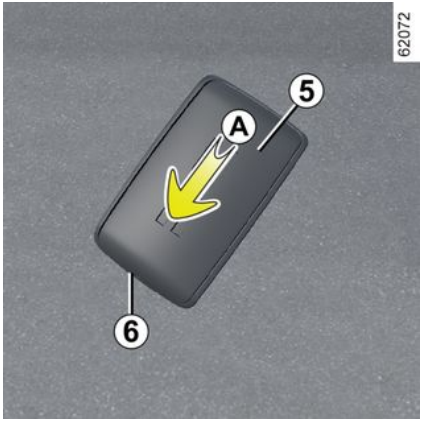
Никога не оставяйте в автомобила, дори и за кратко време, дете, възрастен човек, който не може да се самообслужва, или домашен любимец.

Те може да изложат на риск себе си или други лица, като например стартират двигателя, задействат оборудване, например електрическите прозорци, или заключат вратите.

В допълнение, трябва да знаете, че в горещо и / или слънчево време, температурата във вътрешността на купето се повишава много бързо.

ОПАСНОСТ ОТ СМЪРТ ИЛИ СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ.

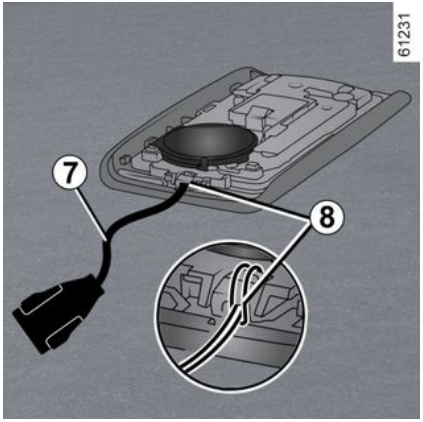
Поставяне на ремък *7*



Плъзнете задния панел ***5*** надолу, като натискате в мястото ***A***.

Никога не пъхайте инструменти от типа на отвертка в отвора ***6***.

КАРТА



Поставете ремъка в компонента ***8*** и прекарайте края на ремъка през примката.

Позиционирайте ремъка в отвора ***6*** и затворете панела.

Забележка: проверете дали диаметърът на шнура на ремъка ***7*** съответства на отвора ***6***.

Употреба

Съществуват два начина за заключване/отключване на автомобила:

– Отключване в режим „свободни ръце“ при приближаване до и отдалечаване от автомобила;
– с помощта на картата в режим на дистанционно управление.

Никога не оставяйте автомобила с карта вътре.

Не съхранявайте картата на място, където може да влезе в контакт с друго електронно оборудване (компютър, телефон и др.), тъй като това може да попречи на правилното ѝ функциониране.

Отговорност на водача

Никога не оставяйте в автомобила, дори и за кратко време, дете, възрастен човек, който не може да се самообслужва, или домашен любимец.
Те може да изложат на риск себе си или други лица, като например стартират двигателя, задействат оборудване, например електрическите прозорци, или заключат вратите.
В допълнение, трябва да знаете, че в горещо и / или слънчево време, температурата във вътрешността на купето се повишава много бързо.
ОПАСНОСТ ОТ СМЪРТ ИЛИ СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ.

Деактивиране/активиране на режима „свободни ръце“

В зависимост от автомобила можете да дезактивирате/активирате отключването при приближаване и заключването, когато се отдалечавате от автомобила.

Можете също така да деактивирате/активирате звуковия сигнал, който се издава при заключване, когато се отдалечавате от автомобила ➔ 141.

Използване на картата в режим „свободни ръце“



В режим „свободни ръце“ автомобилът може да се заключва/отключва без използване на бутоните на картата, стига тя да е в границите на зоната на достъп ***1***.

Забележка: ако автомобилът не е използван повече от осем дни, безконтактната система преминава в режим на готовност. За повторно активиране натиснете бутона за отключване на картата.

Отключване в режим „свободни ръце“ при приближаване до автомобила

Когато картата е в зоната за достъп ***1***, автомобилът се отключва.

Отключването се обозначава с **едно премигване** на аварийните светлини и страничните мигачи.

Заключване в режим „свободни ръце“ при отдалечаване от автомобила

Като държите картата в себе си и при затворени врати и багажник, се отдалечете от автомобила: автомобилът се заключва автоматично веднага щом напуснете зоната на достъп ***1***.

Забележка: Разстоянието, на което автомобилът се заключва, зависи от обкръжаващата среда.

Аварийните светлини и страничните мигачи **премигват два пъти**, за да покажат, че вратите са заключени.

Заключването се потвърждава със звуков сигнал.

Особености, свързани със системата за отключване

Ако не се използва осем дни, функцията за отключване при приближаване се дезактивира.

Използвайте тази карта като дистанционно управление, за да отключите автомобила и да активирате повторно режима.

Особености на заключващата система

Ако някоя от вратите не е добре затворена или е оставена отворена, когато се отдалечите, автомобилът не се заключва.

Особености, свързани със заключването със „свободни ръце“

След заключване в режима „свободни ръце“ трябва да изчакате около три секунди, преди да можете отново да отключите автомобила. По време на тези три секунди можете да натиснете дръжките на вратите, за да се уверите, че автомобилът е заключен добре.

Ако картата остане в зоната на разпознаване ***1*** за около 15 минути, дистанционното заключване се деактивира. За да заключите автомобила, натиснете бутона ***4*** на картата.



Автомобилът не може да бъде заключен, ако картата е в границите на зоната ***2***. Ако автомобилът бъде отключен чрез натискане на бутона на картата, но не бъде отворен отваряем елемент, безконтактното заключване при отдалечаване се деактивира.

Отговорност на водача при паркиране или спиране на автомобила

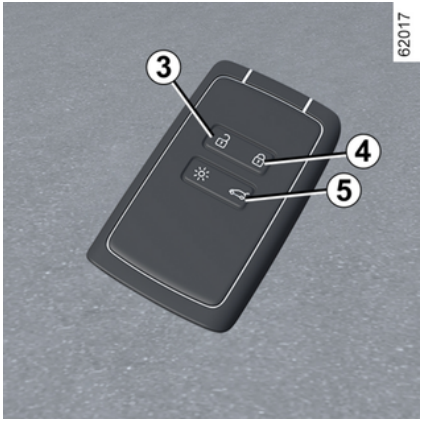
Никога не оставяйте в автомобила, дори и за кратко време, дете, възрастен човек, който не може да се самообслужва, или домашен любимец.

Те може да изложат на риск себе си или други лица, като например стартират двигателя, задействат оборудване, например електрическите прозорци, или заключат вратите.

В допълнение, трябва да знаете, че в горещо и / или слънчево време, температурата във вътрешността на купето се повишава много бързо.

ОПАСНОСТ ОТ СМЪРТ ИЛИ СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ.

Използване на картата като дистанционно управление



Отключване с картата

Натиснете бутона ***3***. Отключването се обозначава с **едно премигване** на аварийните светлини и страничните мигачи.

Ако автомобилът е оборудван с автоматичен капак на багажника, натиснете и задръжте бутона ***5***, за да отключите автомобила и да отворите капака на багажника.

Натискането на бутона ***5*** отново затваря автоматичния капак на багажника, но не заключва автомобила. За да заключите автомобила, натиснете бутона ***4***.

КАРТА

Ако след това бъде направен опит да се отвори някоя врата чрез натискане на дръжката в същото време, когато вратите се отключват дистанционно, въпросната врата ще остане заключена. За да коригирате това, пуснете дръжката и отключете отново автомобила, като натиснете бутона ***3*** на картата.

Заключване с помощта на картата

При затворени врати и багажно отделение натиснете бутона ***4***: автомобилът се заключва. Аварийните светлини и страничните мигачи **премигват два пъти**, за да покажат, че вратите са заключени.

Забележка: максималното разстояние, от което автомобилът може да бъде заключен, зависи от обкръжаващата среда.

Особености

Автомобилът не може да бъде заключен, ако един от отварящите се елементи (врата или багажник) е отворен или не е затворен добре и се чува звуков сигнал.

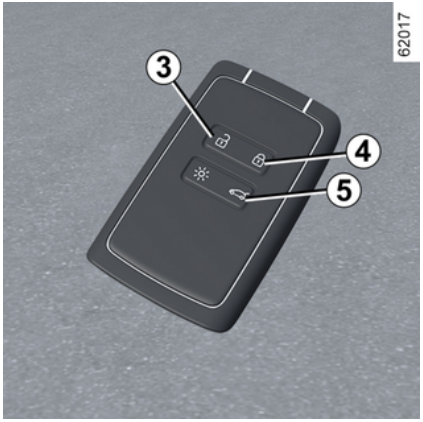
Когато двигателят е запален, бутоните на картата са изключени.



При работещ двигател, ако след отваряне и затваряне на врата картата вече не е в зона ***2***, съобщението „Картата не е открита“ показва, че картата вече не е в автомобила. Това ще ви предпази например от потегляне, след като сте оставили пътник, у когото е останала картата.

Предупреждението изчезва при повторно разпознаване на картата.

Отваряне/затваряне на прозорци



Натиснете и задръжте бутон ***3*** на картата, за да отворите 4-те предни и задни стъкла.

Натиснете и задръжте бутон ***4*** на картата, за да затворите 4-те предни и задни стъкла.

Отключване/заключване само на багажника

Ако автомобилът е оборудван с ръчен (немоторизиран) капак на багажника, натиснете бутона ***5*** за отключване/заключване само на багажника.

Забележка: след отключване само на багажното отделение с бутона ***5***,

за да отключите останалите отваряеми елементи е необходимо:

– да натиснете бутон ***3***;

или

– да се отдалечите от автомобила, за да активирате автоматичното заключване при отдалечаване от автомобила. В този случай отключването при приближаване към автомобила ще функционира отново.

Отговорност на водача при паркиране или спиране на автомобила

Никога не оставяйте в автомобила, дори и за кратко време, дете, възрастен човек, който не може да се самообслужва, или домашен любимец.

Те може да изложат на риск себе си или други лица, като например стартират двигателя, задействат оборудване, например електрическите прозорци, или заключат вратите.

В допълнение, трябва да знаете, че в горещо и / или слънчево време, температурата във вътрешността на купето се повишава много бързо.

ОПАСНОСТ ОТ СМЪРТ ИЛИ СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ.

Карта за „свободни ръце“: батерия

Неизправности във функционирането

Ако батерията е твърде изтощена, за да осигурява правилно функциониране, пак ще можете да стартирате и заключвате/отключвате автомобила ➔ **65**.

Ако се налага подмяна, използвайте същия или еквивалентен тип батерии (препоръчително е да се консултирате с представител на марката).

При смяна:

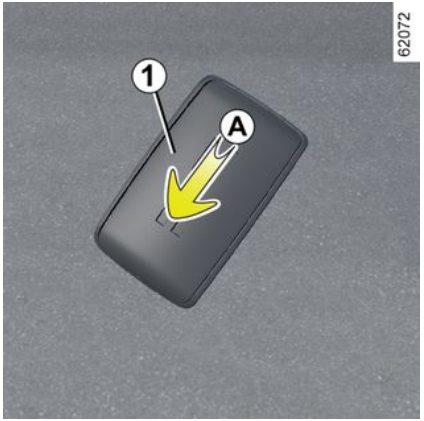
– уверете се, че батерията е правилно поставена.

Риск от експлозия.

– ако капачето не се затваря правилно, не използвайте и пазете на място недостъпно за деца.

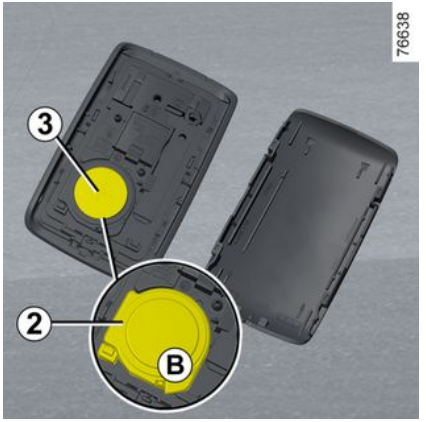
КАРТА

Смяна на акумулатора



Когато на арматурното табло се покаже съобщението „Изтощена батерия на картата“, сменете батерията на картата:

– плъзнете задния панел ***1*** надолу, като натискате в мястото ***A***;
– в зона ***B*** свалете капака ***2*** от батерията ***3*** , като повдигнете нагоре;
– извадете батерията, като натиснете от едната страна и вдигнете другата;
– поставете новата батерия, като следвате посоката и шаблона, показан от вътрешната страна на капака.



При сглобяване действайте в обратен ред, след това застанете близо до автомобила и натиснете един от бутоните на картата четири пъти: съобщението ще изчезне при следващото стартиране на автомобила.

Уверете се, че капакът е затворен.

Забележка: при смяна на батерията не докосвайте електронната верига или контактите в картата.

Предпазни мерки, свързани с батериите:

– дръжте батериите (нови или употребявани) извън обсега на деца;
– батериите не трябва да се поглъщат;

Риск от химически изгаряния, които може да доведат до смърт.

– при поглъщане или вкарване в която и да е част от тялото се консултирайте с лекар възможно най-скоро.

Батерии могат да бъдат намерени при представител на Марката; техния живот е около две години. Уверете се, че няма мастилени следи върху батерията: риск от лош електрически контакт.

61496



Не изхвърляйте използваните батерии като битови отпадъци. Занесете ги при представител на марката или се консултирайте с местните власти за информация относно изхвърлянето им в акредитиран център за рециклиране.

КЛЮЧ, ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ

общи положения

2

Дистанционно управление, работещо на радиочестота *A*



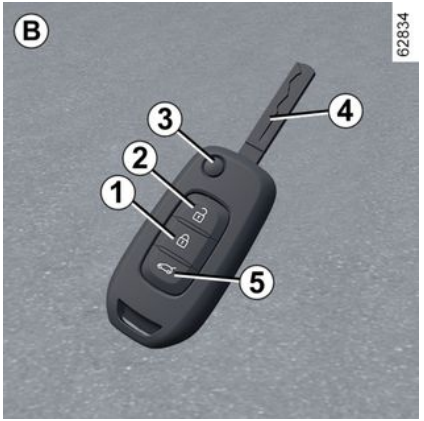
1 Заключване на всички врати.

2 Отключване на всички врати и капак на багажника.

3 Ключ за подаване на контакт и за предната врата.

4 Заключване/отключване само на багажника.

Дистанционно управление със сгъваем ключ *B*



1 Заключване на всички врати.

2 Отключване на всички врати и капак на багажника.

3 Заключване/отключване с помощта на сгъваем ключ. За да освободите ключа от гнездото му, натиснете бутона ***3*** и той ще излезе автоматично. Натиснете бутона ***3*** и вкарайте ключа обратно в гнездото му.

4 Запалване и преден ляв ключ на вратата.

5 Заключване/отключване само на багажника.

Ключът не трябва да бъде употребяван за други цели, освен тези, упоменати в ръководството (например, отваряне на бутилки и т.н.).

Отговорност на водача при паркиране или спиране на автомобила

Не напускайте никога автомобила, оставяйки в него, дори и за кратко време, дете, възрастен човек, който не може да се самообслужва, или животно.
Те може да изложат на риск себе си или други лица, като например стартират двигателя, задействат оборудване, например електрическите прозорци, или заключат вратите.
В допълнение, трябва да знаете, че в горещо и / или слънчево време, температурата във вътрешността на купето се повишава много бързо.
ОПАСНОСТ ОТ СМЪРТ ИЛИ СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ.

КЛЮЧ, ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ

Обхват на действието на дистанционното управление.

Той може да бъде различен в зависимост от средата: когато боравите с дистанционното управление, внимавайте да не натиснете бутоните случайно и да предизвикате неочаквано заключване или отключване на вратите.

Забележка: ако отваряем елемент (врата или багажник) е отворен или не е затворен правилно, отваряемите елементи ще бъдат бързо заключени и след това отключени.

Интерференция

Смущения от фактори в непосредствена близост (външни инсталации или използване на оборудване, работещо на същата честота като картата) може да нарушат функционирането му.

ⓘ Ключът не трябва да бъде употребяван за други цели, освен тези, упоменати в ръководството (например, отваряне на бутилки и т.н.).

Отговорност на водача при паркиране или спиране на автомобила

Не напускайте никога автомобила, оставяйки в него, дори и за кратко време, дете, възрастен човек, който не може да се самообслужва, или животно.
Детето или животното може да постави в опасност себе си или други лица, стартирайки двигателя, задействайки оборудвания като стъклоподемника или заключвайки вратите.
В допълнение, трябва да знаете, че в горещо и / или слънчево време, температурата във вътрешността на купето се повишава много бързо.
ОПАСНОСТ ОТ СМЪРТ ИЛИ СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ.

ⓘ **Съвети**
Не доближавайте дистанционното управление до източник на топлина, на студ или на влага.

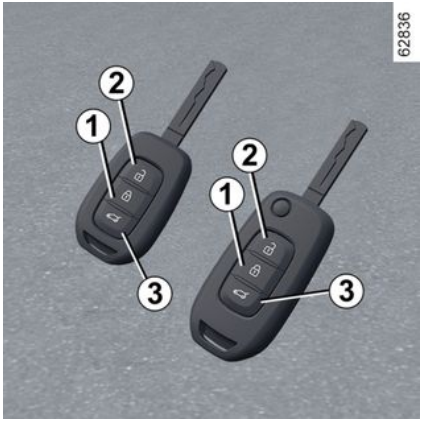
ⓘ **Замяна, необходимост от притежаване на допълнителен ключ или дистанционно управление**
При загуба на дистанционния ключ или при необходимост от друг можете да получите нов от представител на марката.
Ако дистанционното управление или ключът бъдат заменени, ще е необходимо да закарате автомобила **и всички негови дистанционни ключове** при представител на марката, за да ги препрограмира.
Имате възможност да използвате до четири ключа или дистанционни управления.
Неработещ ключ или дистанционно управление
Постарайте се винаги да разполагате с изправна батерия от желания модел и я поставяйте правилно. Батерията действа в продължение на около две години
Как да смените батерията ➔ 60.

КЛЮЧ, ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ

Използване

2

Заключване на вратите



Натиснете бутона за заключване ***1***.

Заключването се визуализира чрез **две мигания** на аварийните светлини и на страничните мигачи.

Ако отварящ се елемент (врата или капак на багажника) е отворен или не е затворен добре, заключването е неуспешно и аварийните светлини и страничните мигачи **не мигат**.

Отключване на вратите

Натиснете бутона за отключване ***2***.

Аварийните светлини и страничните мигачи **мигат веднъж**, за да сигнализират, че вратите са отключени.

Забележка: Ако нито една врата не бъде отворена в рамките на приблизително една минута след отключване на вратите с дистанционно управление, вратите ще се заключат отново автоматично.

Отключване само на багажника

Ако автомобилът е оборудван с ръчен (неавтоматичен) капак на багажника, натиснете бутона ***3*** за отключване само на багажника.

Ключът не трябва да бъде употребяван за други цели, освен тези, упоменати в ръководството (например, отваряне на бутилки и т.н.).

Отговорност на водача при паркиране или спиране на автомобила

Не напускайте никога автомобила, оставяйки в него, дори и за кратко време, дете, възрастен човек, който не може да се самообслужва, или животно.
Детето или животното може да постави в опасност себе си или други лица, стартирайки двигателя, задействайки оборудвания като стъклоподемника или заключвайки вратите.
В допълнение, трябва да знаете, че в горещо и / или слънчево време, температурата във вътрешността на купето се повишава много бързо.
ОПАСНОСТ ОТ СМЪРТ ИЛИ СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ.

Радиочестотно дистанционно управление: батерии

Неизправности във функционирането

Ако батерията е твърде изтощена, за да осигурява правилно функцио-

ниране, пак ще можете да стартирате и заключвате/отключвате автомобила ➔ **65**.

Батерии могат да бъдат намерени при представител на Марката; техния живот е около две години. Уверете се, че няма мастилени следи върху батерията: риск от лош електрически контакт.

Когато трябва да бъдат сменени, използвайте същия или еквивалентен тип батерия (обърнете се към представител на марката).

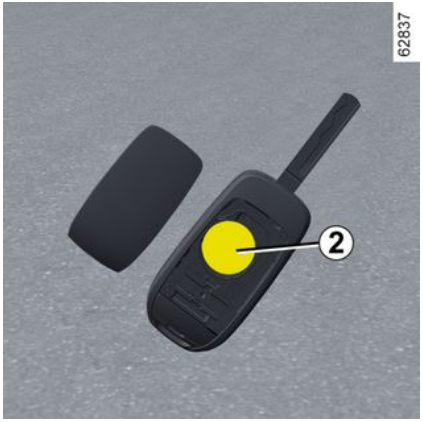
Смяна на акумулатора



Отворете панела откъм процепа ***1*** с помощта на плоска отвертка или подобен инструмент и сменете батерията ***2***, като спазвате типа и полярността, показани от задната страна на капака.

Уверете се, че капакът е правилно закачен и че винтът е добре затегнат.

Забележка: когато сменяте батерията, внимавайте да не докоснете електронната верига, намираща се вътре в капака на ключа.



При смяна:

– уверете се, че батерията е правилно поставена.

Риск от експлозия.

– ако капачето не се затваря правилно, не използвайте и пазете на място недостъпно за деца.

Предпазни мерки, свързани с батериите:

– дръжте батериите (нови или употребявани) извън обсега на деца;
– батериите не трябва да се поглъщат;

Риск от химически изгаряния, които могат да се окажат фатални.

– при поглъщане или вкарване в която и да е част от тялото се консултирайте с лекар възможно най-скоро.

61496



Не изхвърляйте използваните батерии като битови отпадъци. Занесете ги при представител на марката или се консултирайте с местните власти за информация относно изхвърлянето им в акредитиран център за рециклиране.

Отваряне и затваряне на вратите

Отваряне отвън



Предни врати

При отключени врати поставете ръката си под дръжката ***1*** и я дръпнете към вас ➔ **65**.



Задни врати

След като отключите вратите, хванете дръжката ***2*** и я издърпайте към вас.

Отваряне отвътре



Дръпнете дръжката ***3***.

ВРАТИ И ОТВАРЯЩИ СЕ ЕЛЕМЕНТИ

Безопасност на деца:



За да направите невъзможно отварянето на задните врати отвътре, преместете ръчката ***4*** на всяка врата и проверете отвътре дали вратите са добре заключени.

Звукова аларма за напомняне за включени светлини

При отварянето на предните врати се задейства звукова аларма за да ви сигнализира, че светлините са останали запалени след прекъсване на контакта с двигателя (съществува риск от разреждане на акумулатора…).

Аларма за напомняне за затваряне на отваряеми елементи

В зависимост от автомобила, тази аларма е монтирана или на вратата на водача, или на всички отваряеми елементи.

При спрял автомобил, ако дадена врата е отворена или не е затворена добре, индикатор светва.

По време на движение, щом автомобилът достигне около 20 km/h, светва предупредителният индикатор , придружен от звуков сигнал.

Особености

В зависимост от превозното средство аксесоарите (напр. радио) спират да функционират при изключване на двигателя, при отваряне на вратата на водача или при заключени врати.

Отговорност на водача при паркиране или спиране на автомобила

Не напускайте никога автомобила, оставяйки в него, дори и за кратко време, дете, възрастен човек, който не може да се самообслужва, или животно.
Детето или животното може да постави в опасност себе си или други лица, стартирайки двигателя, задействайки оборудвания като стъклоподемника или заключвайки вратите.
В допълнение, трябва да знаете, че в горещо и / или слънчево време, температурата във вътрешността на купето се повишава много бързо.
ОПАСНОСТ ОТ СМЪРТ ИЛИ СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ.

Заключване, отключване на отварящите се елементи и врати

В случай на неработещо дистанционно управление или карта, в зависимост от автомобила

В някои случаи радиочестотното дистанционно управление или картата може да не работи:

– изтощена батерия в радиочестотното дистанционно управление или картата, изтощена акумулаторна батерия на автомобила и др.
– използване на устройства, работещи на същата честота като картата (мобилен телефон и др.);
– автомобилът е разположен в зона със силно електромагнитно излъчване.

Тогава е възможно:

– да използвате, в зависимост от автомобила, вградения в радиочестотното дистанционно управление ключ или резервния ключ, вграден в картата, за да отключите предната лява врата;
– да заключите ръчно всяка от вратите;
– за използване на команда за вътрешно заключване/отключване на вратите;

Вграденият в картата ключ



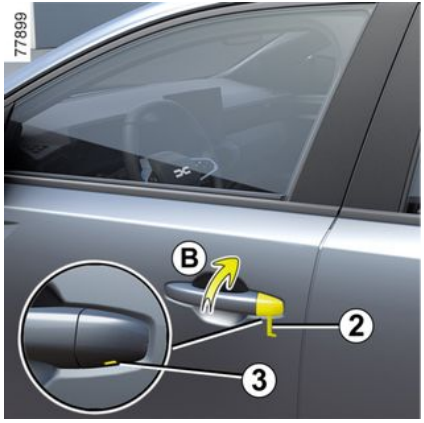
Вграденият ключ ***2*** се използва за заключване и отключване на предната лява врата, ако картата не работи.

Достъп до ключа *2*

Плъзнете задния панел ***1*** надолу, като натискате в мястото ***A***.



Използване на вградения в картата ключ



– Пъхнете края на ключа ***2*** в процепа ***3*** в долната част на капака ***B*** на вратата на водача;
– повдигнете го нагоре, за да свалите капака ***B***;
– пъхнете ключа ***2*** в ключалката на вратата на водача и заключете или отключете вратата на водача.

Когато влезете в автомобила, поставете ключа обратно в гнездото му в картата.

Автомобили с ключ, дистанционно управление



Използване на ключа

Пъхнете ключа ***4*** в ключалката на вратата на водача ***5***, заключете и отключете.

Управление на заключването/отключването от вътрешна страна



Превключвателят ***6*** управлява вратите, вратата на багажното отделение и капака на резервоара за гориво едновременно.

Ако врата или капакът на багажника са отворени или недобре затворени, те се заключват/отключват бързо.

Ако превозвате предмет с отворен багажник, пак можете да заключите останалите отваряеми елементи: с изключен двигател натиснете и задръжте превключвателя ***6*** за повече от пет секунди, за да заключите останалите отваряеми елементи.

Индикатор за състоянието на заключване на вратите и капака на багажника

(в зависимост от автомобила)

При включено запалване предупредителният индикатор над превключвателя ***6*** светва и ви информира за състоянието на заключване на отваряемия елемент:

– когато предупредителният индикатор свети, вратите и вратата на багажното отделение са заключени;
– когато индикаторът не свети, вратите и капакът на багажника са отключени.

Когато заключите вратите, индикаторът остава светнат, след което угасва.

Отговорност на водача

Ако решите да пътувате със заключени врати, знайте, че това може да затрудни достъпа на спасителите до вътрешността на купето при спешен случай.

Заключване на отварящите се части без картата или ключа

Например в случай на изтощена батерия или когато картата или ключът временно не функционират и др.

При изключено запалване и отворена врата или капак на багажника натиснете и задръжте натиснат превключвателя ***6*** за повече от пет секунди.

При затваряне на вратата всички врати и капака ще бъдат заключени.

Отключването на автомобила от външната страна е възможно само с картата в зоната на достъп на автомобила или с помощта на ключа.

Никога не излизайте от автомобила с оставен в него ключ или карта.

Автоматично заключване при движение

Принцип на функциониране



След стартирането на автомобила системата заключва автоматично вратите, когато достигнете скорост от около 10 km/h.

Отключването става:

– чрез натискане на бутона за отключване на вратите ***1***;
– при спрял автомобил с отваряне на предна врата от вътрешността на автомобила.

Забележка: ако врата бъде отворена/затворена, тя автоматично ще се заключи отново, когато автомобилът достигне скорост от около 10 km/h.

Активиране/дезактивиране на функцията

За активиране: при неподвижен автомобил и работещ двигател натиснете бутона ***1***, докато чуете звуков сигнал.

За деактивиране: при неподвижен автомобил и работещ двигател натиснете бутона ***1***, докато чуете звуков сигнал.

Неизправности във функционирането

Ако констатирате ненормално действие (отсъствие на автоматично заключване), най-напред проверете дали всички врати се затварят добре. Ако се затварят добре, обърнете се към Представител на марката. Ако се затварят добре и проблемът продължава, отнесете се до Представител на марката.

Също така се уверете, че заключването не е забранено по погрешка.

Ако е така, активирайте я отново.

Отговорност на водача

Ако решите да пътувате със заключени врати, знайте, че това може да затрудни достъпа на спасителите до вътрешността на купето при спешен случай.

Багажник

За отваряне



Натиснете бутона ***1*** и отворете капака на багажника.

За затваряне



Спуснете капака на багажника, като първоначално използвате вътрешните дръжки ***2***.

Никога не работете с подпорите, когато затваряте капака на багажника.

Електрическо управление

Капакът на багажника се заключва и отключва едновременно с вратите.

Когато капакът на багажника е снижен до нивото на рамото, пуснете вътрешната ръкохватка и затворете докрай вратата на багажника, като натиснете надолу външната част на капака.

Забранено е закрепването на транспортно оборудване (багажник за велосипеди, багажна кутия и др.) към спойлера или вратата на багажника. За монтирането на багажна система към автомобила се свържете с представител на марката.

Автоматичен капак на багажника

Условия на експлоатация

– Обездвижете превозното средство.
– Ако отварянето на капака на багажника е възпрепятствано от заледяване или сняг, трябва да изчистите капака на багажника, за да се отвори свободно.
– Ако акумулаторът е разреден или бъде подменен, трябва да затворите капака на багажника (ръчно, ако е необходимо), за да рестартирате мотора му.

Отговорност на водача при паркиране или спиране на автомобила

Никога не оставяйте в превозното средство или в задната част на капака на багажника дете, възрастен човек, който не може да се грижи за себе си, или домашен любимец, дори и за кратко време.

Човекът или животното може да постави в опасност себе си или други лица, като стартира двигателя, задейства оборудване, като например стъклоподемника и автоматичния капак на багажника, или като заключи вратите.

ОПАСНОСТ ОТ СМЪРТ ИЛИ СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ.

Забранено е закрепването на транспортно оборудване (багажник за велосипеди, багажна кутия и др.) към спойлера или вратата на багажника.

За монтирането на багажна система към автомобила се свържете с представител на марката.

Отваряне/затваряне

Отварянето или затварянето на електрическия заден капак се сигнализира с **три звукови сигнала**.

Уверете се, че никой не е в близост до подвижните части, когато отваряте/затваряте капака на багажника.

Опасност от нараняване

В зависимост от оборудването, капакът на багажника се отключва и заключва едновременно с вратите.

Има различни начини за работа с капака на багажника:

– използване на картата като дистанционно управление;
– чрез контролните елементи на капака на багажника;
– чрез контролния елемент върху таблото;
– използване на функцията „Безконтактно отваряне“ ➔ **71**.

От съображения за сигурност вратите трябва да бъдат отваряни/затваряни само когато автомобилът е спрял.

Опасност от нараняване

За да избегнете повреда на системата на капака на багажника, не използвайте сила, за да отваряте или затваряте ръчно капака на багажника, докато се движи.

ВРАТИ И ОТВАРЯЩИ СЕ ЕЛЕМЕНТИ

Чрез картата за дистанционно управление



При изключен двигател натиснете и задръжте превключвателя ***1*** на картата, докато сте близо до багажника.

Чрез външния контролен елемент за отваряне на капака на багажника



Натиснете контролния елемент ***2***.

Чрез вътрешния контролен елемент за затваряне на капака на багажника



Натиснете контролния елемент ***3***.

Чрез контролния елемент върху таблото



За да отворите капака на багажника, натиснете и задръжте превключвателя ***4***, докато чуете сигнала, след което веднага освободете превключвателя.

Забележка: ако превключвателят не бъде освободен достатъчно бързо (в рамките на приблизително една секунда) след сигнала, капакът на багажника няма да се отвори. В този случай повторете последователността от операции.

За да затворите капака на багажника, натиснете и задръжте превключвателя ***4***, докато капакът на багажника се затвори напълно. По време на операцията се чува звуков сигнал.

Забележка: ако освободите превключвател ***4***, преди задната врата да се затвори напълно, процесът на затваряне ще бъде прекъснат.

Използване на функцията „Безконтактно отваряне“



Функцията „Безконтактно отваряне“ ви позволява да отворите багажника, без да използвате ръцете си, което е удобно, когато ръцете ви са заети.

Застанете зад автомобила с картата в зоната на разпознаване, на разстояние около един метър от автомобила (зона ***A***), и я задръжте неподвижна за няколко секунди, за да задействате отварянето на багажника.

Последователност от предупреждения (мигачите мигат веднъж, след това три пъти, придружени от звуков сигнал) показва предстоящото отваряне на багажника. В края на последователността вратата на багажника започва да се отваря автоматично.

Ако не желаете да отворите капака на багажника, преместете картата по време на последователността от предупреждения, за да отмените заявката. Ако отново задържите картата неподвижна, ще започне нова последователност.

Забележка: ако я отмените няколко пъти поред, функцията ще бъде временно деактивирана.

За повторно активиране: Отдалечете картата от зона ***A***, изчакайте няколко секунди и повторете процедурата.

След затваряне на вратата на багажника функцията се деактивира за няколко секунди.

Забележка: Използването на тази функция не влияе върху останалите контролни елементи на моторизирания заден капак.

Активиране/дезактивиране на функцията „Безконтактно отваряне“

От мултимедийния екран в областта „Автомобил“ изберете раздела „Автомобил“ и след това менюто „Достъп“.

Изберете „Безконтактно заключване/отключване“, след това активирайте или дезактивирайте „Безконтактно отваряне на багажника“ ➔ 69.

Специални условия за използване на функцията „Безконтактно отваряне“

Функцията не е налична в следните случаи:

– автомобилът не е отключен (картата не е засечена);
– автомобилът е отключен, но нито една врата не е била отваряна или затваряна от около 15 минути;
– отключването при приближаване към автомобила е деактивирано;
– ако гнездото на теглича е свързано, функцията автоматично се деактивира поради съображения за сигурност.

За повторно активиране изключете гнездото на теглича и стартирайте двигателя.

Деактивирайте функцията „свободни ръце“, преди да:

– миете колата на автоматична мивка;
– миете автомобила на ръка;
– работите с оборудването за теглене;
– ...

Съществува опасност случайното отваряне на капака на багажника да предизвика нараняване.

Спиране на маневрата с капака на багажника

Можете да прекратите маневрата с автоматичния капак на багажника по всяко време, като натиснете за кратко контролните елементи за отваряне/затваряне.

Ако капакът на багажника е спрял да се движи в междинно положение, следващото натискане ще го премести в посока, обратна на тази, в която се е движел, когато сте го спрели.

Ръчен режим

След като спрете капака на багажника, можете да извършите маневрата ръчно, ако желаете.

Можете да превключите към автоматична маневра по всяко време, като натиснете някой от контролните елементи.

Откриване на препятствия

Ако капакът на багажника открие препятствие по време на движението си, той ще спре. След това ще бъде освободен от препятствието след леко движение в обратната посока, преди да спре напълно.

Натиснете контролния елемент за отваряне/затваряне на капака на багажника, за да възстановите работата на капака на багажника.

Засичането на препятствия е помощна функция към отварянето и затварянето на капака на багажника, която по никакъв начин не замества вниманието или отговорността на потребителя.
При отваряне/затваряне на капака на багажника:

– проверете дали в близост до движещите се части няма човек;
– малки предмети може да не бъдат открити. Уверете се, че никакви части на тялото (ръце, длани, пръсти и т.н.) не се намират в близост до движещите се части на капака на багажника.

Преди капакът на багажника да се затвори докрай, откриването е неактивно в края на движението.
Ако капакът на багажника блокира, спрете операцията, като натиснете за кратко един от контролните елементи за затваряне/отваряне.

Съществува опасност от сериозни наранявания

Ограничаване на ъгъла на отваряне на капака на багажника



Можете да регулирате максималната височина на отваряне на капака на багажника. Той винаги ще спира в избраното положение:

– отворете капака на багажника в междинно положение;
– регулирайте ръчно капака на багажника до желаното положение;
– натиснете контролния елемент за автоматичния капак на багажника ***3*** за повече от три секунди, за да запазите позицията.

Ще прозвучат два звукови сигнала, за да ви уведомят, че настройката е запазена.

Предпазни мерки при употреба

– Преди отварянето/затварянето на капака на багажника се уверете, че околното пространство е достатъчно за управлението на капака.
– Избягвайте да спирате многократно на ръка движението на автоматичния капак на багажника (съществува опасност от повреда на системата на капака на багажника).

Неизправности във функционирането

Ако работите с автоматичния капак на багажника непрекъснато за около минута (поредица от отваряния и затваряния), тя се заключва, за да предотврати прегряване. Системата започва да работи отново след около минута.

Автоматичният капак на багажника няма да работи, ако акумулаторът е изтощен. В такъв случай използвайте автоматичния капак на багажника при стартиран двигател.

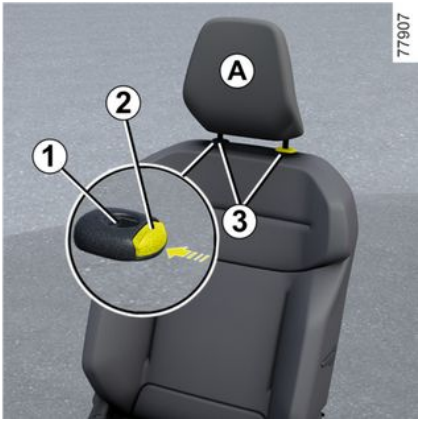
Забележка: При много студено време автоматичното отваряне може да

не работи, ако уплътненията на вратата на багажника са замръзнали.

Ако се чуе непрекъснат звуков сигнал, е възможно вратата на багажника да има неизправност. Можете обаче да я управлявате ръчно.

За да рестартирате автоматичните функции, затворете напълно вратата на багажника, изчакайте няколко секунди и след това използвайте команда за автоматично отваряне, за да ги реактивирате.

Преден подглавник



За повдигане на подглавника

Натиснете бутона ***2*** и издърпайте подглавника нагоре до необходимата височина. Убедете се, че е правилно фиксирана.

За сваляне на подглавника

Натиснете бутона ***2*** и придържайте подглавника при спускането му до постигане на желаната височина. Убедете се, че е правилно фиксирана.

Отстраняване на подглавника

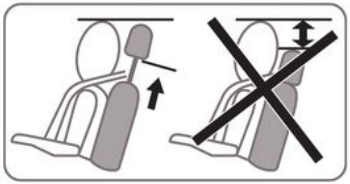
Вдигнете го до най-високото му положение (наклонете облегалката назад, ако е необходимо). Натиснете бутона ***2*** и вдигнете подглавника, за да го освободите.

Поставяне на подглавника

Проверете дали водачите на подглавника са чисти ***3***.

Вкарайте водачите на подглавника в съответните отвори ***1*** (наклонете облегалката назад, ако е необходимо). Спуснете подглавника, докато не се фиксира, и натиснете бутона ***2*** за регулиране на желаната височина. Проверете дали водачите ***3*** са фиксирани върху облегалката на седалката.

61287



Подглавникът е компонент за безопасност, проверете дали е монтиран и позициониран правилно: Горната част на подглавника трябва да бъде възможно най-близо до темето на главата ви, а разстоянието между главата ви и част ***A*** трябва да е минимално.

ПРЕДНИ СЕДАЛКИ

Предни седалки

Настройки

2

За придвижване на седалката напред или назад



Вдигнете и задръжте лоста ***1***, за да отключите седалката. След преместване в желаното положение освободете лоста и проверете надеждността на фиксирането на механизма.

За повдигане нагоре или сваляне надолу на седалката

(в зависимост от автомобила)



Преместете превключвателя ***4*** нагоре или надолу или, в зависимост от автомобила, преместете ръчката ***2***, колкото пъти е необходимо, нагоре или надолу до желаното положение.

За наклоняване на облегалката

Придвижете превключвателя ***5*** напред или назад или, в зависимост от автомобила, вдигнете ръкохватката ***3*** и наклонете облегалката до желаното положение. След избора на положение отпуснете ръчката и проверете дали седалката е добре застопорена.

Регулиране на опората за кръста

(в зависимост от автомобила)



Завъртете ръчката ***6***, за да увеличите или намалите опората.



След настройките проверете дали облегалките са фиксирани добре на място.

ПРЕДНИ СЕДАЛКИ

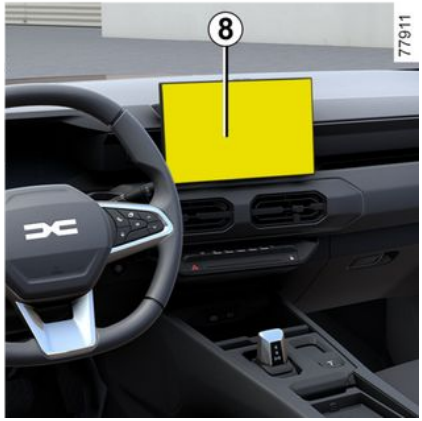
От съображения за безопасност извършвайте тези настройки при спрял автомобил.
За да не се намали ефективността на предпазните колани ви съветваме да не наклонявате прекалено назад облегалките на седалките.
Проверете добре ли са заключени облегалките на седалките.
Не поставяйте никакви предмети на пода (пред седалката на водача): В случай на внезапно спиране тези предмети може да се пъхнат под педалите и да възпрепятстват тяхното използване.

Централен подлакътник *7*

(в зависимост от автомобила)



Седалки с подгряване



В зависимост от автомобила и при подаден контакт можете да активирате седалките с подгряване чрез мултимедийния екран ***8***:

– натискането на пиктограмата  на желаната седалка за първи път активира подгряващата система при максимална мощност. Осветяват се три вградени в превключвателя предупредителни светлини;
– второ натискане намалява подгряването до средна мощност. Светват две вградени предупредителни светлини;
– трето натискане намалява подгряването до минимална мощност. Светва една вградена предупредителна светлина;
– четвърто натискане изключва отоплението.

Системата автоматично управлява температурата на седалките. Нагревателят на седалката на пътника отпред се активира само ако се установи присъствието на пътник и предпазният колан е закопчан.

Задни подглавници



Положение за използване

Повдигнете подглавника докрай, докато се фиксира. Убедете се, че е правилно фиксирана.

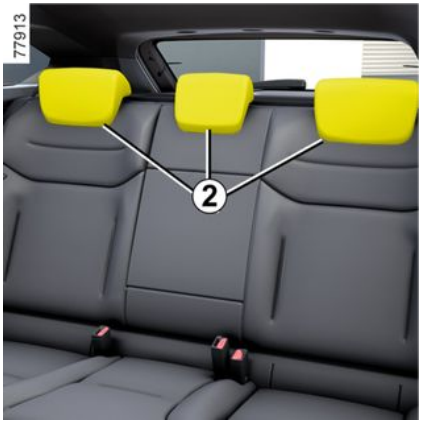
Отстраняване на подглавника

Поставете подглавника на максимална позиция, натиснете бутона ***1*** и извадете подглавника.

Поставяне на подглавника

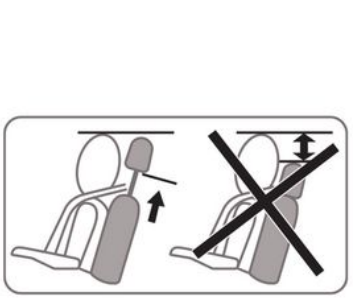
Вкарайте държачите в гнездата им и натиснете надолу подглавника, докато се застопори, за да го използвате в горно положение.

Убедете се, че е правилно фиксирана.



Прибрано положение *2* на подглавника

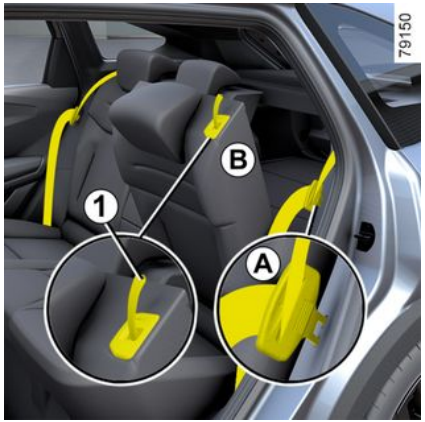
Натиснете бутона ***1*** и спуснете докрай подглавника.



Напълно спуснатата позиция на подглавника (*2*) е само за съхранение: не трябва да бъде в това положение, докато на седалката има пътник.

Тъй като подглавникът е елемент на безопасността, имайте грижа той да бъде винаги на мястото си и да действа изправно.

Задна многоместна седалка: функционални възможности



За ръчно сваляне на облегалките

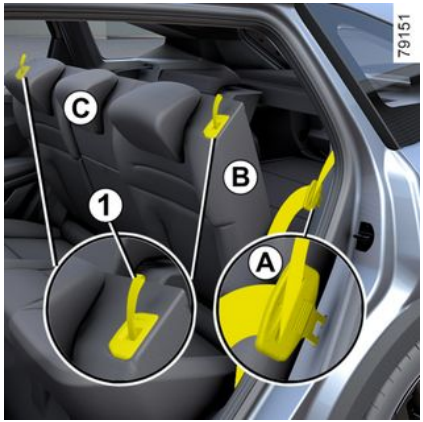
Уверете се, че предните седалки са издърпани достатъчно напред.

Спуснете напълно подглавниците ➔ **78**.

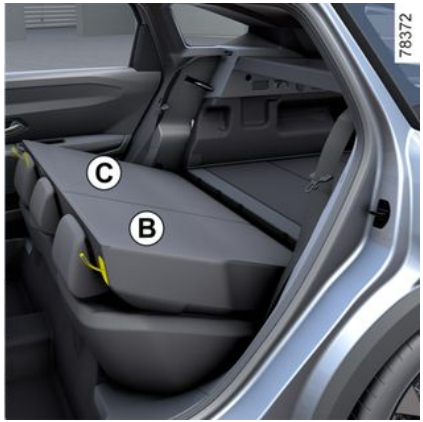
Пъхнете закопчалката на задния предпазен колан в държача ***A***.

Издърпайте езичето ***1*** и свалете надолу облегалката ***B***.

ⓘ Преди да преместите облегалката, поставете предпазния колан в държача ***A***, за да избегнете повреда.



За да отключите многоместната седалка ***C***, едновременно издърпайте вътрешните езичета за отключване ***1***.



За да поставите обратно облегалката(ите), повторете движенията в обратен ред.

Вдигнете облегалката и я застопорете към нейната опора.

Забележка: след като облегалката на седалката е върната на мястото си, червената маркировка на езичето ***1*** не трябва да бъде видима. Това означава, че облегалката на седалката е добре закрепена.

⚠ От съображения за безопасност извършвайте тези настройки при спрял автомобил.

ЗАДНИ МЕСТА

При поставяне на облегалката на мястото ѝ се уверете, че тя е правилно заключена.
В случай че използвате калъфи за седалките, внимавайте те да не пречат за заключване на облегалката.
Внимавайте за правилното разполагане на коланите.
Върнете подглавниците на местата им.

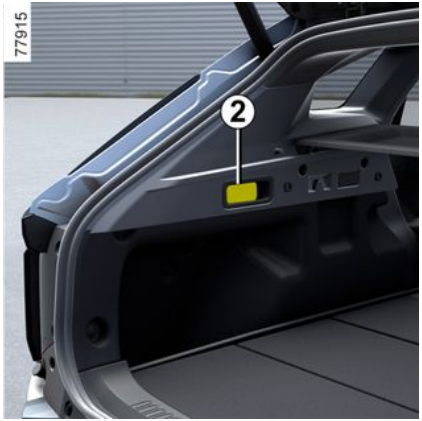
При преместването на задните седалки се уверете, че нищо не пречи на точките на закрепване (части от тяло на пътник, животно, камъчета, парцали, играчки и т.н.).

Проверете правилно ли е положението и изправно ли е действието на задните колани след всяко действие, извършено по отношение на задната седалка.

За да предотвратите всякаква опасност от нараняване, имайте грижа никой да не се намира в близост до движещите се части.

Уверете се, че облегалката на седалката е добре закрепена. При необходимост отстранете предметите, които пречат на задната седалка. Повторете процедурата, докато седалката се заключи правилно.

За автоматично сваляне на облегалките





ЗАДНИ МЕСТА

Уверете се, че предните седалки са издърпани достатъчно напред.

Спуснете напълно подглавниците ➔ **78**.

Уверете се, че всички предпазни колани са разкопчани и ги поставете във водачите им ***A***.

От багажното отделение, като издърпате ръкохватката ***2*** или ***3***, за да отключите автоматично облегалките на задните седалки.

Условия на експлоатация

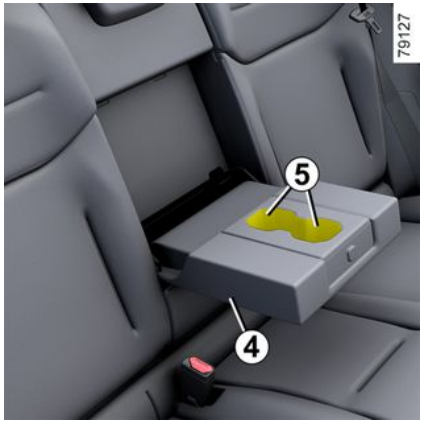
– Неподвижен автомобил;
– отворен капак на багажника;
– отключени колани на задните седалки.

Неизправност

Ако всички условия за експлоатация са изпълнени и сгъването продължава да е неуспешно, се свържете с представител на марката.

От съображения за безопасност извършвайте тези настройки при спрял автомобил.

Централен подлакътник на задната седалка



Задният централен подлакътник ***4*** е оборудван с две поставки за чаши ***5***.

Спуснете централния заден подлакътник ***4***, за да получите достъп до поставките за чаши ***5***.

Забележка: не използвайте централната задна седалка, докато централният подлакътник е спуснат.

Предпазни колани

За да осигурите безопасността си, поставяйте предпазния си колан при всяко пътуване с колата Освен това, спазвайте местното законодателство на страната, в която се намирате

Преди да потеглите, регулирайте положението си за шофиране, след което проверете дали пътниците са регулирали предпазните си колани за максимална защита.

Регулиране на позицията за шофиране

(в зависимост от автомобила)

– **Седнете добре назад в седалката** (след като сте палтото или якето си и т.н.). Това е важно, за да заеме гърбът ви правилно положение;
– **регулирайте разстоянието между седалката и педалите**. Седалката трябва да се регулира оптимално по отношение на крайното натиснато положение на педалите. Облегалката трябва да се регулира така, че ръцете да бъдат леко свити.
– **Регулирайте положението на подглавника си.** За максимална безопасност разстоянието между главата ви и подглавника трябва да бъде минимално.
– **регулирайте височината на седалката**. Тази регулировка на положението на седалката ви позволява да оптимизирате видимостта си при шофиране;
– **регулирайте положението на волана**.

ⓘ За ефективно действие на задните колани се уверете, че задната цяла седалка е добре застопорена.
➔ 79.

⚠ Лошо регулираните предпазни колани могат да предизвикат нараняване в случай на произшествие.
Използвайте един колан за едно единствено лице, било то възрастен или дете.
Дори бременните жени могат да носят колан В този случай внимавайте поясният ремък да не упражнява прекалено силен натиск върху корема, без при това да има хлабина.

Регулиране на предпазните колани



За да се осигури правилно регулиране и позициониране на предпазните колани на всички седалки:

– регулирайте седалките (положението на седалките и ъгъла на облегалката, ако е налична);
– седнете с гръб, плътно прилепнал към облегалката;
– преместете раменния колан ***1*** възможно най-близо до основата на врата, без да се опира в нея (при необходимост регулирайте височината на предпазния колан, ако е възможно), и се уверете, че раменният колан ***1*** е в контакт с рамото;

ПРЕДПАЗНИ КОЛАНИ

– поставете поясния колан ***2*** така, че да ляга на бедрата и таза.

Предпазният колан трябва да бъде притиснат колкото се може по-плътно към тялото. Пример: избягвайте носенето на прекалено дебели дрехи и държането на предмети между предпазния колан и тялото си.

Заключване

Отпускайте колана **бавно и плавно** и се уверете, че токата ***3*** се фиксира в закопчалката ***5*** (проверете дали е фиксирана, като дръпнете за токата ***3***).

Ако коланът заяде, оставете го да се прибере почти докрай, преди да опитате да го развиете отново.

Ако предпазният колан е заял напълно, дръпнете бавно, но силно, така че да се развие малко повече от 3 сантиметра. Оставете го да се прибере автоматично, преди да опитате да го развиете отново.

Ако проблемът продължава, се свържете с представител на марката.

Откопчаване

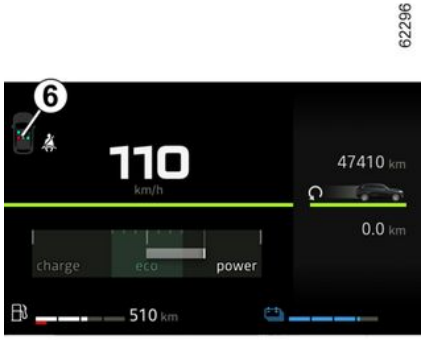
Натиснете бутона ***4*** и предпазният колан ще се навие обратно от инерционната макара. Направлявайте колана.



Предупредителни индикатори за напомняне за предпазния колан

Този предупредителен индикатор се появява на централния дисплей ***A*** при включване на запалването и ако предпазният колан на водача и/или на пътника отпред и/или на пътник отзад (ако седалката на пътника е заета) не са закопчани.

Забележка: в зависимост от автомобила, предмет, поставен на пътническата седалка, може в определени случаи да задейства предупредителния индикатор.



Предупредително напомняне за поставяне на предпазния колан на предните и задните седалки

При затворени врати графиката ***6*** се показва на арматурното табло за около 60 секунди, когато запалването на автомобила се включи. Тя информира водача за състоянието на закопчаване на всеки един от предпазните колани всеки път при:

– отваряне на вратите по време на движение (скорост на автомобила над нулата);
– закопчаване/разкопчаване на предпазен колан.

Разяснение на графиката *6*:

– зелен символ: закопчан предпазен колан;

– червен символ: седалката е заета и предпазният колан не е закопчан;
– сив символ: незаета седалка.

При затворени врати на централния дисплей се показва предупредителният индикатор при включване на запалването на автомобила и ако предпазният колан на водача и/или на пътника отпред (ако тази седалка е заета) не е закопчан.

Когато скоростта на автомобила е по-малка от около 20 km/h, предупредителният индикатор се показва на централния дисплей, ако има заета седалка и коланът не е закопчан. Той се придружава от графиката ***6***, която се появява за около 60 секунди всеки път, когато един от предпазните колани се закопчае или разкопчае.

Когато автомобилът достигне или превиши скорост от около 20 km/h, ако един от предпазните колани е разкопчан или се разкопчае по време на пътуването:

– предупредителният индикатор мига на централния дисплей;

и

– звуков сигнал за около 120 секунди;

и

– графиката ***6*** се показва за около 180 секунди и символът за съответната седалка се показва в червено.

Винаги проверявайте дали пътниците са с правилно закопчани предпазни колани и дали броят на показаните закопчани предпазни колани съответства на броя на заетите места на седалките.

Забележка: предмет, поставен на една от седалките, може да задейства предупреждения в някои случаи.

Задни предпазни колани

Задни предпазни колани *7*



Задни предпазни колани *8*

Заключването, отключването и регулирането се извършват по същия начин като при предните колани.



За ефективно действие на задните колани се уверете, че задната цяла седалка е добре застопорена.
➔ 79.

ПРЕДПАЗНИ КОЛАНИ



Проверявайте правилното разполагане и действие на задните предпазни колани след всяко действие, извършено по отношение на задните седалки.

ПРЕДПАЗНИ КОЛАНИ

Предупреждения

2

Следната информация се отнася до предните и задните колани на автомобила.

– Не трябва да се правят модификации на оригинално монтираните компоненти на системата за пасивна безопасност: предпазни колани и седалки, както и техните закрепвания. За специални случаи (например монтиране на детска седалка) се консултирайте с одобрен дилър.
– Не използвайте приспособления, които отпускат коланите (например щипка за дрехи, клипс и др.), тъй като прекалено хлабаво поставен предпазен колан може да причини нараняване при произшествие.
– Никога не поставяйте раменния колан под мишницата си, нито зад гърба.
– Не използвайте един и същи колан за повече от едно лице и никога не затягайте бебе или дете, седнало на колене ви, с вашия колан.
– Коланът не трябва да се усуква.
– След станало произшествие проверете дали е необходимо да замените предпазните колани. Винаги сменяйте предпазните колани, когато покажат признаци на износване.
– При връщане на задната седалка се уверете, че предпазните колани и токи са разположени така, че да могат да се използват правилно.
– Уверете се, че токата на колана е поставена в съответната закопчалка.
– Внимавайте в зоната на блока за заключване на колана да не попадат никакви предмети, които биха могли да попречат на правилното му действие.
– Уверете се, че гнездото на закопчалката е разположено правилно (не трябва да бъде скрито, смачкано, притиснато и т.н. от хора или предмети).

Допълнителни приспособления към предния предпазен колан

В зависимост от превозното средство, те може да включват:

– **обтегачи с прибиращ механизъм на колан на предната седалка;**
– **ограничители на усилието върху гръдния кош;**
– **airbags Предни въздушни възглавници за водача и пътника**

Предвидено е тези системи да функционират отделно или заедно в случай на челен удар.

В зависимост от силата на удара системата може да причини:

– блокиране на предпазния колан;
– обтегачът на предпазния колан да притисне седящия към седалката, в допълнение към ограничителя на усилието;
– предната въздушна възглавница airbag.

Обтегачи



Обтегачите задържат колана към тялото за по-добро притискане на седящия към седалката и за увеличаване по този начин на ефективността на колана.

При включено запалване, при силен челен удар и в зависимост от силата на удара системата може да задейства обтегача с инерционна макара на предпазния колан ***1***, който затяга незабавно колана.

Ограничител на усилието

След превишаване на известна степен на силата на удара, този механизъм се задейства, за да ограничи до поносимо раухище притискането на колана върху тялото.

– След претърпяно произшествие, проверете средствата за защита.
– Забранена е всякаква промяна по която и да е част от системата (обтегачи на предпазните колани, въздушни възглавници airbags, компютърни системи, кабели). Освен това компонентите на системата не трябва да се използват в друг автомобил, дори идентичен.
– За да се избегне всяко случайно задействане, което може да доведе до наранявания, дейностите по въздушните възглавници airbags може да се извършват само от квалифициран персонал от веригата на марката.
– Проверката на електрическите характеристики на запалването може да се извършва само от специално подготвен персонал, използващ подходящи уреди.

– При предаване на автомобила за скрап се обърнете към представител на марката за отстраняване на газгенераторите на обтегачите на предпазните колани и въздушните възглавници airbags.

Предни въздушни възглавници Airbags за водача и пътника

Те са предоставени за седалките на водача и пътника до него (местоположение ***A***).

Маркировката „Airbag” върху волана, таблото (airbag в зоната ***A***) и, в зависимост от автомобила, етикетът в долната част на предното стъкло извеждат напомняне, че това оборудване е налично.

Всяка система на въздушна възглавница airbag се състои от:

– въздушна възглавница airbag и газгенератор (пиро патрон), монтирани във волана – за водача и в таблото – за пътника;
– електронен модул за наблюдение на системата, управляваща електрическото запалване на газгенератора;
– единен предупредителен индикатор  на арматурното табло;
– дистанционни сензори (в зависимост от автомобила).



Системата на въздушните възглавници airbag използва пиротехнически принципи. Това обяснява защо когато тя се отвори, генерира топлина, изпускане на дим (което не е признак на възникващ пожар) и се чува силен гръм. Отварянето на въздушна възглавница airbag, в ситуации които налагат такова, става мигновено и това може да предизвика дребни повърхностни ожулвания по кожата или други проблеми.



Работа

Системата се задейства само при включено запалване.

В случай на силен **челен** удар въздушните възглавници airbag(s) се отварят бързо, което позволява омекотяване на удара на главата и гръдния кош на водача във волана и на предния пътник – в таблото. След това те се свиват незабавно, за да не възпрепятстват напускането на автомобила от пътниците.

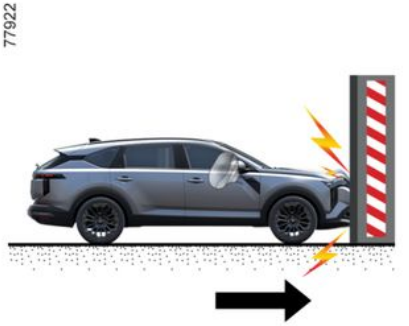
Неизправности във функционирането

Този предупредителен индикатор светва, когато двигателят се стартира, и след това изгасва след около три секунди.

Ако не светне при включване на контакт или свети постоянно, това е знак за неизправност на системата.

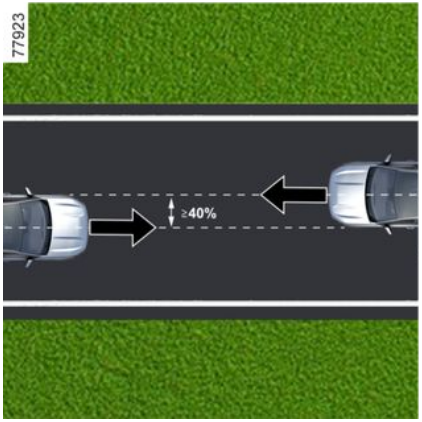
Свържете се възможно най-скоро с представител на марката.

Ефективността на вашата защита ще бъде намалена, докато тази повреда не бъде отстранена.

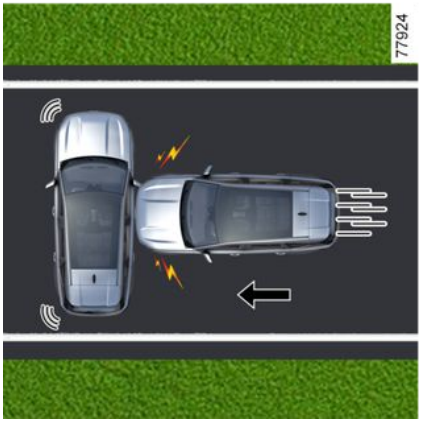


Следните случаи задействат обтегачите на предпазните колани или airbags:

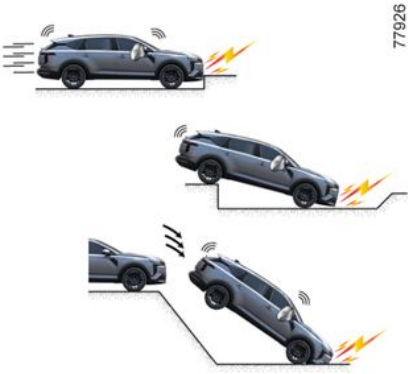
При челен удар в твърда (недеформируема) повърхност при скорост на удара, равна на или по-голяма от **25 км/ч km/h**.



При челен удар с друго превозно средство от еквивалентна или по-висока категория, със зона на удара, равна на или по-голяма от 40%, когато скоростта на двете превозни средства е равна или по-голяма от **40 км/ч km/h**.



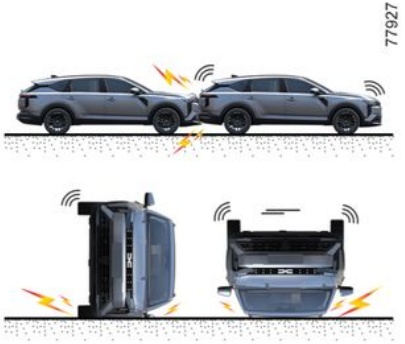
При страничен удар с друго превозно средство от еквивалентна или по-висока категория при скорост на удара, равна на или по-голяма от **50 км/ч km/h**.



Обтегачите или airbags могат да бъдат задействани в следните случаи:

– удари в долната част на автомобила, напр. в бордюри;
– дупки по пътя;
– падане или твърдо приземяване;
– камъни;
– ...

ДОПЪЛНИТЕЛНИ УСТРОЙСТВА ЗА БЕЗОПАСНОСТ



Обтегачите на предпазните колани или airbags могат да не бъдат задействани от:

– заден удар, независимо колко е силен;
– преобръщане на автомобила;
– ...



– страничен удар в предната или задната част на автомобила;
– челен удар, под задната част на камион;
– челен удар в препятствие с остър ъгъл;
– ...

ДОПЪЛНИТЕЛНИ УСТРОЙСТВА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Предупреждения

2

Всички предупреждения по-долу са предназначени да предотвратят възпрепятстване на отварянето на airbag и сериозни наранявания, причинени от предмети, които се изхвърлят при отварянето й.



Предупреждения във връзка с водача airbag

– Не внасяйте промени нито във волана, нито в главината му.
– В никакъв случай не покривайте възглавницата в центъра на волана.
– Не закрепвайте никакви предмети (безопасни игли, емблема, часовник, стойка за телефон и т.н.) към възглавницата в центъра на волана.
– Воланът не трябва да се демонтира (освен от квалифициран персонал от веригата на марката).
– Не сядайте твърде близо до волана: заемете позиция за шофиране, при която ръцете ви са леко сгънати ➔ 82. Това ще осигури достатъчно пространство за правилно отваряне и пълна ефективност на въздушната възглавница airbag.

Предупреждения във връзка с пътника airbag

– Не залепвайте и не закрепвайте никакви предмети (значка, лого, часовник, стойка за телефон и др.) върху арматурното табло в мястото, където е разположена въздушната възглавница airbag, или близо до него.
– Не поставяйте нищо между таблото и пътника (животно, чадър, бастун, пакети и др.).
– Не поставяйте крака върху таблото или на седалката, тъй като заемането на тези различни пози може да доведе до тежки наранявания. В най-общия случай, всички части от тялото (колене, ръце, глава и т.н.) трябва да се намират далече от таблото.
– Активирайте отново въздушната възглавница airbag на предния пътник веднага след отстраняването на детското столче, за да обезпечите защитата на предния пътник в случай на удар.

ЗАБРАНЯВА СЕ МОНТИРАНЕТО НА ОБЪРНАТО С ГРЪБ КЪМ ПЪТЯ ДЕТСКО СТОЛЧЕ ВЪРХУ ПРЕДНАТА ПЪТНИЧЕСКА СЕДАЛКА, ПРЕДИ ДА СЕ ДЕАКТИВИРАТ ДОПЪЛНИТЕЛНИТЕ СИСТЕМИ ЗА ПАСИВНА БЕЗОПАСНОСТ ➔ 116.

Допълнителни приспособления към задните колани

В зависимост от превозното средство, те може да включват:

– **странични обтегачи с инерционна макара на предпазните колани;**
– **ограничители на натоварването върху гръдния кош.**

Предвидено е тези системи да функционират отделно или заедно в случай на челен удар.

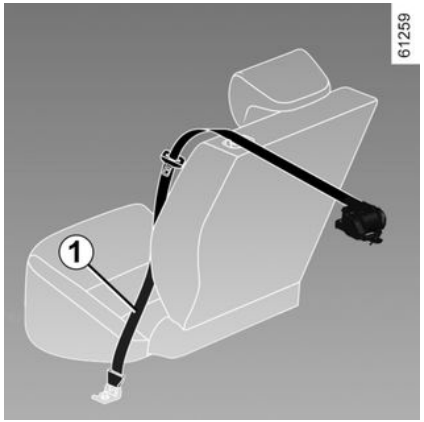
В зависимост от силата на удара системата може да причини:

– блокиране на предпазния колан;
– обтегача с инерционна макара на предпазния колан (който се задейства, за да коригира хлабината на колана).

Ограничител на усилието

След превишаване на известна степен на силата на удара, този механизъм се задейства, за да ограничи до поносимо равнище притискането на колана върху тялото.

Странични обтегачи на предпазите колани



Обтегачите задържат колана към тялото за по-добро притискане на седящия към седалката и за увеличаване по този начин на ефективността на колана.

При включено запалване, при силен челен удар и в зависимост от силата на удара системата може да задейства обтегача с инерционна макара на предпазния колан ***1***, който затяга незабавно колана.

– След претърпяно произшествие, проверете средствата за защита.
– Забранена е всякаква промяна по която и да е част от системата (обтегачи на предпазните колани, въздушни възглавници airbags, компютърни системи, кабели). Освен това компонентите на системата не трябва да се използват в друг автомобил, дори идентичен.
– За да се избегне всяко случайно задействане, което може да доведе до наранявания, дейностите по въздушните възглавници airbags може да се извършват само от квалифициран персонал от веригата на марката.
– Проверката на електрическите характеристики на запалването може да се извършва само от специално подготвен персонал, използващ подходящи уреди.

– При предаване на автомобила за скрап се обърнете към представител на марката за отстраняване на газгенераторите на обтегачите на предпазните колани и въздушните възглавници airbags.

Приспособления за странична защита

Странични въздушни възглавници Airbags

В зависимост от автомобила, всяка предна седалка е оборудвана с airbag, която се активира от страната на вратата, за да защити пътниците при силен страничен удар.

Въздушни възглавници Airbags тип „завеса“

Това е въздушна възглавница airbag, монтирана (в зависимост от автомобила) по протежение на горните части на автомобила – тя се надува по протежение на предните и задните странични прозорци за защита на пътниците в случай на силен страничен удар.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ УСТРОЙСТВА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Предупреждения

Предупреждение относно страничната въздушна възглавница airbag

– **Поставяне на калъфи на седалките:** седалките, оборудвани с въздушна възглавница airbag, се нуждаят от калъфи, специално предназначени за вашия автомобил. Свържете се с представител на марката, за да разберете дали във веригата ни има такива калъфи. Използването на всеки друг калъф (включително калъфи, предназначени за друг автомобил) би могло да попречи на правилното функциониране на тези въздушни възглавници airbags и да застраши безопасността ви.

– Не поставяйте отпред принадлежности, предмети или животни между облегалката, вратата и вътрешната тапицерия. Не покривайте седалката с предмети като дрехи или аксесоари. Това би могло да попречи на правилното функциониране на въздушната възглавница airbag или да предизвика наранявания при отварянето й.

– Забранено е извършването на дейности и промени по седалката и вътрешното оборудване освен от квалифициран персонал от веригата на марката.

– airbag се издува през прорезите в предните облегалки (откъм вратата): забранено е там да се поставят каквито и да е предмети.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ УСТРОЙСТВА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Допълнителни приспособления за обезопасяване

2

Всички следващи предупреждения са дадени с цел да не се възпрепятства по никакъв начин отварянето на airbag и да се избегне опасността от сериозни наранявания, причинени от изместването на предмети при отварянето й.



Въздушната възглавница airbag е предназначена да допълва действието на предпазния колан. Въздушната възглавница airbag и предпазният колан представляват неразделни елементи от една и съща система за защита. Поради това е изключително важно винаги да се поставят предпазни колани. Ако не са поставени предпазни колани, пътниците са изложени на опасност от сериозно нараняване в случай на произшествие.
Това може също така да увеличи опасността от дребни повърхностни наранявания при отваряне на въздушните възглавници airbag, макар че такива наранявания винаги са възможни.
В случай на преобръщане или удар отзад, независимо колко е силен, обтегачите на предпазните колани и въздушните възглавници airbags не винаги се задействат. Удари в долната част на автомобила, нанесени на тротоари, дупки по пътя, камъни и т.н. могат да доведат до задействане на тези системи.

– Забранени са **всякакви** дейности или модификации по която и да е част от системата на въздушните възглавници airbag на водача или предния пътник (въздушна възглавница airbag, компютърна система, кабелен сноп и др.), освен ако не са извършени от квалифицирания персонал от веригата на марката.
– За да се гарантира доброто експлоатационно състояние на системата на въздушните възглавници airbag и да се предотврати случайното й задействане, което може да причини нараняване, единствено квалифицираният персонал от веригата на марката има право да работи по нея.
– От съображения за сигурност проверявайте системата на въздушните възглавници airbag след произшествие, претърпяно от автомобила, както и при кражба или опит за кражба.
– При заемане или продажба на автомобила информирайте новия купувач за тези условия, като му предадете това ръководство за експлоатация на автомобила.
– При предаване на автомобила за скрап се обърнете към представител на марката за отстраняване на газгенератора(ите)/пиро патроните.

Неизправности във функциониране



Светлинният индикатор ***1*** светва при включване на контакт и угасва след няколко секунди.

Ако не светне при включване на контакт или ако светне, докато двигателят работи, той известява за неизправност в системата (airbags, обтегачи и др.) за предните и/или задните седалки.

Свържете се възможно най-скоро с представител на марката. Ефективността на вашата защита ще бъде намалена, докато тази повреда не бъде отстранена.

БЕЗОПАСНОСТ НА ДЕЦА:

общи положения

2

Превоз на деца

Спазвайте задължително законодателството на вашата държава.

Детето, както и възрастният, трябва да е седнало правилно и да е с поставен колан, независимо от продължителността на пътуването Вие носите отговорност за децата, които превозвате.

Детето не е възрастен в миниатюра. То е изложено на рискове от специфични наранявания, тъй като мускулите и костите му се намират в растеж. Предпазният колан, сам по себе си, не е приспособен за превоза му. Използвайте детско столче и то - правилно.



За да предотвратите отварянето на вратите, използвайте функцията „Заключване за защита на децата“ ➔ **65**.



Удар с 50 km/h е равносилен на падане от 10-метрова височина. Ако возите детето си без поставено устройство за пасивна безопасност, това е все едно да го оставите да си играе на балкон без парапети на четвъртия етаж!
Никога не дръжте дете в ръцете си В случай на катастрофа няма да успеете да го задържите, дори и да сте обезопасен с колан.
Ако вашият автомобил е претърпял пътно-транспортно произшествие, заменете детското столче и накарайте да проверят коланите и скобите ISOFIX.



Отговорност на водача при паркиране или спиране на автомобила

Не напускайте никога автомобила, оставяйки в него, дори и за кратко време, дете, възрастен човек, който не може да се самообслужва, или животно.
Детето или животното може да постави в опасност себе си или други лица, стартирайки двигателя, задействайки оборудвания като стъклоподемника или заключвайки вратите.
В допълнение, трябва да знаете, че в горещо и / или слънчево време, температурата във вътрешността на купето се повишава много бързо.
ОПАСНОСТ ОТ СМЪРТ ИЛИ СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ.

Използване на детско столче

Степента на защита, предоставяна от детското столче, зависи от способността му да задържи детето ви и от монтажа му. Лошият монтаж застрашава защитата на детето в случай на рязко спиране или удар.

БЕЗОПАСНОСТ НА ДЕЦА:

Преди да закупите детско столче, убедете се, че същото съответства на правилата, възприети в страната, в която се намирате и че може да се монтира във вашия автомобил Консултирайте се с представител на марката, за да се запознаете с препоръчваните столчета за вашия автомобил

Разпоредбите за возене на деца са специфични за всяка държава.

Употребата на детско столче по време на пътуване зависи от възрастта и/или размера и/или теглото на детето.

За деца, които не е необходимо да се возят в детско столче, се уверете, че предпазният колан е регулиран и закопчан правилно.

Във всички случаи трябва да спазвате законодателството на страната, в която се намирате.

Преди да монтирате детско столче, прочетете описанието му и спазвайте инструкциите. В случай на трудности при монтажа се обърнете към производителя на оборудването. Пазете описанието заедно със столчето.

Дайте пример, затягайки колана си и научете детето си:

– да поставя колана си правилно;
– да се качва и слиза от страната, противоположна на натовареното движение.

Не използвайте детски столчета втора употреба или без описание за употреба.
Убедете се, че никакъв предмет, в детското столче или в близост до него, не пречи на монтирането му.

Никога не оставяйте дете в автомобила без надзор.
Убедете се, че детето ви винаги е добре закрепено, с поставен колан или че коланът му е регулиран и затегнат правилно. Избягвайте обемисти дрехи, които не позволяват затягане на коланите ➔ 82.
Не позволявайте на детето ви да подава глава или ръце през прозореца.
Убедете се, че позата на детето е правилна по време на цялото пътуване, както и докато спи.

БЕЗОПАСНОСТ НА ДЕЦА:

Избор на детска седалка

2



Детско столче с гръб към пътя

Бебешката глава е пропорционално по-тежка от тази на възрастния, а бебешкият врат е много крехък. Превозвайте детето колкото може по-продължително в това положение (минимум до възраст 2 години). Тя поддържа главата и врата. Изберете столче тип „кофа“ за по-добра странична защита и го сменете веднага щом главата на детето започне да се подава над корпуса на столчето.



Детски столчета с лице към пътя

Дете до 18 кг или на възраст до 4 години може да пътува в столче с лице към пътя. Изберете столче в зависимост от размера на детето: главата и корема.

Главата и коремът на децата са частите, които следва да са приоритетно защитени. Детско столче с лице към пътя, което е твърдо фиксирано към автомобила, снижава рисковете от удар по главата. Превозвайте детето в столче с лице към пътя с ремъци, докато ръстът му го позволява. Изберете обхващащо столче за по-добра странична защита.



Възглавници (седло)

След достигане на тегло от 15 кг или 4 години детето може да пътува върху възглавница (седло), която позволява адаптирането на предпазния колан към морфологията му. Седалката на възглавницата трябва да е снабдена с водачи, позициониращи колана върху бедрата на детето, а не върху корема. Препоръчва се използване на облегалка, която може да се регулира по височина и е оборудвана с водач на колан, за да позиционира предпазния колан в средата на рамото. Ремъкът не бива да се намира никога върху врата или ръката. Изберете обхващащо столче за по-добра странична защита.

БЕЗОПАСНОСТ НА ДЕЦА:

Списък на препоръчителните обезопасителни системи за деца

Възраст	Размер	Тегло	Препоръчителна седалка за безопасност на децата*
0 – 4 години	40 – 105 cm	0 – 17,5 kg	Maxi Cosi Pearl 360 + Familyfix 360 Base
		0 – 19 kg	Joie i-Spin 360
3,5 – 12 години	100 – 150 cm	15 – 36 kg	Britax Römer KIDFIX i-Size**

*За повече информация и наличност на столчето, вижте уеб сайта на производителя.

** Препоръчва се да използвате поясния колан Secure Guard, SICT и XP-pad, когато използвате система KIDFIXi-Size.

Системата за обезопасяване на деца и, ако е приложимо, препоръчителните аксесоари трябва да бъдат инсталирани и използвани в съответствие с инструкциите, предоставени от производителя.

Използвайте крепежните елементи ISOFIX, когато наличното пространство го позволява.

БЕЗОПАСНОСТ НА ДЕЦА:

2

Избор на закрепване на детската седалка

Има две системи за монтиране на детски седалки: чрез предпазния колан или системата ISOFIX.

Фиксиране чрез колан

Предпазният колан трябва да се затегне за обезпечаване на функцията му в случай на рязко спиране или удар.

Спазвайте начина на прекарване на колана, указан от производителя на детската седалка.

Проверявайте винаги закопчаването на предпазния колан, като го издърпате докрай, натискайки детското столче.

Проверете дали седалката е правилно закрепена, като я движите наляво/надясно и напред/назад: седалката трябва да остане здраво закрепена.

Проверявайте дали детското столче не е монтирано накриво и дали не се опира до прозорец.

Не използвайте детска седалка, която може да разкопчае предпазния колан, който я закрепва: Основата на седалката не трябва да лежи върху езика и/или катарамата на предпазния колан.

Предпазният колан не трябва никога да бъде разхлабен или усукан Никога не прекарвайте раменния колан под мишницата или зад гърба.
Убедете се, че коланът не е повреден.
Ако предпазният колан не функционира нормално, той не може да защити детето. Консултирайте се с представител на марката. Не използвайте това място докато коланът не бъде ремонтиран.

Закрепване чрез системата ISOFIX

Разрешените детски седалки ISOFIX са одобрени в съответствие с действащите разпоредби, ако важи някой от четирите случая по-долу:

– Универсална седалка ISOFIX с лице спрямо посоката на движение с 3-точково закрепване;
– Полууниверсална седалка ISOFIX с 2-точково закрепване;
– специфични за превозното средство;
– i-Size, което има:

  – колан, който се закрепва към третия пръстен на съответното столче;
  – или подпора, която се опира в пода на автомобила, съвместима с одобреното столче i-Size, чиято функция е да не позволява на детското столче да се мести в случай на удар.

В последните три случая проверете в списъка на съвместимите автомобили дали вашето детско столче може да бъде монтирано.

Не трябва да се правят никакви промени по оригинално монтираните компоненти на системата: предпазни колани, ISOFIX и седалки, както и техните закрепвания.

БЕЗОПАСНОСТ НА ДЕЦА:

Закрепете детското столче с помощта на закрепващите механизми ISOFIX, ако е снабдено с такива. Системата ISOFIX обезпечава лесен, бърз и сигурен монтаж.

Системата ISOFIX е съставена от 2 пръстена, а в някои случаи - и от трети пръстен.

Закрепващите приспособления ISOFIX са разработени изключително за детски столчета със система ISOFIX. Не закрепвайте никога други детски столчета, нито колани или други предмети върху тези закрепващи приспособления

Убедете се, че нищо не пречи на нивото на точките на закрепване.

Ако автомобилът Ви е претърпял пътно-транспортно произшествие, подложете на проверка закрепващите устройства ISOFIX и сменете детското столче.

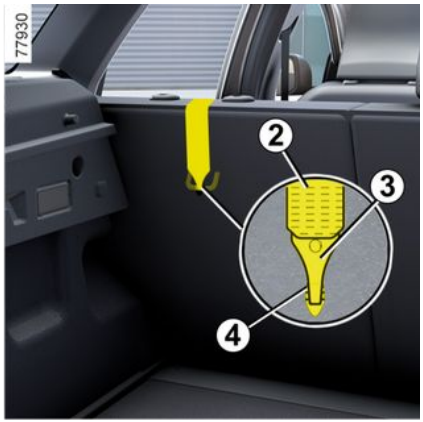
Преди да използвате детско столче ISOFIX, което сте придобили за друг автомобил, убедете се, че монтажът му е разрешен. Консултирайте се със списъка на автомобилите, които могат да ползват столчето при производителя на оборудването



Двата пръстена са разположени зад циповете ***1*** между облегалката и седалката и са обозначени с маркировка .

Третият пръстен ***4*** на всяко задно място от втория ред се използва за закрепване на горния колан ***2*** при някои детски столчета.

Задни места



Третият пръстен ***4*** се използва за закрепване на горния колан ***2*** при някои детски столчета.

Задни места

Горният колан ***2*** трябва да се разположи между облегалката и мястото зад задната поставка за багаж. За да направите това, свалете задната поставка за багаж ➔ **367**.

Закачете куката ***3*** към един от пръстените ***4***, обозначени със символа .

БЕЗОПАСНОСТ НА ДЕЦА:

2

Изтеглете горния колан ***2***, така че облегалката на детската седалка да опре в облегалката на седалката на автомобила.



Проверете дали облегалката на детското столче с лице към пътя се допира до облегалката на седалката на автомобила. В този случай детското столче може не винаги да се обляга на седалката на автомобила.

Коланът на детското столче **трябва** да се закрепи към съответния пръстен.

Монтиране на детско столче, общи положения

На някои седалки не е разрешено да се монтира детско столче Схемата и таблицата за монтаж показват къде да се закрепи детско столче ➔ 108 ➔ 112.

Монтирайте детското столче на задна седалка, когато е възможно.
Уверете се, че детската седалка или краката на детето не пречат за правилното заключване на предната седалка ➔ 75.
Убедете се, че монтажът на детското столче в автомобила не създава опасност от откачване от опората му.
Ако трябва да отстраните подглавника, се уверете, че е правилно съхранен, за да не бъде изхвърлен при силно спиране или удар.
Винаги закрепвайте детското столче в автомобила, дори да не го ползвате, за да не се превърне, в случай на рязко спиране или удар, в опасен предмет.

Посочените типове детски столчета може да не са в наличност Преди да използвате друго детско столче, проверете при производителя дали то може да бъде монтирано.

На предната седалка

Возенето на деца на предната седалка се урежда по различен начин в различните страни Проверете действащото законодателство и следвайте указанията на схемата и таблицата за монтаж ➔ 108 ➔ 112.

Преди да монтирате детско столче върху тази седалка (ако това е разрешено и в зависимост от автомобила):

– издърпайте максимално предпазния колан;
– преместете максимално назад седалката;
– наклонете леко облегалката от вертикално положение (на около 25°);
– при автомобили, оборудвани с това, повдигнете основата на седалката възможно най-високо.

Винаги вдигайте докрай подглавника на седалката, така че да не пречи на детското столче ➔ 75.

След като монтирате детското столче, бутнете предната седалка напред поне с едно деление. В случай на детско столче, обърнато с гръб към пътя, не допускайте то да опира арматурното табло.

Не променяйте повече останалите настройки, след като сте монтирали детското столче.

ДЕТСКИ СТОЛЧЕТА

2

ОПАСНОСТ ОТ СМЪРТ ИЛИ СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ: преди да монтирате обърнато с гръб към пътя детско столче върху седалката на предния отпред, проверете дали airbag е дезактивирана ➔ 116.

На странично място отзад

Бебешки кош може да се монтира напречно на автомобила и ще заеме минимум две места. Разположете главата на детето към вътрешността на автомобила.

Преди да монтирате детско столче в точките за захващане на ISOFIX на задна странична седалка, се уверете, че токите на колана не се намират между двете точки за захващане на ISOFIX на тази седалка. Ако е необходимо, преместете токата на съответното място към вътрешността на автомобила.

За да монтирате детско столче с гръб към пътя, придвижете предната седалка максимално напред, след което придвижете облегалката на предната седалка докрай напред, за да не се допира до детското столче.

За безопасността на детето в позицията с лице напред:

– преместете седалката, в която детето ще седне, възможно най-назад;
– преместете седалката пред детето напред и поставете облегалката на седалката в изправено положение, за да избегнете контакт между седалката и краката на детето.

Във всички ситуации отстранете подглавника на задната седалка, на която е поставено детското столче ➔ 78.

Ако е необходимо, изтеглете задната седалка максимално назад. Това трябва да бъде направено преди монтирането на детското столче. Уверете се, че детското столче се опира на облегалката на задната седалка.

Монтирайте детското столче на задна седалка, когато е възможно. За да монтирате ISOFIX столче на това място, преместете ръчно централния предпазен колан настрана, преди да закопчаете закопчалките.

Уверете се, че детското столче или краката на детето не пречат на заключването на мястото на седалката отпред ➔ 75 или ➔ 79.

Никога не монтирайте детско столче с опори в пода на задната средна седалка. **ОПАСНОСТ ОТ СМЪРТ ИЛИ СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ**.

ДЕТСКИ СТОЛЧЕТА



Монтаж на повдигаща възглавница (група 2 или 3)

Проверете дали предпазният колан ➔ **82** работи (се извежда) правилно.

Регулирайте предпазния колан, като позиционирате:

– раменния колан върху рамото на детето, без той да докосва врата му;
– поясния колан така, че да лята на бедрата и таза.

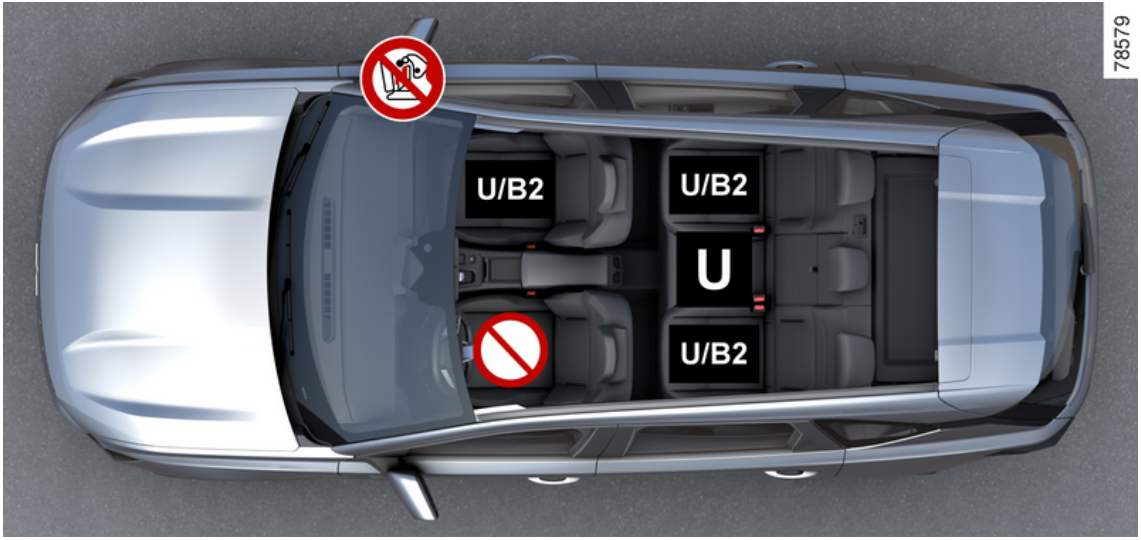
Ако е необходимо, регулирайте положението на седалката на автомобила.

ДЕТСКИ СТОЛЧЕТА

Фиксиране чрез колан

2

Вижте инсталиране при версия с пет врати, пет места



ДЕТСКИ СТОЛЧЕТА


Проверете състоянието на въздушната възглавница (airbag), преди да монтирате детско столче или да позволите на пътник да използва седалката.


Седалка, която не е подходяща за монтиране на детско столче.


Седалка, оборудвана за закрепване на сертифицирано като „универсално“ детско столче с помощта на предпазен колан.


: Седалка, оборудвана за закрепване на одобрена като „B2“ седалка с помощта на предпазен колан.



ОПАСНОСТ ОТ СМЪРТ ИЛИ СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ: преди да монтирате детска седалка на предната пътническа седалка, проверете дали airbag е деактивиран ➔ **116**.



Убедете се, че детето ви винаги е добре закрепено, с поставен колан или че коланът му е регулиран и затегнат правилно ➔ **82**.
Ако е необходимо, регулирайте съответното положение на седалката.



Използването на система за безопасност на деца, която не е съобразена с този автомобил, не ще може да защити добре бебето или детето Съществува риск от сериозно или смъртоносно нараняване.



Забранява се поставянето на детска седалка в съседната налична седалка, когато облегалката на седалката е сгъната върху другите седалки ➔ **78**.

ДЕТСКИ СТОЛЧЕТА

Таблица за монтаж

Таблицата по-долу обобщава информацията, показана на диаграмата за монтаж, за да се гарантира спазването на действащите разпоредби.

Тип детско столче	Тегло на детето	Седалка на предния пътник		Задни места	
		Без airbag или с дезактивирана airbag	С активиран airbag	Странични места	Централно място
Напречно разположено кошче в автомобила Хомологирано в група 0	**< 10 кг**	**X**	**X**	**U (3)**	**X**
Столче тип „твърд корпус“ с гръб към пътя Хомологирано в група 0 или 0+	**< 10 кг и < 13 кг**	**U (1) (2)**	**X**	**U (4)**	**U (4) (6)**
Столче с гръб към пътя Хомологирано в група 0+ или 1	**< 13 kg и 9 до 18 kg**	**U (1) (2)**	**X**	**U (4)**	**U (4) (6)**
Столче с лице към пътя Хомологирано в група 1	**От 9 до 18 кг**	**X**	**U (2)**	**U (5)**	**U (5) (6)**
Повдигаща седалка Групи 2 и 3	**15 до 25 кг и 22 до 36 кг**	**X**	**U/B2 (2)**	**U/B2 (5)**	**U (5)**

(1) ОПАСНОСТ ОТ СМЪРТ ИЛИ СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ: преди да монтирате обърнато с гръб към пътя детско столче върху седалката на предния отпред, проверете дали airbag е дезактивирана ➔ **116**.

ДЕТСКИ СТОЛЧЕТА

X = Седалка, която не е подходяща за монтиране на детски седалки от този тип.

U = Седалка, която позволява монтиране на детска седалка с „универсално“ одобрение чрез предпазен колан: проверете дали може да се монтира.

B2 = повдигаща седалка в група 2 (от 15 kg до 25 kg).

(2) Повдигнете седалката на максимално ниво и възможно най-назад, като леко наклоните облегалката (на около 25°).

(3) Бебешки кош може да се монтира напречно на автомобила и ще заеме минимум две места. Разположете главата на детето към вътрешността на автомобила.

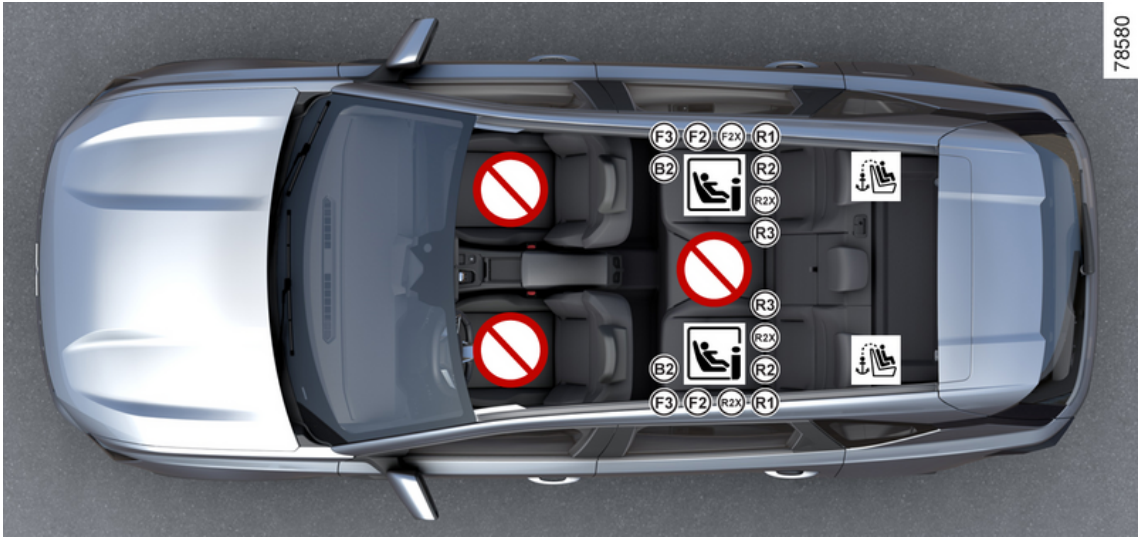
(4) Преди да поставите обърнато с гръб към пътя детско столче, преместете максимално напред предната седалка на автомобила, след което преместете предната седалка назад, доколкото е възможно, без тя да докосва детското столче.

(5) Винаги отстранявайте подглавника на задната седалка, на която е монтирано детското столче. Това действие трябва да бъде изпълнено преди монтирането на детска седалка ➔ **75**. Преместете седалката пред детето напред и регулирайте облегалката в изправено положение, за да не докосва седалката краката на детето.

(6) ОПАСНОСТ ОТ СМЪРТ ИЛИ СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ: никога не трябва да монтирате детска седалка с опорен крак.

Закрепване чрез системата ISOFIX

Вижте инсталиране при версия с пет врати, пет места



ДЕТСКИ СТОЛЧЕТА

 Седалката не позволява монтирането на детско столче от този тип.

Детско столче, закрепено с помощта на приспособлението ISOFIX

 Седалка, позволяваща закрепване на детско столче ISOFIX или i-Size.

 Задните седалки са оборудвани с точка на закрепване, която позволява монтирането на универсално ISOFIXдетско столче с лице към пътя. Точките за закрепване  са на облегалката на многоместната седалка.



Убедете се, че детето ви винаги е добре закрепено, с поставен колан или че коланът му е регулиран и затегнат правилно ➔ 82.
Ако е необходимо, регулирайте съответното положение на седалката.



Използването на система за безопасност на деца, която не е съобразена с този автомобил, не ще може да защити добре бебето или детето Съществува риск от сериозно или смъртоносно нараняване.



Забранява се поставянето на детска седалка в съседната налична седалка, когато облегалката на седалката е сгъната върху другите седалки ➔ 78.



Монтирайте детското столче на задна седалка, когато е възможно.
За да монтирате ISOFIX столче на това място, преместете централния предпазен колан настрана ръчно, преди да заключите заключващите механизми.

ДЕТСКИ СТОЛЧЕТА

Таблица за монтаж

Таблицата по-долу обобщава информацията, показана на диаграмата за монтаж, за да се гарантира спазването на действащите разпоредби.

Тип детско столче	Тегло на детето	Размер на столчето [закрепване]	Седалка на предния пътник		Задни места	
			Без airbag или с дезактивирана airbag	С активиран airbag	Странични места	Централно място
Напречно разположено кошче в автомобила Хомологирано в група 0	**< 10 кг**	**L1 [F], L2 [G]**	**X**	**X**	**X**	**X**
Столче тип „твърд корпус“ с гръб към пътя Хомологирано в група 0 или 0+	**< 13 кг**	**R1 [E]**	**X**	**X**	**IL (1)**	**X**
Столче с гръб към пътя Хомологирано в група 0+ или 1	**< 13 kg и 9 до 18 kg**	**R2 [D], R2X [D], R3 [C]**	**X**	**X**	**IL (1)**	**X**
Столче с лице към пътя Хомологирано в група 1	**От 9 до 18 кг**	**F3 [A], F2 [B], F2X [B1]**	**X**	**X**	**IUF-IL (2)**	**X**
Повдигаща седалка Хомологирано в група 2 или 3	**15 до 25 кг и 22 до 36 кг**	**B2**	**X**	**X**	**IUF-IL (2)**	**X**
		B3	**X**	**X**	**X**	**X**

ДЕТСКИ СТОЛЧЕТА

Тип детско столче	Тегло на детето	Размер на столчето [закрепване]	Седалка на предния пътник		Задни места	
			Без airbag или с дезактивирана airbag	С активиран airbag	Странични места	Централно място
Седалка i-Size	**Столче с гръб към пътя**		**X**	**X**	**i-U(1)**	**X**
	Столче с лице към пътя		**X**	**X**	**i-UF (2)**	**X**
	Повдигаща седалка		**X**	**X**	**i-UF (2)**	**X**

Вижте брошурата „Оборудване за безопасност на децата“, която е на разположение в мрежата на марката, за да изберете столче, подходящо за вашето дете и препоръчвано за вашия автомобил.

X = Седалка, която не е подходяща за монтиране на детски седалки от този тип.

IUF = Седалка, позволяваща закрепване на детски седалки с одобрение „Универсално или специфично за автомобила“ чрез ISOFIX закрепвания: проверете дали може да се монтира.

IL = Седалка, позволяваща закрепване с приспособления на детско столче, сертифицирано като „полууниверсално“ или „специфично за даден вид автомобил“: ISOFIX проверете дали може да се монтира.

i-U = Подходяща за „универсални“ устройства за пасивна безопасност i-Size с гръб и лице към пътя.

i – UF = Подходяща само за „универсални“ системи за пасивна безопасност i-Size с лице към пътя.

(1) Преди да поставите обърнато с гръб към пътя детско столче, преместете максимално напред предната седалка на автомобила, след което преместете предната седалка назад, доколкото е възможно, без тя да докосва детското столче.

(2) Винаги отстранявайте подглавника на задната седалка, на която е монтирано детското столче. Това действие трябва да бъде изпълнено преди монтирането на детска седалка ➔ **78**. Преместете седалката пред детето напред и регулирайте облегалката в изправено положение, за да не докосва седалката краката на детето.

Размерът на детското столче ISOFIX е обозначен с буква:

– F3 [A], F2 [B],F2X[B1] : столчета с лице към пътя в група 1 (от 9 до 18 kg);
– R2 [D], R2X [D], R3 [C] : обърнати с гръб към пътя детски столчета или детски столчета тип „черупка“ в група 0+ (под 13 kg) или група 1 (от 9 до 18 kg);
– R1 [E] столчета тип „черупка“ с гръб към пътя в група 0 (под 10 кг) или 0+ (под 13 кг);
– L1 [F], L2 [G] : столчета тип „люлка“ в група 0 (под 10 kg);
– B2, B3 : повдигащи седалки от групи 2 и 3 (от 15 до 25 kg и от 22 до 36 kg).

БЕЗОПАСНОСТ НА ДЕЦАТА: ДЕЗАКТИВИРАНЕ И АКТИВИРАНЕ НА ВЪЗДУШНАТА ВЪЗГЛАВНИЦА ЗА ПРЕДНИЯ ПЪТНИК

Въздушната възглавница airbag на пътника отпред може да се дезактивира или активира, когато **автомобилът е неподвижен и с изключено запалване.**

Деактивиране на въздушната възглавницаairbag на предния пътник



Преди да монтирате детско столче на седалката на предния пътник:

– проверете дали детското столче може да се монтира на тази седалка;

– много е важно **да деактивирате** airbagза детско столче, обърнато с гръб към пътя.



За да дезактивирате airbag: при неподвижен автомобил и изключено запалване натиснете и завъртете заключващия механизъм ***1*** в позиция **OFF**.

При включване на запалването **трябва** да проверите дали предупредителният индикатор свети на дисплея ***2***.

Тази предупредителна светлина остава да свети постоянно, за да ви уведоми, че може да монтирате детска седалка.

airbag на пътника трябва да бъде активирана или деактивирана само когато **автомобилът е неподвижен и запалването е изключено.**

При боравене по време на движение на автомобила, индикатори и светват.

За да възстановите състоянието на airbag съобразно позицията на заключването, изключете запалването и след това го включете отново.

БЕЗОПАСНОСТ НА ДЕЦАТА: ДЕЗАКТИВИРАНЕ И АКТИВИРАНЕ НА ВЪЗДУШНАТА ВЪЗГЛАВНИЦА ЗА ПРЕДНИЯ ПЪТНИК



ОПАСНОСТ

Поради несъвместимостта на функциониране между въздушната възглавница на пътника отпред airbag и разполагането на детска седалка с гръб спрямо посоката на движение **, НИКОГА не монтирайте система за обезопасяване на дете с гръб спрямо посоката на движение върху седалка, защитена с АКТИВИРАНА предна AIRBAG. Това може да причини СМЪРТ НА ДЕТЕТО или СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ.**



Маркировките на арматурното табло и етикетите ***A*** от всяка страна на сенника на пътника ***3*** (вижте пример за етикети по-горе) ви подсещат за тези инструкции.

БЕЗОПАСНОСТ НА ДЕЦАТА: ДЕЗАКТИВИРАНЕ И АКТИВИРАНЕ НА ВЪЗДУШНАТА ВЪЗГЛАВНИЦА ЗА ПРЕДНИЯ ПЪТНИК

Активиране на въздушната възглавницаairbag на предния пътник



Веднага след отстраняване на детското столче от предната седалка активирайте отново въздушната възглавница airbag, за да осигурите защита на предния пътник в случай на удар.

За да активирате отново airbag: при неподвижен автомобил и изключено запалване натиснете и завъртете ключа ***1*** в позиция **ON**.

При включено запалване **трябва** да проверите дали предупредителният индикатор  е изгаснал и дали предупредителният индикатор  свети на дисплея ***2*** за около 1 минута след всяко стартиране.

Въздушната възглавница airbag на пътника отпред е активирана.

Неизправности във функционирането



В случай на повреда в системата за активиране/деактивиране на airbag на пътника на предната седалка, на арматурното табло се показват предупредителните светлини  и  . Изключете запалването и проверете позицията на ключалката ***1***.

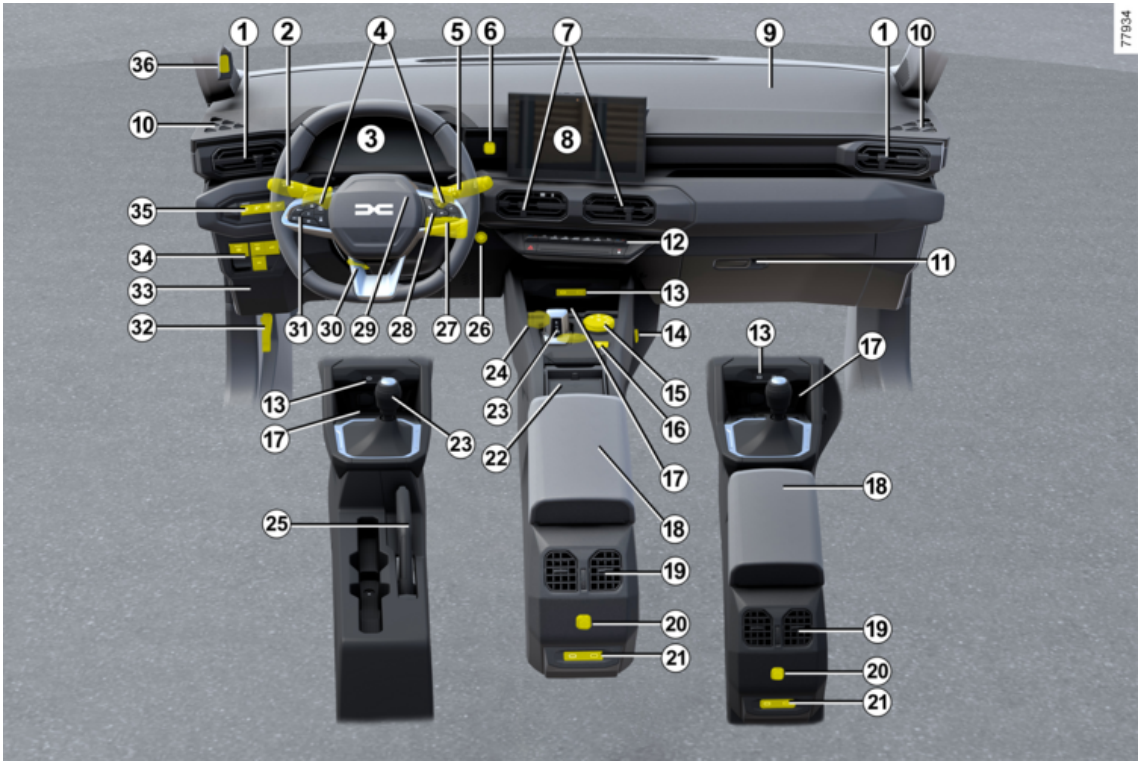
Включете отново запалването: предупредителните индикатори изгасват.

Ако проблемът продължава, това сигнализира за повреда на системата. В този случай е забранено на предната пътническа седалка да се монтира обърната назад детска седалка или друг пътник да заема седалката.

Свържете се възможно най-скоро с представител на марката.

ПОЗИЦИЯ ЗА ШОФИРАНЕ

Място на водача при ляв волан



ПОЗИЦИЯ ЗА ШОФИРАНЕ

Наличието на оборудването по-долу ЗАВИСИ ОТ ВЕРСИЯТА НА АВТОМОБИЛА И ОТ ДЪРЖАВАТА.

1. Странични вентилаторни решетки.

2. Лостче за:

– мигачи;
– външни светлини;
– задни фарове за мъгла.

3. Арматурно табло.

4. Лостчета за превключване на предавките.

5. Лостче на кормилната колона за чистачките и за измиване на предното и задното стъкло.

6. Местоположение на държача на телефона.

7. Централни въздуховоди.

8. Мултимедиен екран.

9. Местоположение на airbag на пътника.

10. Отвор за отстраняване на запотяването.

11. Жабка

12. Контролни елементи за:

– отопление или климатик;
– аварийни светлини;
– централно заключване на вратите;
– ...

13. Гнезда USB-C.

14. Държач за множество аксесоари YouClip.

15. Селектор на режима на шофиране:

– активиране/деактивиране на функцията за контрол при спускане по наклон.

16. Бутон за позиция за паркиране на автоматичната скоростна кутия.

17. Зона за зареждане/поставяне на телефон и долно отделение за съхранение на таблото

18. Централен подлакътник/отделение за съхранение.

19. Задни вентилационни отвори.

20. Държач за множество аксесоари YouClip.

21. Гнезда USB-C.

22. Отделение за съхранение в централната конзола.

23. Селекторен лост или, в зависимост от автомобила, скоростен лост.

24. Гнездо за аксесоари.

25. Ръчна спирачка.

26. Бутон за пускане/спиране на двигателя или, в зависимост от превозното средство, ключ за запалване.

27. Дистанционно управление за радиото.

28. Контролни елементи за:

– извеждане на информация на бордовия компютър и меню за персонализиране на настройките на автомобила;
– дистанционно радио и навигационна система.

29. Местоположение на airbag за водача, клаксона.

30. Контролен елемент за регулиране на височина и обсега на волана.

31. Главен превключвател и контролни елементи за ограничителя на скоростта или, в зависимост от автомобила, за адаптивен темпомат Stop and Go.

32. Управление на отварянето на капака на двигателя.

33. Фиксирано отделение за съхранение и кутия с предпазители.

34. Контролни елементи за:

– активиране/деактивиране на електронната ръчна спирачка;
– контролен елемент за LPG;
– отваряне на капака на багажника;
– активиране/дезактивиране на функцията Autohold;
– ...

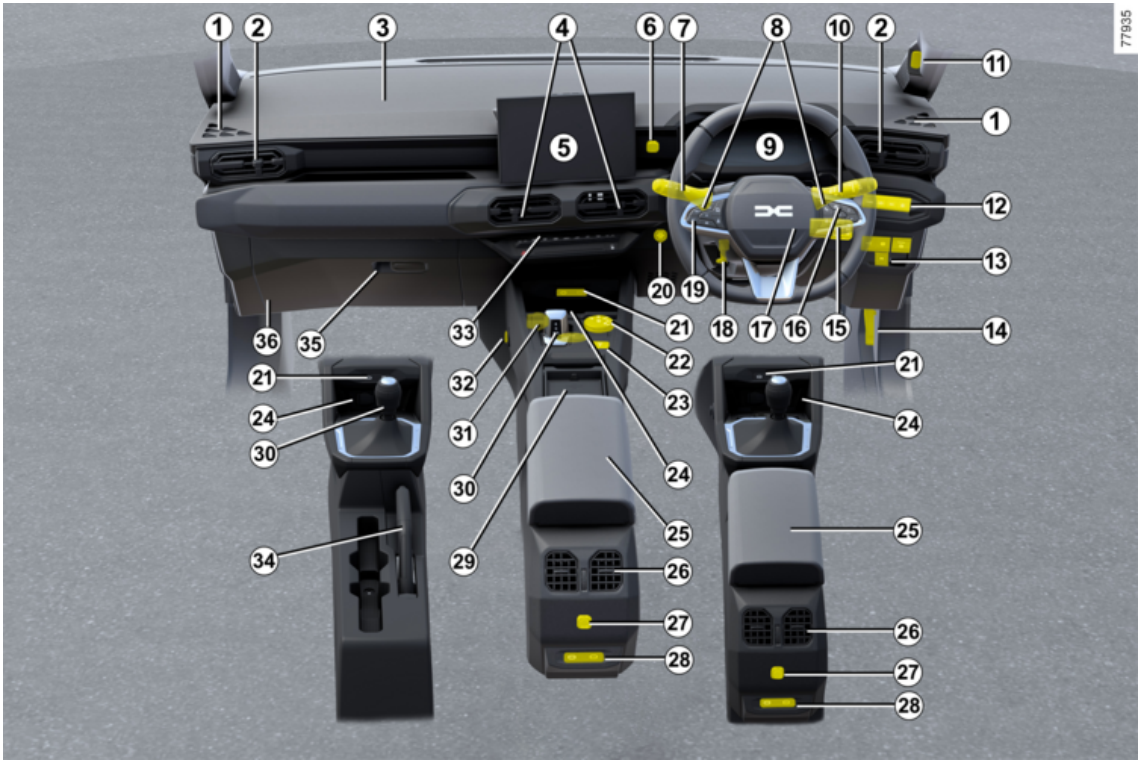
35. Контролни елементи за:

– My Safety активиране/деактивиране;
– електрическо регулиране на височината на фаровете;
– активиране/деактивиране на режим ECO;
– контролен елемент за активиране/дезактивиране на контрола на сцеплението;
– активиране/дезактивиране на функцията E-Save, в зависимост от автомобила.

36. Вътрешна камера.

ПОЗИЦИЯ ЗА ШОФИРАНЕ

Място на водача, десен волан



ПОЗИЦИЯ ЗА ШОФИРАНЕ

Наличието на оборудването по-долу ЗАВИСИ ОТ ВЕРСИЯТА НА АВТОМОБИЛА И ОТ ДЪРЖАВАТА.

1. Отвор за отстраняване на запотяването.

2. Странични вентилаторни решетки.

3. Местоположение на airbag на пътника.

4. Централни въздуховоди.

5. Мултимедиен екран.

6. Местоположение на държача на телефона.

7. Лостче за:

– мигачи;
– външни светлини;
– задни фарове за мъгла.

8. Лостчета за превключване на предавките.

9. Арматурно табло.

10. Лостче на кормилната колона за чистачките и за измиване на предното и задното стъкло.

11. Вътрешна камера.

12. Контролни елементи за:

– My Safety активиране/деактивиране;
– електрическо регулиране на височината на фаровете;
– активиране/деактивиране на режим ECO;
– контролен елемент за активиране/дезактивиране на контрола на сцеплението;
– активиране/дезактивиране на функцията E-Save, в зависимост от автомобила.

13. Контролни елементи за:

– активиране/деактивиране на електронната ръчна спирачка;
– контролен елемент за LPG;
– отваряне на капака на багажника;
– активиране/дезактивиране на функцията Autohold;
– ...

14. Управление на отварянето на капака на двигателя.

15. Дистанционно управление за радиото.

16. Контролни елементи за:

– извеждане на информация на бордовия компютър и меню за персонализиране на настройките на автомобила;
– дистанционно радио и навигационна система.

17. Местоположение на airbag за водача, клаксона.

18. Контролен елемент за регулиране на височина и обсега на волана.

19. Главен превключвател и контролни елементи за ограничителя на скоростта или, в зависимост от автомобила, за адаптивен темпомат Stop and Go.

20. Бутон за пускане/спиране на двигателя или, в зависимост от превозното средство, ключ за запалване.

21. Гнезда USB-C.

22. Селектор на режима на шофиране:

– активиране/деактивиране на функцията за контрол при спускане по наклон.

23. Бутон за позиция за паркиране на автоматичната скоростна кутия.

24. Зона за зареждане/поставяне на телефон и долно отделение за съхранение на таблото

25. Централен подлакътник/отделение за съхранение.

26. Задни вентилационни отвори.

27. Държач за множество аксесоари YouClip.

28. Гнезда USB-C.

29. Отделение за съхранение в централната конзола.

30. Селекторен лост или, в зависимост от автомобила, скоростен лост.

ПОЗИЦИЯ ЗА ШОФИРАНЕ

31. Гнездо за аксесоари.

32. Държач за множество аксесоари YouClip.

33. Контролни елементи за:

– отопление или климатик;
– аварийни светлини;
– централно заключване на вратите;
– ...

34. Ръчна спирачка.

35. Жабка

36. Фиксирано отделение за съхранение и кутия с предпазители.

БОРДОВИ КОМПЮТЪР

общи положения

Бордов компютър

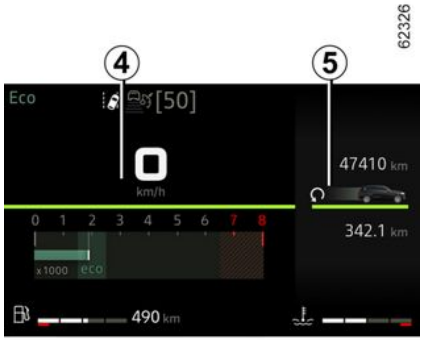


В зависимост от автомобила в зона ***5*** могат да се показват следните функции. Изберете функциите чрез многократно натискане на превключвател ***2*** или ***3***:

– пробег;
– параметри на пътуването;
– информационни съобщения;
– съобщения за неизправност във функционирането (свързани с предупредителния индикатор);
– предупредителни съобщения (свързани с предупредителния индикатор STOP);
– Система за наблюдение на ECO;
– в зависимост от превозното автомобила, енергийния поток;
– наклон на автомобила и компас;
– насочваща информация.

Зона ***4*** може да се персонализира с помощта на превключвател ***1*** и показва следните функции:

– оборотомер или, в зависимост от автомобила, индикатор за заряда;
– помощните системи при шофиране.



Избори за показване в зона *5*

(дисплеят се различава в зависимост от оборудването на автомобила и държавата):

f) Бордови дневник, показване на неизправности във функционирането и информационни съобщения;

b) Параметри на пътуването:

– среден разход на гориво;
– консумация в момента;
– приблизителен оставащ пробег с наличното гориво;
– пробег;
– средна скорост;
– средна консумация на ВНГ;
– приблизителен пробег с оставащото гориво ВНГ;
– Разстояние с ВНГ;

c) общ и частичен километраж за изминатото разстояние и средна скорост;

d) нулиране на налягането в гумите;

e) пробег до следващото обслужване:

– пробег до обслужване;
– пробег до смяна на маслото.

f) приблизителен оставащ пробег с наличния реактив;

g) система за наблюдение на ECO;

h) в зависимост от превозното автомобила, енергийния поток;

i) наклон на автомобила и компас;

j) насочваща информация;

k) индикатор на температурата на охладителната течност (Hybrid автомобил).

Нулиране на пробега и настройките за пътуването (последно нулиране)

При една от настройките на пътуване, избрана да се показва на дисплея, натиснете и задръжте превключвателя ***2*** или ***3***, докато показваната стойност се нулира.

Интерпретиране на някои стойности, показвани след задаване на Начало на пътуването

Стойностите на средния разход, на автономията и на средната скорост са толкова по-стабилни и верни, колкото е по-голямо разстоянието, изминато след последното задаване на Начало на пътуването.

След първите километри, изминати след натискане бутона за нулиране, можете да констатирате, че докато шофирате, автономията се увеличава.

Това се дължи на факта, че тя се определя от средния разход на гориво, постигнат след последното нулиране.

Средният разход на гориво обаче може да се намали, когато:

– автомобилът излиза от фаза на ускорение;
– двигателят се загрява до работна температура („Начало на пътуването“ е при студен двигател);
– преминавате от градско към извънградско движение.

Автоматично занулияване на параметрите на пътуването

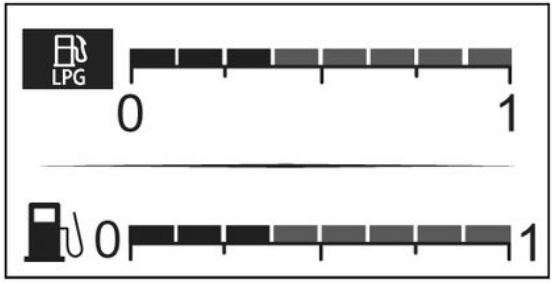
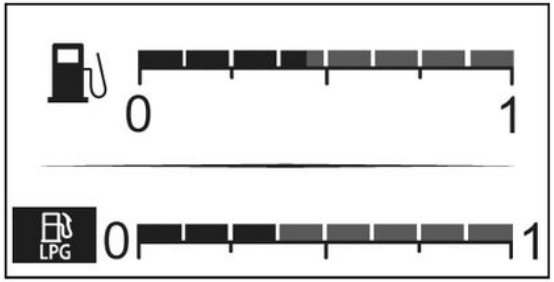
Зануляването се извършва автоматично, когато се превиши капацитетът на някой от параметрите.

Параметри на пътуването

Дисплеят на информацията, описана по-долу, ЗАВИСИ ОТ ОБОРУДВАНЕТО НА АВТОМОБИЛА И ОТ СТРАНАТА.

Примери за избор	Интерпретация на визуализацията
Няма запомнени съобщения	**a) Бордови дневник.** Последователно извеждане на: – информационни съобщения (airbag на пътника OFF и др.); – съобщения за неизправности във функционирането („Провери горивна система“ и др.).
Текущ разход 7.4 L/100	**b) Параметри на пътуването** **Текущ разход на гориво.** Стойност, която се показва при достигане на скорост от прибл. 30 km/h.
Среден разход 5.8 L/100	**Средна консумация** след последното Начало на пътуването. Стойността се извежда на екрана след изминаване на най-малко 400 метра след последното нулиране.
Автономност 112.4 km	**Приблизителен пробег, който може да се измине с оставащото гориво.** Стойност, която се визуализира след изминаване на 400 метра.
дистанция 112.4 km	**Разстояние, изминато** от последното нулиране.
Среден разход 123.4 km/h	**Средна скорост** след последното Начало на пътуването. Стойност, която се визуализира след изминаване на 400 метра.

Примери за избор	Интерпретация на визуализацията
ср. разход LPG  --.- L/100	**Среден разход на гориво пропан-бутан.**
обсег на LPG  112.4 km	**Приблизителен пробег, който може да се измине с оставащото гориво пропан-бутан.**
пробег на LPG  112.4 km	**Изминато разстояние с ВНГ от последното нулиране**.
дистанция  112.4 km	**с) Частичен километраж за изминатото разстояние** **Разстояние, изминато** от последното нулиране.
Среден разход  123.4 km/h	**Средна скорост** след последното Начало на пътуването. Стойност, която се визуализира след изминаване на 400 метра.
иниц.наляг.гуми натисни продълж.	**г) Нулиране на стойностите на налягането в гумите.** **➔ 210**

Примери за избор	Интерпретация на визуализацията
	**Режим на бензин.**
	**Режим на пропан-бутан.**

<table>
<tr><th>Примери за избор

Бордови компютър със съобщение за пробега до следващото техническо обслужване</th><th>Интерпретация на визуализацията</th></tr>
<tr><td>Обслужване след
30 000 Km/12 месеца</td><td rowspan="3">е) Пробег до следващото обслужване.
При включено запалване и неработещ двигател вижте информацията „Пробег до следващото техническо обслужване“. Когато стойността на разстоянието или времето достигне зададения лимит, има няколко възможни сценария:
– пробег, по-малко от 1500 km, или един месец: показва се съобщението „Следващо обслужване след“, придружено от най-близкия срок (по разстояние или време);
– пробег, равен на 0 km, или е достигната датата за обслужване: показва се съобщението „Обслужване задължително“, придружено от предупредителния индикатор

.
Необходимо е техническо обслужване на автомобила възможно най-бързо.</td></tr>
<tr><td>Следващо обслужване след
300 Km/24 дни</td></tr>
<tr><td>Обслужване задължително</td></tr>
<tr><td colspan="2">Нулиране: за да нулирате пробега до следващото сервизно обслужване, натиснете и задръжте бутона „OK“ за приблизително 10 секунди без прекъсване, докато пробегът до следващото сервизно обслужване се покаже за постоянно.
Забележка: Ако бъде извършено сервизно обслужване без източване на двигателното масло, трябва да се нулира само пробегът до сервизното обслужване. В случай на смяна на маслото трябва да се нулират както разстоянието до следващото техническо обслужване, така и следващата смяна на маслото.</td></tr>
</table>

<table>
<tr><td>Примери за избор

Бордови компютър със съобщение за пробега до следващото техническо обслужване</td><td>Интерпретация на визуализацията</td></tr>
<tr><td>Смяна на маслото след
30 000 km/24 месеца</td><td>Пробег до смяна на маслото
При включено запалване и изключен двигател отворете информацията за пробега до следващото сервизно обслужване, за да видите пробега до следващата смяна на маслото.</td></tr>
<tr><td colspan="2">В зависимост от автомобила, пробегът до смяна на маслото е различен според стила на шофиране (често движение с ниска скорост, чести спирания, честа работа на празен ход, теглене на ремарке и др.). Следователно разстоянието, което може да бъде изминато до следващата смяна на маслото, може в определени случаи да намалява по-бързо от реално изминатото разстояние.
Нулиране: за да нулирате пробега до следващото сервизно обслужване, натиснете и задръжте бутона „OK“ за приблизително 10 секунди без прекъсване, докато пробегът до следващата смяна на маслото се покаже за постоянно.
Забележка: Ако бъде извършено сервизно обслужване без източване на двигателното масло, трябва да се нулира само пробегът до сервизното обслужване. В случай на смяна на маслото трябва да се нулират както разстоянието до следващото техническо обслужване, така и следващата смяна на маслото.</td></tr>
<tr><td>осигури AdBlue преди 2400 km</td><td>f) приблизителен оставащ пробег с наличния реактив.</td></tr>
</table>

Информационни съобщения

Те могат да помогнат за потегляне с превозно средство или да ви информират за избор или за състоянието при шофиране.

Примери на информационни съобщения са дадени по-долу.

Примери за съобщения	Интерпретация на визуализацията
« Паркинг спирачка включена »	Показва, че ръчната спирачка е задействана.
« Проверка на основни функции »	Показва се при включено запалване, когато автомобилът изпълнява самодиагностика.
« Завърти волана + START »	Завъртете леко волана, като същевременно натискате бутона за стартиране на автомобила, за да отключите кормилната колона.

Съобщения за неизправно функциониране

Те се появяват заедно с предупредителния индикатор и означават, че трябва да шофирате много внимателно до оторизиран представител възможно най-скоро. Неспазването на тази препоръка може да доведе до повреда на автомобила.

Изчезват след докосване на бутона за избор на визуализация или след няколко секунди и биват запаметени в бордовия дневник. Индикатор остава да свети. По-долу са дадени примери за съобщения за неизправности в действието.

Примери за съобщения	Интерпретация на визуализацията
« Почисти горивния филтър »	Сигнализира за наличие на вода в дизеловия филтър; свържете се възможно най-скоро с представител на марката.
« Провери автомобила »	Сигнализира за неизправност в един от датчиците на педалите, системата за управление на акумулатора или датчика за ниво на маслото.
« Провери въздушна възглавница »	Показва неизправност в допълнителните системи за обезопасяване към предпазните колани. В случай на инцидент съществува риск да не се задействат.
« Контрол на отра- ботените газове »	Указва неизправност в системата за контрол на емисиите на автомобила.
« Провери SOS обаждане »	Означава, че има повреда в системата за спешно повикване.

Предупредителни съобщения

Те се появяват заедно с предупредителната STOP светлина и показват, че за ваша собствена безопасност трябва да спрете автомобила веднага щом условията на движение позволяват. Изключете двигателя и повече не го палете. Обърнете се към представител на марката.

По-долу са дадени примери за предупредителни съобщения. **Забележка:** Съобщенията се появяват на дисплея или самостоятелно, или последователно (когато има няколко съобщения за показване), и може да бъдат придружени от предупредителен индикатор и/или звуков сигнал.

Примери за съобщения	Интерпретация на визуализацията
« Риск от повреда на двигателя »	Сигнализира за неизправност на системата за впръскване, прегряване на двигателя или сериозна повреда на двигателя.
« Повреда усил- вател на волана »	Означава, че има проблем с волана.
« Грешка в спирач- ната система »	Показва проблем в спирачната система. Задействайте електронната ръчна спирачка ръчно и се уверете, че автомобилът е обездвижен с помощта на подпора на гумите.
« Спукана гума »	Указва, че най-малко една от гумите е спукана или не е напомпана достатъчно.
« Електр. повреда »	Сигнализира за неизправност във веригата за зареждане на акумулатора (алтернатор и др.).
« Риск от повреда ско- ростна кутия »	Сигнализира за неизправност на автоматичната скоростна кутия.

Дисплеи и индикатори

Арматурно табло *A*



светва при отваряне на вратата на водача. В някои случаи появата на предупредителен индикатор е придружена от съобщение.

Избор на изгледи

В зависимост от автомобила на арматурното табло може да са налични няколко изгледа. За да изберете изглед, натиснете контролния елемент ***1*** толкова пъти, колкото е необходимо, за да превъртите през различните изгледи на арматурното табло ***A***, докато достигнете желания изглед.

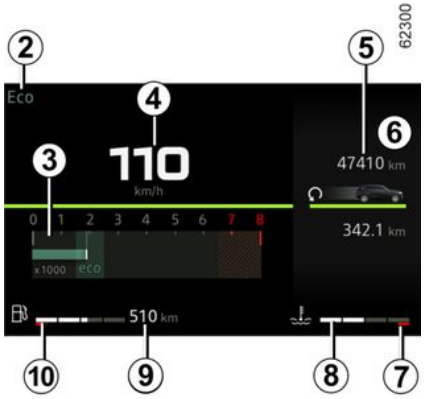
Всички налични изгледи показват следната съществена информация на арматурното табло:

– скоростомер;
– информация за активираните помощни системи при шофиране;
– зона за информация.

„Минималистичният“ изглед показва само основната информация на арматурното табло.

„Класическият изглед“ показва основна информация, оборотомера и уреда, измерващ заряда, (в зависимост от автомобила) на арматурното табло.

Изгледът „Помощни средства при шофиране“ показва подробна и незабавна информация, свързана с активираните помощни средства за шофиране на арматурното табло. Например близостта до бяла линия или прекалено близкото разстояние до автомобила отпред.



Дисплей за извеждане на информация

Звукова аларма за превишена скорост

В зависимост от автомобила и държавата се показва предупредителният индикатор  и се подава звуков сигнал. Звуковият сигнал се подава, когато скоростта на автомобила надвиши 120 km/h. Този предупредителен индикатор остава да свети, докато скоростта на автомобила надвишава 120 km/h.

Избран режим на шофиране *2*

Оборотомер *3*

(мащаб x 1000)

БОРДОВИ КОМПЮТЪР

2

Визуализира се по различен начин в зависимост от това как арматурното табло е персонализирано. В зависимост от избрания стил може да не се показва.

Индикатор за скоростта *4*

В зависимост от избрания стил дисплеят е различен.

Общ километраж *5* ➔ 129

Индикатор на температурата на охладителната течност *8*

При нормална употреба индикаторът ***8*** трябва да е разположен преди зона ***7***.

При „интензивни“ работни условия стрелката може да се доближи до тази зона.

Това не е сериозно, освен ако предупредителната светлина STOP не светне, придружена от съобщение върху арматурното табло и звуков сигнал.

Приблизителен оставащ пробег с наличното гориво *9*

Стойността се показва след изминаване на 400 метра ➔ **129**

Индикатор за нивото на горивото *10*

Ако нивото е на минимум, предупредителен сигнал  , вграден в индикатора, светва в оранжево и се чува звуков сигнал.

Заредете резервоара с поне 8 литра гориво.

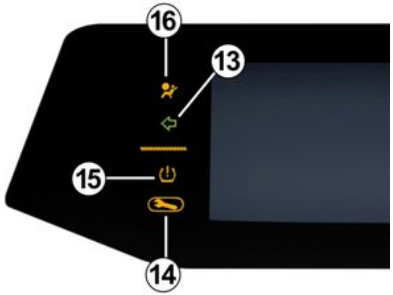
Зона за информация *6* ➔ 127



В зависимост от автомобила с помощта на контролните елементи ***11*** или ***12*** прегледайте и изберете различните приспособления на арматурното табло:

– информация от бордовия компютър (пробег, предупреждения и др.);
– информация за мултимедията (компас, аудиоизточник, който се възпроизвежда в момента, и др.);
– ...

78719

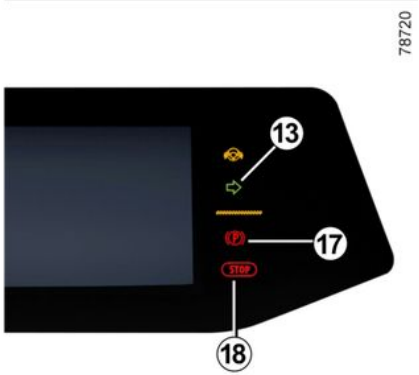


Мигачи *13*

Предупредителен индикатор *14* ➔ 144

Предупредителен индикатор за ниско налягане в гумите *15* ➔ 210

Предупредителен индикатор airbag *16* ➔ 216

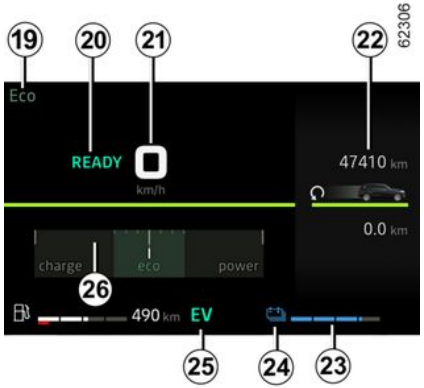


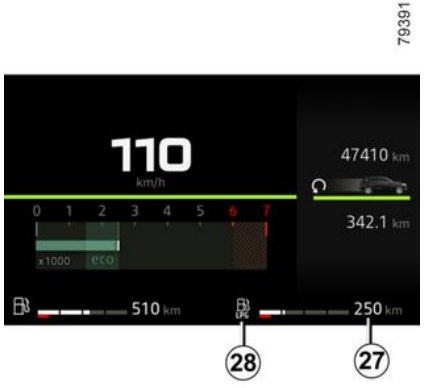
предупредителен индикатор за ръчна спирачка или предупредителен индикатор за електронна ръчна спирачка *17* ➔ 191

Предупредителен индикатор за задължително спиране *18* ➔ 144

Версия Hybrid

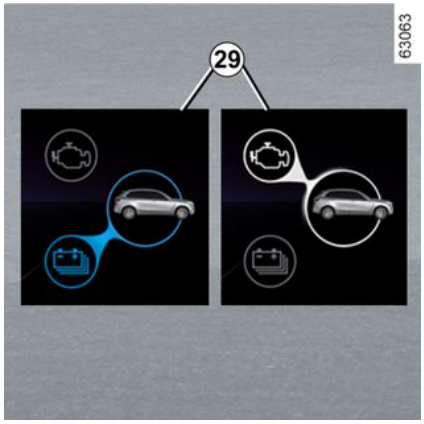
Арматурно табло *A*





Приблизителен пробег, който може да се измине с оставащото ниво на пропан-бутан *27*

Индикатор за нивото на пропан-бутан *28*



Избран режим на шофиране *19*

Съобщение, че автомобилът е готов за движение *20*

Съобщението READY се показва при включване на запалването и се скрива, когато скоростта на автомобила надвиши 5 km/h km/h.

Индикатор за скоростта *21*

В зависимост от избрания стил дисплеят е различен.

Зона за информация *22* ➔ 127

Оставащо ниво на тяговия акумулатор с „високо напрежение“ *23*

Ниско ниво на заряда на тяговия акумулатор

БОРДОВИ КОМПЮТЪР

В случай на интензивна употреба при ниска скорост нивото на заряда на тяговия акумулатор може да достигне ниско ниво.

Предупредителният индикатор ***24*** се показва в жълто, за да ви предупреди.

Работните характеристики на електродвигателя ще бъдат ограничени, за да се гарантира, че системата Hybrid функционира правилно, докато нивото на заряда на акумулатора стане достатъчно.

Изберете по-спокоен стил на шофиране или, ако е възможно, спрете автомобила, без да изключвате запалването, докато предупредителният индикатор ***24*** не се покаже отново в синьо.

Праг на обездвижване

В случай на свръхнатоварена и продължителна употреба на автомобила (например теглене или движение по стръмни пресечени терени) при скорости под 10 km/h km/h, нивото на заряда може да достигне прага за неизбежно обездвижване.

Прозвучава звуков сигнал и предупредителният индикатор  светва в червено.

Ако нивото на заряда продължава да спада, стойността на пробега с едно зареждане с електродвигателя вече няма да се показва.

По възможност спрете автомобила, когато пътните условия го позволяват.

Оставете включен двигателя с вътрешно горене, докато предупредителните индикатори изгаснат.

Това трябва да се извърши за зареждане на тяговия акумулатор.

Предупредителен индикатор за електрически работен режим *25*

Показва се, когато само тяговият акумулатор задвижва автомобила.

Иконометър *26* ➔ 203

Индикатор за енергийните потоци *29* ➔ 28

В зависимост от избрания стил дисплеят е различен.



В зависимост от автомобила с помощта на контролните елементи ***11*** или ***12*** прегледайте и изберете различните приспособления на арматурното табло:

– информация от бордовия компютър (пробег, предупреждения и др.);
– информация за мултимедията (компас, аудиоизточник, който се възпроизвежда в момента, и др.);
– индикатор за енергийните потоци;
– индикатор на температурата на охладителната течност;
– ...

БОРДОВИ КОМПЮТЪР

Предупреждение за ниско ниво на маслото в двигателя

След стартиране на двигателя дисплеят на арматурното табло ви предупреждава при достигане на минималното ниво на маслото➔ **377**.

При първото появяване на предупреждението то може да се изчисти чрез натискане на превключвателя „**OK**“.

Следващите предупреждения ще изчезнат автоматично след 30 секунди.

Арматурно табло, подаващо данни в мили

(опция за превключване на km/h)

При спрял автомобил и включен двигател на мултимедийния екран изберете раздела „Автомобил“, натиснете менюто „Настройки“, „Система“, „Мерни единици“ и след това „Скорост“.

Изберете km/h или mph.

Вижте инструкциите за мултимедията, за да изберете мерната единица.

Забележка: И в двата случая, след като акумулаторът се изключи, бордовият компютър автоматично възстановява първоначалната мерна единица.

Информацията за скоростомера и част от информацията за разстоянието, показвана на арматурното табло, са преобразувани.

За да се върнете към предишния режим, повторете същата операция.

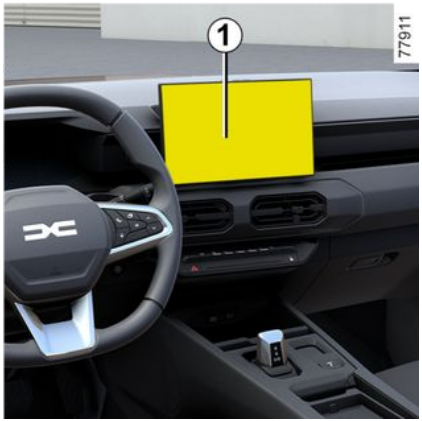
Забележка: след изключване на акумулаторната батерия бордовият компютър автоматично възстановява първоначалната мерна единица.

За допълнителна информация вижте инструкциите за мултимедията.

За да използвате определени помощни системи при шофиране, е необходимо да промените мерната единица на арматурното табло, за да получите правилната информация, когато шофирате в страна, където мерните единици за скорост се различават от тези, зададени по подразбиране за вашия автомобил.

От съображения за безопасност извършвайте тези настройки при спрял автомобил.

Меню за персонализиране на настройките на автомобила



В зависимост от оборудването на автомобила, тази функция ви позволява да активирате/деактивирате и настройвате някои функции на автомобила.

Достъп до менюто с настройки

При спрял автомобил и работещ двигател от мултимедийния екран ***1*** изберете областта „Автомобил“, натиснете менюто „Автомобил“, след което изберете раздела „Външна среда“ за достъп до различните настройки.

Избиране на настройки

Изберете раздел и след това функцията, която ще бъде променена (дисплеят зависи от оборудването на автомобила и държавата):

a) „Достъп“:

– "Автоматично заключване на вратите при движение";
– „Заключване/отключване в режим „свободни ръце“;
– ...

b) „Добре дошли“:

– "Анимация на външно осветление";
– „Приветстващ звук при отваряне на врата“;
– „Автоматично разгъване на огледалата на вратите“;
– "Автоматична светлина при отваряне на врата";
– ...

c) „Дълги светлини“:

– „Адаптивно осветление“;
– "Избор на режим на шофиране";
– ...

d) „Почистване“:

– „Избърсване на задното стъкло при движение на заден ход“;
– „Автоматично чистене на предното стъкло“;
– ...

В зависимост от функцията изберете:

– „**ON**“ или „**OFF**“ за активиране или дезактивиране,

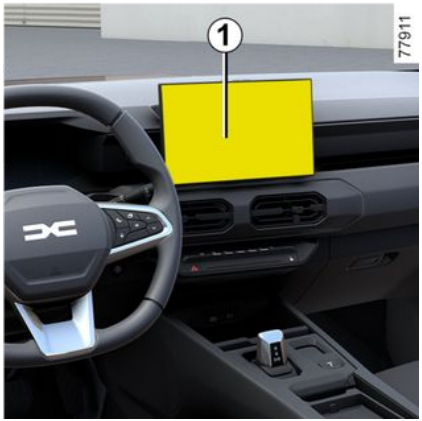
или

– настройка за времето, през което светлините са включени (например за функцията „Външно спомагателно осветление“).

За допълнителна информация вижте инструкциите за мултимедията.

От съображения за безопасност извършвайте тези настройки при спрял автомобил.

Часовник и външна температура



Часът и външната температура се показват на мултимедийния екран ***1***.

В зависимост от автомобила е възможно да зададете времето от мултимедийния екран ***1***: изберете раздела „Автомобил“, натиснете менюто „Настройки“, след което „Дата и час“.

Можете да осъществите достъп до различни настройки:

– „Формат на часа”;
– „Избор на часова зона“;
– „Настройка на часовата зона“;
– ...

БОРДОВИ КОМПЮТЪР

За допълнителна информация вижте инструкциите за мултимедията.

Индикатор за външната температура

Особен случай:

Когато външната температура е между -3 °C и +3 °C, цифрите **°C** мигат (за да сигнализират за риск от поледица на пътя).

Индикатор за външната температура

Тъй като образуването на поледица е свързано с климата, с местните влажност и температурни условия, само показателят за външната температура не е достатъчен да се установи наличието на поледица.

При прекъсване на електрическото захранване (изключен акумулатор, прекъснат проводник на захранването…), се налага да настроите отново часовника.

Съветваме ви да не извършвате настройките, докато шофирате.

ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИ ИНДИКАТОРИ

2

Наличието и начинът на действие на индикаторите ЗАВИСЯТ ОТ ОБОРУДВАНЕТО И СТРАНАТА.

Арматурно табло *A*



Липсата на визуален или звуков сигнал показва повреда в арматурното табло. Затова е важно да спрете незабавно (веднага щом условията за движение позволяват). Уверете се, че автомобилът е добре обездвижен, и се свържете с одобрен представител.

Предупредителният индикатор изисква **да се придвижите внимателно до представител на марката възможно най-скоро**. Неспазването на тази препоръка може да доведе до повреда на автомобила.

За ваша собствена безопасност предупредителният индикатор STOP изисква от вас да спрете незабавно, когато пътните условия го позволяват. Спрете двигателя и повече не го палете. Отнесете се до представител на марката.

Индикатор за габаритните светлини

Индикатор за къси светлини

Индикатор за дългите светлини

Предупредителен индикатор за автоматични дълги светлини ➔ 154

Индикатор на предните фарове за мъгла

Индикатор за задните фарове за мъгла

Индикатор за левия мигач

Индикатор за десните мигачи

Предупредителен индикатор за регулиране на фаровете

Индикатор за отворена врата/врати ➔ 63

Предупредителен индикатор за включена ръчна спирачка и включена електронна ръчна спирачка ➔ 191

Предупредителен индикатор за системата „Autohold“ ➔ 194

Индикатор за режим на готовност на двигателя ➔ 178

Индикатор за неналичен режим на готовност на двигателя ➔ 178

Индикатор за ВНГ ➔ 42

Индикатор за ниско ниво на горивото

Светва в оранжево при включване на запалването или двигателя и след това, в зависимост от автомобила, изгасва след няколко секунди или се показва в бяло. Ако се покаже в оранжево по време на движение и прозвучи звуков сигнал, напълнете резервоара с поне 8 литра гориво. Оставащото гориво е достатъчно за изминаване на около 50 km.

Предупредителен индикатор за ниско ниво на гориво ВНГ➔ 42

Светлинен индикатор за Airbag

Той светва при включване на запалването и изгасва след няколко секунди. Ако не светне при включване на запалването или светне при работещ двигател, или мига, това показва неизправност в системата.

Свържете се незабавно с представител на марката.

Предупредителен индикатор за налягането на маслото

Светва при включване на запалването или двигателя и изгасва след няколко секунди.

Ако светне по време на движение, придружен от предупредителния индикатор STOP и звуков сигнал, спрете незабавно и изключете запалването.

Проверете нивото на маслото ➔ 377.

Ако нивото е нормално, причината е друга: свържете се незабавно с представител на марката.

Предупредителен индикатор за температурата на охладителната течност

Светва в синьо при включване на запалването или при стартиране на двигателя.

Ако светне в червено, спрете и оставете двигателя да работи на празни обороти за една или две минути.

Температурата трябва да падне и предупредителният индикатор да се изключи или отново да светне в синьо. В противен случай спрете двигателя. Оставете двигателя да изстине, преди да проверите охладителната течност.

Отнесете се до представител на марката.

Предупредителен индикатор за проблем в електрическата система

Светва заедно с показването на предупредителния индикатор STOP и прозвучава звуков сигнал, когато температурата на електрическия модул е твърде висока. Спрете автомобила и изключете запалването. Консултирайте се с представител на марката.

Ако светне, придружен от STOP предупредителния индикатор, **звуков сигнал и съобщението „ЕВАКУИРАЙТЕ СЕ ЗА БЕЗОПАСТНОСТ”**, изключете запалването и не включвайте отново двигателя. Излезте от автомобила и се обърнете към одобрен представител на марката.

ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИ ИНДИКАТОРИ

2

Съобщението „ЕВАКУИРАЙТЕ СЕ ЗА БЕЗОПАСТНОСТ“, придружено от предупредителния индикатор STOP и звуков сигнал указва, че за ваша безопасност трябва незабавно да спрете автомобила в зависимост от условията на движение. Изключете запалването. Оставете го изключено. Излезте от автомобила, изведете всички пътници от автомобила и ги дръжте далеч от автомобила и трафика.
Опасности от пожар.

Ако автомобилът е паркиран на пътния банкет, трябва да предупредите останалите участници в движението за присъствието на вашия автомобил чрез предупредителен триъгълник или други устройства, изисквани от законодателството в страната, в която се намирате.

Предупредителен индикатор за неизправност в електрическата система

Когато светне, това сигнализира за електротехническа неизправност, свързана с електрическия блок (тягов акумулатор и електродвигател).

Свържете се незабавно с представител на марката.

Предупредителен индикатор за неизправност на електродвигателя

Когато светне, това показва неизправност в електротехническата система, свързана с електродвигателя. Свържете се незабавно с представител на марката.

Индикатор за нивото на заряда на тяговия акумулатор

Светва в жълто, когато нивото на заряда на тяговия акумулатор достигне ниво на резерва ➔ 137.

Предупредителен индикатор за неизправност на тяговата батерия

Ако се покаже, придружен от предупредителния индикатор , сигнализира за неизправност, свързана с работата на тяговия акумулатор. Свържете се незабавно с представител на марката.

Предупредителен индикатор за зареждане на 12-волтовия акумулатор

Светва при включване на запалването или двигателя и изгасва след няколко секунди.

Ако светне по време на движение, придружен от предупредителния индикатор STOP и звуков сигнал, сигнализира за претоварване или разреждане в електрическата верига.

Спрете веднага щом условията на трафика позволяват това и се обърнете към представител на марката.

Индикатор за електрически работен режим

Показва се само когато електродвигателят и тяговият акумулатор задвижват автомобила➔ 28.

Предупредителен индикатор за режим ECO

Светва, когато режим ECO е активиран ➔ 203.

Предупредителен индикатор за антиблокиращата спирачна система

Той светва при включване на запалването и изгасва след няколко секунди.

Ако не угасне след включване на запалването или светне по време на движение, има неизправност в ABS. Спирането тогава ще се извършва нормално, без ABS. Свържете се незабавно с представител на марката.

Предупредителен индикатор за електронния контрол на стабилността (ESC) и системата за контрол на сцеплението

Той светва при включване на запалването и изгасва след няколко секунди.

Предупредителният индикатор ➔ 216 може да се появи по няколко причини.

Предупредителен индикатор за дезактивиране на електронния контрол на стабилността и/ или системата за контрол на сцеплението ESC OFF ➔ 216

Предупредителен индикатор за недостатъчно налягане в гумите

Светва при включване на запалването или при стартиране на двигателя, след което изгасва след няколко секунди ➔ 210.

Индикатор за смяна на предавката

Те светват, за да ви посъветват да преминете към по-висока (стрелка нагоре) или по-ниска предавка (стрелка надолу).

Светлинен индикатор за сервоусилвателя на волана

Светва при включване на запалването или двигателя и изгасва след няколко секунди.

Ако светне по време на движение, придружен от предупредителния индикатор STOP, сигнализира за неизправност на системата.

Отнесете се до представител на марката.

Предупредителен индикатор за проблем със спирачната система

Светва при включване на запалването или двигателя и изгасва след няколко секунди.

Ако светне при натискане на спирачния педал заедно с предупредителния индикатор STOP и прозвучи звуков сигнал, това означава, че е спаднало равнището на течността в спирачната система или се е появила неизправност в нея. Спрете веднага щом условията на трафика позволяват това и се обърнете към представител на марката.

Предупредителен индикатор за педал на спирачката

Светва, когато педалът на спирачката трябва да бъде натиснат ➔ 182.

Предупредителен индикатор за системата за контрол на емисиите

При автомобили със съответното оборудване този индикатор светва при стартиране на двигателя и, в зависимост от автомобила, при изключено запалване, докато двигателят е във фаза на режим на готовност ➔ 178, преди да изключи.

– Ако свети непрекъснато, се свържете възможно по-скоро с представител на марката;

ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИ ИНДИКАТОРИ

– Ако мига, намалете скоростта на двигателя до преустановяване на мигането. Свържете се възможно най-скоро с представител на марката ➔ 202.

 **Индикатор за системата за контрол при спускане по наклон ➔ 216**

 **Предупредителен индикатор за недостъпност или неизправност на функцията „Активно аварийно спиране“ ➔ 256**

 **Предупредителен индикатор за функцията „Активна система за екстремно спиране“ ➔ 256**

 **Предупредителен индикатор за системата за предотвратяване на напускане на лентата ➔ 231**

 **Предупредителен индикатор на системата за предотвратяване на напускане на лентата ➔ 239**

 **Предупредителен индикатор за превишена скорост**

Прозвучава звуков сигнал и индикаторът светва, ако автомобилът превиши скоростта от 120 km/h.

 **Индикатор на ограничителя на скоростта ➔ 277**

 **Предупредителен индикатор за адаптивния темпомат с функция Stop and Go ➔ 280**

 **В зависимост от автомобила, предупредителният индикатор, указващ неизправност на функцията „Предупреждение за необходимост от бдителността на водача“ ➔ 263 или функцията „Предупреждение за умора на водача“ ➔ 265**

 **Предупредителен индикатор на филтъра за твърди частици ➔ 198**

 **Индикатор на режима за задвижване на 4 колела➔ 223**

 **Индикатор на режима за задвижване на 2 колела➔ 223**

 **Предупредителен индикатор СТОП**

Светва при включване на запалването или при стартиране на двигателя и изгасва веднага щом двигателят заработи. Светва заедно с други индикатори и/или съобщения, при което се разнася и звуков сигнал.

За вашата безопасност трябва да спрете незабавно, когато трафикът го позволява. Спрете двигателя и повече не го палете.

Отнесете се до представител на марката.

 **Предупредителен индикатор**

Светва при включване на запалването или при стартиране на двигателя и изгасва веднага щом двигателят заработи. Може да светне заедно с други предупредителни индикатори и/или съобщения на арматурното табло. Трябва да се **придвижите много внимателно** до представител на марката възможно най-скоро.

Неспазването на тази препоръка може да доведе до повреда на автомобила.

Липсата на визуален или звуков сигнал показва повреда в арматурното табло. Затова е важно да спрете незабавно (веднага щом условията за движение позволяват). Уверете се, че автомобилът е добре обездвижен, и се свържете с одобрен представител.



На дисплея *B*

Airbag пътник ON ➔ 116

Airbag пътник OFF ➔ 116

Светлинен индикатор за напомняне за предпазния колан ➔ 82

Волан

Регулиране на волана



В зависимост от автомобила, воланът може да се регулира по височина и дълбочина.

Натиснете лоста ***1*** надолу и поставете волана в желаната позиция, след което повдигнете лоста, за да заключите волана.

Уверете се, че воланът е фиксиран коректно.

От съображения за безопасност извършвайте тази регулировка при спрял автомобил.

Подгряване на волана

(в зависимост от автомобила)



Тази функция подгрява волана ***2***.

Принцип на функциониране

Когато температурата е достигната, функцията регулира температурата на подгретите зони за около 30 минути и след това се изключва автоматично.

Активиране на функцията

В зависимост от автомобила и при подаден контакт можете да активирате волана с подгряване чрез мултимедийния екран ***3***:

Дезактивиране на функцията

- Автоматично:

Функцията се изключва автоматично след фазата на регулиране с продължителност около 30 минути.

- Ръчно:

В зависимост от автомобила и при подаден контакт можете да дезактивирате волана с подгряване чрез мултимедийния екран ***3***:

Сервоуправление

В никакъв случай не шофирайте с недостатъчно зареден 12 V акумулатор.

Особено положение

В зависимост от автомобила в случай на неизправност на акумулатора (разкачен, разреден акумулатор и др.) трябва да се извърши нулиране на ъгъла на волана със сервоуправление. За да направите това:

– при спрял автомобил върху равна повърхност
– само с водача в автомобила стартирайте двигателя: предупредител-

ният индикатор  и/или, в зависимост от автомобила, съобщение(то) „Завърти волана макс. ляво-дясно“ се показва на арматурното табло;
– завъртете волана напълно наляво и го задръжте, като упражнявате натиск в края на пътуването за около една секунда (след това може да усетите как воланът се движи в обратната посока);
– повторете същата операция, като завъртите волана напълно надясно;
– върнете волана обратно наляво, за да изправите колелата.

Изключете двигателя и изчакайте около минута. При следващо стартиране на двигателя светлинният индикатор и/или, в зависимост от автомобила, съобщението ще изгасне.

Не дръжте кормилото завито до край, до упор.

Особеност на Stop and Start

При двигател в режим на готовност сервоуправлението не функционира. Той се връща в първоначалното си състояние при повторно стартиране на двигателя или когато скоростта надвиши 1 km/h (стръмнина, наклон и др.).

Никога не изключвайте запалването при спускане по наклон и избягвайте да го правите по време на нормално шофиране (сервоуправлението и сервоусилвателят на спирачките няма да функционират).

При спрял двигател или в случай на повреда на системата винаги е възможно да се завърти воланът. Ще трябва да се приложи по-голямо усилие.

Огледала за обратно виждане



Настройки

Когато изберете огледалото на вратата чрез превключвателя ***2***, индикаторът, вграден в превключвателя, ще светне. След това с помощта на бутона ***1*** го регулирайте в желаното положение.

Огледала за обратно виждане с подгряване

Размразяването на предното стъкло се извършва заедно с размразяването на задното стъкло ➔ **337** ➔ **341**.

Електрически сгъваеми огледала

Огледалата на вратите ще се разгънат автоматично при отключване на автомобила. Огледалата на вратите се сгъват автоматично при заключен автомобил.

Забележка: можете да дезактивирате/активирате автоматичното сгъване на огледалата на вратите ➔ **141**.

Можете да ги сгънете принудително чрез натискане на бутона ***3***. В тази ситуация огледалата на вратите ще останат сгънати, докато бутонът ***3*** не бъде натиснат отново, независимо от автоматичното сгъване.

Особено положение

Когато огледалото за обратно виждане е ръчно разгънато или сгънато е възможно да го върнете в положение за ползване.

За целта натиснете бутона ***3***. Ще се чуе механичен щракащ звук от модула на огледалото за обратно виждане.

Ако не се чуе щракване, натиснете бутона ***3*** отново, докато се чуе щракване от огледалото на вратата.

От съображения за безопасност извършвайте тези настройки при спрял автомобил.

Обектите, които се виждат в огледалата на вратите, всъщност са по-близо, отколкото изглеждат. За ваша безопасност винаги имайте това предвид, когато преценявате разстоянията преди маневра.

Вътрешно огледало за обратно виждане



Огледалото може да се наглася

При управление нощем, за да не бъдете заслепени от фаровете на автомобила зад вас, натиснете малкия

ЗАДЕН ИЗГЛЕД

лост ***4***, разположен зад огледалото за обратно виждане.

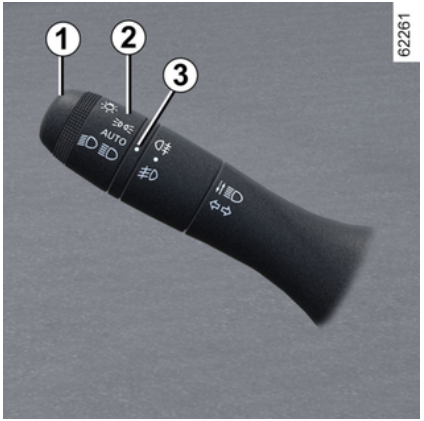


От съображения за безопасност извършвайте тези настройки при спрял автомобил.



Обектите, които се виждат в огледалата на вратите, всъщност са по-близо, отколкото изглеждат. За ваша безопасност винаги имайте това предвид, когато преценявате разстоянията преди маневра.

Външно осветление и сигнализация



Габаритни светлини

Завъртете пръстена ***2***, докато символът се появи срещу маркировката ***3***.

Този предупредителен индикатор се появява на арматурно табло.

Забележка: В зависимост от автомобила, е възможно да се активират ръчно само габаритните светлини, докато ръчната спирачка е задействана или, в зависимост от автомобила, докато скоростният лост е в позиция **P**.

В противен случай на арматурното табло се показва съобщението „Недостъпни габаритни светл.“, за да ви информира, че не е възможно да активирате габаритните светлини.

Функция за включване на дневните светлини



Ако са монтирани на автомобила, дневните светлини и задните габаритни светлини се включват автоматично без задействане на лоста на волана ***1*** при стартиране на двигателя и изгасват при изключването му.

Особен случай:

Дневните светлини ще изгаснат автоматично, когато индикаторът работи.

Преди да потеглите на път по вечерно време уверете се, че електрическото оборудване работи правилно и регулирайте предните си фарове (ако автомобилът не превозва обичайния си товар). В общия случай следете дали светлините не са зацапани (от замърсявания, кал, сняг, превозвани предмети и т.н.).

Къси светлини

Завъртете пръстена ***2***, докато символът се появи срещу маркировката ***3***.

Този предупредителен индикатор се появява на арматурно табло.

Винаги се уверявайте, че предното стъкло не е закрито (с мръсотия, кал, сняг, конденз и др.).

Дълги светлини

При работещ двигател и включени къси светлини натиснете лостчето ***1***. Светва лампа на арматурното табло.

За да се върнете в положение къси светлини, преместете отново лостчето ***1*** към вас.

Автоматични дълги светлини

В зависимост от автомобила тази система автоматично включва или изключва дългите светлини.

Тя използва камера, разположена зад вътрешното огледало за обратно виждане, за да открива превозни средства, които се следват, както и онези, които идват в обратната посока.

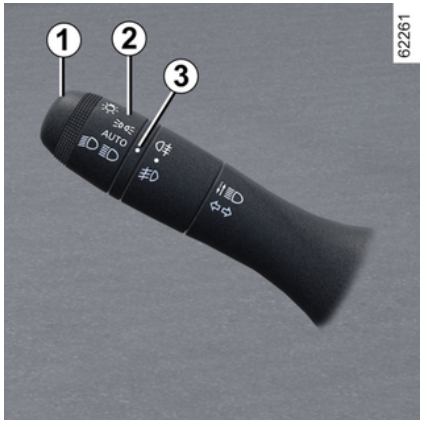
Забележка: през нощта, в градски райони с обществено осветление, автоматичните дълги светлини се изключват автоматично.

Дългите светлини се включват автоматично, ако:

– нивото на външната светлина е ниско;
– не е открито друго превозно средство или осветление;
– когато скоростта на автомобила е по-висока от около 40 km/h.

Ако някое от горните условия не е изпълнено, системата превключва на къси светлини.

Забележка: уверете се, че предното стъкло не е закрито (от замърсяване, кал, сняг, конденз и др.).



За активиране на автоматичните дълги светлини:

Завъртете пръстена ***2***, докато символът **AUTO** се изравни с маркировката ***3*** и натиснете лостчето ***1***.

На арматурното табло свети индикаторът , ако късите светлини са включени.

За дезактивиране на автоматичните дълги светлини:

– завъртете пръстена ***2*** в положение, различно от **AUTO**;
– дръпнете лостчето ***1***.

Предупредителният индикатор на арматурното табло изгасва.

Забележка: дългите светлини се включват, когато функцията за автоматични дълги светлини е деактивирана.

Системата може да срещне трудности при определени условия, включително:

– екстремни метеорологични условия (дъжд, сняг, мъгла и др.);
– препятствие върху предното стъкло или камерата;
– когато следващо или насрещно превозно средство има слабо или скрито осветление;
– неправилни настройки на предните светлини;
– отразителни системи;
– ...

Неизправности във функционирането

Когато на арматурното табло се появи съобщението „Провери авто осветление“, системата е дезактивирана.

Консултирайте се с представител на марката.

Изключване на късите светлини

Има две възможности:

– ръчно, като преместите пръстена ***2*** в позиция  или, в зависимост от автомобила, в позиция **0**;
– автоматично, светлините ще изгаснат при изключване на двигателя, отваряне на вратата на водача или заключване на автомобила. В този случай, когато двигателят стартира, светлините ще се включат отново според позицията на пръстена ***2***, в зависимост от нивото на външната светлина, без никакво действие върху лостчето ***1***.



Предни светлини за мъгла

(в зависимост от автомобила)

 При работещ двигател въртете централния пръстен ***4*** на лостчето ***1***, докато символът застане срещу обозначението ***3***, след това го пуснете.

В зависимост от автомобила, лостът на волана се връща в първоначалното положение или остава на място.

Операцията зависи от избраната позиция на външното осветление и предупредителен индикатор ще се появи на арматурното табло.

Задни светлини при мъгла

 При работещ двигател въртете централния пръстен ***4*** на лостчето, докато символът застане срещу обозначението ***3***, след това го пуснете.

В зависимост от автомобила, лостът на волана се връща в първоначалното положение или остава на място.

Операцията зависи от избраната позиция на външното осветление и предупредителен индикатор ще се появи на арматурното табло.

Не забравяйте да изключите действието на тази светлина, след като вече няма нужда от нея, за да не пречите на останалите участници в движението.

По време на мъгла, сняг и в случай на превозване на предмет, който задминава покрива, автоматичния режим на светлините не функционира системно.
Активирането на фаровете за мъгла остава под контрола на водача: предупредителните индикатори на арматурното табло показват дали те са активирани (предупредителният индикатор светва) или деактивирани (предупредителният индикатор изгасва).

Загасване на светлините за мъгла

Има две възможности:

– ръчно, в зависимост от автомобила – завъртете отново централния пръстен ***4***, докато обозначението ***3*** застане срещу символа за светлините за мъгла, които искате да изключите. Съответният индикатор на арматурното табло ще изгасне;
– светлините ще изгаснат автоматично при изключване на двигателя или при заключване на автомобила, а светлините за мъгла – при отваряне на вратата на водача.

Загасянето на външните светлини води до изгасване на предните и задните светлини за мъгла.

Функция за приветстване и поздрав при изпращане

(в зависимост от автомобила)

След активирането на функцията дневните светлини и задните габаритни светлини ще светнат автоматично при откриване на картата или отключване на автомобила и възпроизвеждане на звуков сигнал.

Изключват се автоматично:

– приблизително една минута след светване;
– при стартиране на двигателя въз основа на положението на лостчето за светлините;

или

– при заключване на автомобила.

Активиране/дезактивиране на функцията

За да активирате или деактивирате функцията за начален звук извън автомобила, вижте инструкциите за мултимедията.

Изберете „**ON**” или „**OFF**”.

Звукова аларма за напомняне за включени светлини

При отваряне на вратата на водача прозвучава звукова аларма, която ви предупреждава, че светлините са все още включени.

Преди да потеглите на път по вечерно време уверете се, че електрическото оборудване работи правилно и регулирайте предните си фарове (ако автомобилът не превозва обичайния си товар). В общия случай следете дали светлините не са зацапани (от замърсявания, кал, сняг, превозвани предмети и т.н.).

Регулиране на светлинния сноп на фаровете



Превключвателят ***A*** се използва за регулиране на височината на светлинния сноп в зависимост от товара.

С включени къси светлини натиснете или вдигнете превключвателя ***A***, колкото пъти е необходимо, за да изберете желаното положение на арматурното табло.

Избраната позиция се показва на арматурното табло за около 30 секунди.

Забележка: в зависимост от автомобила, при всяко включване на запалването избраната позиция се показва на арматурното табло за около 30 секунди и за около пет секунди при всяко натискане на превключвателя ***A***.

Таблица с примери за място на коригиране

	Примери за положения за настройка на регулатора *A* в зависимост от товара		
	2WD версии с двигател с вътрешно горене	**Hybrid 4x4 версии**	**Hybrid2WD версии**
Само водач или водач с пътник на предната седалка	0	0	0
Водач с пътник на предната седалка и трима пътници отзад	1	1	1
Водач с един преден пътник, трима пътници отзад и багаж (или товар), достигащ максималната разрешена маса при натоварване	2	2	2
Само водач с багаж (или товар), достигащ максималната разрешена маса при натоварване	3	3	3
В таблицата са дадени някои примери. Във всички случаи настройте регулатора ***A*** в съответствие с товара на автомобила, така че пътят да се вижда и другите водачи да не бъдат заслепявани.			

ЗВУКОВА И ЗРИТЕЛНА СИГНАЛИЗАЦИЯ

Клаксон



Натиснете на едно от местата ***1***.

Примигване с фаровете

Издърпайте лостчето ***2*** към вас, след което го освободете, за да премигнете с фаровете.

Мигачи

При работещ двигател или включено запалване преместете лостчето ***2*** успоредно на волана и в посоката, в която ще го завъртите.

Импулсен режим

Бутнете за кратко лостчето ***2*** нагоре или надолу, без да преминавате точката на съпротивление, след което го освободете: лостчето се връща в началната си позиция и съответният индикатор за посока мига три пъти.



Аварийни светлини

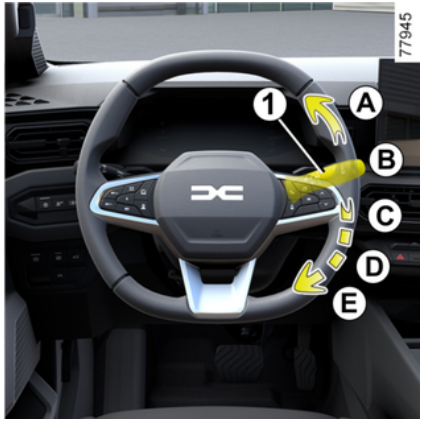
Натиснете превключвателя ***3***.

Този превключвател задейства едновременно четирите пътепоказатели и страничните мигачи.

Използва се само в случай на опасност за предупреждаване на другите водачи, че сте принудени да спрете на неподходящо и дори забранено място или при необичайни обстоятелства на управление или движение.

Миене на предното стъкло, чистачка

Автомобил, оборудван с предни чистачки, работещи с интервал



***A* едно избърсване**

Кратко натискане ще задейства едно избърсване на чистачките.

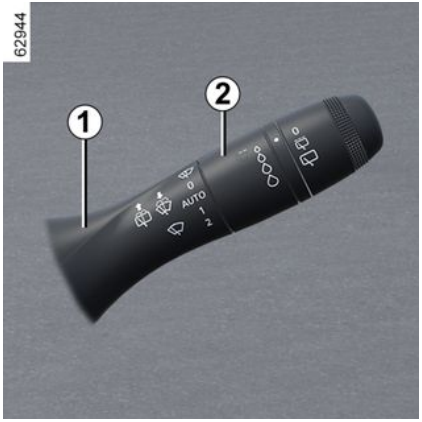
***B* изключено**

***C* движение на чистачките с интервал**

Чистачките спират за няколко секунди между две придвижвания.

***D* бавно непрекъснато движение**

***E* бързо непрекъснато движение**



Особености

При шофиране скоростта на почистване се забавя при всяко спиране на автомобила. От бърза непрекъсната тя преминава в бавна непрекъсната. Щом автомобилът тръгне, почистването се връща към първоначално избраната скорост.

Всяко действие върху лоста ***1*** отменя автоматичната функция.

Забележка: когато използвате ролкова автомивка, върнете пръстена ***2*** на лостчето ***1*** в позиция „изключено“, за да изключите чистачките.

Забележка: след като приключите, не забравяйте да върнете пръстена ***2*** на лостчето ***1*** в позиция „изключено“, за да не се включат чистачките неволно при следващото използване.

Автомобил с чистачки на предното стъкло с датчик за дъжд

Сензорът за дъжд е разположен на предното стъкло, пред вътрешното огледало за обратно виждане.

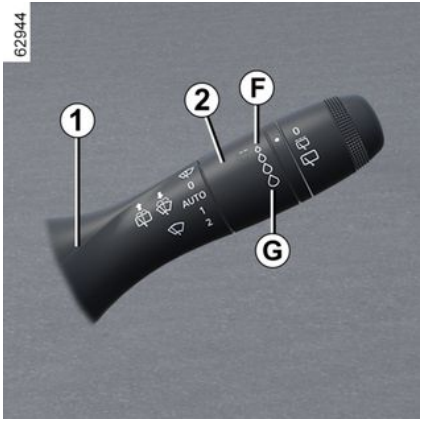
***A* едно избърсване**

Кратко натискане ще задейства едно избърсване на чистачките.

***B* изключено**

***C* автоматична функция на чистачките** (в зависимост от автомобила)

При избор на това положение системата разпознава попадането на вода върху предното стъкло и пуска чистачките в действие със съобразена скорост.



Възможно е да промените прага на задействане и интервала между избърсванията на чистачките, като завъртите пръстена ***2***.

– ***F***: минимална чувствителност;
– ***G***: максимална чувствителност.

Колкото по-висока е чувствителността, толкова по-бързо ще реагират чистачките и толкова по-бързо ще е почистването.

При активиране на автоматично избърсване или при увеличаване на чувствителността се извършва еднократно движение на перата.

Забележка:

– сензорът за дъжд е предназначен само като помощна система при шофиране. В случай на намалена видимост водачът трябва ръчно да активира чистачките. При мъгливи или снежни условия чистачките не се активират автоматично и трябва да бъдат задействани ръчно от водача.
– в случай на температури под нулата автоматичното избърсване не се активира при стартиране на автомобила. То се активира автоматично веднага след като автомобилът превиши определена скорост (приблизително 8 km/h).
– не активирайте автоматичното избърсване при сухо време;
– размразете напълно предното стъкло, преди да активирате автоматичното избърсване;
– когато миете автомобила в автоматична автомивка, задайте лоста ***1*** в позиция ***Б***, за да деактивирате автоматичното избърсване.

Ако вашият автомобил е оборудван с меню за персонализиране на настройките на автомобила, можете да изберете да активирате или деактивирате функцията ➔ **141**.

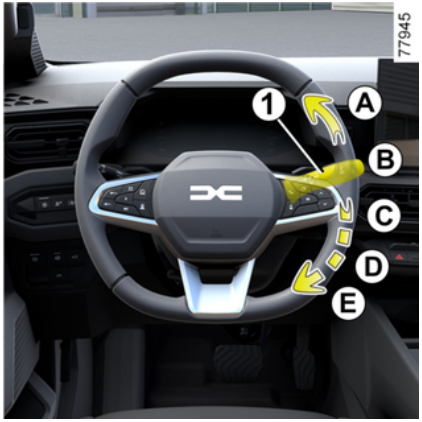
За автомобили, които не са оборудвани с меню за персонализиране на настройките, може да дезактивирате тази функция при представител на марката.

Неизправности във функционирането

В случай на неизправност на автоматичното почистване чистачките преминават в режим на движение на чистачките с интервал. Обърнете се към представител на марката.

Работата на сензора за дъжд може да бъде нарушена в случай на:

– повредени чистачки на предното стъкло: слой вода или следи, оставени от перата, в зоната на разпознаване на сензора, могат да забавят реакцията на автоматично почистване на чистачките или да увеличат честотата на почистване;
– предно стъкло с отчупване или пукнатина в близост до сензора или предно стъкло, покрито с прах, мръсотия, насекоми, лед, използване на восък за почистване и водоотблъскващи химикали. В този случай чистачките на предното стъкло ще бъдат по-малко чувствителни или може изобщо да не реагират.



***D* бавно непрекъснато движение**

***E* бързо непрекъснато движение**

Особености

При шофиране скоростта на почистване се забавя при всяко спиране на автомобила. От бърза непрекъсната тя преминава в бавна непрекъсната. Щом автомобилът тръгне, почистването се връща към първоначално избраната скорост.

Всяко действие върху лоста ***1*** отменя автоматичната функция.

Предпазни мерки

– При наличие на лед проверете дали перата не са залепнали за предното стъкло, преди да задействате включването на чистачките. Ако активирате чистачките, докато перата са залепени за леда, рискувате да повредите както перата, така и моторчето на чистачките.

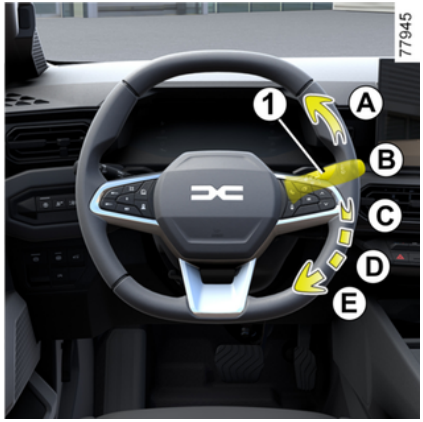
– Не включвайте чистачките на сухо стъкло. Това ще доведе до преждевременно износване или повреда на перата.

Стъргалка за лед за предното стъкло *3*



Никога не оставяйте инструменти незакрепени в автомобила: **има риск инструментите да бъдат изхвърлени със сила при спиране.**
След употреба се уверете, че сте закрепили стъргалката за лед здраво в нейния държач: **риск от нараняване**.

Определено положение на предните чистачки (положение за обслужване)



Това положение позволява на перата да бъдат повдигнати, така че да бъдат отстранени от предното стъкло.

Това може да е от полза за:

– почистване на перата;
– освобождаване на перата от предното стъкло през зимата;
– смяна на перата ➔ **423**.

При включено запалване или работещ двигател вдигнете лостчето ***1*** два пъти до позиция ***A*** (едно избърсване). Перата спират малко преди да стигнат капака на двигателя.

За да върнете перата в долното положение, при включено запалване се уверете, че са прибрани върху предното стъкло, след което преместете лоста ***1*** в позиция ***A*** (едно избърсване).

Преди да включите двигателя, поставете чистачките на предното стъкло. В противен случай може да има опасност от повреда на капака или на чистачките при включването им.

Преди да предприемете каквото и да е действие, което включва предното стъкло (измиване на автомобила, размразяване, почистване на предното стъкло и др.), върнете лостчето ***1*** в позиция ***B*** (изключено). **Съществува опасност от нараняване и/или повреди.**

В случай на препятствия на предното стъкло (мръсотия, сняг, лед и др.) го почистете (включително централната зона зад вътрешното огледало за обратно виждане), преди да пуснете чистачките (риск от прегряване на мотора). Ако препятствие попречи на движението на перото на чистачката, то може да спре да функционира. Отстранете препятствието и включете отново чистачката, като използвате лоста на чистачките.

Устройство за миене на предното стъкло



При включено запалване издърпайте лостчето ***1*** и след това го освободете.

Издърпването и задържането на лостчето ще задейства, освен пръскалката за предното стъкло, две движения напред и назад на чистачките, последвани няколко секунди по-късно от трето.

Забележка: При температури под нулата има риск течността за измиване на предното стъкло да замръзне върху предното стъкло, което ще намали видимостта. Загрейте предното стъкло с помощта на контрол-

ния елемент за премахване на запотяването, преди да го почистите.

При работа под капака на двигателя проверявайте дали лоста на чистачките е в положение ***B*** (стоп).
Опасност от нараняване

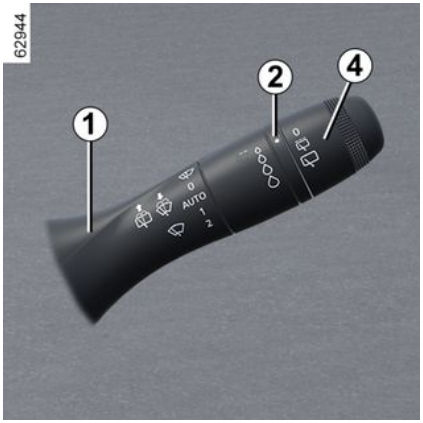
Ефективност на перото на чистачка
Проверете състоянието на перата на чистачките. Срокът им на експлоатация зависи от вас:

– То трябва да се поддържа чисто: почиствайте перата на чистачките и прозореца редовно със сапунена вода;
– не ги използвайте, когато стъклото е сухо;
– отделяйте ги от стъклото, когато не са използвани дълго време.

Във всички случаи ги сменете, веднага щом ефективността им намалее: около веднъж годишно ➔ 423.
Предпазни мерки при използване на чистачките

– При снежни или заледени условия почистете прозореца, преди да включите чистачките (риск от прегряване на двигателя);
– уверете се, че няма предмети, които да възпрепятстват движението на перата.

Задна чистачка, устройство за миене на задното стъкло



Задна чистачка

При включено запалване въртете пръстена ***4*** на лостчето ***1***, докато символът застане срещу обозначението ***2***.

– **изключено**
– **движение на чистачките с интервал**

ЧИСТАЧКИ

Чистачките спират за няколко секунди между две придвижвания. Честотата на забърсване варира в зависимост от скоростта на превозното средство;

– **бавно непрекъснато движение**

За да спрете действието, завъртете диска ***4*** отново.

Забележка:

При миене на автоматична автомивка върнете пръстена ***4*** на лостчето ***1*** в позиция за спиране, за да дезактивирате избърсването.

Забележка:

След употреба не забравяйте да върнете пръстена ***4*** на лостчето ***1*** в изключено положение, за да не се активира изтриването неволно при следваща употреба.

Не използвайте чистачката за отваряне и затваряне на капака на багажника.

Преди да предприемате каквото и да е действие по отношение на задното стъкло (измиване на автомобила, размразяване, почистване и др.), върнете лостчето ***1*** в положението за спиране.

Съществува опасност от нараняване и/или повреди.

Ефективност на перото на чистачка

Проверете състоянието на перата на чистачките. Срокът им на експлоатация зависи от вас:

– Те трябва да се поддържат чисти: почиствайте перата на чистачките и прозореца редовно със сапунена вода;
– не ги използвайте, когато стъклото е сухо;
– отделяйте ги от стъклото, когато не са използвани дълго време.

Във всички случаи ги сменяйте, веднага щом ефективността им намалее: около веднъж годишно ➔ 423.

Предпазни мерки при използване на чистачките

– При снежни или заледени условия почистете прозореца, преди да включите чистачките (риск от прегряване на двигателя);

– уверете се, че няма предмети, които да възпрепятстват движението на перата на чистачките.

Активиране/деактивиране на задната чистачка

Задействането на задната предавка активира движение на чистачките с интервал (ако чистачките на предното стъкло работят). Ако вашият автомобил е оборудван с меню за персонализиране на настройките на автомобила, можете да изберете да активирате или деактивирате функцията ➔ **141**.

За автомобили, които не са оборудвани с меню за персонализиране на настройките, може да дезактивирате тази функция при представител на марката.

Ако задното стъкло е замърсено или покрито (с мръсотия, сняг и др.), чистачките ще се опитат да избършат всички препятствия. Ако дадено препятствие предотврати движението на перото, чистачката може да спре да работи. Отстранете препятствието, изчакайте около 30 секунди и активирайте повторно чистачката с лоста за чистачките.

Предпазни мерки

– В случай на лед проверете дали перото не е залепнало за предното стъкло, преди да включите чистачките. Ако активирате чистачката, докато перото е блокирано от леда, рискувате да повредите както перото, така и моторчето на чистачките.
– Не използвайте чистачките върху сухо стъкло, тъй като това ще доведе до преждевременно износване или повреда на перата.



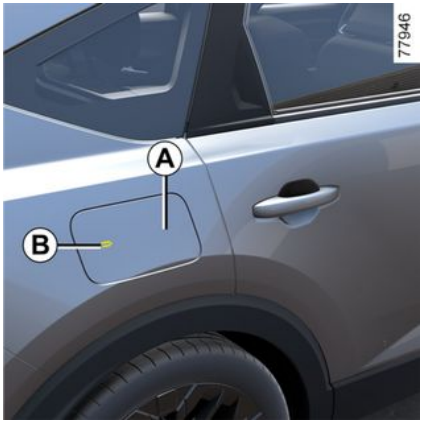
Устройство за миене на задното стъкло

При включено запалване натиснете и задръжте лостчето ***1***, след което го освободете.

Продължителното задържане на лостчето ще задейства (освен устройството за миене на предното стъкло) две избърсвания на чистачките, последвани от трето (функция за избърсване на капки) няколко секунди по-късно.

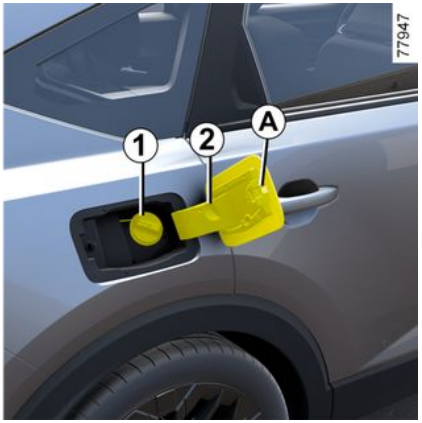
Щом отпуснете ръчката, тя се връща в положение „чистачка на задното стъкло“.

Бензинови версии



Използваем капацитет на резервоара: около 50 литра за 4x2 версии.

При отключен автомобил, за да отворите капака на резервоара за гориво ***A***, натиснете зоната ***B***, след което я освободете. Отворете го и отвийте капачката на резервоара за гориво ***1***.



По време на зареждането капачката може да се държи в специално предвидения държач ***2*** на капака на резервоара за гориво.

За да го затворите, натиснете с ръка докрай капака на резервоара за гориво ***A***. В зависимост от автомобила, капачката ***1*** е свързана с автомобила чрез пластмасов проводник. За пълненето на резервоара направете справка в раздел „Наливане на гориво“.

Капачка на резервоара: това е специфична част. Ако трябва да го смените, уверете се, че новата капачка е от същия тип като оригинала. Отнесете се до представител на марката. Не поставяйте капачката близо до пламък или източник на топлина.
Не мийте зоната около капачката с пароструйка или водоструйка.

Качество на горивото

Винаги използвайте качествено гориво, отговарящо на законите, които са в сила в конкретната държава. То трябва да съответства на спецификациите върху етикета, разположен на капака на резервоара за гориво ➔ 438.

Бензинова версия

Използвайте задължително безоловно гориво. Октановото число (RON) трябва да съответства на информацията върху етикета, разположен от вътрешната страна на капака на резервоара за гориво ➔ 438.

РЕЗЕРВОАР ЗА ГОРИВО

Горива, които отговарят на европейските стандарти, с които двигателите на превозните средства, предлагани на пазара в Европа, са съвместими ➔ **438**.

За зареждане с гориво двигателят трябва да бъде изключен (а не само в режим на готовност при автомобили, оборудвани с функцията Stop and Start): трябва да изключите запалването ➔ **172**, ➔ **174**.
Съществува опасност от пожар

Не смесвайте бензина (безоловен или E85) с дизелово гориво дори в малки количества.
Не използвайте гориво на основата на етанол, ако автомобилът ви не е пригоден за него.
Не добавяйте реагент в горивото – в противен случай рискувате да повредите двигателя. Ако искате да прибавите добавка в горивото, използвайте продукт, одобрен от нашия технически отдел.
Консултирайте се с представител на марката.

Всяка модификация по системата за подаване на гориво (електронен блок, кабели, горивен контур, инжектор, защитни капаци и т.н.) е строго забранена поради рисковете за вашата безопасност, които може да възникнат (освен ако тези действия не се извършват от квалифициран персонал от дилърската мрежа).

При извършване на действия в близост до двигателя, бъдете внимателни, тъй като е възможно той да бъде горещ Освен това, вентилаторът на двигателя може да се включи във всеки момент Етикетът



в двигателното отделение ви напомня за това.
Опасност от нараняване

РЕЗЕРВОАР ЗА ГОРИВО

Зареждане с гориво

При изключено запалване поставете пистолета за пълнене, за да напълните резервоара за гориво (избягвайте риска от пръскане).

Дръжте го в това положение по време на цялата операция по пълнене. След първото автоматично спиране в края на пълненето е възможно да направите максимум още две натискания, тъй като в резервоара трябва да остане достатъчно място за разширяване на горивото.

При пълнене, внимавайте да не проникне вода

След зареждане поставете обратно капачката ***1*** и затворете капака на резервоара ***A***, за да избегнете проникването на вода или на чужди тела в системата.

Винаги се уверявайте, че капачката ***1***, капакът ***A*** и неговият периметър остават чисти и без прах, кал, мръсотия и т.н.

Особено положение

Когато автомобилът не се е движил в продължение на около три месеца, **трябва да добавите гориво, за да предотвратите повреда на горивната помпа**.

За целта при изключено запалване напълнете или долейте поне **около 10 литра** гориво, след което стартирайте двигателя, за да задвижите помпата и да обновите горивото в кръга.

Ако не е възможно да добавите поне 5 литра гориво поради това, че резервоарът е пълен, покарайте известно време автомобила, докато изпразните достатъчно резервоара.

Бензинова версия

Използването на оловен бензин ще повреди устройствата за намаляване на замърсяването на околната среда и може да доведе до загуба на гаранцията.

За да предотвратите пълненето с оловен бензин, гърловината за пълнене на резервоара за бензин съдържа притискач, снабден с клапан, **който позволява използването само на пистолет за пълнене с безоловен бензин** (на колонката в бензиностанцията).

Постоянна миризма на гориво

В случай на поява на миризма на гориво, която не изчезва, моля:

– спрете автомобила в съответствие с условията на движение и прекъснете контакта;
– включете предупредителните светлини за опасност и помолете пътниците да напуснат превозното средство и да стоят на страна от трафика;
– Обърнете се към Представител на марката.

РАЗРАБОТВАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ

Бензинова версия

До достигане на пробег от **1000 км** не превишавайте скоростта от 130 км/ч на най-висока предавка, което съответства на 3000 до 3500 об./мин.

Едва след около **3000 km** вашият автомобил ще може да разкрие всичките си възможности.

Интервали на обслужване: вижте документа за поддръжка на автомобила.

Ключ за запалване при автомобил с ключ.

Позиция „Спиране и задействано заключване на кормилото“ *A*



За заключване: извадете ключа ***1*** и завъртете волана, докато кормилната колона се заключи.

За отключване: завъртете ключа и волана леко.

Позиция „Включено“ *B*

Включен е контакт.

– **бензинова версия:** готови сте да стартирате.

Позиция „Стартиране“ *C*

Ако двигателят не стартира, върнете ключа назад, преди да задействате отново стартера.

Отпуснете ключа веднага след като двигателят стартира.

Особеност на автомобили, оборудвани с автоматична скоростна кутия

➔ 182.

Пускане на двигателя

В зависимост от автомобила, при включена предавка трябва да натиснете педала на съединителя или да поставите скоростния лост в неутрално положение за стартиране на двигателя. Съобщението „Неутрална +Старт“ се появява на бордовия компютър, за да ви уведоми.

При екстремно студени условия (температура под -20°C): за да улесните стартирането, оставете запалването включено за няколко секунди, **преди** да стартирате двигателя.

При стартиране на двигател при много ниски външни температури (под -10°C): Дръжте педала на съединителя натиснат, докато двигателят стартира.

Никога не стартирайте автомобила, докато се движите на свободен ход по наклон. Съществува опасност сервоуправлението да не се активира.
Съществува риск от инциденти.

Бензинова версия

– Задействайте стартера, **без да натискате педала на газта**.
– Отпуснете ключа веднага след като двигателят стартира.

По време на актуализация на системата чрез мултимедийната система, няма да бъде възможно да стартирате автомобила.
Изчакайте актуализацията да приключи, преди да стартирате автомобила.
За повече информация относно актуализациите на системата вижте инструкциите за мултимедийната система.

ЗАПАЛВАНЕ, СПИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ

Автомобили с автоматична скоростна кутия

Преди стартиране поставете лоста в позиция **P** или **N** и натиснете педала на спирачката ➔ 182.

Спиране на двигателя

При двигател, работещ на празен ход, завъртете ключа в положение „Спиране“ ***A***.

Особености

В зависимост от превозното средство аксесоарите (напр. радио) спират да функционират при изключване на двигателя, при отваряне на вратата на водача или при заключени врати.

Никога не стартирайте автомобила, докато се движите на свободен ход по наклон. Съществува опасност сервоуправлението да не се активира.
Съществува риск от инциденти.

Версия с ВНГ

Запалването на двигателя се извършва винаги с бензин.

Докато резервоарът за гориво е празен, автомобилът не може да се стартира или да се движи само в режим на ВНГ.
Двугоривната работа с ВНГ/бензин изисква наличието на бензин (при стартиране, високо ускорение, ниски температури и т.н.).
Ако на арматурното табло се появи оранжевият предупредителен индикатор и се чуе звуков сигнал, напълнете резервоара с гориво възможно най-скоро.

За повече информация относно версиите с ВНГ ➔ 42.

Никога не изключвайте запалването, преди автомобилът да е напълно спрял, тъй като спирането на двигателя ще доведе до загуба на системите за помощ при шофиране: спирачки, кормилно управление и други, както и устройства за пасивна безопасност, като airbags, както и обтегачи.

Не спирайте и не оставяйте двигателя да работи на места, където има запалими материали от типа на трева или листа, които могат да влязат в контакт със системата за отделяне на изгорелите газове.

Отговорност на водача при паркиране или спиране на автомобила

Не напускайте никога автомобила, оставяйки в него, дори и за кратко време, дете, възрастен човек, който не може да се самообслужва, или животно.

Те може да изложат на риск себе си или други лица, като например стартират двигателя, задействат оборудване, например електрическите прозорци, или заключат вратите.

В допълнение, трябва да знаете, че в горещо и / или слънчево време, температурата във вътрешността на купето се повишава много бързо.

ОПАСНОСТ ОТ СМЪРТ ИЛИ СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ.

Версия Hybrid



За да включите запалването:

– поставете скоростния лост в позиция **P** ;
– натиснете педала на спирачката;
– завъртете ключа в положение „Стартиране“ ***C*** **, без да натискате педала на газта**;
– освободете ключа, след като на арматурното табло се покаже съобщението READY, придружено от звуков сигнал.

Съобщението се скрива, когато скоростта на автомобила надвиши около 5 km/h km/h.

Спиране на системата Hybrid

При спрял автомобил завъртете ключа в позиция „Спиране“ ***A***. Запалването се изключва и съобщението READY се скрива от арматурното табло.

Преди да излезете от автомобила, проверете дали запалването е изключено.

Ключ за запалване при автомобил с карта



Пускане на двигателя

Картата трябва да се постави в зоната на разпознаване ***2***.

ЗАПАЛВАНЕ, СПИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ



За стартиране:

– при автомобил с автоматична скоростна кутия поставете лоста в позиция **P** или **N** натиснете педала на спирачката и натиснете бутона ***1***.
При Hybrid автомобили съобщението READY светва на арматурно табло заедно със звуков сигнал. Съобщението се скрива, когато скоростта на автомобила надвиши около 5 km/h km/h;
– при автомобили с ръчна скоростна кутия натиснете педала на спирачката или педала на съединителя и натиснете бутон ***1***, след това отпуснете педала на спирачката, след като двигателят е стартирал. При включена предавка автомобилът може да бъде стартиран само чрез натискане на педала на съединителя.

Особености

– Ако някое от условията за стартиране не е изпълнено, на арматурното табло се показва съобщението „Натисни спирач- ка + START” или „Натисни съедини- тел + Старт” или „Селектор кутия на поз. P”;
– в някои случаи ще е необходимо да завъртите волана, докато натискате бутона за стартиране ***1***, за да помогнете за отключването на кормилната колона: в този случай ще се появи предупредителното съобщение „Завърти волана + START“.

Забележка:

– при автомобили, оборудвани с ръчна скоростна кутия, в случай на загасване на двигателя на арматурното табло ще се покаже съобщението „Натисни съединителя”. Натиснете докрай педала на съединителя, за да стартирате отново двигателя;
– при Hybrid автомобили: двигателят ще се изключи автоматично след около 15 минути, ако автомобилът остане в неподвижно положение и предпазният колан на водача не е закопчан. Ако е необходимо, можете да стартирате отново двигателя, като натиснете веднъж бутона ***1***.

По време на актуализация на системата чрез мултимедийната система, няма да бъде възможно да стартирате автомобила.
Изчакайте актуализацията да приключи, преди да стартирате автомобила.
За повече информация относно актуализациите на системата вижте инструкциите за мултимедийната система.

Версия с ВНГ

Запалването на двигателя се извършва винаги с бензин.

Докато резервоарът за гориво е празен, автомобилът не може да се стартира или да се движи само в режим на ВНГ.
Двугоривната работа с ВНГ/бензин изисква наличието на бензин (при стартиране, високо ускорение, ниски температури и т.н.).
Ако на арматурното табло се появи оранжевият предупредителен индикатор и се чуе звуков сигнал, напълнете резервоара с гориво възможно най-скоро.

За повече информация относно версиите с ВНГ → 42.

Стартиране в режим „свободни ръце“ при отворен багажник

В този случай картата не трябва да се намира в багажника, за да се предотврати риска от загуба.

Отговорност на водача при паркиране или спиране на автомобила

Не напускайте никога автомобила, оставяйки в него, дори и за кратко време, дете, възрастен човек, който не може да се самообслужва, или животно.
Те може да изложат на риск себе си или други лица, като например стартират двигателя, задействат оборудване, например електрическите прозорци, или заключат вратите.
В допълнение, трябва да знаете, че в горещо и / или слънчево време, температурата във вътрешността на купето се повишава много бързо.
ОПАСНОСТ ОТ СМЪРТ ИЛИ СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ.

Функция на аксесоарите



(включване на запалването)

След като осъществите достъп до автомобила, може да използвате някои от функциите му (радио, навигация, чистачки и др.).

За да използвате други функции, когато картата е в купето, натиснете бутона ***1***, без да натискате педалите.

ЗАПАЛВАНЕ, СПИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ

Неизправности във функционирането



В определени случаи картата за свободни ръце може да не работи:

– когато батерията на картата е изтощена, акумулаторът на автомобила е изтощен и др.;
– картата се намира близо до устройства, работещи на същата честота като картата (екран, мобилен телефон, устройство за видеоигра и др.);
– автомобилът е разположен в зона със силно електромагнитно излъчване.

На арматурното табло се показва съобщението „поставете карта с/у зона+START”.



Натиснете педала на спирачката или съединителя, след това поставете картата ***3*** (***A*** или ***B***) до символа ***4*** (***A*** или ***B***). Натиснете бутона ***1***, за да стартирате автомобила. Съобщението изчезва.

Особеност при Hybrid автомобили

При неподвижен автомобил и в електрически режим на работа, на арматурното табло се появява съобщението „Активиран двиг. Изключи го“, придружено от звуков сигнал, ако:

– предпазният колан на водача не е закопчан;
– капакът на двигателя е отворен;
– вратата на водача е отворена.

Условия за спиране на двигателя



Автомобилът трябва да е неподвижен, като лостът е поставен в **P** при автомобили с автоматична скоростна кутия. При автомобили Hybrid съобщението READY се показва на арматурното табло.

С картата в автомобила натиснете бутон ***1***: двигателят ще спре. При автомобили Hybrid съобщението READY се скрива от арматурното табло.

Кормилната колона се заключва при отваряне на вратата на водача или при заключване на автомобила.

Ако картата вече не е в пасажерското отделение или батерията на картата е изтощена, когато автомоби-

лът е неподвижен, при опит да изключите двигателя на арматурното табло се появява съобщението „картата липсва нат./задр. START“: Натиснете бутон ***1*** за повече от три секунди. Ако картата вече не е в пасажерското отделение, се уверете, че можете да я вземете, преди да натиснете и задържите бутона: без картата няма да можете да стартирате автомобила.

При изключване на двигателя всички аксесоари, които се използват (радио и др.), ще продължат да работят за около 10 минути.

При отваряне на вратата на водача аксесоарите се изключват.

Никога не изключвайте запалването, преди автомобилът да е напълно спрял, тъй като спирането на двигателя ще доведе до загуба на системите за помощ при шофиране: спирачки, кормилно управление и други, както и устройства за пасивна безопасност, като airbags, както и обтегачи.

Не спирайте и не оставяйте двигателя да работи на места, където има запалими материали от типа на трева или листа, които могат да влязат в контакт със системата за отделяне на изгорелите газове.

Когато излезете от автомобила, особено ако картата е у вас, проверете дали двигателят е напълно изключен.

Преди да работите в двигателното отделение, трябва да изключите запалването.

Функция Stop and Start

Тази система позволява намаляване на консумацията на гориво и съответно емисията на парникови газове.

При потеглянето на автомобила системата се активира автоматично.

По време на движение системата спира двигателя (в режим на готовност), когато автомобилът е спрял.

На арматурното табло се показва предупредителният индикатор .

Условия за активиране на режима на готовност

Автомобилът се е движил след последното си спиране.

При автомобили, оборудвани с автоматична скоростна кутия:

– скоростната кутия е в позиция **D** или **N**;

и

– педалът на спирачката е натиснат (достатъчно силно);

В зависимост от автомобила, ако предупредителният индикатор мига и на арматурното табло се показва съобщението „Натиснете спирачният педал“, означава, че спирачният педал не е натиснат достатъчно силно;

и

– педалът на газта не е натиснат;

и

– скоростта е нула или, в зависимост от автомобила, когато скоростта спадне под специфичен за автомобила праг.

Режимът на готовност на двигателя се запазва, ако е активирана позицията **P** или ако е активирана позицията **N** със задействана спирачка за паркиране, освободен педал на спирачката.

За автомобили, оборудвани с ръчна скоростна кутия:

– скоростната кутия е в неутрално положение;

и

– педалът на съединителя е освободен. Ако предупредителният индикатор мига, това означава, че педалът на съединителя трябва да се освободи напълно;

и

– скоростта на автомобила е под специфичен за автомобила праг.

За всички автомобили:

Предупредителният индикатор на арматурното табло свети, когато двигателят е в режим на готовност. Оборудването на автомобила продължава да работи по време на спирането на двигателя.

Когато двигателят премине в режим на готовност, сервоуправлението може да не функционира.

В този случай той започва да функционира отново, когато двигателят излезе от режим на готовност или скоростта надвиши около 1 km/h (стръмнина, наклон и др.).

Ако двигателят е в режим на готовност, електронната ръчна спирачка (в зависимост от автомобила) не се задейства автоматично.

Не оставяйте автомобилът да се движи, когато двигателят е в режим на готовност (индикаторът свети на арматурното табло).

Преди да излезете от автомобила, двигателят трябва да бъде изключен (не поставен в режим на готовност) ➔ 172, ➔ 174.

Условия за режима на готовност при бърза скорост

В зависимост от автомобила режимът на готовност може да се активира в режим на свободен ход ➔ 203.

При автомобили, оборудвани с автоматична скоростна кутия:

– скоростната кутия е в позиция D или L;

и

– педалът на спирачката е освободен;

и

– педалът на газта е освободен.

Предупредителният индикатор на арматурното табло свети, когато двигателят е в режим на готовност.

ЗАПАЛВАНЕ, СПИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ

Предотвратяване на влизане на двигателя в режим на готовност

В някои ситуации, например навлизане в кръстовище, е възможно при активирана система двигателят да бъде оставен да работи, за да се осигури по-бързо потегляне.

При автомобили, оборудвани с автоматична скоростна кутия:

Поддържайте автомобила неподвижен с леко натискане на педала на спирачката.

За автомобили, оборудвани с ръчна скоростна кутия:

Задръжте педала на съединителя натиснат.

При зареждане с гориво двигателят трябва да бъде изключен (и не трябва да се поставя в режим на готовност при автомобили, оборудвани с функцията Stop and Start): трябва да изключите запалването ➔ 172, ➔ 174.
Съществува опасност от пожар

Излизане от режим на готовност на двигателя

При автомобили, оборудвани с автоматична скоростна кутия:

– когато вратата на водача е отворена;

или

– когато предпазният колан на водача е разкопчан;

или

– когато педалът на спирачката е освободен и е включена позиция **D**;

или

– когато педалът на спирачката е освободен, **N** включена е позиция и ръчната спирачка е освободена;

или

– когато педалът на спирачката е натиснат отново, **P** включена е позиция или позицията **N** е задействана чрез прилагане на ръчна спирачка ➔ 182;

или

– педалът на газта е натиснат;

или

– когато е включена позицията **R**;

или

– когато, в зависимост от автомобила, в ръчен режим с активирани лостчета за смяна на предавките (**M**).

За автомобили, оборудвани с ръчна скоростна кутия:

– при отваряне на вратата на водача, без да е включена предавка и с освободен педал на съединителя;

или

– при разкопчаване на предпазния колан на водача, без да е включена предавка и с освободен педал на съединителя;

или

– скоростната кутия е в неутрална позиция и педалът на съединителя е натиснат леко;

или

– педалът на съединителя е натиснат докрай и предавката е включена.

Особен случай: В зависимост от автомобила, ако изключите запалването, докато двигателят е в режим на готовност, предупредителният индикатор  може да се покаже за няколко секунди на арматурното табло.

За автомобили, оборудвани с ръчна скоростна кутия:
повторното стартиране може да бъде прекъснато, ако педалът на съединителя бъде освободен твърде бързо при включена предавка.

Условия, непозволяващи активиране на режима на готовност на двигателя

Някои условия не позволяват на системата да активира режима на готовност на двигателя, особено когато:

– вратата на водача не е затворена;
– предпазният колан на водача не е закопчан;
– включена задна предавка;
– капакът на двигателя не е заключен;
– температурата навън е твърде ниска или твърде висока;
– акумулаторът не е достатъчно зареден;
– разликата между температурата в купето на автомобила и зададената от климатроника е прекалено голяма;
– функцията за помощ при паркиране работи;
– надморската височина е твърде висока;
– наклонът е твърде стръмен за автомобили, оборудвани с автоматична скоростна кутия;
– функцията „Проясняване“ е активирана ➔ **341**;
– температурата на двигателя е недостатъчна
– системата за контрол на емисиите се регенерира;
– ...

индикаторът  се извежда на арматурното табло и ви предупреждава, че режимът на готовност на двигателя не е достъпен.

Двигателят трябва да бъде изключен (не поставен в режим на готовност), преди да се извърши каквато и да е операция в двигателното отделение. Трябва да изключите запалването ➔ **172**, ➔ **174**.

Особеност на автоматично стартиране на двигателя

При някои условия двигателят може да се стартира без външна намеса, за да гарантира вашата сигурност и комфорт.

Това може да се случи, когато:

– температурата навън е твърде ниска или твърде висока;
– функцията „Проясняване“ е активирана ➔ **341**;
– акумулаторът не е достатъчно зареден;
– скоростта на автомобила е над 5 км/ч (при спускане и др.);
– спирачният педал се натиска многократно или има изискване за спирачната система;
– ...

Предупредителният индикатор  се показва на арматурното табло, за да ви предупреди за автоматичното рестартиране на двигателя.

Преди да излезете от автомобила, двигателят трябва да бъде изключен (не поставен в режим на готовност) ➔ **172**, ➔ **174**.

Управление на скоростта, електронен лост

Скоростен лост



Превключване на задна предавка

(при спрял автомобил)

Автомобили с ръчна скоростна кутия: преместете лоста в неутрално положение, след това преместете лоста в положение на задна предавка.

Спазвайте схемата за превключване върху топката на скоростния лост ***1*** и повдигнете пръстена ***2*** нагоре към топката, за да включите предавката за заден ход.

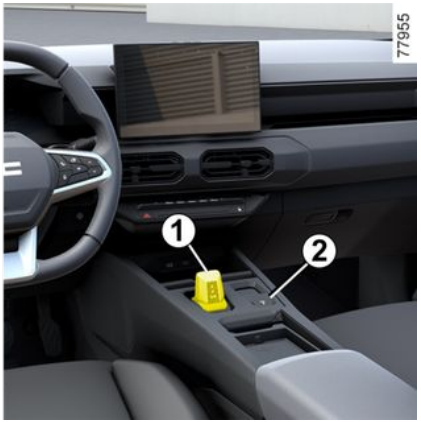
Автомобили с автоматична скоростна кутия: ➔ 182.

Светлините за заден ход светват след задействане на задния ход при включено запалване.

Автоматична скоростна кутия, електронен лост

Избиране на позиции на автоматичната скоростна кутия

избирателен лост *1*



R : заден ход

N : неутрален

D : движение напред

B : предна предавка с увеличено регенеративно спиране (в зависимост от автомобила)

Бутон *2*

Натиснете бутона ***2*** веднъж, за да изключите/включите паркинг позицията **P.**

Преди да напуснете автомобила, проверете дали позицията **P** е активирана (позицията се показва на арматурното табло и индикаторът на бутона ***2*** свети), и се уверете, че електронната ръчна спирачка е задействана. **Риск от загуба на обездвижване на превозното средство**

Дисплей *3*



Дисплей ***3*** на арматурното табло ви информира за позицията, избрана от селектора на автоматичната скоростна кутия или, в зависимост от автомобила, за включената предавка при ръчен режим на управление.

Работа

Работа



При неподвижен автомобил и скоростна кутия в позиция **P** (индикаторът на бутона ***2*** свети), стартирайте двигателя.

При натиснат педал на спирачката преместете избирателния лост ***1*** едно или две деления напред или назад, за да изберете желаната позиция (**R**, **N**, **D** или **B**), след което отпуснете лоста: Той ще се върне в стабилната си позиция. Индикаторът за бутона ***2*** изгасва.

Забележка: При версии Hybrid съобщението READY се показва на арматурно табло при стартиране на двигателя.

Лостът трябва да бъде променян единствено на позиция D, B или R при неподвижен автомобил, поставен крак на педала на спирачката и освободен педал на газта. Включената позиция се показва на арматурното табло.

Ако определени условия не позволяват да превключите от една на друга позиция, заявената позиция мига на арматурното табло.

При включена позиция **D**, **R** или, в зависимост от автомобила, **B**, когато автомобилът е в покой, той потегля с ниска скорост, веднага щом отпуснете педала на спирачката (без да натискате педала на газта).

За изключване на позиция P



При неподвижен автомобил, работещ двигател и избрана позиция **P** (индикаторът на бутона ***2*** свети) натиснете педала на спирачката и преместете избирателния лост ***1*** напред или назад до желаната позиция. Индикаторът за бутона ***2*** изгасва.

Ако педалът на спирачката не е натиснат докрай, на арматурното табло се показва съобщението „Натиснете спирачният педал“ и предупредителният индикатор .

Забележка:

– ако водачът отвори вратата си, за да излезе от автомобила, и позицията **P** не е включена, прозвучава звуков сигнал и на арматурното табло се показва съобщението „P”;
– предупредителният индикатор се показва на арматурното табло винаги когато е необходимо да се натисне педалът на спирачката, за да се смени позицията на автоматична скоростна кутия.

За включване на позиция P.

При спрял автомобил и работещ двигател или включено запалване натиснете бутона ***2***, за да включите в позиция **P**.

Позицията **P** се показва на арматурно табло и индикаторът на бутона ***2*** светва, когато позицията **P** се включи.

Позицията **P** трябва да се включва само при неподвижен автомобил.

Позицията **P** на скоростната кутия не може да бъде включена като заместител на задействането на ръчната спирачка.

За да включите на неутрална позиция (N)

При неподвижен автомобил и работещ двигател преместете избирателния лост ***1*** едно деление напред или назад за приблизително две секунди, в зависимост от включената предавка, за да включите позиция **N**.

За включване на задвижването (позиция D)

При спрял автомобил и работещ двигател превключете селекторния лост ***1*** с две деления назад, за да включите съответната позиция **D**.

Ако едно от условията не е изпълнено, дисплеят **D** мига около пет секунди и съобщението „Натиснете спирачният педал“ се появява на арматурното табло за около 15 секунди.

Забележка: при работещ двигател, когато автомобил се движи със скорост между приблизително 0 и 4 km/h, и лостът ***1*** е в позиция **N** или **R**, е необходимо да натиснете педала на спирачката, за да включите позиция **D**. Това е полезно по време на маневри за паркиране, които изискват няколко редуващи се превключвания напред и назад.

За включване на задна предавка (позиция R)

При спрял автомобил и работещ двигател превключете селекторния лост ***1*** с две деления напред, за да включите съответната позиция **R**.

Ако педалът на спирачката не е натиснат, ще прозвучи звуков сигнал, индикаторът за позиция **R** ще мига около пет секунди на арматурното табло и ще се появи съобщение „Натиснете спирачният педал“ за около 15 секунди.

Забележка: при работещ двигател и движещ се автомобил със скорост между 0 и 4 km/h с лост ***1*** в позиция **N** или **D** не е необходимо да натискате педала на спирачката, за да включите в позиция **R**. Това е полезно по време на маневри за паркиране, които изискват няколко редуващи се превключвания напред и назад.

Шофиране в автоматичен режим

Поставете лоста ***1*** в позиция **D**.

Вече няма да се налага да докосвате лоста за предавки: предавките ще се сменят автоматично в подходящия момент и при най-подходящата скорост на двигателя, тъй като автоматичната система взема предвид натоварването на автомобила, типа на пътя и избрания от вас стил на шофиране.

Икономично шофиране

Когато сте на пътя, винаги оставяйте лоста в положение **D**, като педалът на газта трябва да е леко натиснат – предавката ще се промени автоматично към по-ниска скорост.

Ускорение и изпреварване

Натиснете силно и докрай педала на газта (трябва да преминете през точката на твърдост на педала).

Това ще ви позволи да превключите на по-ниска, оптимална за възможностите на двигателя предавка.

Шофиране в режим B

(Hybrid версия)

Този режим позволява шофиране с по-голямо рекуперирание на спирачната енергия на двигателя.

> Двигателната спирачка не може в никакъв случай да замени педала на спирачката.

При спрял автомобил и работещ двигател превключете селекторния лост ***1*** с две деления назад, за да включите съответната позиция **B**.

Докато шофирате, отпускането на педала на газта активира регенеративното спиране, за да забави автомобила.

По този начин електродвигателят генерира по-висок електрически ток, което позволява зареждане на тяговия акумулатор.

Забележка: В режим **B** регенеративното спиране ще бъде намалено, ако акумулаторът е студен или напълно зареден.

Шофиране в ръчен режим

(в зависимост от автомобила)

Лостчета за превключване на предавките *4* и *5*



УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕДАВКИТЕ

3

В зависимост от автомобила, когато шофирате в позиция **D**, можете да превключите към ръчен режим на управление, като използвате лостчетата ***4*** и ***5*** на волана.

4 : Превключване на по-ниска предавка.

5 : Превключване на по-висока предавка.

По позиции **P**, **N** и **R** не може да се осигури достъп чрез лостчетата.

Забележка: При версиите Hybrid 4x4, когато автомобилът работи в изцяло електрически режим, лостчетата на волана не са активни. Предупредителният индикатор EV се показва в зелено на арматурното табло в потвърждение на това ➔ **39**.

Ръчни режими на управление

Налични са два режима на ръчно шофиране:

– **„временният" ръчен режим** може да се използва за принудително превключване на предавките чрез кратко натискане на едно от двете лостчета. Режимът на шофиране **D** и включената предавка се показват на арматурното табло.

Забележка: скоростната кутия автоматично превключва обратно в автоматичен режим **D**, ако избраната предавка вече не е оптимална или ако не е извършено действие с лостчетата за определено време.

– **Можете да активирате „постоянен" ръчен режим**, като натиснете и задържите някое от двете лостчета. Режимът на шофиране **M** и включената предавка се показват на арматурното табло.

Забележка: В зависимост от автомобила, можете да се върнете към автоматичен режим, като натиснете и задържите дясното лостче или като преместите лоста с едно докосване ***1*** едно или две деления назад.

Във всички случаи:

– за да превключите между предавките, натиснете лявото лостче;
– за да превключите на по-висока предавка, натиснете дясното лостче.

Забележка:

– в зависимост от дисплея, индикаторите „**+**" и „**-**" или предупредителните индикатори и предлагат да превключите на по-висока или по-ниска предавка.
– при версии Hybrid 4x4 в постоянен ръчен режим не е възможно да се превключи към изцяло електрически режим.

Особени случаи

При определени условия на шофиране (например когато е необходима защита на двигателя, работа на електронния контрол на стабилността: ESC и др.) системата може автоматично да превключи предавката.

По същия начин, за да предотврати неправилни маневри, системата може автоматично да откаже превключване на предавката: в този случай индикаторът за предавка мига за няколко секунди, за да ви предупреди.

При стръмни наклони, дълги спускания или трудни терени (сняг, пясък, кал) се препоръчва превключване на ръчен режим чрез лостчетата. Това ще предотврати непрекъснатите превключвания на предавките от автоматичната скоростна кутия по време на изкачване и ще позволи да се използва двигателната спирачка при дълги спускания.

Специални случаи

За да не загасва двигателят в много студено време , изчакайте няколко секунди, преди да превключите лоста от позиция **P** или позиция **N** и повдигането на лоста на **D/B** or **R**.

На наклон не дръжте крака си върху газта, за да задържите автомобила неподвижен – използвайте спирачките.
Риск от прегряване на автоматичната скоростна кутия.

Паркиране на автомобила

От съображения за сигурност, никога не изключвайте контакта преди окончателното спиране на автомобила.

Когато автомобилът е неподвижен, скоростната кутия автоматично превключва в позиция **P** и електронната ръчна спирачка също се задейства, когато:

– двигателя е спрян;
– разкопчаване на предпазния колан на водача и спиране на автомобила;
– отваряне на вратата на водача и спиране на автомобила.

Предупредителният индикатор **P** се показва на арматурното табло, а индикаторът на бутона ***2*** светва.

Уверете се, че ръчната спирачка е задействана.

Тъй като позиция **P** се активира автоматично при изключен двигател, понякога е необходимо автомобилът да се превключи в позиция **N**, например за някои автомивки:

– **при работещ двигател** натиснете бутона ***2***, преместете избирателния лост ***1*** едно деление напред или назад, след което изключете двигателя;

или

– **при изключен двигател** и включено запалване преместете избирателния лост ***1*** едно деление напред или назад.

При следващото стартиране на двигателя позиция **P** се включва автоматично според описаните по-горе случаи.

Период на поддръжка

Вижте сервизната книжка на автомобила или се обърнете към представител на марката, за да проверите дали автоматичната скоростна кутия се нуждае от планирано техническо обслужване.

Ако не се нуждае от обслужване, няма нужда да доливате масло.

Неизправности във функционирането

– **По време на шофиране,** ако на арматурното табло се покаже съобщението „Провери автомат. скор. кутия“, това означава, че има неизправност. Консултирайте се с представител на марката възможно най-скоро;
– **по време на шофиране,** ако се появи съобщението „Прегряване авт. скоростна кутия“ на арматурното табло, спрете възможно най-скоро, за да може скоростната кутия да се охлади и изчакайте, докато съобщението изчезне;
– **отстраняване на повреда на автомобил с автоматична скоростна кутия** ➔ 405.

В случай на неизправност на двигателя или електрическа неизправност (проблем с акумулатора), която оказва влияние върху работата на автоматичната скоростна кутия, се уверете, че автомобилът е добре застопорен.

УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕДАВКИТЕ



В случай на удар върху подрамката на автомобила по време на маневра (например удар с ограничител, висок бордюр или друго улично съоръжение), това може да доведе до повреда на автомобила (например изкривяване на мост), електрическата система или тяговия акумулатор.
Не докосвайте елементите на веригата или каквито и да било течности.
За да предотвратите всякакъв риск от инцидент, проверете автомобила си при оторизиран представител възможно най-скоро.
Риск от сериозно нараняване или електрически удар, които могат да доведат до смърт

Лостчета за превключване на регенеративната спирачка *1* и *2*

(в зависимост от автомобила)



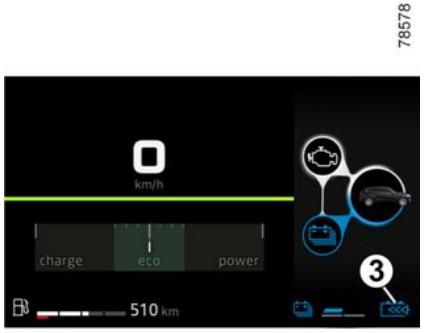
Можете да използвате лостчета ***1*** и ***2***, за да регулирате нивото на регенеративно спиране, когато лостът е в D позиция.

1 : Увеличаване на регенеративното спиране (-).

2 : Намаляване на регенеративното спиране (+).

Греблата могат да се използват само докато скоростният лост е в положение D.

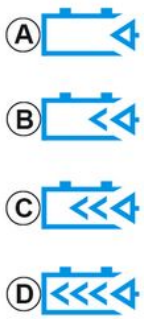
Не е възможно да се използват греблата, докато се активира адаптивният круиз контрол ➔ **280**..



При освобождаване на педала на газта автомобилът използва регенеративно спиране за намаляване на скоростта.

Част от тази енергия се превръща в електричество за презареждане на тяговия акумулатор.

Двигателната спирачка не може в никакъв случай да замени педала на спирачката.



Нива на регенеративно спиране

Индикаторът ***3*** ви информира за нивото на регенеративната спирачна система:

– ***A***: ниво „Движение по инерция“ за леко, икономично шофиране. Изисква шофиране с предвиждане;
– ***B***: ниско ниво на регенеративно спиране;
– ***C***: средно ниво на регенеративно спиране;
– ***D***: максимално ниво на регенеративно спиране.

Когато тяговият акумулатор вече не може да абсорбира енергия (например в случай на напълно зареден или студен акумулатор), конвенционалната спирачна система заменя

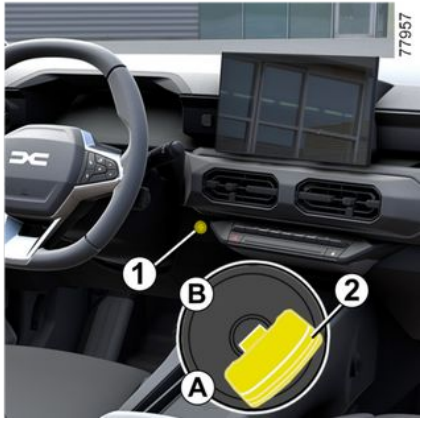
регенеративната спирачна система, като запазва нейните функции.

Въпреки това педалът може да изглежда по-натиснат и да се усеща по-твърд. Това е нормално

За да ограничите този ефект, използвайте нивата на регенеративно спиране ***A*** и ***B***.

Електронна ръчна спирачка

Асистирано управление



Задействане на електронната ръчна спирачка

При спрял автомобил електронната ръчна спирачка може да се използва за обездвижване на автомобила:

– **чрез натискане на бутона за стартиране/спиране на двигателя *1* или чрез използване на ключа за запалване *2* (когато ключът е в позиция „Стоп и заключване на кормилото“ *A*);**

или

– когато **предпазният колан на водача е разкопчан;**

или

– когато **вратата на водача е отворена;**

или

– в автомобили с автоматична скоростна кутия, когато е включена позиция **P на скоростната кутия.**

Във всички останали случаи, например **когато двигателят изгасне или е в режим на готовност поради функцията Stop and Start ➔ 178**, електронната ръчна спирачка не се задейства автоматично. Ръчният режим трябва да се използва.

За някои специфични за страната версии на модела функцията за прилагане на помощна спирачка не се активира. Вижте информацията в „Ръчно действие“.



За потвърждение, че електронна ръчна спирачка е задействана, на арматурното табло се появява съобщението „Паркинг спирачка включена“ и предупредителният индикатор (Ⓟ), а предупредителният индикатор ***3*** светва на превключвателя ***4***.

След изключване на двигателя предупредителният индикатор ***3*** изгасва няколко минути след задействането на електронната ръчна спирачка, а предупредителният индикатор (Ⓟ) изгасва след заключване на автомобила.

РЪЧНА СПИРАЧКА

Преди да напуснете автомобила, се уверете, че електронната ръчна спирачка е напълно активирана. За да укаже, че ръчната спирачка е задействана, предупредителният индикатор ***3*** на превключвателя ***4*** и (Ⓟ) на арматурното табло светват, за да съобщят, че е задействана ръчна спирачка, но изгасват при заключване на вратите.

Забележка: в някои ситуации (неуспешно задействане на електронната ръчна спирачка, ръчно освобождаване на ръчната спирачка и др.) за уведомяване, че електронна ръчна спирачка е освободена, се чува звуков сигнал и на арматурното табло се появява съобщението „Включи паркинг спирачката“:

– двигателят работи: когато вратата на водача е отворена;
– двигателят е изключен (напр. при загасване на двигателя): когато някоя от предните врати е отворена.

В този случай дръпнете и пуснете превключвателя ***4***, за да задействате електронната ръчна спирачка.

Помощ при освобождаване на ръчната спирачка

Ръчната спирачка се освобождава веднага след включване на превозното средство чрез ускоряване или, при превозни средства, оборудвани с автоматична скоростна кутия, с включено запалване, при превключване от **P положение на R N положение или D положение.**

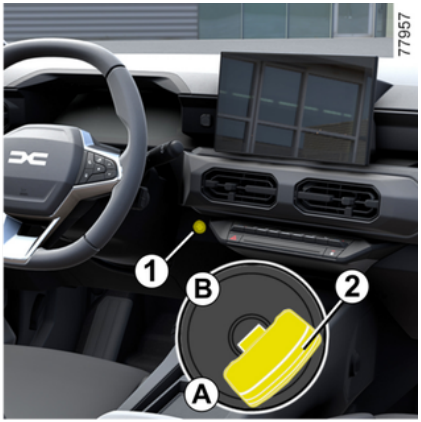
Ръчно действие



Можете ръчно да управлявате електронната ръчна спирачка.

Ръчно задействане на електронната ръчна спирачка

Издърпайте превключвателя ***4***. Предупредителните индикатори ***3*** и (Ⓟ) се появяват на арматурно табло.



Ръчно освобождаване на електронната ръчна спирачка

За да освободите електронната ръчна спирачка, натиснете превключвателя ***1***, без да натискате педалите, или завъртете ключа ***2*** в позиция „Включено“ ***B***, за да включите запалването на автомобила. Натиснете педала на спирачката, след това натиснете превключвателя ***4***: индикаторът ***3*** на превключвателя изгасва и предупредителният индикатор (Ⓟ) изчезва от арматурно табло.

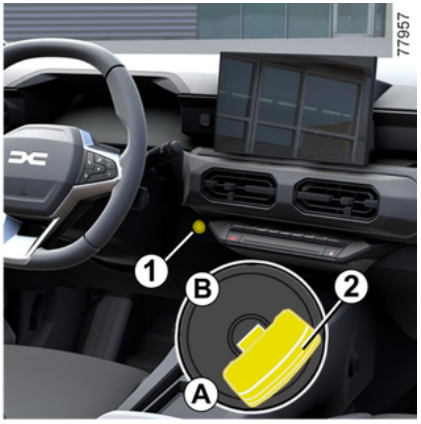
РЪЧНА СПИРАЧКА

Преди да напуснете автомобила, се уверете, че електронната ръчна спирачка е напълно активирана. За да укаже, че ръчната спирачка е задействана, предупредителният индикатор ***3*** на превключвателя ***4*** и на арматурното табло светват, за да съобщят, че е задействана ръчна спирачка, но изгасват при заключване на вратите.

Спиране за кратко



За ръчно активиране на електронната ръчна спирачка (спиране на червен светофар, спиране с работещ двигател и др.): издърпайте и освободете превключвателя ***4***. Спирачката се освобождава веднага след като автомобилът отново стартира.



Особени случаи

Паркиране по наклон

За да паркирате под наклон или докато теглите ремарке, издърпайте превключвателя ***4*** за няколко секунди, за да си осигурите максимално спирачно усилие.

Паркиране с освободена електронна ръчна спирачка

Преди да деактивирате ръчната спирачка, уверете се, че автомобилът е стабилен.

За да паркирате с освободена електронна ръчна спирачка, автоматичното активиране на ръчната спирачка трябва да бъде деактивирано.

За да направите това:

– включете предавка или изберете позиция **P**: двигателните колела се блокират механично от трансмисията;
– изключете двигателя чрез натискане на бутона за стартиране/спиране на двигателя ***1*** или чрез завъртане на контактния ключ ***2***;
– разкопчаване на предпазния колан на водача;
– отворете вратата на водача;
– ръчно освобождаване на електронната ръчна спирачка (вижте раздел „Ръчно освобождаване на електронната ръчна спирачка“). Уверете се, че автомобилът е стабилен;
– затворете вратата на водача. Ако е необходимо, заключете автомобила си.

Версии с автоматична скоростна кутия

От съображения за сигурност автоматичното освобождаване се дезактивира, когато вратата на водача е отворена или не е затворена правилно и двигателят работи (за да се предотврати движението на автомобила без водача). На арматурното табло се показва съобщението „Отпусни ръчната спирачка“, когато водачът натисне педала на газта.

Никога не излизайте от автомобила, без да преместите скоростния лост в положение **P** и да изключите двигателя. Това е така, тъй като при спрял автомобил с работещ двигател и включена предавка, автомобилът може да започне да се движи, ако подадете газ.
Има риск от инциденти.

Ако се покаже съобщението „Електр. повреда” или „Проверете акумулатора” или „Грешка в спирач- ната система“, трябва да обездвижите автомобила, като включите на първа предавка (ръчна скоростна кутия), в позиция **P** (автоматична скоростна кутия) или като издърпате превключвателя ***4*** за около 10 секунди.
Ако условията и наклонът го изискват, поставете клин пред колелата на автомобила.
Риск от загуба на обездвижване на автомобила.
Отнесете се до представител на марката.

Неизправности във функционирането

– Ако има неизправност, на арматурното табло светва предупредителният индикатор , придружен от съобщението „Провери паркинг спирачка“, а в някои случаи и от предупредителния индикатор .
Свържете се незабавно с представител на марката.

– При неизправност на електронна ръчна спирачка се включва предупредителният индикатор STOP, придружен от съобщението „Отказ ръчна спирачка“, звуков сигнал и, в някои случаи, предупредителният индикатор .
Това изисква незабавно спиране, ако пътните условия позволяват.

Липсата на визуален или звуков сигнал показва повреда в арматурното табло. Това налага незабавно спиране (когато условията на трафик го позволяват). Уверете се, че автомобилът е добре обездвижен, и се свържете с одобрен представител.

Функция „Autohold“

Тази функция гарантира, че автомобилът остава неподвижен, когато е спрял (например на червен светофар, кръстовище, в задръстване и

др.), дори ако водачът освободи педала на спирачката.

Спирачното усилие се освобождава, когато водачът натисне достатъчно силно педала на газта при включена предавка.



Активиране

Натиснете превключвателя ***1***.

Предупредителният индикатор на превключвателя ***1*** светва, за да потвърди активирането на функцията.

Деактивиране

Натиснете превключвателя ***1***. Ако автомобилът ви се поддържа от спирачна сила, можете да натиснете и педала на спирачката.

Предупредителният индикатор на превключвателя ***1*** се скрива, за да потвърди дезактивирането на функцията.

Ако спирачната сила се поддържа, ръчната спирачка се задейства автоматично при:

– водачът отваря вратата;

или

– водачът откопчава предпазния колан;

или

– задържане на автомобила неподвижен за повече от около три минути.

При всяко стартиране функцията продължава да работи в режима, който е бил зададен при последното изключване на двигателя.

Електронната ръчна спирачка може да се използва за застопоряване на автомобила.

Преди да напуснете автомобила, се уверете, че електронната ръчна спирачка е напълно активирана. Индикаторът на превключвателя ***2*** светва и предупредителният индикатор (Ⓟ) се появява на арматурното табло, докато вратите се заключат. В зависимост от автомобила, в горната част на предното стъкло има стикер, който да ви напомня за това.

Условия за поддържане на спирачната сила

Трябва да са спазени следните условия:

– вратата на водача е затворена;

и

– предпазният колан на водача е закопчан;

и

– електронната ръчна спирачка да е освободена;

и

– автомобилът да не е спрял по много стръмен склон.

Поддържаната спирачна сила се потвърждава от предупредителния индикатор  на арматурното табло.

Условия за прекъсване на спирачната сила

Трябва да са спазени следните условия:

– водачът ускорява достатъчно с включена предавка;

или

– водачът деактивира функцията.

Индикаторът  изгасва на арматурното табло.

Ръчна спирачка



За освобождаване

Дръпнете лоста ***2*** леко нагоре, натиснете бутона ***1*** и свалете лоста до пода.

Предупредителният индикатор  изчезва от арматурното табло.

Червеният светлинен индикатор се появява на арматурното табло, придружен от звуков сигнал, ако шофирате с неправилно освободена ръчна спирачка (при скорост над 10 км/ч).

В случай на удар върху подрамата на автомобила (например контакт със стълб, висок бордюр или друго улично съоръжение) автомобилът може да бъде повреден (например изкривяване на мост и т.н.).
За да избегнете риска от инцидент проверете вашия автомобил при представител на марката.

За задействане

Издърпайте лоста ***2*** нагоре и се уверете, че автомобилът е правилно обездвижен.

Предупредителният индикатор  ще се появи на арматурното табло.

РЪЧНА СПИРАЧКА



Уверете се, че ръчната спирачка е правилно освободена при шофиране (червеният светлинен индикатор не свети): риск от прегряване или дори повреда.



Когато е неподвижно и в зависимост от наклона и/или натоварването на превозното средство, може да е необходимо ръчната спирачка да се повдигне най-малко с две допълнителни степени и да се включи предавка (1-ва или задна предавка) за превозни средства с ръчна скоростна кутия или положение P (паркиране) **P** за превозни средства с автоматична скоростна кутия.

Вашите условия на експлоатация на автомобила, като например:

– продължително шофиране със светещ предупредителен индикатор за минимално количество гориво;
– използване на оловен бензин;
– използване на добавки за масло или гориво, непрепоръчани от производителя.

или неизправности в действието като:

– неизправност в запалителната система, неизправност в горивната система или изключени запалителни свещи, което води до пропуски в запалването и придърпване по време на движение;
– загуба на мощност,

могат да причинят прекомерно нагряване на катализатора, да намалят неговата ефективност, **да доведат до неговото разрушаване и да причинят топлинни повреди на автомобила.**

Ако констатирате посочените по-горе неизправности във функционирането, осигурете възможно най-бързо извършване на необходимите ремонти от представител на марката.

Тези неизправности могат да бъдат избегнати, ако редовно обслужвате автомобила си при вашия представител на марката, според интервалите, посочени във вашия документ за поддръжка.

Проблем при палене

За да се избегне повреда на каталитичния преобразувател или стартера и за предотвратяване на преждевременно износване на акумулатора, **не се** опитвайте да стартирате двигателя (чрез бутона за стартиране или чрез бутане или теглене на автомобила) **, без да сте идентифицирали и отстранили причината за неизправността при стартиране.**

В случай че не можете да установите причините за неизправността, не продължавайте да се опитвате да стартирате двигателя, а се свържете с оторизиран Предствител на марката.

Не спирайте и не оставяйте двигателя да работи на места, където има запалими материали от типа на трева или листа, които могат да влязат в контакт със системата за отделяне на изгорелите газове.

Филтър за твърди частици

Филтърът за твърди частици се използва при обработката на отработените газове от бензиновите двигатели.

В зависимост от автомобила индикаторът  , който се показва на арматурното табло, посочва дали филтърът е запушен и има нужда от почистване. За да го почистите, когато  се появи индикаторът и когато пътните условия и ограниченията на скоростта го позволяват, шофирайте с около 50 km/h и 110 km/h, докато индикаторът не угасне.

След около 5 до 20 минути индикаторът трябва да угасне.

Забележка: предупредителният индикатор може да изгасне след 20 минути, ако условията за шофиране, необходими за почистване на филтъра, не са изпълнени изцяло.

Ако автомобилът е спрял, преди индикаторът да угасне, ще трябва да започнете процеса отначало.

Ако филтърът се насити, предупредителният индикатор  и, в зависимост от автомобила, предупредителният индикатор  се по-

явяват на арматурното табло заедно със съобщението „Провери горивна система“. В този случай се консултирайте с представител на марката.

Ако предупредителният индикатор

STOP и, в зависимост от автомобила, предупредителният индикатор

 се появят заедно със съобщението „Риск от повреда на двигателя“, спрете автомобила и се свържете с представител на марката.



За ваша собствена безопасност предупредителният индикатор

STOP изисква от вас да спрете незабавно, когато пътните условия го позволяват. Спрете двигателя и повече не го палете. Обърнете се към представител на марката.

ОКОЛНА СРЕДА

3

Вашият автомобил е конструиран с желание да се опазва **околната среда**през целия му срок на съществуване: при неговото производство, при използването му и накрая, след извеждането му от експлоатация.

Производство

Вашият автомобил се произвежда в промишлено предприятие, което прилага постиженията на техническия прогрес за намаляване на въздействията върху околната среда, засягащи живеещите наблизо хора и природата (чрез намаляване на потреблението на вода и енергия, на зрителните и звукови замърсители, на атмосферните емисии и отпадъчни води, чрез сортиране и оползотворяване на отпадъците)

Емисии

Вашият автомобил е проектиран да отделя по-малко емисии на парникови газове (CO2) при експлоатация и следователно да консумира по-малко гориво (например 100 g/km, еквивалентно на 4,2 l/100 km за бензинов автомобил).

Освен това нашите автомобили са оборудвани със система за контрол на емисиите, включително каталитичен конвертор, сензор за кислород, филтър за бензинови пари(последният предотвратява изхвърляне в атмосферата на бензинови пари, изпускани от резервоара) и др.

Съдействайте и вие за опазване на околната среда

– Части и превозни средства в края на периода на експлоатация не трябва да се изхвърлят. Те трябва да бъдат предадени на правна единица, която отговаря на екологичните стандарти.
– Износените части и компоненти, които се подменят по време на рутинна поддръжка на автомобила, като гуми или масло (резервоари, изпразнени или напълнени), трябва да се изхвърлят в специални пунктове за събиране.
– Износените **електрически** и **електронни** компоненти, които се подменят (като батерии), не трябва да се изхвърлят като битови отпадъци. Занесете ги на представител на марката или се консултирайте с местните власти за информация относно подходящите пунктове за рециклиране.

61496



– За да оптимизирате рециклирането на автомобила си в края на експлоатационния му период, можете да се свържете с представител на марката или да посетите уеб сайта на производителя, за да бъдете насочени към пунктовете за събиране, които гарантират съобразяване с околната среда в съответствие с местните закони.

Вътрешна рециркулация на въздуха

Минимум 85 % от вашия автомобил могат да бъдат рециклирани и поне 95 % от него могат да бъдат възстановени.

ОКОЛНА СРЕДА

За постигане на тези цели, голям брой части на автомобила са проектирани така, че това рециклиране да бъде възможно Структурата и материалите са внимателно проектирани, за да:

– се улесни демонтирането на отделните компоненти и преработването им от специализирани компании;
– се поощрява кръгова икономика (повторна употреба, рециклиране, възстановяване и др.)

Това важи особено за електрическите автомобили.

С цел да се съхрани ресурсът на материалите, използвани за производството, автомобилът също така включва множество части от рециклирана пластмаса или от рециклируеми материали.

ПРЕПОРЪКИ ЗА ПОДДЪРЖАНЕ И ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Вашият автомобил отговаря на критериите за обработка и рециклиране на автомобили извън експлоатация, които влязоха в сила през 2015 г.

Някои части от него са проектирани така, че тяхното последващо рециклиране да е възможно.

Тези части се демонтират лесно, за да могат да бъдат възстановени и обработени в съоръженията за рециклиране.

По начина, по който е проектиран, по оригиналните си настройки, по умерения си разход на гориво, вашият автомобил отговаря на действащите разпоредби за ограничаване на замърсяването на околната среда. Производителят участва активно в понижаването на емисиите на вредни газове и в икономията на енергия. Но равнището на емисиите на вредни газове и потреблението на вашия автомобил зависят и от вас. Имайте грижа да го поддържате и експлоатирате правилно.

Поддръжка

Важно е да се отбележи, че неспазването на нормативните документи срещу замърсяването на околната среда може да доведе до санкции срещу собственика на автомобила.

Освен това смяната на части на двигателя, на горивната и изпускателната системи с части, които не са оригинални и препоръчани от производителя, променя съвместимостта на автомобила с нормативните изисквания за опазване на околната среда

Извършвайте при представител на марката настройките и проверките на вашия автомобил в съответствие с инструкциите, включени в програмата за поддръжка този представител разполага с всички материални средства, осигуряващи извършване на оригиналните настройки на автомобила.

Настройки на двигателя

– **Свещи:** оптималните условия на разход на гориво, на коефициент на полезно действие и на съхранение на работните характеристики, които налагат строгото съблюдаване на характеристиките, определени от нашите изследователски бюра.

При смяна на свещите използвайте марки, видове и разстояния между полюсите, специфични за вашия двигател За целта се консултирайте с представител на марката.

– **Въздушен филтър, филтър за гориво:** запушеният елемент намалява производителността. Трябва да се смени.

– **Запалване и празен ход:** не е необходимо регулиране.

Контрол на отработилите газове

Системата за контрол на отработилите газове позволява установяването на неизправно действие на системата на автомобила за контрол на емисиите.

Тези неизправности могат да доведат до отделяне на вредни вещества или до механични повреди.

 Този светлинен индикатор на арматурното табло показва евентуалните неизправности в системата:

Светва при подаване на контакт и угасва, когато двигателят заработи.

– Ако свети непрекъснато, се свържете възможно по-скоро с представител на марката;
– Ако мига, намалете скоростта на двигателя до преустановяване на мигането. Свържете се възможно най-скоро с представител на марката.

Разходът на гориво, както и разходът на енергия за версията Hybrid, са одобрени в съответствие със стандартните и регулаторните процедури.

Те са еднакви за всички производители и позволяват сравнение между автомобилите.

Разходът при реално ползване зависи от условията на използване на автомобила, оборудването му и стила на шофиране.

За да оптимизирате разхода на гориво, спазвайте съветите по-долу.

В зависимост от автомобила са налични различни функции за намаляване на консумацията на гориво или енергия:

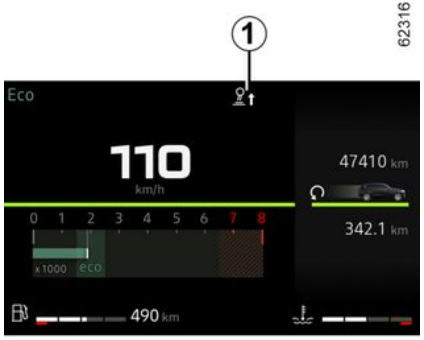
– оборотомерът;
– индикаторът за смяна на предавката;
– индикаторът за стила на шофиране;
– запис за пътуване и съвети за екологично шофиране чрез мултимедия екран;
– индикатор за ускорение Eco;
– режим ECO;
– функцията Stop and Start ➔ **178**.

При версия Hybrid е наличен и измервател на заряда.

Ако е монтирана на превозното средство, навигационната система предоставя допълнителна информация.

На арматурното табло

В зависимост от автомобила информационният дисплей може да бъде организиран и персонализиран според стила на персонализиране на арматурното табло, избран от мултимедийния екран.



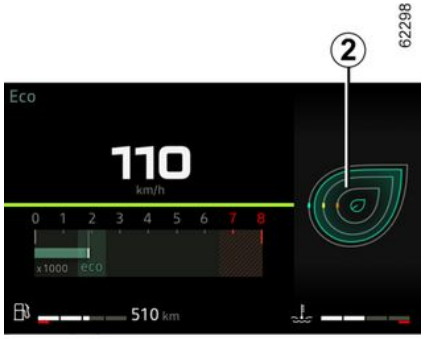
Индикатор за смяна на предавката *1*

В зависимост от автомобила, за да се постигне оптимална консумация на гориво, индикатор на арматурното табло ви информира за най-добрия момент за преминаване на по-висока или по-ниска предавка.

преминете на по-висока предавка;

преминете на по-ниска предавка.

Ако редовно следите този индикатор, ще намалите разхода на гориво на вашия автомобил.



Индикатор за стила на шофиране *2*

В зависимост от автомобила, ще бъдете информирани за вашия стил на шофиране в реално време. Ще бъдете уведомени от индикатора ***2***.

Колкото повече листа се показват на индикатора ***2***, толкова по-плавно и икономично е вашето шофиране.

Ако редовно следите този индикатор, ще намалите разхода на гориво на вашия автомобил.

За допълнителна информация вижте инструкциите за мултимедията.



Индикатор за ускорение Eco *3*

В зависимост от автомобила, той ви информира в реално време дали ускорявате умерено или силно.

Ще бъдете уведомени от индикатора ***3***:

– зелено: ускорението е умерено и правилно;
– бяло: ускорението е твърде високо;
– сиво: ускорението е високо.

Забележка: не е възможно едновременно да се показва индикаторът за стила на шофиране ***2*** и индикаторът за ускорение Eco ***3***.

На мултимедийния екран



Запис на пътуването

След като двигателят бъде изключен, на мултимедийния екран ***4*** ще се покаже „Запис на пътуването“, който ви дава възможност да видите информация за последното си пътуване.

Това показва:

– общ резултат;
– развитие на резултата;
– разстояние без разход на гориво.

Показва се цялостна оценка от 0 до 100, за да можете да оцените ефективността на екологичното шофиране.

Колкото по-висока е оценката, толкова по-нисък е разходът на гориво.

Дават се екологични съвети, за да се предостави помощ за подобряване на вашата ефективност.

След като вашите любими пътувания са запаметени, можете да сравните вашата ефективност между пътуванията и ефективността на другите ползватели на автомобила.

За допълнителна информация вижте инструкциите за мултимедията.

Режим ECO

Режим ECO е функция, която оптимизира консумацията на гориво.

Това влияе върху някои действия при шофиране (ускоряване, превключване на предавките, темпомат, намаляване на скоростта и др.).

Ограничаването на ускорението позволява по-малко разход на гориво в градски и крайградски зони.





Активиране на функцията

В зависимост от превозното средство функцията може да се активира:

– чрез натискане на превключвателя ***5*** за версия 4x2;
– чрез завъртане на селектора ***6*** на позиция ECO ***7*** при версията 4x4;
– от мултимедийния екран (вижте инструкциите за мултимедията).

Предупредителният индикатор

ECO се показва на арматурното табло, за да потвърди активирането.

При шофиране е възможно временно да излезете от режима ECO, за да подобрите работните характеристики на двигателя.

За целта натиснете силно и докрай педала на газта.

Режимът ECO се активира отново, след като отпуснете натиска върху педала на газта.

Дезактивиране на функцията

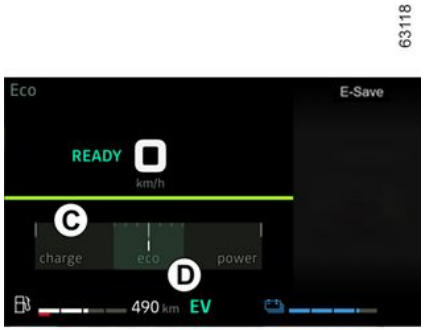
В зависимост от превозното средство функцията може да се деактивира:

– чрез натискане на превключвателя ***5*** за версия 4x2;
– Чрез завъртане на селектора ***6*** в друга позиция за версия 4x4;

Предупредителният индикатор

ECO угасва на арматурното табло, с което потвърждава деактивирането.

Индикатор за заряда



(на арматурното табло)

Иконометърът показва на водача изглед в реално време на потреблението на енергия на автомобила.

синя зона на използване „Възстановяване на енергия“ *C*

Когато шофирате, ако вдигнете крак от педала на газта или натиснете педала на спирачката, по време на намаляването на скоростта електродвигателят генерира електрически ток, който се използва за забавяне на автомобила и зареждане на тяговия акумулатор.

област на използване „Потребление на енергия“ *D*

Цветът на индикатора за заряда е различен:

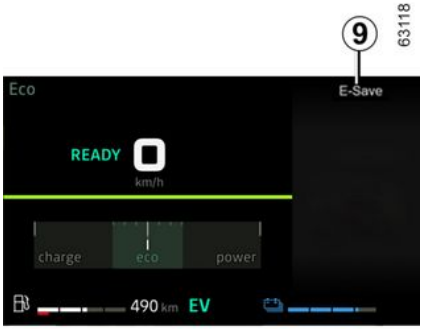
– **в зелено:** изцяло електрически режим, тяговият акумулатор осигурява енергията, необходима за електродвигателя, за да задвижи автомобила;
– **в бяло:** режимът за сцепление Hybrid, тяговият акумулатор и/или двигателят с вътрешно горене осигуряват необходимата енергия за задвижване на автомобила.

ⓘ Наличието и показването на тази информация зависи от типа на избраната настройка на средата.

Поддържане на нивото на заряда на тяговия акумулатор: „E-Save“



За да активирате функцията, натиснете превключвателя ***8***.



Предупредителният индикатор ***9*** светва на арматурното табло, за да потвърди активирането.

Този режим ви позволява да поддържате достатъчно ниво на заряд в тяговия акумулатор в очакване на планински път или дълъг наклон по магистрала.

За да деактивирате функцията, натиснете превключвателя ***8***. Индикаторът ***9*** угасва на арматурното табло, за да потвърди дезактивирането.

Съвети за шофиране и Eco шофиране



Поведение

– Вместо да загрявате двигателя при спрял автомобил, се движете внимателно, докато двигателят достигне нормалната си работна температура.

Автомобили, оборудвани с ръчна 4x4 трансмисия

На равен терен, с ненатоварен автомобил, се препоръчва да потеглите на втора предавка.

– Високите скорости оказват значително влияние върху разхода на гориво на автомобила.

  Примери (при постоянна скорост):

  – намаляването на скоростта от 130 km/h на 110 km/h спестява до приблизително 20% гориво;
  – намаляването на скоростта от 90 km/h на 80 km/h спестява до приблизително 10% гориво.

– Динамичното шофиране с чести ускорения и спирания води до поголям разход на гориво в сравнение с времето, което се спестява.
– Не форсирайте оборотите на двигателя при междинни предавки. Винаги използвайте възможно най-високата предавка.
– Избягвайте резките ускорения.
– Използвайте спирачката колкото се може по-рядко. Ако предвидите предстоящо препятствие или завой, ще ви бъде достатъчно да вдигнете крак от педала за газта.
– При изкачване, вместо да се опитвате да поддържате скоростта си, не ускорявайте повече, отколкото бихте го направили на равен терен: препоръчително е да държите крака си в същата позиция върху педала на газта.
– Двойното натискане на педала на съединителя и рязкото подаване на газ преди спиране на двигателя са излишни при съвременните автомобили.
– При лошо време, наводнени пътища:



Не минавяйте през участък от пътя с вода, чието ниво надвишава долния ръб на джантите.

Ограничена видимост на водача

От страната на водача използвайте задължително само стелки, пригодени за автомобила, които се закачат за предварително монтираните елементи. Редовно проверявайте закрепването им. Не слагайте няколко стелки една върху друга.

Съществува опасност от заклещване на педалите.

Температурен комфорт

нормално е да се констатира увеличен разход на гориво на автомобила, когато се използва отоплението

(особено ако външната температура е под нулата) или климатика.

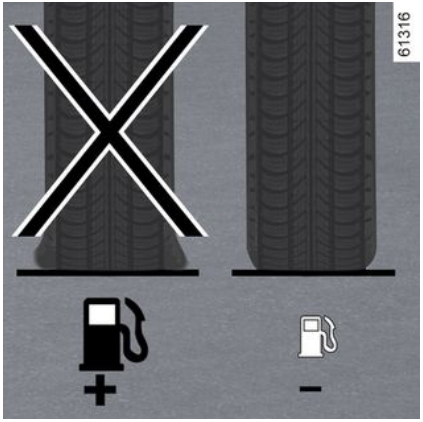
Ⓔ

62137



Наличието на етикет ***E*** в автомобила ще ви информира, че вашият автомобил има по-висок пътен просвет в сравнение с обикновените пътнически автомобили. Това води до по-висок център на тежестта, което прави автомобила по-податлив на преобръщане при внезапни или агресивни маневри, или при преминаване през остър завой с висока скорост.
Бъдете особено внимателни когато автомобилът е натоварен (и по-специално, с товар на покрива).
Уверете се, че всички пътници в автомобила са правилно закопчали коланите си.

4x2 версии
Автомобилът не трябва да се използва в офроуд режим.



61316

Гуми

– Недостатъчно налягане в гумите води до повишен разход на гориво.
– За да оптимизирате разхода на гориво, настройте налягане на гумите за най-високата скорост или препоръчителното налягане, посочено в етикета върху ръба на вратата на водача ➔ 398.
– Използването на гуми, различни от препоръчаните, може да увеличи консумацията.



Съвети за експлоатация

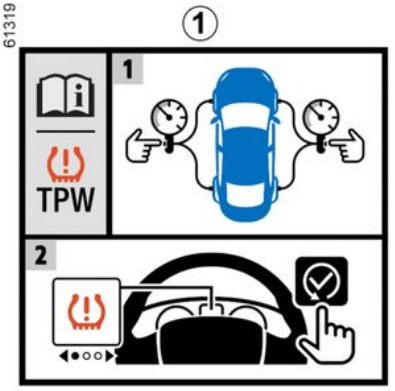
– Използвайте предимно режим ECO.
– – Използването на електроуреди означава разход на гориво, затова изключете всички електроуреди, ако не са ви наистина необходими. **Въпреки това** (безопасността е на първо място) дръжте светлините включени при слаба видимост (за да виждате и другите да ви виждат).
– За проветряване, използвайте с предпочитание въздуховодите. Шофирането с отворени прозорци при 100 km/h води до: +4% консумация на енергия.
– Избягвайте да препълвате резервоара, тъй като може да прелее.
– **При автомобилите, оборудвани с климатик без автоматичен режим**, изключвайте климатика, когато вече нямате нужда от него.

Няколко препоръки за намаляване на разхода на гориво и оттам – за опазване на околната среда:

Ако автомобилът е бил паркиран на открито при горещо време или на слънце, проветрете го в продължение на няколко минути, за да отстраните горещия въздух преди да потеглите.

– Не пътувайте с празен багажник на покрива.
– При превоза на обемисти предмети използвайте за предпочитане ремарке.
– Когато теглите каравана, поставете дефлектор за вятър и го регулирайте внимателно.
– Избягвайте използването на автомобила „от врата до врата“ (за кратки пътувания, прекъсвани от продължителни спирания), тъй като в такива условия двигателят никога не успява да достигне оптималната си работна температура.

ПРЕДУПРЕДИТЕЛЕН СИГНАЛ ЗА ЗАГУБА НА НАЛЯГАНЕ В ГУМИТЕ



Когато автомобилът е снабден с такава система, тя предупреждава водача за загуба на налягане в една или няколко гуми.

Системата може да се идентифицира по етикета ***1*** в автомобила.



Принцип на функциониране

Тази система разпознава загуба на налягане в гумите, като измерва скоростта на гумите по време на шофиране.

Предупредителният индикатор

2 светва на арматурното табло, за да предупреди водача в случай на недостатъчно налягане (спаднала гума, спукана гума и др.).



Тази функция предоставя допълнителна помощ при управление. Функцията не замества водача. Тоест тя в никакъв случай не замества нито бдителността, нито отговорността на водача.
Проверявайте налягането в гумите веднъж месечно.

Условия на експлоатация

За да се осигури надеждно предупреждение в случай на значителна загуба на налягане, системата тряб-

ПРЕДУПРЕДИТЕЛЕН СИГНАЛ ЗА ЗАГУБА НА НАЛЯГАНЕ В ГУМИТЕ

ва да се нулира с налягане на напомпване на гумите, равно на едно от показаните на етикета за налягане на напомпване на гумата (референтни стойности) ➔ 398.

Нулирането трябва винаги да се извършва след проверка в студено състояние на налягането в четирите гуми.

В ситуациите по-долу системата може да се задейства със закъснение или да не функционира правилно:

– липса на реинициализиране на системата след напомпване или работа по гумите;
– неправилно нулирана система: налягане на напомпване на гумите, различно от препоръчителното;

> ⓘ Налягането в гумите трябва да се провери преди започване на процедурата за нулиране.
> Системата няма да издаде предупреждение, ако налягането не съответства на препоръчителната за него стойност.

– съществена промяна в товара на автомобила или разпределяне на товара върху едната страна на автомобила;
– „спортно“ шофиране със силно ускоряване;
– шофиране по заснежен или заледен път;
– шофиране с вериги за сняг;
– монтиране само на една нова гума;
– използване на гуми, които не са одобрени от мрежата на марката.

> ⓘ Внезапната загуба на налягане в една от гумите (при спукване на гума и др.) може да не бъде открита от системата.

Процедура за нулиране на референтните стойности на налягането в гумите

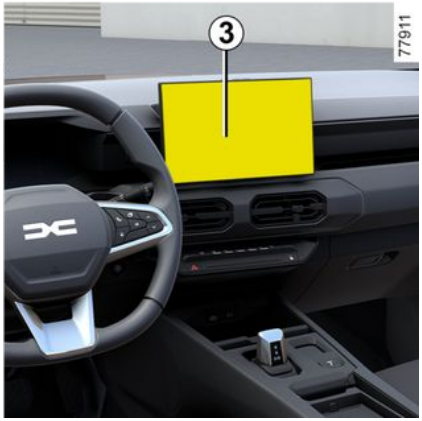
Това трябва да се извършва:

– след всяко напомпване или нулиране на налягането в гумите;
– след смяна на гума;
– след разместване на колелата (тази практика не се препоръчва).

Налягането в гумите трябва да съответства на текущия начин на използване на автомобила (без товар, с товар, шофиране по магистрала и др.). Наблюдавайте налягането в гумите.

Проверявайте налягането поне веднъж месечно и преди всяко дълго пътуване (направете справка с етикета, залепен на вратата на водача ➔ 398).

Процедура за нулиране чрез мултимедиен екран *3*



Процедурата за нулиране трябва да се извърши при **неподвижен автомобил** и включено запалване.

За допълнителна информация вижте инструкциите за мултимедията.

ПРЕДУПРЕДИТЕЛЕН СИГНАЛ ЗА ЗАГУБА НА НАЛЯГАНЕ В ГУМИТЕ



За ваша собствена безопасност предупредителният индикатор

STOP изисква от вас да спрете незабавно, когато пътните условия го позволяват.

ПРЕДУПРЕДИТЕЛЕН СИГНАЛ ЗА ЗАГУБА НА НАЛЯГАНЕ В ГУМИТЕ

Възможни съобщения

Таблицата по-долу показва възможните съобщения, свързани с процедурата по нулирането на гумите.

Стъпки	**Съобщения**	**Значения**
-	иниц.наляг.гуми прекъснато	Съобщението се показва по време на шофиране. Ако искате да нулирате налягането в четирите гуми, спрете автомобила.
1	иниц.наляг.гуми натисни продълж.	За да започнете нулиране на налягането на четирите гуми, при спрян автомобил натиснете и задръжте бутона "**OK**", докато се покаже съобщението "ако налягането е ОК (задръж)".
2	ако налягането е ОК (задръж)	Съобщението мига: системата е потвърдила заявката за нулиране. Ако налягане на всички четири гуми е коректно регулирано до препоръчителните стойности, посочени на етикета за налягане ➔ **398**, натиснете и задръжте превключвателя „**OK**“, докато се появи съобщението „операцията е завършена“.
3	операцията е завършена	Процедурата по нулирането е изпълнена успешно. Вече можете да шофирате.

Регулиране на налягането в гумите

Регулирането на налягането в четирите гуми трябва да се извършва, когато са студени (вж. стикера, залепен върху ръба на вратата на водача).

В случай че проверката на налягането не може да се извърши върху **студени** гуми, към посоченото налягане трябва да се добави от **0,2** до **0,3** бара (**3** PSI).

Никога не изпускайте въздуха от гореща гума.

След всяко напомпване или повторно регулиране на налягането на гумите стартирайте нулирането на референтната стойност на налягането в гумите.

Смяна на гуми/колела

Използвайте само оборудване, което е одобрено от мрежата на марката.

В противен случай системата може да се задейства със закъснение или да не функционира правилно ➔ 395.

След всяка смяна на колело/гума регулирайте отново налягането на гумите и нулирайте референтната стойност на налягането в гумите.

Комплект за помпане и продукти за поправка на гуми

Използвайте само оборудване, което е одобрено от мрежата на марката.

В противен случай системата може да се задейства със закъснение или да не функционира правилно ➔ 400.

След използване на комплекта за помпане на гумите настройте отново налягането на гумите и стартирайте нулиране на референтната стойност на налягането в гумите.

ПРЕДУПРЕДИТЕЛЕН СИГНАЛ ЗА ЗАГУБА НА НАЛЯГАНЕ В ГУМИТЕ

Аномалии на налягането в гумите

Таблицата по-долу изброява предупредителните съобщения, които се показват на арматурното табло, когато системата засече неизправност в налягането в гумите.

Информацията на арматурното табло сигнализира за всякакви потенциални аномалии на налягането (спаднала или спукана гума и т.н.).

Предупредителни индикатори	**Съобщения**	**Значения**
Появява се  .	напомпай гумите и инициализирай	Това показва, че е отчетено, че една от гумите е с недостатъчно налягане или е спукана. Проверете и регулирайте налягането в студено състояние на четирите гуми и нулирайте системата.
 мига, след това остава да свети.	пров.наляг.гуми и инициализирай	Това показва, че нулирането е неуспешно. Проверете и коригирайте налягане в гумите, преди да рестартирате процедурата за нулиране.
 мига, след което остава да свети постоянно заедно с предупредителния индикатор 	проверете TPW	Това показва системна неизправност. Консултирайте се с представител на марката.
 мига, след това остава да свети.	TPW не работи	Това показва, че резервното колело е различно по размер от другите четири колела, с които е оборудван автомобилът. Системата остава недостъпна, докато не се монтира колело с идентичен на другите размер и не се изпълни процедура по нулиране.

УСТРОЙСТВА ЗА КОРИГИРАНЕ И ПОДПОМАГАНЕ НА УПРАВЛЕНИЕТО

В зависимост от автомобила, те може да включват:

– **антиблокираща спирачна система (ABS);**
– **Електронен контрол на стабилността (ESC) с контрол на недозавиването и контрол на сцеплението;**
– **функцията на асистента за аварийно спиране с, в зависимост от автомобила, функцията за предвиждане на спирачното усилие;**
– **помощ при потегляне по наклон;**
– **спиране след сблъсък;**
– **регенеративна спирачна система;**
– **Система за контрол при спускане по наклон.**

Тези функции са допълнителни помощни системи при критични ситуации на пътя, които позволяват поведението на автомобила да се адаптира към условията на шофиране. Функциите не заместват водача. **Те не разширяват границите на възможностите на автомобила и не трябва да ви насърчават да карате по-бързо.** Следователно те не могат в никакъв случай да заменят необходимостта на водача да внимава или да го освободят от отговорност при извършване на маневрите (водачът трябва винаги да е в готовност за възникване на внезапни ситуации по време на управлението на автомобила).

Антиблокираща система на колелата (ABS)

При рязко спиране ABS предотвратява блокирането на колелата, като по този начин осигурява контрол над спирачния път и над поведението на автомобила.

При тези условия автомобилът може да бъде управляван, за да се избегне препятствие по време на спиране. Освен това, системата позволява да се оптимизира спирачният път, по-специално, при слабо сцепление с пътя (мокър път и т.н.).

Ще усещате пулсация през педала на спирачката всеки път, когато системата се активира. ABS в никакъв случай не подобрява „физическите“ характеристики на автомобила, свързани със сцеплението между гумите и пътя. Затова правилата за безопасно шофиране **трябва** да се спазват стриктно (като например поддържане на безопасна дистанция между автомобилите и др.).

Особености на автомобилите с 4 двигателни колела

В режим „OFF-ROAD LOCK“ системата може да блокира колелата за кратко, за да оптимизира спирачния път на много мек терен (сняг, кал, пясък и др.).

В случай на опасност приложете **силен и непрекъснат натиск** върху педала на спирачката. Не е необходимо да действате чрез последователни натискания. Устройството ABS ще модулира усилието, приложено върху спирачната система.

Неизправности във функционирането:

–  и  светят на арматурното табло и са придружени от съобщенията „Провери ABS“, „Провери спирач- на система“ и „Провери ESC“: това показва, че ABS, ESC и асистентът за аварийно спиране са деактивирани. **Спирането все още е осигурено**;

–  ,  ,  и  светят на арматурното табло, придружени от съобщението „Грешка в спирач- ната система“: **това показва неизправност на спирачната система.**

И в двата случая се свържете с представител на марката.

За ваша собствена безопасност предупредителният индикатор

изисква от вас да спрете незабавно, когато пътните условия го позволяват. Спрете двигателя и повече не го палете. Отнесете се до представител на марката.

Вашите спирачни системи работят частично. Въпреки това **е опасно да спирате рязко** и е важно да спрете веднага щом условията на трафика позволят това. Отнесете се до представител на марката.

Помощ при спешно спиране от Електронния разпределител на спирачното усилие

Това е допълнителна система към ABS, която помага за скъсяване на спирачния път на автомобила.

Принцип на функциониране

Системата позволява да се открие възникване на ситуация, изискваща аварийно спиране В този случай сервоустройството за спиране развива незабавно максимална мощност и може да предизвика включване на регулиращото действие на ABS.

Спирането с помощта на ABS продължава до отнемане на натиска върху педала на спирачката.

Електронен контрол на стабилността (ESC) с контрол на недозавиването и контрол на сцеплението

Електронен контрол на стабилността (ESC)

Тази система позволява да се запази контролът над автомобила при „критични“ ситуации на управление (преодоляване на препятствие, загуба на сцеплението при завой и други).

Принцип на функциониране

Има осигурен сензор на волана, който позволява да се определи желаната от водача траектория.

Други сензори, разположени в различни части на автомобила, измерват реалната му траектория.

Системата сравнява въведеното от водача с действителната траектория на автомобила и коригира последната, ако е необходимо, като контролира спирачното действие на някои от колелата и/или мощността на двигателя. В случай че системата е задействана, на арматурното табло мига индикаторът  .

Неизправности във функционирането

Когато системата разпознае неизправно действие, се появява предупредителният индикатор  и  в зависимост от автомобила, на арматурното табло се показва съобщението „Провери ESC”. В този случай електронният контрол на стабилността ESC с контрола при недозавиването и контролът на сцеплението се деактивират.

Консултирайте се с представител на марката.

Контрол при недозавиване

Тази система оптимизира действието на ESC в случай на силно недозавиване (загуба на сцеплението на предния мост).

Контрол на сцеплението

Тази система помага да се ограничи буксуването на двигателните колела и да се контролира автомобилът в ситуации на потегляне, ускоряване или спиране по хлъзгави пътища.

Инхибиране наESC

(в зависимост от автомобила)



В някои ситуации (движение по много мек терен: сняг, кал и т.н.), е възможно да деактивирате тези функции чрез натискане и задържане на превключвателя ***1***.

Предупредителният индикатор  и съобщението „ESC изключен“ се показват на арматурното табло, за да ви предупредят.

Можете да активирате отново тези функции по всяко време, като натиснете за кратко превключвателя ***1***.

Забележка: системата се активира отново автоматично:

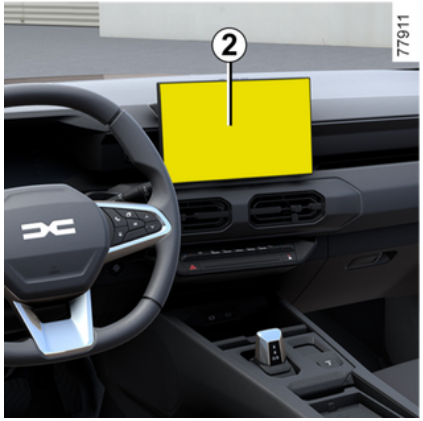
– при повторно стартиране на автомобила;
– когато режимът на шофиране се смени ➔ **223**.

Ако предупредителната лампа не се появи на арматурното табло, това потвърждава, че системата отново е активирана.

Деактивирането на ESC ще направи функциите за помощ при шофиране (активно аварийно спиране и др.) недостъпни.

Деактивиране и активиране на контрола на сцеплението

(в зависимост от автомобила)



При потегляне по сняг, лед или мека земя (кал, пясък, чакъл) системата за контрол на сцеплението може да бъде деактивирана от мултимедийния екран ***2***.

Когато системата е деактивирана, предупредителният индикатор OFF се показва на арматурното табло.

За допълнителна информация вижте инструкциите за мултимедията.

Забележка: системата се активира отново автоматично:

– когато скоростта на автомобила превишава около 50 km/h;
– при повторно стартиране на автомобила.

Ако предупредителната лампа не се появи на арматурното табло, това потвърждава, че системата отново е активирана.

Деактивирането на функцията за контрол на сцеплението води до временна недостъпност на някои функции за помощ при шофиране (активно аварийно спиране и др.).

Помощ при потегляне по наклон

В зависимост от ъгъла на наклона тази система подпомага водача при потегляне по наклон. Тя не позволява на автомобила да потегли по инерция назад, като задейства автоматично спирачките, когато водачът вдигне крак от педала на спирачката, за да натисне педала на газта.

Действие на системата

Задейства се само когато скоростният лост е в позиция, различна от неутрална (различна от **N** или **P** при автоматична скоростна кутия), и когато автомобилът е напълно неподвижен (натиснат педал на спирачката).

Системата задържа автомобила за около **2 секунди**. След това спирачките се освобождават (автомобилът се задвижва в зависимост от наклона).

Когато системата разпознае неизправно действие, се появява предупредителният индикатор и, в зависимост от автомобила, на арматурното табло се показва съобщението Провери потегля- не при наклон”. Обърнете се към представител на марката.

Системата за помощ при потегляне по наклон не може да предотврати потеглянето на автомобила по инерция назад във всички ситуации (много стръмни налони и др.).
Водачът може винаги да натисне педала на спирачката и по този начин да попречи на автомобила да потегли по инерция назад.
Функцията за помощ при потегляне по наклон не трябва да се използва за продължително спиране: използвайте педала на спирачката.
Тази функция не е предвидена за постоянно задържане на автомобила в неподвижно състояние.
Ако е необходимо, използвайте спирачния педал, за да спрете автомобила.
Водачът трябва да бъде особено бдителен при шофиране по хлъзгави повърхности или такива със слабо сцепление.

Съществува опасност от сериозни наранявания.

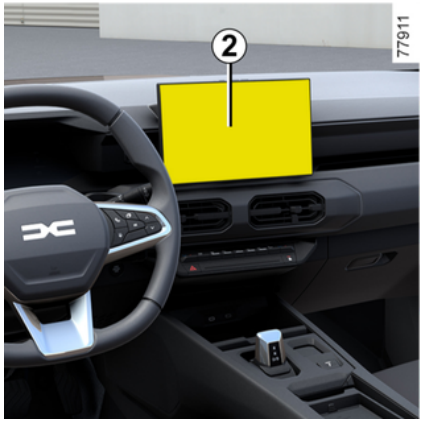
Система за контрол при спускане по наклон

(автомобили, оборудвани с автоматична скоростна кутия)

Тази функция позволява ограничаване на скоростта на автомобила без натискане на педала на спирачката (при спускане по стръмен наклон).

Когато карате на преден или заден ход (**позиция D** или **R**) и когато системата засече наклон, можете автоматично да поддържате скоростта на автомобила си, като освободите педала на газта или спирачката.

Активиране/деактивиране от мултимедийния екран *2*



В зависимост от автомобила и при подаден контакт можете да активирате/деактивирате системата чрез мултимедийния екран ***2***.

За допълнителна информация вижте инструкциите за мултимедията.

Активиране/деактивиране с помощта на бутона *3*



– **Активиране:** натиснете бутона ***3***. Предупредителният индикатор  се показва в бяло на арматурното табло.

– **Деактивиране:** натиснете бутона ***3*** отново. Индикаторът  изгасва.

Функцията е готова да се намеси при приблизително между 4 и 60 km/h, веднага щом системата засече наклон.

Забележка: ако скоростта на автомобила надвиши приблизително 60 km/h, системата се деактивира и предупредителният индикатор  изгасва.

Тази система не работи, ако скоростният лост е в **P** положение на превозни средства, оборудвани с автоматична скоростна кутия, или ако превозното средство се движи по равен терен.

Работа

Тази функция се намесва, когато скоростта на автомобила е **приблизително между 4 и 30 km/h:**

– предупредителният индикатор  се показва в зелено на арматурното табло;

– освободете педала на газта или натиснете спирачния педал, за да поддържате скоростта, показана на таблото.

Забележка: докато системата за контрол при спускане по наклон работи, скоростта на автомобила може да се увеличи чрез педала на газта или да се намали чрез педала на спирачката.

Тази функция не се намесва, когато скоростта на автомобила е **между приблизително 30 и 60 km/h**:

– Предупредителният индикатор  се показва в сиво на арматурното табло. Скоростта при спускане по наклон не се регулира, когато освободите педала на газта или натиснете спирачния педал.

В случай на неизправност на системата за контрол при спускане по наклон използвайте педала на спирачката, за да спрете автомобила.
Водачът трябва да бъде особено бдителен при шофиране по хлъзгави повърхности или такива със слабо сцепление.
Съществува опасност от сериозни наранявания.

Спиране след сблъсък

Спирането след сблъсък намалява риска от допълнителен сблъсък след произшествие, като временно спира автомобила.

Принцип на функциониране

Ако системата airbag засече сблъсък, се задействат коланите airbags или ➔ **87** и функцията „Спиране след сблъсък“ активира електронната програма за стабилност (ESC), за да спре автомобила.

Спирането след сблъсък се деактивира по време на работа, ако:

– водачът натиска стабилно педала на газта;

и/или

– спирачната сила, генерирана от водача, който натиска спирачния педал, е по-голяма от силата, произведена от автоматичното спиране, задействано от функцията.

Забележка: системата за спиране при многократен сблъсък изисква правилното функциониране на спирачната система на вашия автомобил.

Неизправности във функционирането

Когато системата открие работна неизправност, на арматурното табло се показва съобщението „Проверка след удар“ и предупредителният индикатор  .

В този случай функцията е деактивирана. Консултирайте се с представител на марката.

Знайте, че управление на автомобил по терен без път няма нищо общо с управление на автомобил по път.
За да можете да използвате потенциала на вашия автомобил за движение извън пътя е препоръчително да преминете обучение за управление на автомобил с четири двигателни колела 4x4.
Вашата безопасност и тази на вашите пътници зависи от вас, от вашето умение и от вниманието, с което се движите по терен без път.

Ако шофирате в сняг, пясък и/или кал, измийте автомобила си, особено арките на колелата и долната част на каросерията (задната част на двигателя).
Това е необходимо, за да се избегне натрупването на пясък, кал и др.

Селектор на режима на шофиране



В зависимост от вида на пътищата или пистите, по които се движите, и външните условия, можете да избирате от пет режима на шофиране:

– Режим **„ECO”** (когато е избран, това е режимът по подразбиране при всяко стартиране на автомобила);
– **режим „AUTO“** (това е режимът по подразбиране при всяко стартиране на автомобила, в зависимост от автомобила);
– Режим **„SNOW”;**
– Режим **„MUD-SAND”;**
– Режим „**"OFF-ROAD”.**

Всички режими са предварително зададени. Всеки от тези режими се характеризира със специфични настройки за:

– сила на управление;
– Електронен контрол на стабилността (**ESC** и контрол на сцеплението);
– чувствителност на педала на газта и отзивчивост на двигателя;
– въртящият момент на двигателя, разпределен между предната и задната ос.

Завъртете селектора ***2***, за да изберете режима, който най-добре отговаря на условията на шофиране и пътя.

Избраният режим се показва на арматурното табло ***1***.

Особени случаи
В зависимост от избрания режим и срещнатите условия на сцепление, системата **ESC** може да намали мощността на двигателя, за да ограничи превъртането на колелата.
При пресечен терен (мек терен: пясък, кал, дълбок сняг) може да се наложи да деактивирате системата **ESC**, за да може водачът да контролира въртенето на колелата и да оптимизира сцеплението на автомобила.

Режим „ECO“

Използването на режим „**ECO**“ оптимизира разхода на гориво.

Той влияе върху някои от консумиращите електроенергия системи на автомобила (климатик и др.) и върху работните характеристики на автомобила (ускоряване, темпомат, намаляване на скоростта и др.)

Използвайте този режим по асфалтирани пътища.



За да активирате този режим, завъртете селектора ***2*** в позиция „**ECO**" ***3***: индикаторната светлина на селектора светва и „ Eco “ се показва на дисплея на арматурното табло ***1*** за потвърждение на активирането.

Режимът „**ECO**“ автоматично разпределя въртящия момент на двигателя между предния и задния мост в зависимост от пътните условия и скоростта на автомобила.

Забележка: по време на шофиране (например при изпреварване) е възможно временно да се възстанови оптималната ускорителна способност на двигателя. За целта натиснете силно и докрай педала на газта. Режимът „**ECO**“ се активира отново, след като освободите педала на газта.

За да смените режимите, завъртете селектора ***2*** в друга позиция. Предупредителният индикатор Eco изчезва от арматурното табло ***1*** за потвърждение на деактивирането и се показва новият активиран режим.

Режим „AUTO“

Режимът „**AUTO** “ е режимът по подразбиране, който трябва да се използва на пътя.

Това е универсален режим, който обхваща по-голямата част от приложенията, предназначени за обичайните пътни условия.

Въртящият момент се разпределя автоматично между осите според състоянието на пътя и скоростта.

Използвайте този режим по асфалтирани пътища или при теглене (ремарке, каравана и т.н.).



За да активирате този режим, завъртете селектора ***2*** в позиция „**AUTO**“ ***4***: индикаторът, вграден в селектора, светва и индикаторът „**AUTO**“ се появява на арматурното табло ***1*** за потвърждение на активирането.

Режимът „**AUTO**“ автоматично разпределя въртящия момент на двигателя между предния и задния мост в зависимост от пътните условия и скоростта на автомобила.

Този режим оптимизира сцеплението с пътя.

За да смените режимите, завъртете селектора ***2*** в друга позиция. Екранът „**AUTO**” изчезва от арматурното табло ***1***, за да потвърди деактивирането, и се показва новоактивираният режим.

Режим „SNOW“

Режим „**SNOW**“ ви позволява да оптимизирате електронната стабилизираща програма на вашия автомобил при хлъзгави пътища (сняг, лед и др.).

Електронната стабилизираща програма **ESC** и намесите на системата за контрол на сцеплението са активирани и силата на управление е увеличена.

Използвайте този режим по асфалтирани и хлъзгави пътища.

Забележка: използването на режим „**SNOW**“ не е подходящо в определени ситуации на шофиране (мек терен, дълбок сняг, кал, пясък и др.).



За да активирате този режим, завъртете селектора ***2*** в позиция „**SNOW**“ ***5***: Светлинният индикатор на селектора светва.

Предупредителният индикатор „**SNOW**” се показва на арматурното табло ***1***, за да потвърди активирането.

Режимът „**SNOW**“ автоматично разпределя въртящия момент на двигателя между предния и задния мост в зависимост от пътните условия и скоростта на автомобила.

За да смените режимите, завъртете селектора ***2*** в друга позиция. Екранът „**SNOW**” изчезва от арматурното табло ***1***, за да потвърди деактивира-

нето, и се показва новоактивираният режим.

Режим „MUD-SAND“

Режимът „**MUD-SAND**“ ви позволява да постигнете напредък по мек терен в условия на намалено сцепление (пясък, кал, дълбок сняг и др.).

Функцията „контрол на сцеплението“ се дезактивира автоматично, за да поддържа оборотите на двигателя под ваш контрол и да ви помогне да придвижите автомобила си напред, като изследвате земята, за да намерите зони за сцепление.

Използвайте този режим само по неасфалтирани пътища и мек терен.

Забележка: в този режим, при Hybrid 4x4 версии, задният електродвигател спира да работи при скорост над приблизително 70 km/h. Системата автоматично ще премине в режим на задвижване на две колела.



За да активирате този режим, завъртете селектора ***2*** в позиция „**MUD-SAND**“ ***6***: индикаторната светлина на селектора светва и на арматурното табло се показва индикаторната светлина „**MUD-SAND**“ ***1*** за потвърждение на активирането.

Режимът „**MUD-SAND**“ разпределя въртящия момент на двигателя между предните и задните колела при всякакви условия на сцепление и при определени условия на скорост.

За да смените режимите, завъртете селектора ***2*** в друга позиция. Екранът „**MUD-SAND**” изчезва от арматурното табло ***1***, за да потвърди деактивирането, и се показва новоактивираният режим.

Режим „OFF-ROAD” (LOCK)

Използването на режим „**OFF-ROAD**“ максимизира представянето на автомобила ви в офроуд ситуации (лоши пътища, трудни пресичания, стръмни изкачвания и спускания и др.).

Използвайте този режим само когато сте извън асфалтирани пътища и по труден терен.

Забележка: В този режим, при версии Hybrid 4x4, задният електродвигател спира да работи при скорост над приблизително 70 km/h. Системата автоматично ще премине в режим на задвижване на две колела.



За да активирате този режим, завъртете селектора ***2*** в позиция „**OFF-**

ROAD" ***7***: индикаторът на селектора светва и както съобщението „**OFF-ROAD**“, така и индикаторът 4X4 LOCK се появяват на арматурното табло ***1*** за потвърждаване на активирането.

Режимът „**OFF-ROAD**“ разпределя въртящия момент на двигателя между предните и задните колела при всякакви условия на сцепление и при определени условия на скорост.

За да смените режимите, завъртете селектора ***2*** в друга позиция. Екранът „**OFF-ROAD**” и предупредителната светлина 4X4 LOCK изчезват от арматурното табло, ***1*** за да потвърдят деактивирането, след което се показва новоактивираният режим.

ⓘ Функциите за активно аварийно спиране и адаптивен темпомат Stop and Go не се активират в режими „SNOW“ и „MUD-SAND“ ➔ 256 ➔ 280.

Особености на предаването с 4 двигателни колела.

Ако системата установи разлика в размерите на гумите между предните и задните колела (например поради недостатъчно налягане или прекомерно износване на една ос), системата за задвижване на четирите колела автоматично преминава в режим на задвижване на две колела: на арматурното табло се показва предупредителният индикатор 4X2 ***1***, придружен от съобщението „Задв. 4 колела не е налично“ и, в зависимост от автомобила, съобщението „Задвижв. 4 колела не е налично неподходящи гуми“.

Забележка: един начин за решаване на този проблем може да бъде смяната на гумите. Използвайте винаги четири еднакви гуми (от същата марка, с еднаква структура и т.н.) и с еднаква степен на износване.

В зависимост от автомобила, в случай на прекомерен стрес, водещ до необичайно прегряване на системата:

– предупредителният индикатор 4X2 се показва на арматурното табло ***1***, придружен от съобщението „Прегряване 4WD (или 4x4)“;
– ако пързалянето на гумите продължи, системата преминава автоматично в режим „Задвижване на 2 колела“ за предпазване на механичните елементи.

В този случай спрете щом това стане възможно, за да позволите на системата да се охлади. Това охлаждане може да продължи няколко минути.

След като системата 4x4 стане отново функционална, предупредителният индикатор 4X2 изчезва и предупредителният индикатор 4X4 LOCK ще се покаже отново на арматурното табло.

Антиблокираща система на колелата в режим „OFF-ROAD”

Когато режим „**OFF-ROAD**” е активен, ABS автоматично се превключва на настройка за офроуд. В този случай колелата може да се блокират с прекъсвания за по-доброто им зацепване за пътя, което води до намаляване на спирачното разстояние при нестабилен терен.

Когато режимът „**OFF-ROAD**“ се активира:

– възможността за маневриране с автомобила е ограничена по време на спиране Този режим на работа следователно не е препоръчителен при условия на твърде слабо сцепление (например върху лед);

– в зависимост от автомобила, може да чуете шум. Това е нормално и не означава неизправност в действието

Електронен контрол на стабилността (ESC) и контрол на сцеплението при движение извън пътя

Тази функция действа върху въртящия момент на двигателя и спира приплъзващите се колела. Това позволява въртящият момент на двигателя да се предава към колелата с най-голямо сцепление. Това е особено полезно при преминаване на мост.

Контролът на сцеплението се адаптира към избрания режим.

Всичките **ESC** функции ще се активират автоматично, когато скоростта на автомобила надвиши приблизително 50 km/h или след рестартиране на двигателя или повторно натискане на бутона „**ESC**” ➔ **216**.

Забележка: системата за контрол на сцеплението се активира отново само след рестартиране на двигателя или чрез натискане на бутона „**ESC**“.

Неизправности във функционирането

Когато системата открие неизправност, тя автоматично превключва на режим „задвижване на 2 колела“, предупредителните индикатори и съобщението 

,  , „Проверете 4WD” се показват на арматурното табло.

Движете се с умерена скорост и посетете възможно най-скоро представител на марката.

ТРАНСМИСИЯ: ЗАДВИЖВАНЕ НА ЧЕТИРИТЕ КОЛЕЛА

Предупреждения

Система за задвижване на 4 колела

– Независимо от избрания режим, не стартирайте двигателя, ако и четирите колела не са на земята.

– Не завъртайте селектора за режими при завой, при движение на заден ход или при силно буксуване на колелата.

– Режимите „**MUD-SAND**” и „**OFF-ROAD**” са запазени изключително за шофиране **по черни пътища**. Използването на този режим при всякакви други условия може да повлияе неблагоприятно на възможността за маневриране с автомобила и да повреди някои механични компоненти.

– Винаги се уверявайте, че и на четирите колела са монтирани гуми с идентични спецификации (марка, размер, структура, износване и т.н.). Монтирането на гуми с различни размери на предните и задните колела и/или на левите и десните колела може да има сериозни последици за гумите и **механичните компоненти на трансмисията** (скоростна кутия, раздатъчна кутия, **съединител 4x4**, заден диференциал и др.).

My Safety

Функцията „ My Safety ” може да се използва за едновременно дезактивиране или активиране на набор от функции за помощ при шофиране.

В зависимост от автомобила можете да конфигурирате функцията "My Safety" от мултимедийния екран или от арматурното табло, като изберете функциите за помощ при шофиране, които да бъдат изключени като група.

Работа



Режим „ALL ON “

В зависимост от автомобила този режим включва следните функции за помощ при шофиране:

– Предупредителен сигнал за превишена скорост➔ **268**;
– Предотвратяване на напускане на лентата➔ **231**;
– предупреждение за разсейване на водача ➔ **263**;
– предупреждение за умора на водача ➔ **265**;
– предупреждение за сляпа зона ➔ **246**.

Когато режимът „ALL ON“ е активиран: индикаторната светлина на бутона ***1*** светва и съобщението „My Safety All ON избрани” се появява на арматурното табло, за да го потвърди. Системите за подпомагане на водача, които са налични в режима, се активират.

Режим „Perso “

Този режим може да се използва **, за да деактивирате** или **активирате отново** някои функции за помощ при шофиране, които са налични в режим "ALL ON" , ако е конфигуриран по-рано през настройките "My Safety Perso".

При включено запалване **натиснете** бутона ***1*** два пъти последователно, за да активирате режима „Perso“.

При първото натискане на арматурното табло се показва съобщението „Натисн. отн. за My Safety Perso“. При второто натискане индикаторът на бутона ***1*** изгасва. Режимът „Perso“ се активира. На арматурното табло се показва съобщението „My Safety Perso избрани“.

За да превключите обратно в режим „ALL ON”, **натиснете веднъж** бутона ***1***. Индикаторът на бутона ***1*** светва.

ⓘ В зависимост от автомобила и продължителността на времето след последното спиране на двигателя режимът „ALL ON“ се активира отново:

– когато автомобилът е отключен;

или

– когато вратата е отворена;

или

– при стартиране на двигателя.

Конфигуриране на My Safety Perso

От съображения за безопасност извършвайте тези настройки при спрял автомобил.

Настройките "My Safety Perso", запазени за режим "Perso", се съхраняват всеки път, когато двигателят е или когато вратите са заключени.

Конфигуриране от мултимедийния екран *2*



Вижте инструкциите за мултимедията за информация относно достъпа до настройките.

Предотвратяване на напускане на лентата



Като използва информацията от камерата ***1***, функцията задейства корективна намеса в кормилната система на автомобила при пресичане на непрекъсната или прекъсната линия или при приближаване към страничния край на пътя (бордюр, преграда, тротоар, насип и др.), без да са включени мигачите.

В зависимост от настройката, в случай на пресичане на прекъсната линия без активиране на мигачите, функцията:

– предупреждава водача без коригиращи действия върху кормилната уредба;

или

– осъществява коригиращи действия в кормилната система.

Можете да си върнете контрола над автомобила по всяко време, като управлявате с волана.

Местоположение на камерата *1*

Уверете се, че предното стъкло не е закрито (от замърсяване, кал, сняг, конденз и др.).

Тази функция предоставя допълнителна помощ при управление.
Тази функция в никакъв случай не е предназначена да замества грижата и вниманието на водача, който трябва по всяко време да контролира автомобила.

Активиране/дезактивиране

В зависимост от автомобила и според продължителността на времето след последното спиране на двигателя функцията се активира отново:

– когато автомобилът е отключен;

или

– когато вратата е отворена;

или

– при стартиране на двигателя.

Активиране, дезактивиране на системата от мултимедийния екран *2*



За допълнителна информация вижте инструкциите за мултимедията.

Активиране и деактивиране на системата с помощта на превключвателя *3* My Safety



Функцията може да бъде деактивирана или активирана с помощта на режим „Perso” във функцията „My Safety” ➔ 230. Ако функцията преди това е била деактивирана от режим „Perso”:

– **За да деактивирате функцията**, ако по-рано е била деактивирана от режим „Perso” на функцията „My Safety” ➔ 230, натиснете двукратно превключвателя ***3***. Предупредителният индикатор OFF се показва в жълто на арматурното табло.

– **За да активирате функцията повторно** , натиснете превключвателя ***3*** веднъж. На арматурното табло светва индикаторът .

Работа



Когато функцията е активирана, предупредителният индикатор и индикаторите на линиите отляво и отдясно ***4*** се показват в сиво на арматурното табло.

Функцията е готова да предупреди или да се намеси, когато скоростта на автомобила е между приблизително 65 km/h и 170 km/h и предупредителният индикатор и индикаторите за лявата или дясната линия ***4*** се появяват в бяло на арматурното табло.

Функцията се намесва, ако автомобилът:

– се приближава до страничен край на пътя без активиране на мигачите;
– пресича непрекъсната линия без активиране на индикаторите за посока;
– пресича прекъсната линия, без да включва мигачите, ако е избрана настройката „Действие при прекъсната линия“.

В тези случаи:

– функцията задейства намеса в кормилната система на автомобила за коригиране на траекторията на автомобила;

и

– предупредителният индикатор се показва в жълто и индикаторът ***4*** от страната на пресечената линия става жълт на арматурното табло.

Ако корективната намеса в кормилната система не е достатъчна, предупредителният индикатор се показва в червено и индикаторът ***4*** от страната на пресечената линия става червен на арматурното табло. Това е придружено от вибрация на волана.

Ако настройката „Настъпване на прекъсната линия“ не е избрана, **функцията задейства алармата**,

ако автомобилът пресече прекъсната линия без активиране на мигачите и няма страничен край на пътя достатъчно близо до линията.

В този случай функцията предупреждава водача:

– чрез вибриране на волана;

и

– предупредителният индикатор  се показва в червено и индикаторът ***4*** от страната на пресечената линия става червен на арматурното табло.

Забележка: Когато преминавате през завой, функцията позволява системата леко да съкрати траекторията през завоя.

Особено положение

Предупреждение „запази контрол“

– Ако системата работи и не отчита никакви действия от страна на водача върху волана, на арматурното табло се появява съобщението „запази контрол“, придружено от звуков сигнал, и предупредителният индикатор „  “ светва в жълто, докато водачът не възвърне контрола си върху автомобила.

– Ако системата е работила твърде дълго, на арматурното табло се появява съобщението „запази контрол“, придружено от звуков сигнал, и предупредителният индикатор  светва в жълто, придружен от мигане на индикатора ***4*** от страната на съответната линия, докато водачът не възвърне контрола си над автомобила.

> Можете да прекъснете корекцията на траекторията по всяко време, като завъртите волана.

Функцията е временно недостъпна/блокирана

Системата временно не е достъпна или е забранена, когато:

– много бързо излизане от лентата за движение;
– непрекъснато движение по линията;
– около четири секунди след смяната на лентите;
– остри завои;
– влошена видимост;
– един от мигачите е включен;
– активирате аварийните светлини;
– включване на задна предавка;
– силно ускорение;
– ширината на лентата се промени;
– намеса на антиблокиращата спирачна система;
– намеса на електронния контрол на стабилността ESC;
– намеса на антиблокиращата спирачна система.

Ако функцията не е налична, предупредителният индикатор  и левият и десният индикатор за корекция ***4*** стават сиви на арматурното табло.

Когато предната камера е закрита, на арматурното табло се показва съобщението „предна камера няма видимост”. Почистете зоната, където са разположени сензорите.

Автоматично деактивиране

Функцията се деактивира автоматично, когато:

– електронният контрол на стабилността ESC е дезактивиран или неизправен;
– антиблокиращата спирачна система е неизправна;
– Тегличът е електрически свързан към гнездото за теглене на ремаркето;
– показва се предупредителният индикатор .

Когато функцията е дезактивирана, предупредителният индикатор се показва в жълто на арматурното табло.

Настройки

Настройки от мултимедийния екран *2*



Чрез превключвателя *3*



За достъп до настройките на функцията от мултимедийния екран *2* вижте мултимедийните инструкции:

– « Настъпване на прекъсната линия » : използвайте тази настройка, за да изберете реакцията на функцията, ако автомобил пресече прекъсната линия, без да е активиран някой от мигачите:

– Настройката е избрана: функцията може да се намеси в кормилната система, за да коригира траекторията на автомобила;
– Настройката не е избрана: функцията може да предупреди водача чрез вибрация на волана, без да коригира траекторията на автомобила.

– « Вибр.интензивн. » : регулирайте интензивността на вибрацията „Предотвратяване на пресичане на платно“ на волана;
– в зависимост от автомобила, „Предвиждане на излизане от лентата“ или „Предупреждение“: регулирайте нивото на чувствителност на разпознаване на линията. За целта изберете:

– « Късно » : линия, разпозната при пресичане:
– « Стандартно » : линия, разпозната при приближаване;
– « Рано » : линия, разпозната в близост.

За допълнителна информация вижте инструкциите за мултимедията.

Неизправности във функционирането

Когато системата открие неизправност във функционирането:

– предупредителният индикатор се показва в сиво на арматурното табло.

В някои случаи те са придружени от:

– съобщението „пом. при шофир. недостъпен”;

или

– съобщението „пом. при шофир. за проверка” или „провери предна камера”.

Консултирайте се с представител на марката.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПОМОЩНИ ФУНКЦИИ ПРИ ШОФИРАНЕ

Предупреждения

Тази функция предоставя допълнителна помощ за управлението. Тази функция в никакъв случай не е предназначена да замества грижата и вниманието на водача, който трябва по всяко време да контролира автомобила.

Обслужване/ремонтиране на системата

– В случай на удар подравняването на камерата може да се промени и вследствие на това работата ѝ може да бъде засегната. Дезактивирайте функцията и се консултирайте с представител на марката.
– Всяка една дейност (смени, ремонти, промени по предното стъкло и др.), извършена в областта, където се намира камерата, трябва да се извършва от квалифициран персонал.

Само представител на марката е квалифициран да обслужва системата.

В случай на смущение в системата

Някои условия могат да нарушат или повредят работата на системата, като например:

– предното стъкло е закрито (от мръсотия, кал, сняг, конденз и др.);
– сложна среда (тунел и др.);
– лоши метеорологични условия (сняг, дъжд, градушка, поледица и др.);
– лоша видимост (нощ, мъгла и др.);
– пътните маркировки са няколко (ремонт и т.н.), трудно различими или неправилни (напр. частично избледнели линии, линиите са твърде отдалечени, неравна пътна настилка и т.н.);
– заслепяване (ослепително слънце, светлини на превозни средства, движещи се в обратна посока, и др.).
– пътят е тесен, криволичещ или хълмист (остри завои и др.)
– следване отблизо на превозно средство в същата лента.

В този случай функцията „Предотвратяване на напускане на лентата“ може да се задейства неправилно или въобще да не се задейства.

Опасност от нежелана, неправилна корекция или липса на корекция на траекторията.

Дезактивиране на функцията

Трябва да дезактивирате функцията, ако:

– зоната на камерата е повредена (от страната на предното стъкло или страната на вътрешното огледало за обратно виждане);
– пътят е хлъзгав (сняг, поледица, аквапланинг, чакъл и др.);
– предното стъкло е напукано или деформирано (не извършвайте сами ремонти на предното стъкло в тази зона; за смяна се обърнете към представител на марката);
– автомобилът тегли ремарке или каравана.

Аварийно предотвратяване на напускане на лентата





Като използва информацията от радара ***2*** и камерата ***1***, функцията задейства коригиращо действие в кормилната система на автомобила в случай на опасност от сблъсък с движещо се насреща превозно средство в съседната лента, без да е включен мигачът.

В зависимост от автомобила, като използва информация от радарите ***3*** и камерата ***1***, функцията задейства коригиращо действие на системата за управление на автомобила.

В случай на опасност от сблъсък с превозно средство, движещо се със същата или по-висока скорост, разположено в зоната на откриване на задните радари (аварийно предотвратяване на напускане на лентата в случай на изпреварване).

Можете да **си върнете контрола над автомобила** по всяко време, като управлявате с волана.

Тази система предоставя допълнителна помощ при шофиране. Тази система в никакъв случай не е предназначена да замества грижата и вниманието на водача, който трябва по всяко време да контролира автомобила.

Местоположение на камерата *1*

Уверете се, че предното стъкло не е закрито (от замърсяване, кал, сняг, конденз и др.).

Местоположение на предния радар *2*

Уверете се, че областта на радара не е закрита (от замърсяване, кал, сняг, лошо поставена предна регистрационна табела), ударена, изменена (включително боята) или скрита от аксесоар, монтиран отпред на автомобила (на предната броня или емблемата и др.).

Местоположение на страничните радари *3*

Уверете се, че зоната около радарите не е закрита (от мръсотия, кал,

сняг и др.), ударена или променена (включително боята и др.).

Активиране/дезактивиране на функцията

Чрез превключвателя *A* „My Safety”



Натиснете двукратно превключвателя ***A***, ако функцията е била дезактивирана от режим „Perso“ на функцията „My Safety“ ➔ **230**.

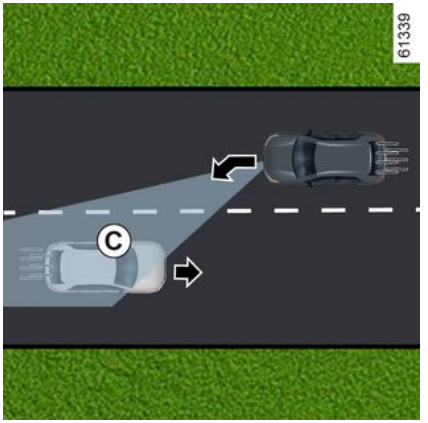
За да активирате повторно функцията, Натиснете превключвателя ***A***.

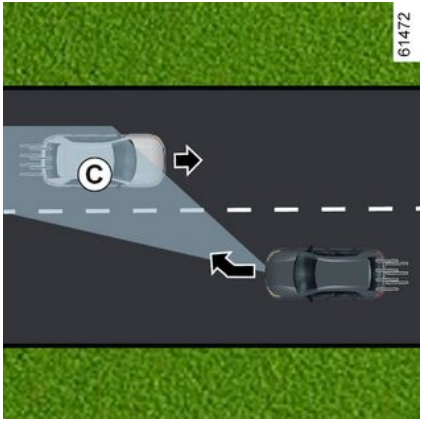
От мултимедийния екран *B*



За допълнителна информация вижте инструкциите за мултимедията.

Откриване на движещо се насрещна превозно средство





78499



При движение със скорост между около 65 и 110 км/ч, ако има опасност от сблъсък с движещо се насреща превозно средство в съседна лента и в границите на зоната на откриване ***C***, без да е включен мигачът, системата:

– **ви предупреждава за опасност от сблъсък:**

съобщението „риск от катастрофа“ се показва на арматурното табло, придружено от предупредителния индикатор ***4*** в червено, линията от съответната страна и звуков сигнал. Дисплей ***5*** се появява на арматурното табло от съответната страна на автомобила;

и

– **задейства коректива намеса в кормилната система.**

Можете да прекъснете корекцията на траекторията по всяко време, като завъртите волана.

Тази функция предоставя допълнителна помощ при управление. Тази функция в никакъв случай не е предназначена да замества грижата и вниманието на водача, който трябва по всяко време да контролира автомобила.

Функцията може да не се активира, ако приближаващата скорост е по-голяма от приблизително (200 км/ч (например, пътувате със 110 км/ч) и превозното средство се движи в обратна посока в съседната лента със скорост 91 км/ч.

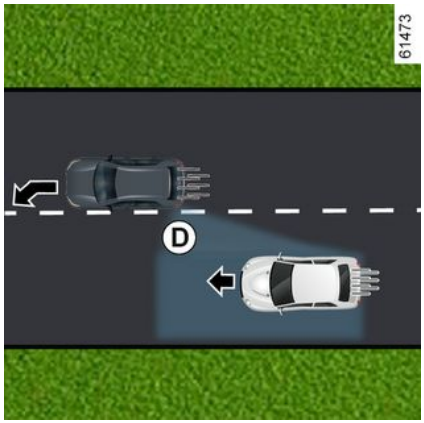
В случай на изпреварване

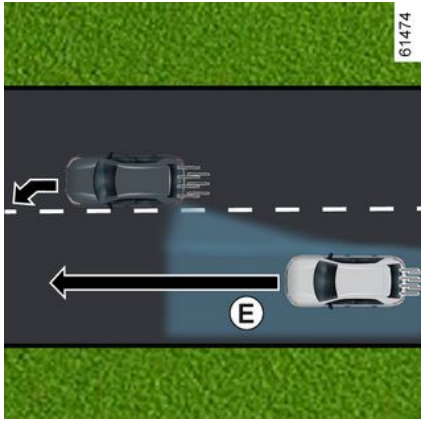
(в зависимост от автомобила)

78037



61473







При движение със скорост над 65 km/h и приближаване на линия (непрекъсната или прекъсната), когато има риск от сблъсък с превозно средство, което се намира в сляпата зона ***D*** и се движи в същата посока като вашия автомобил, или при бързо приближаващ се отзад автомобил в съседна лента, който е в зоната на откриване ***E***, системата:

– **ви предупреждава за опасност от сблъсък:** индикаторът ***6*** мига, съобщението „стр. препятствие открито“ се появява на арматурното табло, придружено от червения предупредителен индикатор ***4***, линията от съответната страна и звуков сигнал. Дисплеят ***5*** се появява на арматурното табло отстрани на съобщението;

и

– **задейства коригираща намеса в кормилната система.**

Временно недостъпност/потискане на системата

Системата временно не е достъпна или е забранена, когато:

– много бързо излизане от лентата за движение;
– непрекъснато движение по линията;
– около четири секунди след смяната на лентите;
– остри завои;
– влошена видимост;
– активиране на мигача (само когато бъде засечен насрещно движещ се автомобил в съседна лента);
– активирате аварийните светлини;
– силно ускорение;
– скоростта на автомобила е по-висока от около 180 km/h;
– ширината на лентата се промени;
– намеса на електронния контрол на стабилността ESC;
– действие на системата, предотвратяваща блокирането на колелата;
– намеса на системата за активно аварийно спиране;
– ...

Системата не може да се активира, когато:

– камерата не открива линия (непрекъсната или прекъсната) от съответната страна;
– камерата не открива едновременно двете граници на лентата, в която се движи вашият автомобил;
– включена задна предавка;
– полето на видимост на камерата е закрито;
– предният радар е закрит;
– в зависимост от автомобила, задните радари са закрити:
– ...

В зависимост от автомобила, ако един от страничните радари е закрит, на арматурното табло се показ-

ва съобщението „страничен радар няма видимост“.

Когато предният радар е закрит, на арматурното табло се показва съобщението „преден радар няма видимост”.

Когато предната камера е закрита, на арматурното табло се показва съобщението „предна камера няма видимост”.

Почистете зоната, където са разположени сензорите.

Автоматично деактивиране на функцията

Системата се деактивира автоматично, когато:

– електронният контрол на стабилността ESC е дезактивиран или неизправен;
– антиблокиращата спирачна система е неизправна;
– Тегличът е електрически свързан към гнездото за теглене на ремаркето;
– показва се предупредителният индикатор STOP.

Ако автомобилът е оборудван с теглич, разпознат от системата, се показва съобщението „ремарке: странични радари неактивни“, което цели да ви информира, че функцията за аварийно предотвратяване на напускане на лентата е деактивирана.

Ако автомобилът тегли ремарке или каравана, може да възникнат неочаквани или ненужни коригиращи намеси. Можете да деактивирате системата, за да избегнете неочакваните или ненужни коригиращи намеси.

Неизправности във функционирането

Когато функцията открие неизправност във функционирането, на арматурното табло могат да се покажат следните съобщения:

– « провери предна камера » ;

или

– « преден радар провери » ;

или

– « пом. при шофир. за проверка » ;

или, в зависимост от автомобила,

– « странични радари провери ».

Консултирайте се с представител на марката.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПОМОЩНИ ФУНКЦИИ ПРИ ШОФИРАНЕ

Предупреждения

3

Тази функция предоставя допълнителна помощ при управление. Тази функция в никакъв случай не е предназначена да замества грижата и вниманието на водача, който трябва по всяко време да контролира автомобила.

Обслужване/ремонтиране на системата

– В случай на удар подравняването на камерата или радарите може да се промени, което е възможно да окаже влияние на тяхното функциониране. Изключете функцията и се консултирайте с оторизиран представител.
– Всяка дейност (ремонти, смени, промени по предното стъкло и др.) в зоната, където се намира камерата или радарите, трябва да се извършва от квалифициран персонал.

Само оторизиран представител е квалифициран да обслужва системата.

В случай на смущение в системата

Някои условия могат да нарушат или повредят работата на системата, като например:

– предното стъкло е закрито (от мръсотия, кал, сняг, конденз и др.);
– сложна среда (тунел и др.);
– лоши метеорологични условия (сняг, дъжд, градушка, поледица и др.);
– лоша видимост (нощ, мъгла и др.);
– множество пътни маркировки (ремонт и т.н.); пътните линии са неправилни или трудни за различаване (напр. частично изтрита маркировка, прекалено голямо разстояние между тях, неравна пътна настилка и т.н.);
– заслепяване (ослепително слънце, светлини на превозни средства, движещи се в обратна посока, и др.).
– пътят е тесен, криволичещ или хълмист (остри завои и др.)
– следване отблизо на превозно средство в същата лента.

В този случай функцията „Предотвратяване на напускане на лентата“ може да се задейства неправилно или въобще да не се задейства.

Опасност от нежелана, неправилна корекция или липса на корекция на траекторията.

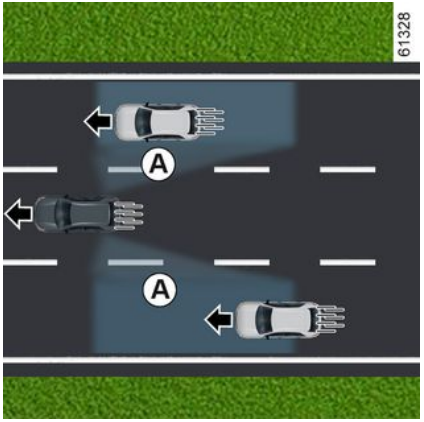
Дезактивиране на функцията

Трябва да дезактивирате функцията, ако:

– зоната на камерата (от страната на предното стъкло или страната на вътрешното огледало за обратно виждане) или зоната(ите) на радарите са повредени;
– пътят е хлъзгав (сняг, поледица, аквапланинг, чакъл и др.);
– предното стъкло е напукано или деформирано (не извършвайте сами ремонти на предното стъкло в тази зона; за смяна се обърнете към представител на марката);
– автомобилът тегли ремарке или каравана;
– автомобилът е теглен (при авария);
– движите се по неасфалтиран път.

Предупреждение за сляпа зона

Въведение



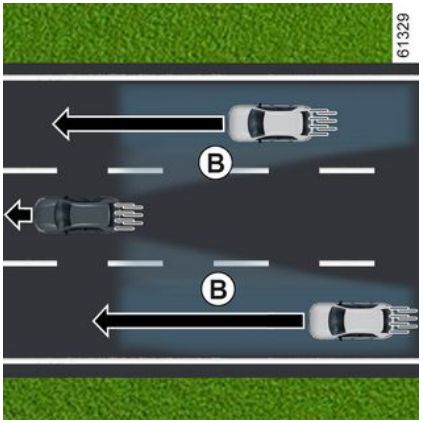
С помощта на информацията от сензорите, монтирани от двете страни на задната броня (зона ***C***), функцията предупреждава водача:

– когато автомобил е в сляпата зона ***A*** и се движи в същата посока като вашия;

и/или

– когато има риск от сблъсък с превозно средство, което е в зона ***B***, движещо се по-бързо от вашия автомобил в съседна лента.

Функцията ви предупреждава, когато превозното средство се движи със скорост над около 15 km/h.



Тази функция предоставя допълнителна помощ при управление.
Тази функция в никакъв случай не е предназначена да замества грижата и вниманието на водача, който трябва по всяко време да контролира автомобила.

Функцията не уведомява водача, ако другите превозни средства са неподвижни.

Особености



Уверете се, че зоната ***C*** около радарите от двете страни на задната броня не е закрита (от мръсотия, кал, сняг и др.).

Ако някой от радарите е закрит, на арматурното табло ще се покаже съобщението „страничен радар няма видимост”. Почистете зоната, където са разположени сензорите.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПОМОЩНИ ФУНКЦИИ ПРИ ШОФИРАНЕ

Индикатор *1*



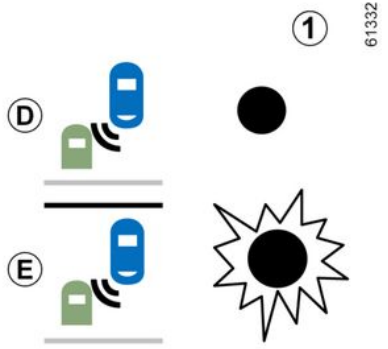
Предупредителен индикатор ***1*** е разположен на всяко огледало на вратите ***2***.

Забележка:

– почиствайте редовно огледалата на вратите ***2***, за да могат предупредителните индикатори ***1*** да се виждат добре;
– ако изпреварвате друго превозно средство, предупредителният индикатор ***1*** ще светне само ако превозното средство остане достатъчно дълго време в сляпата зона ***A*** на вашия автомобил.

Показания

Дисплей *D*



Първо предупреждение: **ако мигачът не е активиран**, индикаторът ***1*** сигнализира, че е засечен автомобил в сляпото петно и/или че автомобил бързо се приближава отзад в съседна лента.

Дисплей *E*

Мигачът е включен, предупредителният индикатор ***1*** мига, когато функцията открие превозно средство в сляпата зона и/или превозно средство се приближава бързо отзад от страната, към която имате намерение да завъртите волана.

Ако изключите мигача, функцията ще се върне към първоначалното предупреждение (екран ***D***).

Условия за нефункциониране

– Когато шофирате по път с тесни завои;
– при движение на заден ход.

Ако автомобилът е оборудван с теглич, разпознат от системата, съобщението „Ремарке: предупреждение за сляпа зона изключено“ се показва на арматурното табло, за да ви информира, че функцията не работи.

При избора на принадлежности, подходящи за вашия автомобил, ви съветваме да се допитвате до вашия представител на марката.

Неизправности във функционирането

Ако системата открие неизправност, на арматурното табло се показва съобщението „странични радари провери”.

Консултирайте се с представител на марката.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПОМОЩНИ ФУНКЦИИ ПРИ ШОФИРАНЕ

Поради наличието на сензори зад бронята е препоръчително да възлагате всякакви дейности по нея (ремонт, смяна, боядисване и др.) на квалифициран персонал.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПОМОЩНИ ФУНКЦИИ ПРИ ШОФИРАНЕ

Предупреждения



– Капацитетът за откриване на системата зависи от стандартната ширина на лентата. Ако се движите в широки пътни ленти, системата може да не успее да разпознае автомобил в съседната зона.
– В случай на много лоши метеорологични условия (силен дъжд, сняг и т.н.) системата може да бъде временно нарушена. Останете бдителни по отношение на условията за шофиране.

Има риск от инциденти.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПОМОЩНИ ФУНКЦИИ ПРИ ШОФИРАНЕ

Тази функция предоставя допълнителна помощ при управление. Тази функция в никакъв случай не е предназначена да замества грижата и вниманието на водача, който трябва по всяко време да контролира автомобила.

Водачът трябва винаги да адаптира своята скорост към пътните условия, независимо от указанията на системата.

При никакви обстоятелства не трябва да се разчита на системата като на система за откриване на препятствия или система против сблъсък.

Обслужване/ремонтиране на системата

– В случай на удар подравняването на радарите може да бъде променено и тяхната работа съответно може да бъде засегната. Консултирайте се с представител на марката.

– Всяка дейност (ремонт, смяна и др.) в зоната, където се намират радарите, трябва да се извършва от квалифициран персонал.

Само оторизиран представител е квалифициран да обслужва системата.

Случаи на смущения в работата на системата

Някои условия могат да нарушат или повредят работата на системата, като например:

– сложна обстановка (метални мостове, тунели, пътища с прегради в края и др.);
– лоши метеорологични условия (сняг, градушка, поледица и др.).
– автомобилът е оборудван с теглич, който не се разпознава от системата.

Риск от фалшиви предупреждения или липса на предупреждения

Ако системата се държи необичайно, се свържете с представител на марката.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПОМОЩНИ ФУНКЦИИ ПРИ ШОФИРАНЕ

Ограничение на работата на системата

– Зоната на радарите трябва да се поддържа чиста и без никакви модификации, за да се гарантира правилното функциониране на системата.

– Малки обекти, движещи се близо до автомобила (мотоциклети, велосипеди, пешеходци и др.) може да не бъдат разпознати от системата.

– При навлизане в завой радарите може временно да спрат да откриват автомобили в съседните ленти.

– Функцията може да ви предупреди със закъснение, когато отзад се приближават успоредно две превозни средства в съседните ленти (при движение по 3-лентов път), чиято скорост е много по-висока от тази на вашия автомобил.

– Системата може да не подаде предупредителен сигнал, когато другите превозни средства се движат със значителна разлика в скоростта спрямо вас.

– Ако автомобилът бива изпреварван от дълго превозно средство (например тежкотоварен камион, движещ се с приблизително същата скорост), системата може да прекъсне предупредителния сигнал преди края на маневрата.

– Автомобилът се движи по път с много завои.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПОМОЩНИ ФУНКЦИИ ПРИ ШОФИРАНЕ

Предупреждение за безопасна дистанция



С помощта на информацията от камерата ***1*** тази функция информира водача за времевия интервал между неговия автомобил и превозното средство отпред, така че да може да се поддържа безопасна спирачна дистанция между двете превозни средства.

Функцията се активира, когато скоростта на превозното средство е между 30 и 150 или 160 km/h, в зависимост от автомобила.

Местоположение на камерата *1*

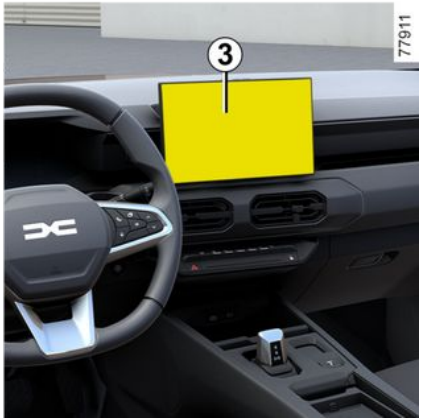
Уверете се, че предното стъкло не е закрито (от замърсяване, кал, сняг, конденз и др.).

Местоположение на радара *2*

Уверете се, че предпазната пластина на радара не е закрита (от замърсяване, кал, сняг, лошо поставена регистрационна табела), ударена, изменена (включително боята) или скрита от някакъв аксесоар, монтиран отпред на автомобила (на решетката или емблемата и др.).

Тази функция предоставя допълнителна помощ при управление. Тази функция в никакъв случай не е предназначена да замества грижата и вниманието на водача, който трябва по всяко време да контролира автомобила.

Активиране/дезактивиране на системата от мултимедийния екран *3*

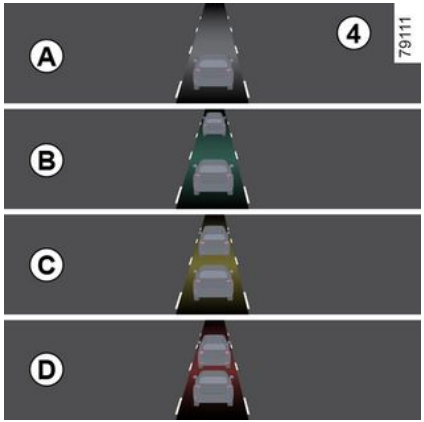


От „Автомобил” на мултимедийния екран ***3*** натиснете меню „Асистент за шофиране”.

Активирайте или деактивирайте функцията „Разст. за следване”.

При всяко стартиране на автомобила функцията продължава да работи в режима, който е бил запазен при последното спиране на двигателя.

Работа



При активирана тази функция, на арматурното табло се показва индикаторът ***4*** и информира водача за разстоянието между неговия автомобил и автомобила отпред.

– ***A*** (сиво): неактивен;
– ***A*** (зелено): няма открит автомобил;
– ***B*** (зелено): времевият интервал е по-голям или равен на около две секунди (разстоянието между двата автомобила, адаптирано към скоростта ви);
– ***C*** (жълто): интервалът от време е между приблизително една и две секунди (недостатъчна дистанция между двата автомобила);
– ***D*** (червено): времевият интервал е по-малък или равен на около една секунда (твърде недостатъчно разстояние между двата автомобила).

Ако интервалът между двете автомобили е по-малък от около 0,5 секунди, индикаторът ***4***, дисплей ***D***, ще продължи да свети в червено на арматурно табло.

При определени условия времевият интервал може да не се показва:

– при завой;
– при смяна на лента за движение;
– ако превозното средство отпред е достатъчно далече или извън обхвата на камерата.

Предупреждения

Измерването се показва с информативна цел: системата не взима никакви мерки по автомобила.
Функцията не е проектирана за използване в градска среда или за динамичен стил на шофиране (рязко завиване, ускоряване, спиране и др.), а по-скоро за постоянни условия на шофиране.
Функцията за ограничаване на скоростта не взаимодейства със спирачната система.
камерата трябва да се поддържа чиста и без никакви промени, за да се гарантира правилното функциониране на системата.
Всяка една дейност (смени, ремонти, промени по предното стъкло и др.), извършена в областта, където се намира камерата, трябва да се извършва от квалифициран персонал.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПОМОЩНИ ФУНКЦИИ ПРИ ШОФИРАНЕ

Тази функция предоставя допълнителна помощ за управлението. Тази функция в никакъв случай не е предназначена да замества грижата и вниманието на водача, който трябва по всяко време да контролира автомобила.

Обслужване/ремонтиране на системата

– В случай на удар подравняването на камерата може да се промени и вследствие на това работата ѝ може да бъде засегната. Дезактивирайте функцията и се консултирайте с представител на марката.
– Всяка една дейност (смени, ремонти, промени по предното стъкло и др.), извършена в областта, където се намира камерата, трябва да се извършва от квалифициран персонал.

Само представител на марката е квалифициран да обслужва системата.

В случай на смущение в системата

– предното стъкло е закрито (от мръсотия, кал, сняг, конденз и др.);
– сложна обстановка (метален мост, тунел и др.);
– лоши метеорологични условия (сняг, градушка, поледица и др.).
– лоша видимост (нощ, мъгла и др.);
– слаб контраст между автомобила отпред и околната среда (например бял автомобил в заснежена област и др.);
– заслепяване (ослепително слънце, светлини на превозни средства, движещи се в обратна посока, и др.).
– пътят е тесен, криволичещ или хълмист (остри завои и др.)

Риск от лъжливи аларми.

Активно аварийно спиране



С помощта на информацията от камерата ***1*** и радара ***2*** системата определя разстоянието между вашия автомобил:

– от автомобила отпред в същата лента;

или

– от насрещно движещи се автомобили в контекста на маневра за промяна на посоката;

или

– и превозните средства, преминаващи перпендикулярно;

или

– и неподвижни автомобили;

или

– или пешеходци и велосипедисти наоколо.

Системата информира водача, ако има опасност от челен сблъсък, за да предприеме съответните спешни маневри (натискане на педала на спирачката и/или завъртане на волана).

В зависимост от бързината на реакцията на водача системата може да подпомогне спирането, за да ограничи щетите или да предотврати сблъсък.

Системата иначе е неактивна и не задейства предупреждение.

Тази функция предоставя допълнителна помощ при управление.
Тази функция в никакъв случай не е предназначена да замества грижата и вниманието на водача, който трябва по всяко време да контролира автомобила.

Ако е необходимо, системата може да приложи максимална спирачна сила към автомобила, докато той спре напълно.
От съображения за безопасност винаги носете предпазен колан, когато пътувате в автомобила, и се уверете, че е натоварен така, че да не могат да бъдат изхвърлени напред предмети, които да ударят пътниците.

Местоположение на камерата *1*

Уверете се, че предното стъкло не е закрито (от замърсяване, кал, сняг, конденз и др.).

Местоположение на радара *2*

Уверете се, че зоната около радара не е закрита (от замърсяване, кал, сняг или неправилно монтирана регистрационна табела), повредена, изменена (включително с боя) или скрита.

Работа

Когато има риск от сблъсък по време на шофиране, системата:

– **ви предупреждава за опасност от сблъсък:** съобщението „Забелязано препятствие“ светва на арматурното табло, придружено от звуков сигнал.

Забележка: ако водачът натисне педал на спирачката и системата все пак открие опасност от сблъсък, спирачната сила може да се увеличи, ако не е достатъчна, за да се предотврати сблъсъкът.

– **може да задейства спирачката:** ако водачът не реагира на предупреждението и сблъсъкът стане неизбежен, на арматурното табло се показват червеният светлинен индикатор  и съобщението „спирачка“, придружени от звуков сигнал.

Забележка:

– ако водачът използва контролните елементи на автомобила (волан, педали и др.), системата може да забави реакцията си или да не се активира;
– ако активно аварийно спиране е довело до спиране на автомобила, той остава неподвижен за кратко. След този период, за да остане неподвижен автомобилът, водачът трябва да държи крака си върху педала на спирачката;
– след като системата активира спирането, ще се покаже съобщението „Разш. безопастн. активирана“.

ⓘ В случай на аварийна маневра можете да прекратите спирането по всяко време, като:

– бързо натиснете педала на газта;

или

– завъртете волана като маневра за избягване на сблъсък;

ⓘ **Особености, свързани с предупрежденията**
В зависимост от скоростта предупреждението и спирането може да се активират едновременно.

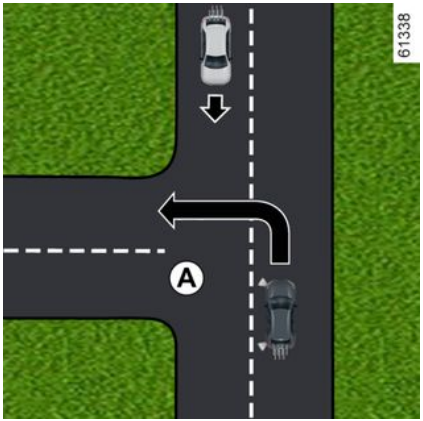
ⓘ Функцията за активно аварийно спиране не е активна в режими „SNOW“ и „MUD-SAND“ ➔ 223.

Откриване на автомобили

Откриване на автомобили, движещи се в същата лента

Риск от сблъсък с автомобила пред вас в същата лента се разпознава от системата, когато автомобилът се движи със скорост над приблизително 8 km/h.

Откриване на насрещно движещи се автомобили в контекста на маневра за смяна на посоката



Когато искате да смените посоката на движение (напр. ***A***), насрещно движещите се автомобили се откриват от системата, когато:

– вашият автомобил се движи със скорост между приблизително 8 km/h и 20 km/h;
– включили сте мигача.

Откриване на автомобили, пресичащи лентата перпендикулярно

Перпендикулярно пресичащи лентата автомобили се откриват от системата, когато:

– вашият автомобил се движи със скорост между около 20 km/h и 60 km/h.

Откриване на спрели автомобили в лентата

Спрелите автомобили се откриват от системата, когато:

– вашият автомобил се движи със скорост между около 8 km/h и 80 km/h.

Откриване на пешеходци и велосипедисти

Откриване на пешеходци и велосипедисти в същата лента

Системата открива пешеходци и велосипедисти, когато:

– вашият автомобил се движи със скорост между приблизително 5 mph (8 km/h) и 53 mph (85 km/h).

Откриване на пешеходци и велосипедисти при смяна на посоката

Системата открива пешеходци и велосипедисти, когато:

– вашият автомобил се движи със скорост между около 5 mph (8 km/h) и 12 mph (20 km/h);

Активиране/дезактивиране

В зависимост от автомобила и според продължителността на времето след последното спиране на двигателя функцията се активира отново:

– когато автомобилът е отключен;

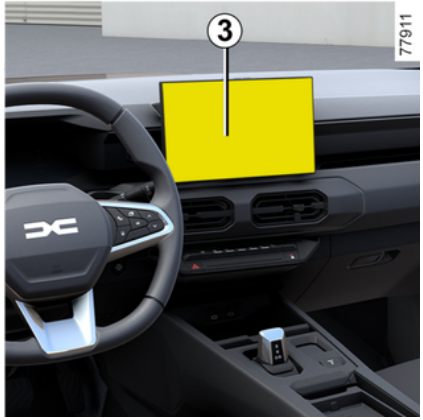
или

– когато вратата е отворена;

или

– при стартиране на двигателя.

Активиране, дезактивиране на системата от мултимедийния екран *3*



За да активирате или деактивирате функцията, вижте инструкциите за мултимедията.

Изберете „**ON**” или „**OFF**”.

При деактивиране на системата светва предупредителният индикатор или, в зависимост от автомобила, на арматурното табло светва предупредителният индикатор . При активиране на системата предупредителният индикатор изчезва.

Настройки

От съображения за безопасност извършвайте тези настройки при спрял автомобил.

Системни настройки от мултимедийния екран *3*



Когато автомобилът е неподвижен, за достъп до функционалните настройки от мултимедийния екран ***3***, вижте инструкциите за мултимедията:

– „Предупреждение“: регулирайте нивото на чувствителност за предупреждение. За целта изберете:

– « Късно » ;
– « Стандартно » ;
– « Рано ».

За допълнителна информация вижте инструкциите за мултимедията.

Временна недостъпност

Ако системата открие временна неизправност, светва предупредителният индикатор или, в зависимост от автомобила, на арматурното табло светва предупредителният индикатор .

Възможните причини са:

– системата е временно заслепена (отблясъци от слънцето, къси светлини, лоши метеорологични условия и др.). Системата ще започне да функционира отново, след като се подобрят условията на видимост;
– системата е временно възпрепятствана (например: предното стъкло, решетката на предната броня или емблемата са закрити от мръсотия, кал, сняг, конденз и др.). В този случай паркирайте автомобила и изключете двигателя. Почистете предното стъкло, решетката на предната броня или емблемата. При следващото стартиране на двигателя след около пет – десет минути шофиране предупредителният индикатор и съобщението изчезват. Ако не това е причината, то може да е друга; свържете се с одобрен дилър.

Неизправности във функционирането

Когато функцията разпознае неизправност на функционирането, на арматурното табло се появява предупредителният индикатор или, в зависимост от автомобила, предупредителният индикатор . Обърнете се към представител на марката.

Предупреждения

Тази функция предоставя допълнителна помощ при управление. Тази функция в никакъв случай не е предназначена да замества грижата и вниманието на водача, който трябва по всяко време да контролира автомобила.

Задействането на тази функция може да се забави или предотврати, когато системата открие ясни признаци на управление на автомобила от страна на водача (действие с волана, педалите и др.).

Системата не може да се активира, когато:

– електронната програма за стабилност (ESC) е задействана.

Обслужване/ремонтиране на системата

– В случай на удар подравняването на камерата може да бъде променено и работата ѝ може съответно да бъде засегната. Деактивирайте функцията и се посъветвайте с представител на марката.

– Всяка една дейност (смени, ремонти, промени по предното стъкло и др.), извършена в областта, където се намира камерата, трябва да се извършва от квалифициран персонал.

Само представител на марката е квалифициран да обслужва системата.

Случаи на смущения в работата на системата

Някои условия могат да нарушат или повредят работата на системата, като например:

– сложна обстановка (метален мост, тунел и др.);
– лоши метеорологични условия (сняг, дъжд, градушка, поледица и др.);
– лоша видимост (нощ, мъгла и др.);
– нисък контраст между обект (автомобил, пешеходец и др.) и неговото обкръжение (например: пешеходец, облечен в бяло, в заснежена местност;
– заслепяване (ослепително слънце, светлини на превозни средства, движещи се в обратна посока, и др.).
– предното стъкло е закрито (от мръсотия, кал, сняг, конденз и др.);
– ...

В тези условия системата може да не реагира, може да предупреди водача или може да задейства спирачката неволно.

Ограничение на работата на системата

– При всяко стартиране на автомобила системата извършва калибриране в съответствие със заобикалящата среда и може да е неактивна в продължение на около две до пет минути движение;
– движещо се насреща превозно средство няма да задейства предупреждение или действие на системата, ако условията в параграфа „Особености при движещи се насреща превозни средства при смяна на посоката“ не са изпълнени;
– камерата трябва да се поддържа чиста и без никакви промени, за да се гарантира правилното функциониране на системата;
– системата може да не реагира толкова ефективно на малки превозни средства, колкото на други превозни средства;
– системата може да не работи правилно, когато пътната настилка е хлъзгава (дъжд, сняг, поледица и др.);
– за да се осигури правилна работа, системата трябва да разграничи цялото препятствие. Поради това тя не може да открива:

– пешеходци/велосипедисти в тъмното или при слаба светлина;
– частично видими пешеходци/велосипедисти;
– пешеходци с ръст под приблизително 80 cm;
– пешеходци, носещи обемисти предмети;

– ...

В тези условия системата може да не реагира, може да предупреди водача или може да задейства спирачката неволно.



Дезактивиране на функцията

Трябва да дезактивирате функцията, ако:

– областта на камерата е повредена (например външната или вътрешната страна на предното стъкло);
– автомобилът е теглен (при авария);
– предното стъкло е напукано или деформирано (не извършвайте сами ремонти на предното стъкло в тази зона; за смяна се обърнете към представител на марката);
– движите се по неасфалтиран път.

В случай че системата функционира необичайно, я дезактивирайте и се свържете с представител на марката.

Спиране на функцията

Можете да спрете активната спирачна функция по всяко време, като чукнете педала на газта или завъртите волана като маневра за избягване на сблъсък.

Предупреждение за необходимост от бдителността на водача

Въведение

Тази функция предоставя допълнителна помощ при управление в случай на риск от разсейване. Функцията не влияе на автомобила. Функцията не може при никакви обстоятелства да замени отговорността на водача по време на шофиране. Водачът трябва винаги да адаптира шофирането си според състоянието си на бдителност, независимо от индикациите на системата.



Системата анализира поведението на лицето на водача чрез вътрешната камера ***1*** и предупреждава водача, ако установи разсейване.

Разсейване е, когато водачът не гледа пътя за около три секунди или повтаря това движение няколко пъти подред.

Забележка: системата не записва никакви изображения и работи в реално време.

Местоположение на камерата *1*

Уверете се, че камерата не е закрита (от замърсявания, кал и др.) или покрита.

Работа

Системата непрекъснато следи вниманието на водача и може да изпрати няколко предупреждения по време на пътуване.



Функцията ви предупреждава, когато скоростта е приблизително над 20 km/h.

При разсейване на арматурното табло се извежда съобщението „Останете съсред. върху шофирането” ***2***, придружено от звуков сигнал.

Препоръчително е вниманието ви да е насочено към пътната обстановка и да предвиждате всякакви инциденти.

Натиснете превключвателя ***3*** **"OK"** , за да изчистите предупреждението, показано на арматурното табло. След изтриване на съобщението системата продължава да следи за разсейване и при необходимост изпраща ново предупреждение.

Активиране/дезактивиране

От съображения за безопасност извършвайте тези настройки при спрял автомобил.

В зависимост от автомобила и продължителността на времето след последното спиране на двигателя предупрежденията се активират отново:

– когато автомобилът е отключен;

или

– когато вратата е отворена;

или

– при стартиране на двигателя.

В зависимост от автомобила може да не е възможно да се деактивират предупрежденията.

В зависимост от автомобила предупрежденията могат да бъдат активирани или деактивирани с помощта на:

– бутона „My Safety“;
– мултимедийния екран.

Активиране и деактивиране на предупреждения с помощта на бутона *4* „My Safety”

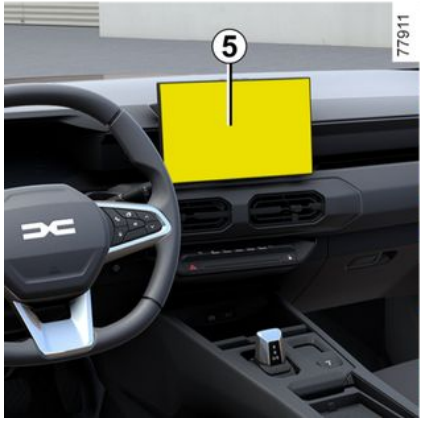


Предупрежденията могат да бъдат деактивирани или активирани с помощта на режим „Perso” във функцията „My Safety” ➔ 230.

Ако предупрежденията преди това са били деактивирани с помощта на режим „Perso“:

– **за да деактивирате** предупрежденията, натиснете два пъти последователно бутона ***4***. Светлинният индикатор на бутона ***4*** изгасва;
– **за да активирате отново** предупрежденията, натиснете бутона ***4*** веднъж. Индикаторът на бутона ***4*** светва.

Активиране и деактивиране на предупрежденията от мултимедийния екран *5*



За да активирате или дезактивирате предупрежденията, вижте инструкциите за мултимедията.

Изберете **„ON“** или **„OFF“**.

Ограничения на работата на системата

Някои условия могат да възпрепятстват работата на системата, например:

– при носене на определени видове очила;
– ако камерата е препречена дори частично;
– ако част от лицето на водача е скрита (от коса, шапка, хирургическа маска, шал и др.);
– неподходяща позиция на шофиране (като например седене твърде ниско, облягане прекалено назад и др.), която може да попречи на камерата да анализира правилно лицето;
– …

При тези условия системата може или да не задейства предупреждение, или може да задейства ненавременни или погрешни предупреждения.

Неизправности във функционирането

Ако системата открие експлоатационна неизправност, на арматурното табло се появява съобщението „Следене внимание провери“ или – в зависимост от автомобила – „Ненално наблюдение на водача Неотк-рито лице“ accompagné du témoin .

Проверете дали камерата е чиста и/или отстранете всички аксесоари, покриващи лицето.

Уверете се, че сте седнали правилно.

Ако проблемът продължава, се свържете с представител на марката.

Предупреждение за умора на водача

Въведение

Тази функция е допълнителна помощ при управление в случай на риск от умора. Функцията не влияе на автомобила.
Функцията не може при никакви обстоятелства да замени отговорността на водача по време на шофиране.
Водачът трябва винаги да адаптира шофирането си според състоянието си на бдителност, независимо от индикациите на системата.



Системата анализира изражения на лицето на водача с помощта на вътрешната камера ***1*** и изпраща предупреждение, ако има риск от сънливост.

Забележка: системата не записва никакви изображения и работи в реално време.

Местоположение на камерата *1*

Уверете се, че камерата не е закрита (от замърсявания, кал и др.) или покрита.

Работа

ⓘ Системата непрекъснато следи вниманието на водача и може да изпрати няколко предупреждения по време на пътуване.

ⓘ При всяко стартиране на двигателя или при смяна на водача системните настройки се нулират след няколко минути.



Функцията е настроена да уведоми водача, ако:

– са изминали няколко минути от последното спиране на автомобила;
– скоростта е над приблизително 20 km/h.

Ако съществува риск от умора, съобщението „Помислете за почивка“ се показва на арматурното табло ***2***, придружено от звуков сигнал.

Ако водачът заспи, съобщението „предупреждение спри за почивка“ се показва на арматурното табло ***2***, придружено от звуков сигнал.

Препоръчително е да спрете възможно най-скоро за почивка.

Натиснете превключвателя ***3*** **"OK"** , за да изчистите предупреждението, показано на арматурното табло. След изтриване на съобщението системата продължава да следи за умора и при необходимост изпраща ново предупреждение.

Активиране/дезактивиране

⚠ От съображения за безопасност извършвайте тези настройки при спрял автомобил.

В зависимост от автомобила и продължителността на времето след последното спиране на двигателя предупрежденията се активират отново:

– когато автомобилът е отключен;

или

– когато вратата е отворена;

или

– при стартиране на двигателя.

В зависимост от автомобила може да не е възможно да се деактивират предупрежденията.

В зависимост от автомобила предупрежденията могат да бъдат активирани или деактивирани с помощта на:

– бутона „My Safety“;
– мултимедийния екран.

Активиране и деактивиране на предупреждения с помощта на бутона *4* „My Safety”



Предупрежденията могат да бъдат деактивирани или активирани с помощта на режим „Perso” във функцията „My Safety” ➔ 230.

Ако предупрежденията преди това са били деактивирани с помощта на режим „Perso“:

– **за да деактивирате** предупрежденията, натиснете два пъти последователно бутона ***4***. Светлинният индикатор на бутона ***4*** изгасва;
– **за да активирате отново** предупрежденията, натиснете бутона ***4*** веднъж. Индикаторът на бутона ***4*** светва.

Активиране и деактивиране на предупрежденията от мултимедийния екран *5*



За да активирате или дезактивирате предупрежденията, вижте инструкциите за мултимедията.

Изберете **„ON“** или **„OFF“**.

Ограничения на работата на системата

Някои условия могат да възпрепятстват работата на системата, например:

– при носене на определени видове очила;
– ако камерата е препречена дори частично;

– ако част от лицето на водача е скрита (от коса, шапка, хирургическа маска, шал и др.);
– неподходяща позиция на шофиране (като например седене твърде ниско, облягане прекалено назад и др.), която може да попречи на камерата да анализира правилно лицето;
– …

При тези условия системата може или да не задейства предупреждение, или може да задейства ненавременни или погрешни предупреждения.

Неизправности във функционирането

Ако системата открие експлоатационна неизправност, на арматурното табло се появява съобщението „Следене внимание провери“ или – в зависимост от автомобила – „Неналично наблюдение на водача Неоткрито лице“ accompagné du témoin . Обърнете се към представител на марката.

Проверете дали камерата е чиста и/или отстранете всички аксесоари, покриващи лицето.

Уверете се, че сте седнали правилно.

Ако проблемът продължава, се свържете с представител на марката.

Разпознаване на пътни знаци



Системата показва ограниченията на скоростта на арматурното табло в съответствие с разпознатите пътни знаци по пътя.

Тя използва основно данни от камерата ***1***, монтирана на предното стъкло.

В зависимост от държавата системата използва и информация от абонамент за карта, за да интерпретира определени знаци (влизане в град и др.).

Знакът, показан на арматурното табло, се променя, когато системата разпознае пътен знак.

Когато ограничителят на скоростта или, в зависимост от автомобила, адаптивният темпомат Stop and Go е активен, можете да коригирате зададената скорост така, че да съответства на скоростта, показвана на арматурното табло от системата (➔ 277 ➔ 280).

Ако разпознатото ограничение на скоростта е превишено, пътният знак, показан на арматурното табло, се променя, за да информира водача.

Местоположение на камерата *1*

Уверете се, че предното стъкло не е закрито (от замърсяване, кал, сняг, конденз и др.).

Особености

За автомобили с абонамент за карта:

– ако автомобилът се движи в държава, в която мерните единици за скорост се различават от тези на автомобила, системата показва знака за ограничение на скоростта в единицата на страната заедно с ограничението на скоростта, преобразува-

но в единицата, използвана от арматурното табло на автомобила;
– за държави, където ограничението на скоростта се намалява при дъждовно време по някои видове пътища, системата може да промени разпознатото ограничение на скоростта няколко секунди след активиране на чистачките на предното стъкло.

За автомобили без абонамент за карта: когато шофирате в страна, в която единиците за скорост се различават от тези на вашия автомобил, можете ръчно да изберете съответната единица за скорост на арматурното табло (например да смените от километри на мили), за да получите подходящата информация ➔ 137.

Забележка: системата не взема предвид извънредни мерки за ограничение на скоростта, като например пикови дни на замърсяване на въздуха.

Работа

Предупредителни индикатори

80207



Функцията показва следните предупредителни индикатори:

2. Знаци за ограничение на скоростта и допълнителни знаци за ограничение на скоростта (скорост на изходната рампа със стрелка, скорост с каравана, ограничение на скоростта с дължина на приложение и др.)

3. Допълнителни пътни знаци (начало на зона без изпреварване).

4. Знаци за ограничение на скоростта, свързани с допълнителен знак, който не е разпознат от системата (нестандартен, частично закрит, повреден, сложен и др.).

Ако разпознатото ограничение на скоростта е превишено, около пътния знак (предупредителен индикатор ***2***) мига кръг, придружен, в зависимост от автомобила, от звуков сигнал, подаван в продължение на няколко секунди, за да ви предупреди за това. Той остава да свети на арматурното табло, докато скоростта на автомобила надвишава разпознатото ограничение на скоростта.

Забележка: Когато индикатор ***4*** се показва, скоростта върху допълнителния знак не се отчита от системата. Системата след това отчита само скоростта, показана от индикатор ***2***.

Абонамент за карта
Разпознаването на пътни знаци е свързано с абонамент за карта.
В зависимост от оборудването е необходимо редовно да се актуализират картите.
Ако картите не се актуализират, работните характеристики на системата ще бъдат нарушени (неправилно ограничение на скоростта и т.н.)
Забележка: ако няма картографски данни за страната, на мултимедийния екран ще се появи съобщение, което ще ви уведоми и ще ви предложи да изтеглите картографските данни за тази страна.
За управление и актуализиране на абонамента вижте инструкциите за мултимедийната система.
Ако няма абонамент, системата ще бъде ограничена до отчитане на знаците за ограничение на скоростта, когато те бъдат засечени от камерата.

Системата вече няма да взема предвид информация, свързана с картите. Наличността на ограничението на скоростта може да бъде засегната.

Активиране/дезактивиране

От съображения за безопасност извършвайте тези настройки при спрял автомобил.

В зависимост от автомобила и от времето, изминало от последното спиране на двигателя, звуковото предупреждение се активира отново:

– когато автомобилът е отключен;

или

– когато вратата е отворена;

или

– при стартиране на двигателя.

Активиране и деактивиране на звуковото предупреждение за превишена скорост чрез бутона *5* „My Safety“



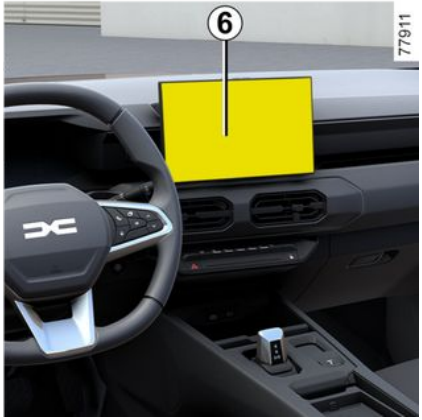
Звуковите предупреждения могат да бъдат активирани или деактивирани от режим „Perso“ във функцията „My Safety“ ➔ **230**.

Ако звуковото предупреждение е било предварително деактивирано чрез режим „Perso“:

– **за деактивиране** на звуковото предупреждение натиснете бутона ***5*** двукратно. Светлинният индикатор на бутона ***5*** изгасва;
– **за повторно активиране** на звуковото предупреждение натиснете

бутона ***5*** веднъж. Индикаторът на бутона ***5*** светва.

Активиране, деактивиране на звуковото предупреждение за превишена скорост от мултимедийния екран *6*



За да активирате или деактивирате звуковото предупреждение, вижте инструкциите за мултимедийната система.

Изберете **„ON“** или **„OFF“**.

Промяна на ограничената скорост или круизната скорост

(в зависимост от автомобила)



За да настроите зададената стойност на ограничителя на скоростта или адаптивния темпомат Stop and Go към разпознатите ограничения на скоростта: натиснете за кратко превключвателя ***7***, за да адаптирате скоростта на автомобила към ограничението на скоростта, посочено на последния разпознат знак за ограничение на скоростта.

Забележка: в зависимост от автомобила, можете автоматично да регулирате скоростта на автомобила към всяко ново ограничение на скоростта, посочено на разпознатите знаци за ограничение на скоростта. За тази цел натиснете и задръжте превключвателя ***7*** за около две секунди.

Временна недостъпност

Ако системата не е налична по причини, свързани с камерата или данните от картата, на арматурното табло се показва символът  или, в зависимост от автомобила, жълтият символ  . Ако проблемът продължава, се свържете с представител на марката.

Системата може да не разпознае ограничението на скоростта в следните случаи:

– предното стъкло не е чисто;
– камерата е заслепена от слънцето;
– има недостатъчна видимост (мъгла и др.);
– знаците не са четливи (сняг и т.н.) или са скрити (от друго превозно средство или от дървета);
– картографските данни не са актуални или не са налични (частни пътища, некартографирани области и др.).

Забележка: когато предната камера е закрита, на арматурното табло се показва съобщението „предна камера няма видимост“. Почистете зоната на предното стъкло пред камерата.

Неизправности във функциониране

Когато системата открие работна неизправност,  или, в зависимост от автомобила, жълтият  се показва на арматурното табло.

В някои случаи те са придружени от следното съобщение:

– « пом. при шофир. недостъпен » ;

или

– « провери предна камера » ;

или

– « пом. при шофир. за проверка ».

Обърнете се към представител на марката.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПОМОЩНИ ФУНКЦИИ ПРИ ШОФИРАНЕ

Предупреждения

Откриване на пътни знаци

Тази функция предоставя допълнителна помощ при управление. Тази функция в никакъв случай не е предназначена да замества грижата и вниманието на водача, който трябва по всяко време да контролира автомобила.

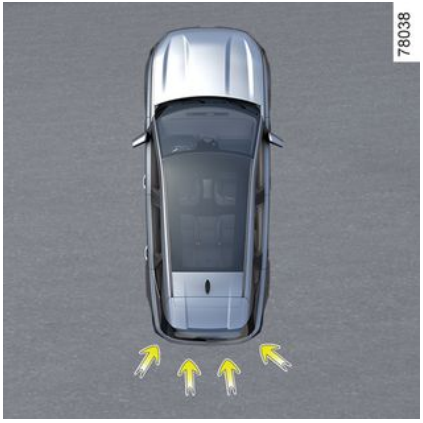
Водачът трябва винаги да адаптира своята скорост спрямо правилата за движение по пътищата и пътните условия независимо от индикациите на системата.

Системата може да не открие всички знаци за ограничение на скоростта или да ги тълкува неправилно.

Водачът не трябва да пренебрегва пътните знаци, които не са открити от системата, и трябва да спазва приоритетно действителните пътни знаци и правилата за движение по магистралите.

При лоша видимост (мъгла, сняг, скреж и др.) е възможно системата да не посочи правилната скорост на водача.

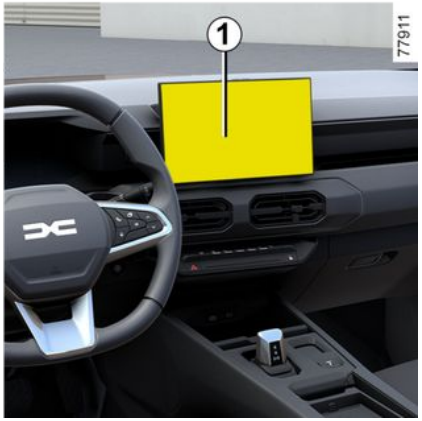
Активно аварийно спиране при задна предавка



В допълнение към функцията „Асистент за паркиране” ➔ 318 и с помощта на информация от четирите централни сензора, разположени в задната част на превозното средство, системата открива фиксирани препятствия, разположени зад автомобила. Ако съществува значителна опасност от сблъсък, системата автоматично кара автомобила да спре.

Забележка: уверете се, че четирите централни сензора, разположени в задната част на автомобила, не са закрити (от замърсявания, кал, сняг и т.н.).

Работа



Откриване на неподвижни препятствия отзад

При включена задна предавка и движение със скорост между приблизително 2 mph и 6 mph (3 km/h и 10 km/h), ако съществува риск от сблъсък с неподвижно препятствие, системата **автоматично задейства спирачките на автомобила**. Визуалната обратна връзка ***2***  се показва на мултимедийния екран ***1***, придружена от звуков сигнал.

След като автомобилът спре, за да остане неподвижен, водачът трябва да държи крака си върху педала на спирачката.

Тази функция предоставя допълнителна помощ при управление. Тази функция в никакъв случай не е предназначена да замества грижата и вниманието на водача, който трябва по всяко време да контролира автомобила.

В случай на удар по подрамата на автомобила по време на маневра (напр. контакт със стълб, висок бордюр или друго улично съоръжение), автомобилът може да бъде повреден (напр. деформация на мост).
За да избегнете риска от инцидент, проверете вашия автомобил при упълномощен дилър.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПОМОЩНИ ФУНКЦИИ ПРИ ШОФИРАНЕ

Активиране или дезактивиране на системата

78511



За да активирате или деактивирате функцията от мултимедийния екран ***1***, изберете „Автомобил", след което „Асистент за паркиране". Изберете „Задна активна аварийна спирачка".

Ако функцията е дезактивирана, на мултимедиен екран се показва предупредителен индикатор ***3*** OFF.

Неизправности във функционирането

Когато системата разпознае неизправно действие, активното аварийно спиране при задна предавка се дезактивира автоматично.

На мултимедийния екран се показва предупредителният индикатор ***3*** OFF, придружен, в зависимост от вида на неизправността, от следното съобщение на арматурното табло:

– « паркинг сензори недостъпни » ;

или

– « паркинг сензор провери » ;

или

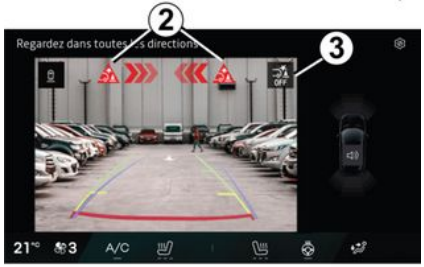
– « пом. при шофир. недостъпен » ;

или

– « пом. при шофир. за проверка ».

Почистете ултразвуковите сензори. Ако проблемът продължава, се свържете с представител на марката.

78512



Ако автомобилът е оборудван с теглич, разпознат от системата, и е свързано ремарке, активното аварийно спиране при движение на заден ход се деактивира автоматично и на арматурно таблото се появява следното съобщение: „ремарке: паркинг сензори недостъпни“, придружено от предупредителния индикатор ***3*** OFF на мултимедийния екран.

Предупреждения

Активно аварийно спиране при задна предавка

Тази функция предоставя допълнителна помощ при управление. Тази функция не може при никакви обстоятелства да замени бдителността и отговорността на водача.

Някои климатични и околни условия могат да нарушат или повредят системата. Следователно водачът трябва винаги да бъде нащрек за внезапни събития, които могат да възникнат по време на управлението на автомобила: винаги се уверявайте, че в сляпата зона няма движещи се препятствия или малки или тесни препятствия (като дете, животно, количка, велосипед, камък, стълб и др.) по време на маневриране.

Задействането на тази функция може да се забави или предотврати, когато системата открие ясни признаци на управление на автомобила от страна на водача (действие с волана, педалите и др.).

Обслужване/ремонтиране на системата

– В случай на удар задните сензори и функционирането им могат да бъдат засегнати. Деактивирайте функцията и се посъветвайте с представител на марката.

– Всяка дейност (ремонти, смени, промени по бронята и др.) в зоната, където се намират сензорите, трябва да се извършва от квалифициран персонал.

Само представител на марката е квалифициран да обслужва системата.

Дезактивиране на функцията

Трябва да изключите функцията, ако превозното средство бива теглено (отстраняване на повреди) или ако превозното средство е снабдено с теглич, който не се разпознава от системата.

В случай че системата функционира необичайно, я изключете и се свържете с оторизиран представител.

ОГРАНИЧИТЕЛ НА СКОРОСТТА

Функцията за ограничител на скоростта управлява двигателя и спирачната система, за да ви помага да не превишавате избрана от вас скорост на движение, наречена **ограничена скорост**.

Функцията на ограничителя на скоростта може да бъде активирана от 0 km/h.

Контролни елементи



1 Превключвател за активиране и увеличаване на ограничената скорост (**SET/+**).

2 В зависимост от автомобила, превключвател за активиране на откриване на пътни знаци ➔ **268**.

3 Превключвател за избор/премахване на избора на помощни средства за шофиране, в зависимост от превозното средство:

– адаптивен темпомат;
– Ограничител на скоростта;
– **OFF**.

4 Превключване на функцията в готовност със запаметена ограничена скорост (**0**).

5 Извиква запаметената ограничена скорост (**RES**).

6 Превключвател за активиране и намаляване на ограничената скорост (**SET/-**).

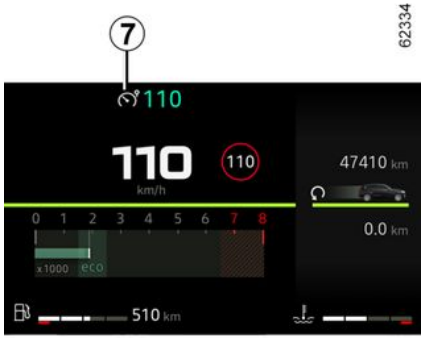
> Можете да свържете ограничителя на скоростта с функцията „Откриване на пътни знаци“➔ **268**.

Шофиране

Когато е зададена ограничена скорост, но все още не е достигната, управлението е като на автомобил без функция за ограничаване на скоростта.

Щом достигнете запаметената скорост, никое действие върху педала на газта не позволява превишаване на програмираната скорост освен в случай на нужда (вижте информацията относно „Надвишаване на ограничената скорост“).

Стартиране



Натиснете превключвателя ***3***, докато индикаторът ***7*** светне в сиво на арматурното табло. На арматурното табло се показва съобщението „Ограничител на скор. Избран“, придружено от тирета, което означава, че функцията за ограничаване на скоростта работи и очаква запаметяването на ограничена скорост.

За да запаметите текущата скорост, натиснете превключвателя ***1*** (**SET/+**

) или превключвателя ***6*** (**SET/-**): ограничената скорост заменя тиретата и, в зависимост от автомобила, предупредителният индикатор ***7*** се появява в бяло.

Минималната запаметена скорост е:

– 19 mph 30 km/h при автомобили, оборудвани с ръчна скоростна кутия;
– 12 mph (20 km/h) при автомобили с автоматична скоростна кутия.

> Обърнете внимание, че трябва да държите краката си в близост до педалите, за да имате готовност да се намесите при спешен случай.

Промяна на ограничението на скоростта



Можете да променяте ограничената скорост, като натиснете неколкократно или задържите:

– превключвателя ***1*** (**SET/+**) за увеличаване на скоростта;
– превключвател ***6*** (**SET/-**) за намаляване на скоростта.

Надвишаване на ограничената скорост

Можете да превишите ограничената скорост по всяко време чрез: натискане на педала на газта **силно и докрай** отвъд точката на съпротивление.

В момента на преминаването ѝ ограничената скорост премигва на арматурното табло.

След това освободете педала на газта: функцията на ограничителя на скоростта се активира отново веднага щом достигнете скорост, по-ниска от запаметената.

Забележка: в зависимост от автомобила, е възможно да се превиши ограничената скорост, като натиснете педала на газта до момента, когато е близо до точката на съпротивление.

В този случай, освен предупреждението, показано на арматурното табло, се излъчва и звуков сигнал.

Невъзможност функцията да спазва ограничената скорост

В случай на стръмно спускане системата не може да поддържа ограничената скорост: запаметената скорост мига в червено на арматурното табло и се издава звуков сигнал на редовни интервали, за да ви информира.

ОГРАНИЧИТЕЛ НА СКОРОСТТА

Ако ограничителят на скоростта не е наличен (след няколко опита за активирането му), се свържете с представител на марката.

Поставяне на функцията в режим на готовност

Функцията на ограничителя на скоростта се потиска, когато натиснете бутона ***4*** (**O**). Ограничената скорост се запаметява и се показва в сиво на арматурното табло.

Връщане към функцията ограничена скорост

Ако има запаметена скорост, тя може да бъде извикана чрез натискане на превключвателя ***5***.

Когато ограничителят на скоростта е в режим на готовност, натискането на превключвателя ***6*** (**SET/-**) или превключвателя ***1*** (**SET/+**) активира отново функцията, без да се взема предвид запаметената скорост: текущата скорост на автомобила се взема предвид.

Изключване на функцията



Функцията на ограничителя на скоростта се прекъсва, когато натискате превключвателя ***3***, докато бъде достигнато **OFF**, и на арматурното табло се появява съобщението "Помощ шофиране изключена". В този случай вече няма запаметена скорост.

Предупредителният индикатор ***6*** изчезва от арматурното табло, за да потвърди, че функцията е дезактивирана.

За да излезете от системите за помощ при шофиране, натиснете превключвателя ***3*** толкова пъти, колкото е необходимо, докато достигнете **OFF**. На арматурното табло се появява съобщението „Асистентът при шофиране е дезактивиран“.

АДАПТИВЕН ТЕМПОМАТ С ФУНКЦИЯ STOP AND GO

3

Въз основа на информацията от камера функцията на адаптивния темпомат Stop and Go ви дава възможност да поддържате избрана скорост, известна като круизна скорост, като спазвате безопасна дистанция от автомобила отпред в същата лента.

В зависимост от автомобила, когато функцията „Разпознаване на пътни знаци" е активирана → 268, системата може да адаптира скоростта на вашия автомобил според знаците за ограничение на скоростта, разпознати от камерата.

Ако автомобилът отпред спре, адаптивният темпомат с функция Stop and Go може да спре автомобила ви напълно, преди отново да потегли.

Системата контролира ускорението и намаляването на скоростта на автомобила с помощта на двигателя и спирачната система.

Максималният обхват на системата е около 140 метра. Това може да варира в зависимост от пътните условия (релеф на терена, метеорологични условия и др.).

Функцията на адаптивния темпомат Stop and Go може да бъде активирана от 0 km/h до 180 km/h.

Функцията е обозначена със символа  .

Забележка:

– водачът трябва да спазва ограничението на скоростта и безопасните дистанции съобразно законодателството в държавата, в която шофира;
– адаптивният темпомат с функция Stop and Go може да спре автомобила с до една трета от спирачния капацитет. В зависимост от ситуацията може да се наложи водачът да натисне спирачката по-рязко.

Адаптивният темпомат с функция Stop and Go не задейства аварийно спиране и неговата възможност за спиране е ограничена.

Тази функция предоставя допълнителна помощ при управление. Тя не може в никакъв случай да замести отговорността за спазване на ограниченията на скоростта, безопасните дистанции или бдителността на водача.
Водачът трябва през цялото време да държи под контрол автомобила.
Водачът трябва винаги да адаптира своята скорост според обстановката и условията на трафика.
Използвайте адаптивния темпомат извън градските райони, по широки пътища с видима пътна маркировка.
Темпоматът може да работи ограничено по пътища с много завои или хлъзгави пътища (поледица, аквапланинг, чакъл) или при неблагоприятни метеорологични условия (мъгла, дъжд, страничен вятър и други)
Има риск от инциденти.

АДАПТИВЕН ТЕМПОМАТ С ФУНКЦИЯ STOP AND GO

Местоположение на камерата *1*



Уверете се, че предното стъкло не е закрито (от замърсяване, кал, сняг, конденз и др.).

Местоположение на радара *2*

Уверете се, че предпазната пластина на радара не е закрита (от замърсяване, кал, сняг, лошо поставена регистрационна табела), ударена, изменена (включително боята) или скрита от някакъв аксесоар, монтиран отпред на автомобила (на решетката или емблемата и др.).

Контролни елементи



3 Превключвател за активиране и намаляване на круизната скорост (**SET/--**).

4 Превключвател за активиране и увеличаване на круизната скорост (**SET/+**).

5 В зависимост от превозното средство, превключете, за да активирате откриването на ограничение на скоростта ➔ **268**.

6 Поставете функцията в режим на готовност (и запаметете круизната скорост (**0**).

7 Превключвател за избор/премахване на избора на помощни средства за шофиране, в зависимост от превозното средство:

– функцията „адаптивен темпомат“ Stop and Go ;
– Ограничител на скоростта;
– **OFF**.

8 Регулиране на дистанцията на следване.

9 Извиква запаметената круизна скорост (**RES**).

> В зависимост от автомобила можете да свържете функцията на адаптивния темпомат с функцията „Разпознаване на пътни знаци“ ➔ **268** като натиснете бутона ***5***.

АДАПТИВЕН ТЕМПОМАТ С ФУНКЦИЯ STOP AND GO

Показания



10. Предупредителен индикатор на адаптивния темпомат.

11. Запазена круизна скорост.

12. Запаметена безопасна дистанция.

13. Автомобил отпред.

Камерата трябва да се поддържа чиста и без никакви промени, за да се гарантира правилното функциониране на системата.

Стартиране

Натиснете превключвателя ***7*** толкова пъти, колкото е необходимо, за да изберете адаптивния круиз контрол Stop and Go.

Предупредителният индикатор ***10***  се показва в сиво и на арматурното табло се показва съобщението „Избран адапт. темпомат“, придружено от тирета, което означава, че функцията е активирана и очаква да бъде запаметена круизна скорост.

Тази функция не може да бъде активирана, когато:

– ръчната спирачка е приложена;
– функцията за асистента за паркиране вече е активирана ➔ **318**.

На арматурното табло се показва съобщението „адапт. автопилот недостъпен“.

Активиране на темпомата

Когато автомобилът е неподвижен или се движи с постоянна скорост, натиснете превключвателите ***4*** (**SET /+**) или ***3*** (**SET/-**), за да активирате функцията и да запаметите текущата скорост.

Минималната регулирана скорост е 20 km/h.

Круизната скорост ***11*** заменя тиретата и работата на темпомата се потвърждава от светването в зелено на круизната скорост и появата на предупредителния индикатор ***10***  .

Ако се опитате да активирате функцията при скорост над 180 km/h, се появява съобщението „грешна скорост“ и функцията остава неактивна.

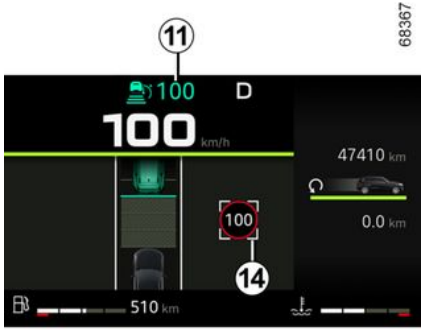
Когато регулираната скорост е запаметена и регулацията е активирана, вие можете да отстраните крака си от педала на газта.

Забележка: ако скоростта на вашия автомобил е под приблизително 20 km/h, функцията автоматично задава запаметена регулирана скорост от 20 km/h. Автомобилът ще ускори, докато достигне запаметената регулирана скорост.

Важно: трябва да държите краката си близо до педалите по всяко време, за да сте подготвени за всякакви ситуации.

АДАПТИВЕН ТЕМПОМАТ С ФУНКЦИЯ STOP AND GO

Активиране на темпомата с разпознаване на знаци за ограничение на скоростта



Ако автомобилът е оборудван с функцията „Разпознаване на пътни знаци “, ➔ **268**, натиснете превключвателя ***5***, за да адаптирате скоростта на автомобила към ограниченията на скоростта ***14***, открити от камерата.

При преминаване покрай пътния знак круизната скорост ***11*** възприема стойността на засечената скорост ***14***.

Водачът трябва да бъде винаги бдителен относно скоростта, прилагана от системата, и остава отговорен за скоростта на автомобила.

Активиране на функцията за регулиране на безопасна дистанция

След като темпоматът е активиран, безопасната дистанция по подразбиране ***12*** се показва в зелено на арматурното табло.

Следната настройка за дистанция се съхранява от системата между всяко активиране на адаптивния круиз контрол и за следващия цикъл на стартиране на автомобила.

Ако системата разпознае автомобил във вашата лента, силует на автомобил ***13*** се появява над лентите за безопасна дистанция ***12*** на арматурното табло.

Вашият автомобил адаптира скоростта си към тази на превозното средство отпред и при необходимост прилага спирачките (светват стоп светлините), за да поддържат дистанцията, показана на арматурното табло.

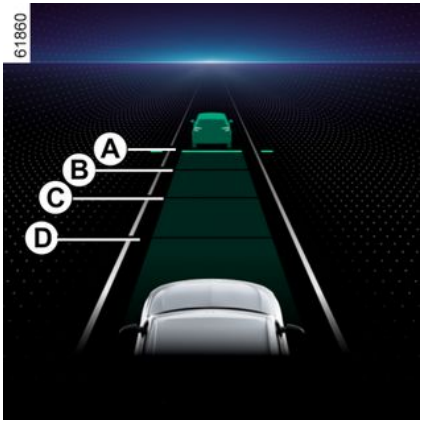
Забележка: размерът на силуета ***13*** се променя според разстоянието между вас и следвания автомобил. Колкото по-голямо е очертанието, толкова по-близо е превозното средство отпред.

Задаване на регулирана скорост

Можете да променяте скоростта чрез многократно натискане (малки стъпки) или натискане и задържане (големи стъпки) на превключвателя ***3*** или ***4***:

– превключвателя (**SET/-**) ***3*** за намаляване на скоростта;
– превключвателя (**SET/+**) ***4*** за увеличаване на скоростта.

Регулиране на дистанцията на следване



Можете да променяте безопасната дистанция от предното превозно средство по всяко време, като на-

тиснете неколкократно превключвателя ***8***.

Хоризонталните ленти за дистанция на следване на арматурното табло показват различните налични безопасни дистанции:

– лента за дистанция на следване ***A***: дълга дистанция на следване (съответстваща на време за следване от приблизително 2,4 секунди);
– лента за дистанция на следване ***B***: междинно разстояние 2 (съответстващо приблизително на две секунди);
– лента за дистанция на следване ***C***: междинна дистанция 1 (съответстваща приблизително на 1,6 секунди);
– лента за дистанция за следване ***D***: кратко разстояние (съответстващо на време за следване от приблизително 1,2 секунди).

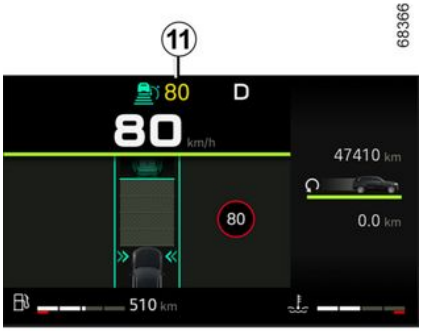
Избраната лента за разстояние за следване се появява в зелено на арматурното табло.

Останалите ленти се показват в сиво.

Забележка: настройката за дистанция на следване трябва да се регулира според трафика, местните разпоредби и метеорологичните условия.

Следната настройка за дистанция се съхранява от системата между всяко активиране на адаптивния круиз контрол Stop and Go и за следващия цикъл на стартиране на автомобила.

Превишаване на регулираната скорост



Регулираната скорост може да бъде надвишена по всяко време чрез прилагане на педала на газта.

Ако е надвишена, круизната скорост ***11*** се показва в червено.

Индикаторите за дистанция на следване мигат, ако разстоянието до автомобила отпред е по-малко от избраната дистанция на следване: функцията „Контрол на дистанцията“ вече няма да работи.

След това освободете педала на газта: Темпоматът и контролът на дистанцията автоматично ще възстановят предварително избраните от вас стойности за скорост и дистанция.

Маневра при изпреварване

Ако желаете да изпреварите автомобила пред вас, активирането на индикатора за посока временно отменя функцията за регулиране на безопасна дистанция и позволява достатъчна скорост на ускорението, така че изпреварването да може да се извърши.

Стоп и старт

Ако автомобилът отпред забавя скоростта, системата адаптира скоростта до пълно спиране на автомобила, ако е необходимо (напр. при натоварен трафик). Автомобилът спира на няколко метра от автомобила отпред. Функцията Stop and Start може да постави двигателя в режим на готовност ➔ 178.

АДАПТИВЕН ТЕМПОМАТ С ФУНКЦИЯ STOP AND GO

Когато превозното средство отпред потегли отново:

– ако спирането не е повече от около тридесет секунди, автомобилът потегля автоматично без действие от страна на водача;

Забележка: Водачът винаги трябва да бъде нащрек за внезапни събития, които могат да възникнат по време на шофиране, и остава отговорен за контрола върху автомобила: ако системата идентифицира пешеходец в близост до автомобил, автоматичното стартиране ще бъде деактивирано до следващото спиране;

– ако спирането е повече от около тридесет секунди, трябва да натиснете педала на газта или превключвателя ***9*** (**RES**), за да може автомобилът да потегли отново. На арматурното табло се появява съобщението „натисни RES или ускори за да рестартираш авто пилота” за потвърждение на това.

Ако спирането е повече от около три минути, електронната ръчна спирачка се задейства автоматично и адаптивният темпомат с функция Stop and Go се дезактивира.

Предупредителният индикатор ***10***

 изгасва, за да потвърди дезактивирането на функцията.

Поставяне на функцията в режим на готовност

Можете да зададете функцията в режим на готовност, когато:

– натиснете превключвателя ***6*** (**0**);
– когато натиснете педала на спирачката, докато автомобилът се движи.

Функцията се превключва в режим на готовност от системата, ако:

– зададете скоростна кутия в позиция **P**, **R** или **N** ;
– откопчаете предпазния колан на водача;
– отворите някой от отварящите се елементи;
– натиснете бутона за стартиране/спиране на двигателя;
– наклонът е твърде стръмен;
– скоростта на автомобила е над 180 mph km/h;
– задействат се някои помощни системи при шофиране и устройства за коригиране (активно аварийно спиране, ABS, ESC);
– Режими „SNOW“ и „MUD-SAND“ ➔ 223.

Във всички случаи режимът на готовност се потвърждава, когато предупредителните индикатори се покажат в сиво и съобщението „Адаптивен авто пилот изключен“ се появи на арматурното табло.



Преминаването в режим на готовност на функцията на адаптивния темпомат Stop and Go или деактивирането ѝ не води до бързо намаляване на скоростта: трябва да натиснете педал на спирачката, ако е необходимо.

Изход от режима в готовност

– Ръчната спирачка е приложена.
– Функцията „Активно аварийно спиране” задейства спирането.
– Сензорът е закрит (разпозната е слепота на камерата).

Въз основа на запаметената регулирана скорост

Ако дадена скорост бъде запаметена, съществува възможност да се върнете към нея, след като сте се уверили, че условията на движение са подходящи (трафик, състояние на настилката, метеорологични условия и други).

Натиснете превключвателя ***9*** (**RES**) в рамките на валидния диапазон на скоростта. При връщане към запаметената скорост активирането на темпомата се потвърждава от свет-

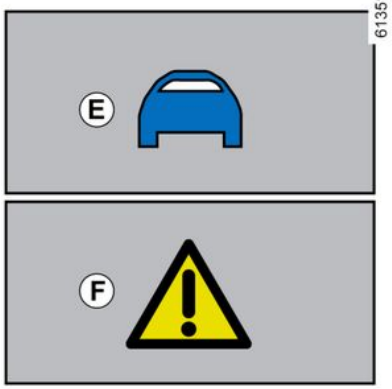
ването на регулираната скорост в зелено.

Забележка: Ако запаметената скорост е по-висока от текущата скорост, автомобилът ще ускори, за да достигне тази скорост.

Въз основа на текущата скорост

Когато функция на темпомата е в режим на готовност, натискането на превключвателя ***3*** (**SET/-**) или ***4*** (**SET/+**) активира отново функция на темпомата, без да се взема предвид запаметената скорост: текущата скорост на автомобила се взема предвид.

Предупреждения „Поемате контрол върху автомобила“



В някои ситуации (напр. при доближаване до много по-бавно превозно средство, превозно средство отпред, което сменя бързо лентите, и т.н.) системата може да няма време да реагира.

В зависимост от ситуацията системата издава звуков сигнал, придружен от:

– оранжевото предупреждение ***E***, ако ситуацията изисква вниманието на водача;

или

– червеното предупреждение ***F***, придружено от съобщението „спирачка“, ако ситуацията изисква незабавно внимание от водача.

Във всички ситуации реагирайте по съответния начин и извършете подходящите маневри.

Изключване на функцията

Функцията „Адаптивен темпомат Stop and Go“ се прекъсва, когато натиснете превключвателя ***7***. В този случай вече няма запаметена скорост.

Предупредителният индикатор ***10***  изчезва от арматурното табло в потвърждение на това, че функцията вече не е активна.

ⓘ В този случай при следващото стартиране на двигателя ще се активира функцията „Ограничител на скоростта“ и ще се изчака запаметяване на ограничение на скоростта.

Временна недостъпност

Сивият предупредителен индикатор ***10***  се скрива, за да потвърди автоматичното дезактивиране на функцията.

Уверете се, че зоната на камерата не е закрита (от мръсотия, кал, сняг и др.) или ударена.

Условията в определени географски райони могат да попречат на функцията, като например:

– сухи зони, тунели, дълги мостове или рядко използвани пътища без пътни маркировки, без знаци или дървета наблизо;
– военна или летищна зона.

Трябва да излезете от тези зони, за да може функцията да работи.

Във всички случаи, ако съобщението не се изтрие след повторно стар-

тиране на двигателя, се свържете с представител на марката.

Неизправности във функционирането

Ако бъде открита неизправност във функцията „Адаптивен темпомат Stop and Go“, на арматурното табло се появява съобщението „Пров. Адаптивен Круиз контрол“ и функцията „Адаптивен темпоматStop and Go“ се прекъсва.

При откриване на неизправност във функционирането на един или повече компоненти на системата функцията „Stop and Go адаптивен темпомат“ се прекъсва.

В зависимост от вида на неизправността на арматурното табло се показва съобщението:

– „провери предна камера“, придружено, в зависимост от автомобила, от предупредителния индикатор


;

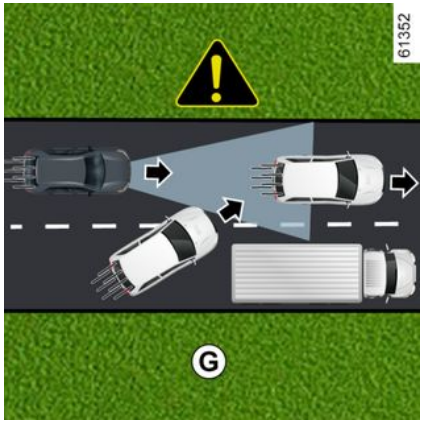
– „Провери автомобила“, придружено, в зависимост от автомобила, от предупредителния индикатор


;

– « радар/камера провери ».

Обърнете се към представител на марката.

Ограничения на работата на системата



Откриване на автомобили

Системата засича само превозни средства (коли, камиони, мотоциклети), които се движат в една и съща посока с вашия автомобил.

Превозно средство, което влиза в същата лента (пример ***G***), ще бъде отчетено от системата само след като влезе изцяло в зоните на откриване на камерата и радара.

Системата може да задейства рязко или забавено спиране.

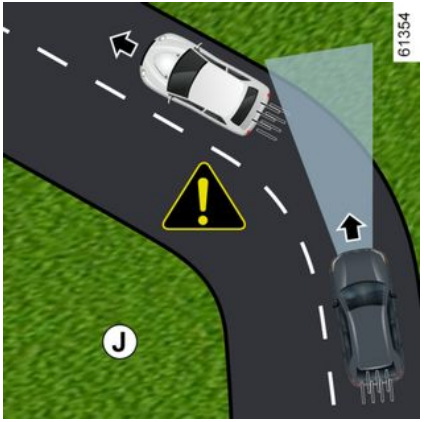


Системата не може да засича:

– автомобили, приближаващи кръстовища: рампа (пример ***H***);
– автомобили, движещи се от грешната страна на пътя или на заден ход към вас.

ⓘ Адаптивният темпомат трябва да се използва само по магистрала (или многолентов път, разделен с преграда).

АДАПТИВЕН ТЕМПОМАТ С ФУНКЦИЯ STOP AND GO



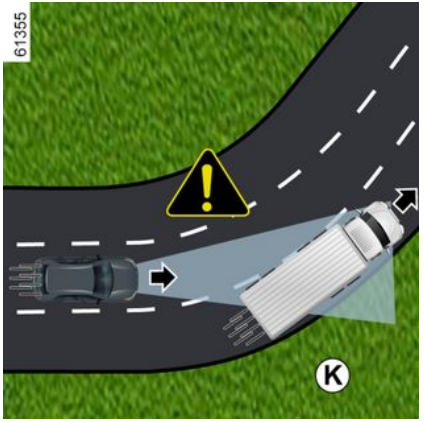
Откриване по време на завои

При навлизане в завой или завиване камерата може временно да не може да засече превозното средство отпред (пример ***J***).

Системата може да задейства ускорение.

При излизане от завой засичането на предния автомобил от системата може да бъде прекъснато или забавено.

Системата може да задейства рязко или забавено спиране.

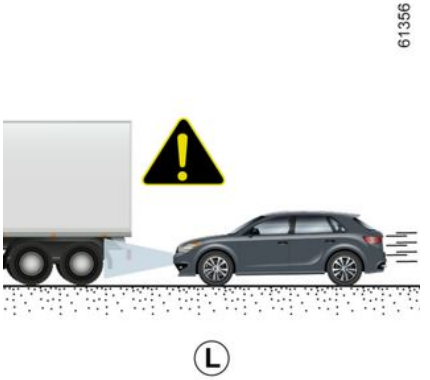


Откриване на автомобили в съседни ленти

Системата може да засича автомобили, движещи се в съседна лента, когато:

– влизате в завой (пример ***K***);
– шофирате по път с тесни ленти;
– скоростта на автомобила на съседната лента е по-ниска и ако един от тези автомобили е разположен твърде близо до лентата на другия.

Системата може неправилно да задейства намаляване или спиране на автомобила.

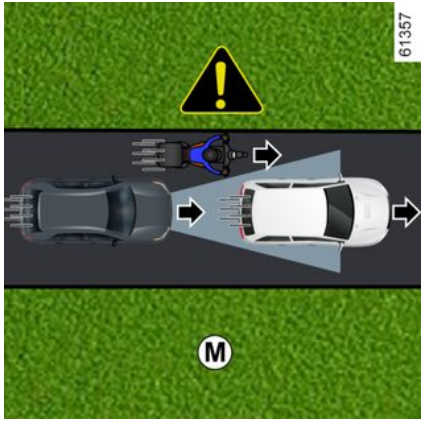


Автомобили, скрити поради вариации в релефа на терена

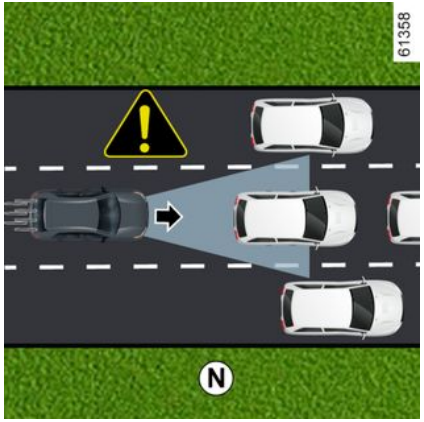
Системата няма да регистрира превозни средства, движещи се нагоре или надолу по склон, когато са скрити от терена или са разположени извън зоните за откриване на камерата.

Превозни средства извън зоните за откриване на камерата

Системата ще реагира със закъснение или няма да реагира въобще, ако откритите автомобили са извън зоните за откриване на камерата, по-специално в следните ситуации:



– автомобили, превозващи дълги предмети, които излизат отвъд линията;
– автомобили, недостатъчно центрирани в лентата;
– тесни превозни средства, които са много близко (пример ***M***).



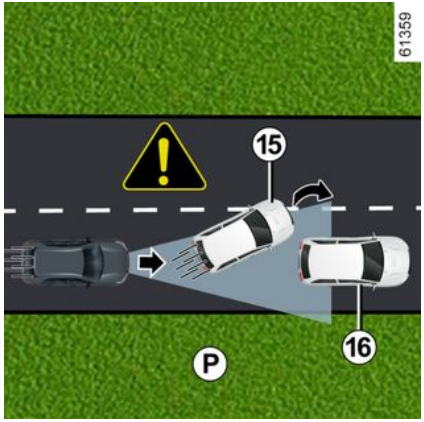
Неподвижни и бавно движещи се автомобили

Когато вашата скорост е над приблизително 31 mph (50 km/h), **системата не открива**:

– неподвижни превозни средства (пример ***N***);
– много бавно движещи се автомобили.

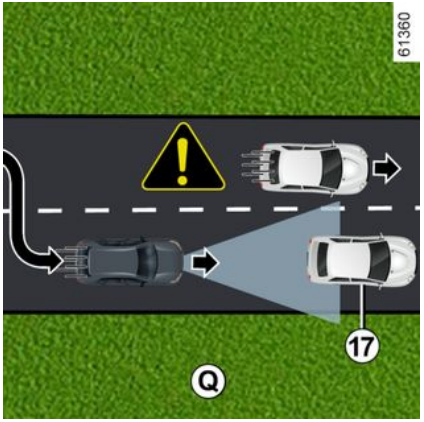
Когато вашата скорост е под приблизително 31 mph (50 km/h), **системата може да не реагира или може да реагира с голямо закъснение** на:

– неподвижни превозни средства (пример ***N***);
– много бавно движещи се автомобили;

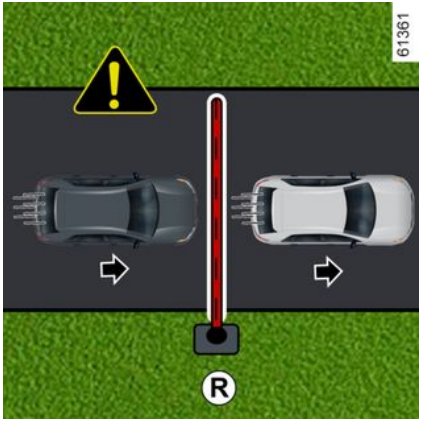


– превозни средства отпред ***15***, които сменят лентата, или откриване на бавно или неподвижно превозно средство ***16*** (пример ***P***);
– неподвижни или бавни превозни средства ***17***, когато сменяте лентата (пример ***Q***).

АДАПТИВЕН ТЕМПОМАТ С ФУНКЦИЯ STOP AND GO



Винаги бъдете готови да поемете контрола над автомобила си, когато попаднете сред неподвижни или много бавно движещи се превозни средства (пример ***N***).
Адаптивният темпомат не задейства аварийно спиране и неговата спирачна способност е ограничена.



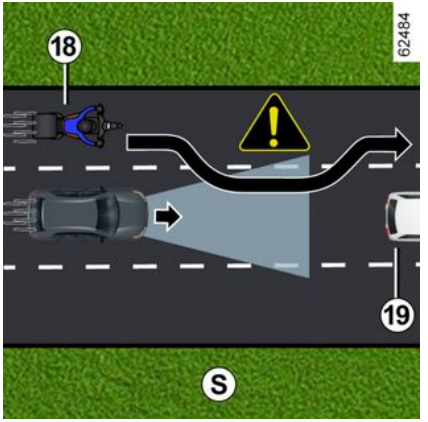
Незасичане на фиксирани препятствия и обекти с малък размер

Системата не може да засича:

– пешеходци, велосипеди, скутери, колички за пазаруване, колички за голф и др.;
– животни;
– фиксирани препятствия (бариери за плащане на пътни такси, стени и др.) (пример ***R***).

Те не се отчитат от системата.

Те не задействат предупредителен сигнал или реакция от системата.



Откриване на автомобили, движещи се в лентата с висока скорост

Ако автомобилът ви е изпреварен от друго превозно средство с висока скорост ***18*** (мотоциклет, лек автомобил и др.) и то се намира временно между вас и автомобила отпред ***19***, **системата може да задейства прекомерно ускорение, забавяне или спиране.**

АДАПТИВЕН ТЕМПОМАТ С ФУНКЦИЯ STOP AND GO

Внимание

Тази функция предоставя допълнителна помощ за управлението. Тя не може в никакъв случай да замести отговорността за спазване на ограниченията на скоростта, безопасните дистанции или бдителността на водача.

Водачът трябва през цялото време да държи под контрол автомобила.

Водачът трябва винаги да адаптира своята скорост спрямо обстановката и условията на движение независимо от индикациите на системата. Освен линиите, ограничаващи лентите, пътните индикатори (светофари, знаци, пешеходни пътеки и т.н.) не се разпознават от системата. Те не задействат предупредителен сигнал или реакция от системата.

Системата при никакви обстоятелства не трябва да се разглежда като детектор за препятствия или система против удари.

Адаптивният темпомат трябва да се използва само по магистрала (или многолентов път, разделен с преграда).

Обслужване/ремонтиране на системата

– В случай на удар подравняването на камерата може да се промени и вследствие на това работата й може да бъде засегната. Дезактивирайте системата и се консултирайте с представител на марката.

– Всяка една дейност (смени, ремонти, промени по предното стъкло и др.), извършена в областта, където се намира камерата, трябва да се извършва от квалифициран персонал.

Само представител на марката е квалифициран да обслужва системата.

Дезактивиране на функцията

Трябва да дезактивирате функцията, ако:

– автомобилът се движи по път с много завои;
– автомобилът е теглен (при авария);
– автомобилът тегли ремарке или каравана;
– автомобилът стигне до място за събиране на пътна такса, зона с ремонтна дейност по пътя или на тясна лента;
– автомобилът се изкачва или спуска по много стръмен склон;
– видимостта е слаба (заслепяване от слънцето, мъгла и др.);
– автомобилът се движи по хлъзгав път (дъжд, сняг, чакъл и др.);

– метеорологичните условия са лоши (дъжд, сняг, страничен вятър и др.);
– зоната на камерата е повредена (например от вътрешната или външната страна на предното стъкло);
– предното стъкло е напукано или изкривено.

В случай че системата функционира необичайно, я дезактивирайте и се свържете с представител на марката.

В случай на смущение в системата
Някои условия могат да нарушат или повредят работата на системата, като например:
– предното стъкло е закрито (от замърсявания, кал, сняг и др.);
– лоши метеорологични условия (сняг, силен дъжд, градушка, поледица и др.).
– лоша видимост (нощ, мъгла и др.);
– слаб контраст между автомобила отпред и околната среда (например бял автомобил в заснежена област и др.);
– заслепяване (ослепително слънце, светлини на превозни средства, движещи се в обратна посока, и др.).
– тесен, криволичещ или хълмист път (остри завои и др.);
– по-бавен автомобил със значителна разлика в скоростта;
– използване на стелки, които не са адаптирани към автомобила. От страната на водача използвайте задължително само стелки, пригодени за автомобила, които се закачат за предварително монтираните елементи. Редовно проверявайте закрепването им. Не слагайте няколко стелки една върху друга. **Съществува опасност от запречване на педалите.**

В тези случаи системата може да се намеси погрешно.
Опасност от нежелано спиране или ускорение.
Много непредвидени ситуации могат да повлияят на работата на системата. Някои обекти или превозни средства, които могат да се появят в зоната на откриване на камерата, може да бъдат интерпретирани от системата неправилно, което да доведе до неправилно ускоряване или спиране.
Винаги трябва да внимавате за внезапни събития, които могат да възникнат по време на шофиране. Винаги дръжте автомобила си под контрол, като държите краката си близо до педалите, така че да сте готови да реагирате във всяка ситуация.

АДАПТИВЕН ТЕМПОМАТ

Въведение

Въз основа на информацията от радар или камера адаптивният темпомат (или Stop and Go адаптивния темпомат при автомобили, оборудвани с автоматична скоростна кутия) ви позволява да поддържате избраната скорост (известна като регулирана скорост), като същевременно спазвате безопасна дистанция до автомобила отпред в същата лента.

В зависимост от автомобила, когато функцията „Разпознаване на пътни знаци" е активирана ➔ 268, системата може да адаптира скоростта на вашия автомобил според знаците за ограничение на скоростта, разпознати от камерата.

При автомобили, оборудвани с автоматична скоростна кутия, ако превозното средство отпред спре, функцията Stop and Go на адаптивния темпомат може да задейства спирачките на автомобила до пълно спиране, преди да позволи на автомобила да продължи.

Системата контролира ускорението и намаляването на скоростта на автомобила с помощта на двигателя и спирачната система.

Максималният обхват на системата е около 130 метра. Той може да варира в зависимост от пътните условия (релеф на терена, метеорологични условия и др.).

В зависимост от пътните условия (трафик, метеорологични условия и др.) функцията „Адаптивен темпомат" може да се активира:

– от 0 km/h за автомобили, оборудвани с автоматична скоростна кутия;
– от 19 km/h за автомобили, оборудвани с ръчна скоростна кутия.

Функцията е обозначена със символа  .

Забележка:

– водачът трябва да спазва ограничението на скоростта и безопасните дистанции съобразно законодателството в държавата, в която шофира;
– адаптивният темпомат може да спира автомобила с до около една трета от спирачния капацитет. В зависимост от ситуацията може да се наложи водачът да натисне спирачката по-рязко.

Докато режимът ECO е активиран, регулираната скорост не може да надвишава максималната скорост на режим ECO ➔ 203.

Регенеративната спирачна система и лостчетата не са налични, когато е активирана функцията за адаптивен темпомат.

Адаптивният темпомат не задейства аварийно спиране и неговата спирачна способност е ограничена.

АДАПТИВЕН ТЕМПОМАТ

Тази функция предоставя допълнителна помощ при управление.
Тя не може в никакъв случай да замести отговорността за спазване на ограниченията на скоростта, безопасните дистанции или бдителността на водача.
Водачът трябва през цялото време да държи под контрол автомобила.
Водачът трябва винаги да адаптира своята скорост според обстановката и условията на трафика.
Използвайте функцията Stop and Go на адаптивния темпомат извън населени места, по широки пътища с видими линии.
Темпоматът може да работи ограничено по пътища с много завои или хлъзгави пътища (поледица, аквапланинг, чакъл) или при неблагоприятни метеорологични условия (мъгла, дъжд, страничен вятър и други)
Има риск от инциденти.

Местоположение на камерата *1*



Уверете се, че предното стъкло не е замърсено (от мръсотия, кал, сняг, конденз и др.).

Местоположение на радара *2*

Уверете се, че предпазната пластина на радара не е закрита (от замърсяване, кал, сняг, лошо поставена регистрационна табела), ударена, изменена (включително боята) или скрита от някакъв аксесоар, монтиран отпред на автомобила (на решетката или емблемата и др.).

Контролни елементи



3. Превключвател за избор/премахване на избора на помощни средства за шофиране, в зависимост от превозното средство:

– адаптивен темпомат;
– Ограничител на скоростта;
– OFF.

4. Поставете функцията в режим на готовност (със запаметяване на круизната скорост) (**0**).

5. Извикайте запаметената регулирана скорост (**RES**).

6.

– Нагоре: Активиране, увеличаване на регулираната скорост или запа-

метяване на текущата скорост (**SET/ +**).
– Надолу: Активиране, намаляване на регулираната скорост или запаметяване на текущата скорост (**SET/-**).

7. Изскачащ бутон (в зависимост от автомобила): адаптиране на зададената скорост към установените ограничения на скоростта  ➔ 268

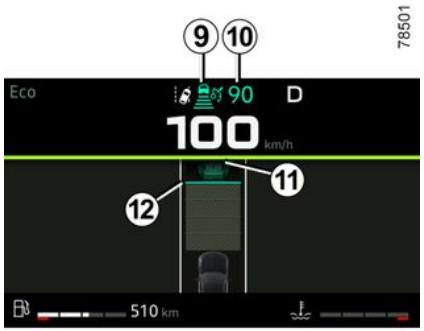
8. Регулиране на дистанцията на следване.

Когато режимът „**OFF**“ се избере, преди да бъде изключено запалването, функцията „Ограничител на скоростта“ ще се активира по подразбиране при следващото стартиране на двигателя.

В зависимост от автомобила можете да свържете функцията за адаптивен темпомат с функцията „Откриване на пътни знаци“ ➔ 268 чрез натискане на превключвателя ***7***.

Зоните на радара и камерата трябва да се поддържат чисти и без манипулации, за да се осигури правилната работа на системата.

Показания



9. Предупредителен индикатор за адаптивния темпомат с функция Stop and Go.

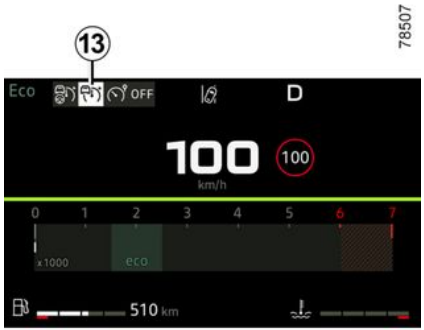
10. Запазена круизна скорост.

11. Автомобил отпред.

12. Запаметена безопасна дистанция.

Важно: трябва да държите краката си близо до педалите по всяко време, за да сте подготвени за всякакви ситуации.

Стартиране



Натиснете превключвателя ***3***, за да изберете адаптивния темпомат ***13***. Предупредителният индикатор ***9*** се показва в сиво. Съобщението „Адаптивният темпомат е готов: ЗАДАЙТЕ за активиране“ се появява на арматурното табло, придружено от тирета, за да покаже, че функцията на

темпомата е в готовност и очаква да бъде зададена регулирана скорост.

Тази функция не може да бъде активирана, когато:

– ръчната спирачка е приложена;
– предпазният колан на водача не е закопчан;
– една или повече врати са неправилно затворени;
– функцията „Паркиране със свободни ръце“ вече е активирана.

На арматурното табло се показва съобщението „адапт. автопилот недостъпен“.

Активиране на темпомата

Когато автомобилът е неподвижен или се движи с постоянна скорост, натиснете регулатор ***6*** нагоре (**SET/+**) или надолу (**SET/-**): функцията се активира и текущата скорост се запаметява.

Минималната регулирана скорост, която може да бъде избрана, е:

– 19 mph (30 km/h) при автомобили, оборудвани с ръчна скоростна кутия („адаптивен темпомат“);
– 12 mph (20 km/h) за автомобили с автоматична скоростна кутия („Stop and Go адаптивен темпомат“).

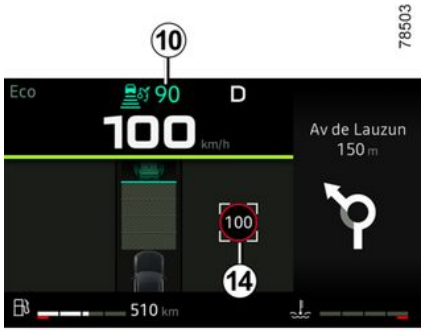
Регулираната скорост ***10*** заменя тиретата и функционирането на темпомата се потвърждава от светването в зелено на регулираната скорост и появата на предупредителния индикатор ***9***.

Ако се опитате да активирате функцията при скорост над 180 km/h, ще се покаже съобщението „грешна скорост“ и функцията остава деактивирана.

Когато регулираната скорост е запаметена и регулацията е активирана, вие можете да отстраните крака си от педала на газта.

Особеност на автомобилите, оборудвани с автоматична скоростна кутия: ако скоростта на вашия автомобил е под приблизително 20 km/h, функцията автоматично задава запаметена регулирана скорост от 20 km/h. Автомобилът ще ускори, докато достигне запаметената регулирана скорост.

Активиране на темпомата с разпознаване на знаци за ограничение на скоростта



(в зависимост от автомобила)

Ако в автомобила е активна функцията „Разпознаване на пътни знаци” ➔ 268, натиснете контекстуалния бутон ***7***, за да адаптирате скоростта на автомобила към ***14-те*** ограничения на скоростта, открити от камерата.

При преминаване покрай пътния знак круизната скорост ***10*** възприема стойността на засечената скорост ***14***.

АДАПТИВЕН ТЕМПОМАТ

Управление на круизната скорост

По всяко време можете да си възвърнете контрола над скоростта на автомобила чрез:

– поставяне на функцията в режим на готовност:

– чрез натискане на педала на спирачката;
– или чрез натискане на превключвателя ***4*** (**0**);

– чрез натискане на превключвателя за избор/премахване на избора на превключвателя ***3***.

При автоматично адаптиране на скоростта към пътните знаци и/или пътното трасе е възможно тези събития да бъдат игнорирани. Натиснете контролния елемент ***5*** нагоре (**SET/+**), за да извикате запаметената круизна скорост.

Активиране на функцията за регулиране на безопасна дистанция

След като темпоматът е активиран, безопасната дистанция по подразбиране ***13*** се показва в зелено на арматурното табло.

Ако системата разпознае автомобил във вашата лента, силует на автомобил ***11*** се появява над лентите за безопасна дистанция ***12*** на арматурното табло.

Вашият автомобил адаптира скоростта си към тази на превозното средство отпред и при необходимост прилага спирачките (светват стоп светлините), за да поддържат дистанцията, показана на арматурното табло.

Забележка: размерът на силуета ***11*** се променя според разстоянието между вас и следвания автомобил. Колкото по-голямо е очертанието, толкова по-близо е превозното средство отпред.

Задаване на регулирана скорост

Можете да регулирате скоростта, като натискате многократно (малка корекция) или натискате и задържате (голяма корекция) контролния елемент ***6***:

– надолу: (**SET/-**) за намаляване на скоростта;
– нагоре: (**SET/+**) за увеличаване на скоростта.

Регулиране на дистанцията на следване

Можете да променяте безопасната дистанция от предното превозно средство по всяко време, като натиснете неколкократно превключвателя ***8***.



Хоризонталните ленти за дистанция на следване на арматурното табло показват различните налични безопасни дистанции:

– лента за дистанция за следване ***D***: дълга дистанция на следване (съответстваща на време за следване от приблизително 2,4 секунди);
– лента за дистанция на следване ***C***: междинно разстояние 2 (съответстващо приблизително на две секунди);
– лента за дистанция на следване ***B***: междинна дистанция 1 (съответстваща приблизително на 1,6 секунди);

– лента за дистанция на следване ***A***: кратко разстояние (съответстващо на време за следване от приблизително 1,2 секунди).

Избраната лента за разстояние за следване се появява в зелено на арматурното табло. Останалите ленти се показват в сиво.

Забележка: настройката за дистанция на следване трябва да се регулира според трафика, местните разпоредби и метеорологичните условия.

> ⓘ Дистанцията на следване е зададена по подразбиране на лентата за дистанция на следване ***C***.

Превишаване на регулираната скорост

Регулираната скорост може да бъде надвишена по всяко време чрез прилагане на педала на газта.

Ако се надвиши, круизната скорост ***10*** се показва в жълто.

Ако водачът натисне педала на газта, функцията „Контрол на дистанцията“ вече няма да работи.

След това освободете педала на газта: Темпоматът и контролът на дистанцията автоматично ще възстановят предварително избраните от вас стойности за скорост и дистанция.

Маневра при изпреварване

Ако искате да изпреварите автомобила пред вас и скоростта ви е само над 70 km/h, активирането на мигачите временно намалява разстоянието на следване и задейства ускорението, за да улесни изпреварването.

Спиране на автомобила и потегляне

Ако автомобилът отпред забавя скоростта, системата адаптира скоростта до пълно спиране на автомобила, ако е необходимо (напр. при натоварен трафик). Автомобилът спира на няколко метра от автомобила отпред.

Когато автомобил отпред потегли отново:

– ако спирането продължи по-малко от тридесет секунди, автомобилът ще стартира отново без необходимост от никакви действия от страна на водача.

Забележка: Водачът винаги трябва да бъде нащрек за внезапни събития, които могат да възникнат по време на шофиране, и остава отговорен за контрола върху автомобила: ако системата идентифицира пешеходец в близост до автомобил, автоматичното стартиране ще бъде деактивирано до следващото спиране;

– Ако времето за спиране надвишава приблизително тридесет секунди, за да може превозното средство да потегли отново, е необходимо или:
–

– натиснете педала
– натиснете еднократно бутона ***5*** (**RES**).

На арматурното табло се появява съобщението „За да рестратирате круиз режима, натиснете RES или ускорете”, за да потвърди това.

Ако спирането е повече от около три минути, електронната ръчна спирачка се задейства автоматично и адаптивният темпомат с функция Stop and Go се деактивира.

Светлинният индикатор ***9*** изгасва, за да потвърди деактивирането на функцията.

Поставяне на функцията в режим на готовност

Можете да зададете функцията в режим на готовност, когато:

– натиснете превключвателя ***4*** (**0**);
– когато натиснете педала на спирачката, докато автомобилът се движи.

Функцията се превключва в режим на готовност от системата, ако:

– поставите управлението на скоростите в позиция **P**, **R** или **N**;
– откопчаете предпазния колан на водача;
– отворите някой от отварящите се елементи;
– натиснете бутона за стартиране/спиране на двигателя;
– наклонът е твърде стръмен;
– са задействани някои помощни средства за управление и устройства за коригиране (активно аварийно спиране, ABS, ESC и др.)

Забележка: В зависимост от автомобила, ако приемането на свързани данни не е оптимално, системата автоматично превключва в режим на готовност функцията/функциите за разпознаване на предстоящи знаци за ограничение на скоростта и/или разпознаване на конфигурацията на пътя.

Двете функции се активират отново автоматично, когато получаването на свързаните данни стане отново оптимално.

Във всички случаи режимът на готовност се потвърждава, когато предупредителните индикатори се покажат в сиво и съобщението „Изкл.адаптивният круиз контрол“ се появи на арматурното табло.

Преминаването в режим на готовност на функцията на адаптивния темпомат Stop and Go или деактивирането ѝ не води до бързо намаляване на скоростта: трябва да натиснете педал на спирачката, ако е необходимо.

Изход от режима в готовност

Въз основа на запаметената регулирана скорост

Ако дадена скорост бъде запаметена, съществува възможност да се върнете към нея, след като сте се уверили, че условията на движение са подходящи (трафик, състояние на настилката, метеорологични условия и други). Натиснете превключвателя ***5*** (**RES**) в рамките на валидния диапазон на скоростта.

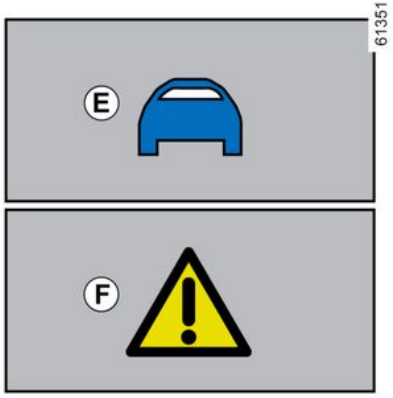
При връщане към запаметената скорост активирането на темпомата се потвърждава от светването на регулираната скорост в зелено.

Забележка: Ако запаметената скорост е по-висока от текущата скорост, автомобилът ще ускори, за да достигне тази скорост.

Въз основа на текущата скорост

Когато функцията на темпомата е в режим на готовност, натискането на превключвателя ***6*** нагоре (**SET/+**) или надолу (**SET/-**) активира отново функцията на темпомата, без да се взема предвид запаметената скорост: текущата скорост на автомобила се взема предвид.

Предупреждения „Поемате контрол върху автомобила“



В някои ситуации (напр. при доближаване до много по-бавно пре-

возно средство, превозно средство отпред, което сменя бързо лентите, и т.н.) системата може да няма време да реагира.

В зависимост от ситуацията системата издава звуков сигнал, придружен от:

– оранжевото предупреждение ***E***, ако ситуацията изисква вниманието на водача;

или

– червеното предупреждение ***F***, придружено от съобщението „спирачка“, ако ситуацията изисква незабавно внимание от водача.

Във всички ситуации реагирайте по съответния начин и извършете подходящите маневри.

Изключване на функцията



Функцията на адаптивния темпомат Stop and Go се деактивира, когато натиснете превключвателя ***3***.

Предупредителният индикатор ***9*** се скрива от арматурното табло, за да потвърди, че функцията е спряна.

За да излезете от системите за помощ при шофиране, натиснете превключвателя ***3*** толкова пъти, колкото е необходимо, докато достигнете **OFF**. На арматурното табло се появява съобщението „Асистентът при шофиране е дезактивиран“.
В този случай при следващото стартиране на двигателя ще се активира функцията „Ограничител на скоростта“ и ще се изчака запаметяване на ограничение на скоростта.

Временна недостъпност (радар)



Радарът може да засича превозни средства пред вашия автомобил. Системата не може да работи правилно, ако зоната на засичане на радара е закрита или ако сигналът ѝ е прекъснат.

Ако зоната на откриване на радара е закрита или сигналът от радара е прекъснат, на арматурното табло се показва съобщението „преден радар няма видимост” и функцията „Адаптивен темпомат“ Stop and Go се прекъсва.

Зеленият предупредителен индикатор ***9*** се скрива, за да потвърди автоматичното деактивиране на функцията.

Уверете се, че областта на радара остава чиста и не е закрита от сняг, кал, лошо поставена регистрационна табела или от аксесоар, монтиран отпред на автомобила (на решетката или емблемата и др.).

Условията в определени географски райони могат да попречат на функцията, като например:

– сухи зони, тунели, дълги мостове или рядко използвани пътища без пътни маркировки, без знаци или дървета наблизо;
– военна или летищна зона.

Трябва да излезете от тези зони, за да може функцията да работи.

Във всички случаи, ако съобщението не се изтрие след повторно стартиране на двигателя, се свържете с представител на марката.

Временна недостъпност (камера)

Системата не може да работи, ако камерата е закрита (от замърсяване, кал, сняг, конденз и др.).

В случай на намалена видимост на камерата работата на функцията на Stop and Go адаптивния темпомат ще бъде намалена и спирането може да не се осъществи автоматично, когато автомобилът разпознае неподвижни автомобили. Бъдете бдителни.

Неизправности във функционирането

При откриване на неизправност в работата на функцията за адаптивен темпомат Stop and Go на арматурното табло се показва съобщението „Пров. Адаптивен Круиз контрол“ и функцията за адаптивен темпомат Stop and Go се прекъсва.

При откриване на неизправност във функционирането на един или повече компоненти на системата функцията за адаптивен темпомат Stop and Go се деактивира.

В зависимост от вида на неизправността на арматурното табло се показва съобщението:

– „провери предна камера“, придружено, в зависимост от автомобила, от предупредителния индикатор ;
– „преден радар провери“, придружено, в зависимост от автомобила, от предупредителния индикатор ;
– „радар/камера провери“, придружено, в зависимост от автомобила,

АДАПТИВЕН ТЕМПОМАТ

от предупредителния индикатор

;

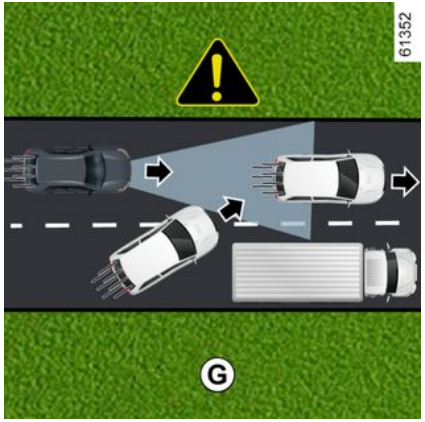
– „Провери автомобила“, придружено, в зависимост от автомобила, от предупредителния индикатор

;

Обърнете се към представител на марката.

Ограничения на работата на системата

Откриване на автомобили



Системата засича само превозни средства (коли, камиони, мотоциклети), които се движат в една и съща посока с вашия автомобил.

Превозно средство, което влиза в същата лента (напр. ***G***), ще бъде отчетено от системата само след като влезе в зоните на засичане на камерата и радара.

Системата може да задейства неподходящо или забавено спиране.

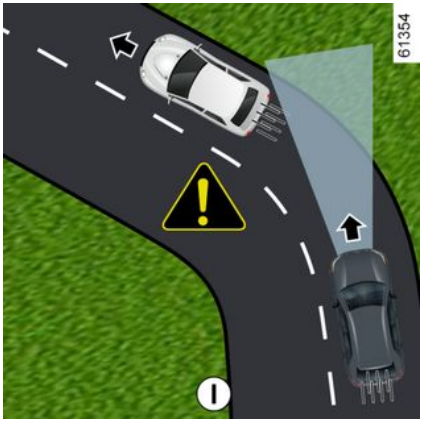


Системата не може да засича:

– автомобили, приближаващи кръстовища: рампа (пример ***H***);
– автомобили, движещи се от грешната страна на пътя или на заден ход към вас.

Адаптивният темпомат Stop and Go е предназначен за използване извън населени места, по широки пътища с видими линии.

Откриване по време на завои



При навлизане в завой радарът и/или камерата е възможно временно да не може да разпознае автомобил отпред (например ***I***).

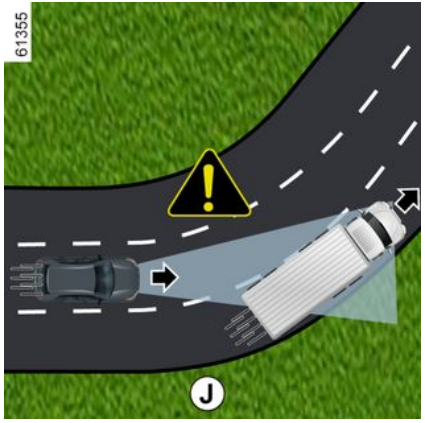
Системата може да задейства ускорение.

При излизане от завой засичането на предния автомобил от системата

може да бъде прекъснато или забавено.

Системата може да задейства неподходящо или забавено спиране.

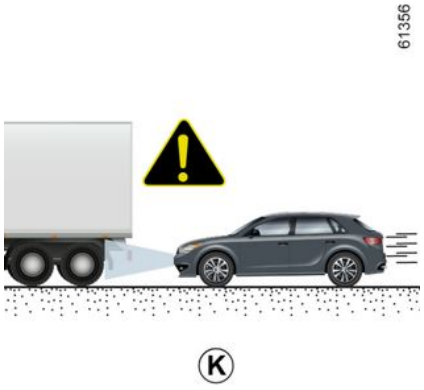
Откриване на автомобили в съседни ленти



Системата може да засича автомобили, движещи се в съседна лента, когато:

– когато навлизате в завой (пример ***J***);
– шофирате по път с тесни ленти;
– скоростта на автомобила на съседната лента е по-ниска и ако един от тези автомобили е разположен твърде близо до лентата на другия.

Системата може неправилно да задейства намаляване или спиране на автомобила.



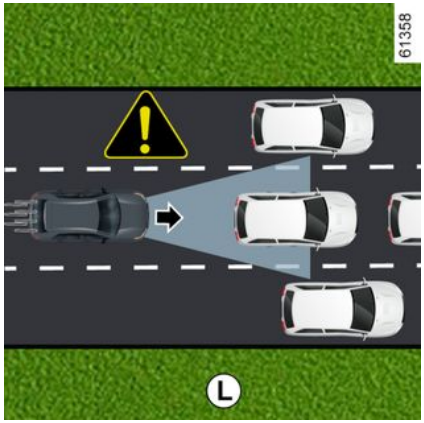
Автомобили, скрити поради вариации в релефа на терена

Системата няма да засече автомобили, скрити поради вариации в релефа на терена, или такива, които са разположени извън зоните на откриване на камерата и радара, при шофиране с изкачване или слизане.

Автомобили извън зоните на откриване на камерата и радара.

Системата ще реагира със закъснение или няма да реагира въобще, ако откритите автомобили са извън зоните на откриване на камерата и радара, по-специално в следните случаи:

– автомобили, превозващи дълги предмети, които излизат отвъд линията;
– действителната дължина на високите автомобили (например ***K***) може да надхвърля обхвата на радара (строителна техника, автомобил, теглещ селскостопанска техника, и др.);
– автомобил, който е значително изместен в своята лента.



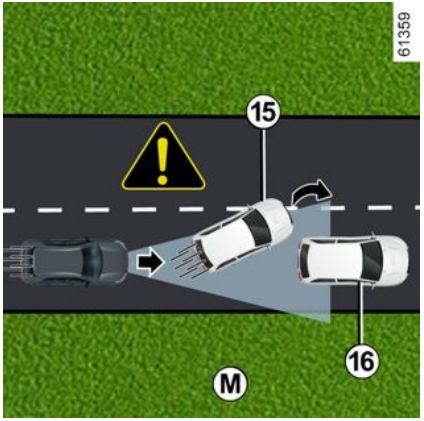
Неподвижни и бавно движещи се автомобили

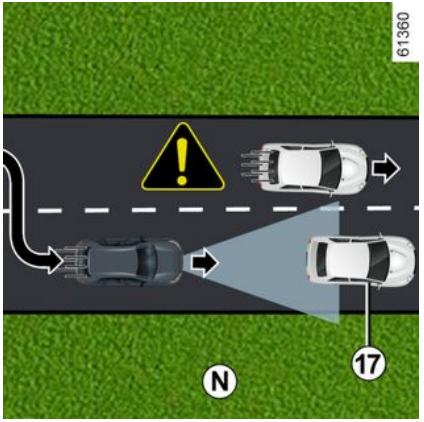
Когато вашата скорост е над приблизително 31 mph (50 km/h), **системата не открива**:

– неподвижни автомобили (пример ***L***);
– много бавно движещи се автомобили.

Когато вашата скорост е под приблизително 31 mph (50 km/h), **системата може да не реагира или може да реагира с голямо закъснение** на:

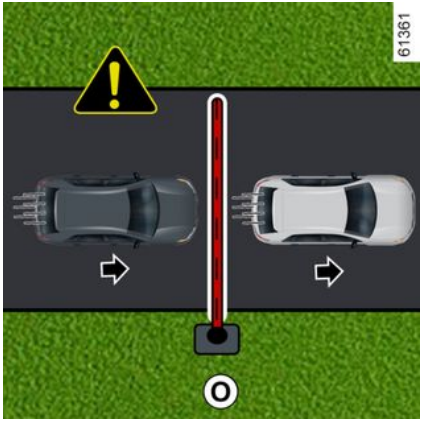
– неподвижни автомобили (пример ***L***);
– много бавно движещи се автомобили;





– следвани автомобили ***15***, които излизат или сменят лентата, разкривайки неподвижен автомобил ***16*** (пример ***M***);
– спрели автомобили ***17***, когато сменяте лентата (пример ***N***).

Винаги бъдете готови да реагирате във всички ситуации.
Водачът трябва през цялото време да държи под контрол автомобила.
Адаптивният темпомат с функция Stop and Go не задейства аварийно спиране и неговата възможност за спиране е ограничена.



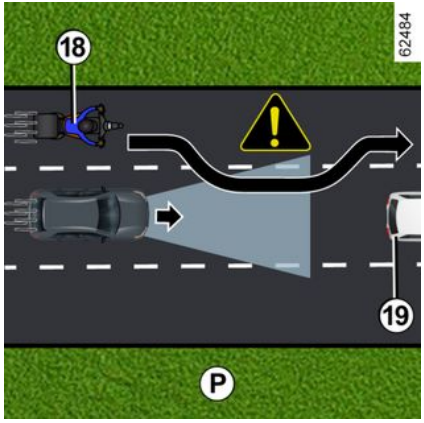
Неразпознаване на неподвижни препятствия и обекти с малки размери

Системата не може да засича:

– пешеходци, велосипеди, скутери и др.;
– животни;
– неподвижни препятствия (бариери за плащане на пътни такси, стени и др.) (пример ***O***).

Те не се отчитат от системата. Те не задействат предупредителен сигнал или реакция от системата.

Откриване на автомобили, движещи се в лентата с висока скорост



Ако автомобилът ви е изпреварен от друго превозно средство с висока скорост ***18*** (мотоциклет, лек автомобил и др.) и то се намира временно между вас и автомобила отпред ***19***, **системата може да задейства прекомерно ускорение, забавяне или спиране.**

АДАПТИВЕН ТЕМПОМАТ

Предупреждения

3

Тази функция предоставя допълнителна помощ при управление. Тя не може в никакъв случай да замести отговорността за спазване на ограниченията на скоростта, безопасните дистанции или бдителността на водача.

Водачът трябва през цялото време да държи под контрол автомобила.

С изключение на знаците за ограничение на скоростта и картографската информация за пътищата от картите (автомобилите, оборудвани с функцията и абонамент за „Разпознаване на пътни знаци “), друга информация за трафика (светофари, пешеходни кръстовища и др.) не се взема предвид от системата. Водачът трябва винаги да адаптира своята скорост спрямо обстановката и условията на движение независимо от индикациите на системата.

При никакви обстоятелства не трябва да се разчита на системата като на система за откриване на препятствия или система против сблъсък.

Използвайте функцията Stop and Go на адаптивния темпомат извън населени места, по широки пътища с видими линии.

Обслужване/ремонтиране на системата

– В случай на удар подравняването на радара и/или камерата може да се промени и вследствие на това работата ѝ може да бъде засегната. Деактивирайте системата и се консултирайте с представител на марката.

– Всяка дейност (смени, ремонти, промени по предното стъкло, боята и др.) в близост до радара и/или камерата, трябва да се извършва от квалифициран персонал.

Само представител на марката е квалифициран да обслужва системата.

Дезактивиране на функцията

Трябва да дезактивирате функцията, ако:

– автомобилът е теглен (при авария);
– автомобилът тегли ремарке или каравана;
– автомобилът се движи в тунел или близо до метална структура;
– автомобилът стигне до място за събиране на пътна такса, зона с ремонтна дейност по пътя или на тясна лента;
– автомобилът се движи по много криволичещ път (планински път и др.);
– автомобилът се изкачва или спуска по много стръмен склон;
– видимостта е слаба (заслепяване от слънцето, мъгла и др.);
– автомобилът се движи по хлъзгав път (дъжд, сняг, чакъл и др.);
– метеорологичните условия са лоши (дъжд, сняг, страничен вятър и др.);
– зоната на радара е повредена (удари и др.);
– областта на камерата е повредена (например външната или вътрешната страна на предното стъкло);
– предното стъкло е напукано или изкривено.

В случай че системата функционира необичайно, я дезактивирайте и се свържете с представител на марката.

АДАПТИВЕН ТЕМПОМАТ

В случай на смущение в системата

Някои условия могат да нарушат или повредят работата на системата, като например:

– зоната на радара на предното стъкло или бронята е закрита (от мръсотия, лед, сняг, конденз, регистрационната табела и др.);
– сложна среда (тунел и др.);
– лоши метеорологични условия (сняг, силен дъжд, градушка, поледица и др.).
– лоша видимост (нощ, мъгла и др.);
– заслепяване (ослепително слънце, светлини на превозни средства, движещи се в обратна посока, и др.).
– тесен, криволичещ или хълмист път (остри завои и др.);
– автомобил със значителна разлика в скоростта;
– използване на стелки, които не са адаптирани към автомобила. От страната на водача използвайте задължително само стелки, пригодени за автомобила, които се закачат за предварително монтираните елементи. Редовно проверявайте закрепването им. Не слагайте няколко стелки една върху друга. **Съществува опасност от запречване на педалите.**

В този случай системата може да спре или ускори неволно.

Много непредвидени ситуации могат да повлияят на работата на системата. Някои обекти или превозни средства, които могат да се появят в зоната на засичане на камерата или радара, могат да бъдат интерпретирани от системата неправилно, което може да доведе до неправилно ускоряване или спиране.

Винаги трябва да внимавате за внезапни събития, които могат да възникнат по време на шофиране. Винаги дръжте автомобила си под контрол, като държите краката си близо до педалите, така че да сте готови да реагирате във всяка ситуация.

Камера за задно виждане

Работа



При движение на заден ход камерата ***1***, разположена в задната част на автомобила, предава изображение на зоната зад автомобила към мултимедийния екран ***2***.

Тази система се използва с помощта на насочващи линии.

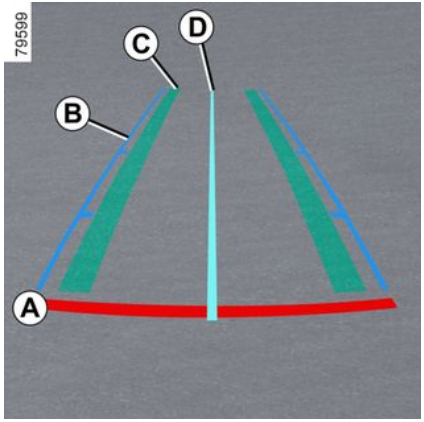
Фиксираната насочваща линия ***A*** показва разстояние от приблизително 30 cm зад автомобила.

Когато достигнете червената зона, изображението на бронята може да ви помогне да паркирате точно.



Движещите се насочващи линии ***B*** на автомобила показват неговата траектория според положението на волана. Малки маркери са разположени, за да показват приблизителни разстояния от 70 cm и 150 cm.

Движещите се насочващи линии за колелата ***C*** показват траекторията на колелата според положението на волана.



Направляващите линии на ремаркето ***D*** показват траекторията на теглича за ремарке според положението на волана. Позволява на водача да позиционира теглича възможно най-близо до теглещата глава на ремаркето.

« Изглед на ремарке »

Когато шофирате напред с прикачено ремарке, натиснете менюто „Камера“ в раздела „Автомобил“ на мултимедийния екран ***2***, за да позволите на камерата ***1*** да предава изглед от обстановката отзад за приблизително 30 секунди.

Настройки



От мултимедийния екран ***2*** при включена задна предавка натиснете бутона „Настройки“, за да добавите или премахнете насочващите линии.

За допълнителна информация вижте инструкциите за мултимедията.

Уверете се, че камерата не е закрита (от мръсотия, кал, сняг, конденз и др.).

Функция „Zoom auto“

Ако бъде разпознато препятствие зад автомобила, функцията „Zoom auto“ превключва текущия изглед към изглед отгоре.

За да активирате/деактивирате функцията „Zoom auto“, вижте инструкциите за мултимедийната система.

Екранът показва обърнато изображение, като от огледало за обратно виждане.
Насочващите линии представляват проекция върху равна повърхност. Тази информация не се отчита от системата, когато проекцията е върху вертикален или поставен на земята предмет.
Обектите, които се появяват по края на екрана, могат да са деформирани.
При твърде силна осветеност (сняг, излагане на автомобила на слънце и др.) визуализиращата способност на камерата може да бъде нарушена.
Ако багажникът е отворен или не е затворен правилно, се показва съобщението „Отворен багажник”.

Неизправности във функционирането

При включване на задна предавка, ако системата открие неизправност във функционирането, на мултимедийния екран ***2*** временно се показва черен екран.

Това може да се дължи на неизправност, засягаща камерата или екрана (замъгленост, неподвижно изображение, закъснение на комуникацията и др.).

Ако временното показване на черния екран продължава, моля, свържете се с оторизиран дилър.

Тази функция осигурява една допълнителна помощ. Тоест тя в никакъв случай не замества нито бдителността, нито отговорността на водача.
Водачът винаги трябва да бъде бдителен за внезапни събития, които може да възникнат по време на шофиране: винаги се уверявайте, че в сляпата зона няма движещи се препятствия или препятствия, които са твърде малки или твърде тесни (като дете, животно, количка, велосипед, камък, стълб и др.) при маневриране.

Разлика между изчисленото разстояние и видимото действително разстояние

При наличие на стръмен наклон нагоре

79641



Обектите, които се показват на екрана, в действителност са по-близо, отколкото изглеждат.

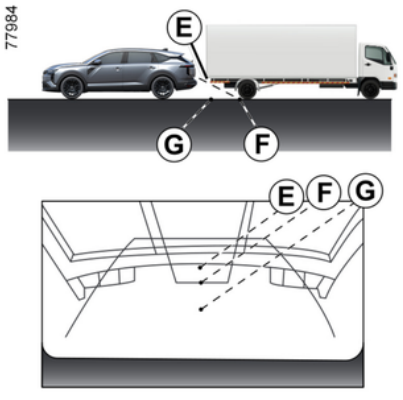
При наличие на стръмен наклон надолу

79642



Обектите, които се показват на екрана, в действителност са по-далеч, отколкото изглеждат на него.

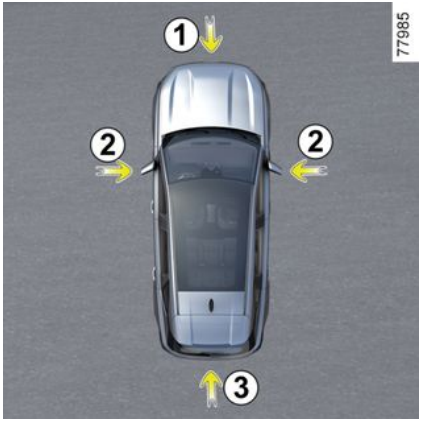
При наличие на изпъкнал обект



На екрана обект ***E*** изглежда по-далеч, отколкото точка ***F*** на земята. В действителност обект ***E*** е на същото разстояние като точка ***G*** на земята.

Траекторията, показвана чрез подвижни насочващи линии, не отчита изпъкналостта на високи обекти. Също така, автомобилът може да се удари в обект ***E*** при движение на заден ход към позиция ***G***.

Камера с множество изгледи



Ако на автомобила са монтирани четирите камери – една в предната броня, две в огледалата за обратно виждане и една на задната врата (***1***, ***2*** и ***3***), те ви помагат при трудни маневри.



Камерите предават четири отделни изгледа към екрана ***4***, което дава възможност да се види зоната около автомобила.

Забележка: уверете се, че камерите не са закрити (от мръсотия, кал, сняг, конденз и др.).

Тази функция осигурява една допълнителна помощ. Тоест тя в никакъв случай не замества нито бдителността, нито отговорността на водача.
Водачът винаги трябва да бъде бдителен за внезапни събития, които може да възникнат по време на шофиране: винаги се уверявайте, че в сляпата зона няма движещи се препятствия или препятствия, които са твърде малки или твърде тесни (като дете, животно, количка, велосипед, камък, стълб и др.) при маневриране.

Активиране на системата

При включено запалване системата може да се активира:

– в автоматичен режим, при включване на задна предавка: системата е активирана и камерата, разположена на задната врата, предава изглед на зоната зад автомобила на екрана ***4***;
– в ръчен режим, при спрял автомобил и работещ двигател от област „Автомобил” на мултимедийния екран ***4*** натиснете менюто „360 ° камера” и предният изглед ще се покаже на мултимедийния екран.

Забележка: в зависимост от автомобила, можете да регулирате определени настройки от екрана ***4***. Вижте инструкциите за мултимедийната система.

Автоматичен режим



Автоматичният режим се активира при включване на задна предавка и екран ***4*** показва изгледа на задната камера. Когато се превключи бързо от задна на предна предавка, екранът на ***4*** показва изображението, предавано от предната камера.

Тогава автоматичният режим се деактивира:

– чрез избиране на друг изглед от камера от менюто на екрана ***4***;
– автоматично, когато скоростта достигне около 12 km/h;
– малко след изключване на задна предавка.

Ръчен режим

За да го активирате, изберете желания изглед от камера от менюто на екрана ***4***.

На екрана ***4*** се показва съобщение за около пет секунди за потвърждение на активирането на ръчния режим.

Ръчният режим се деактивира:

– автоматично, когато скоростта достигне около 12 km/h;
– около 3 минути след изключване на задната предавка, в ръчен режим;
– чрез натискане на бутона „Назад“ след изключване на задната предавка, в ръчен режим.

Камера за задно виждане *3*

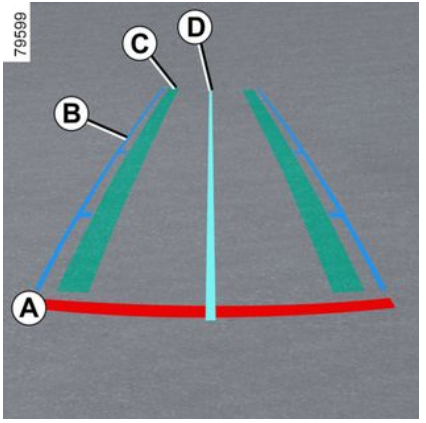


При движение на заден ход камерата ***3***, разположена в задната част на автомобила, предава изображение на зоната зад автомобила към мултимедийния екран ***4***.

Тази система се използва с помощта на насочващи линии.

Фиксираната насочваща линия ***A*** показва разстояние от приблизително 30 cm зад автомобила.

Когато достигнете червената зона, изображението на бронята може да ви помогне да паркирате точно.



Движещите се насочващи линии ***B*** на автомобила показват неговата траектория според положението на волана. Малки маркери са разположени, за да показват приблизителни разстояния от 70 cm и 150 cm.

Движещите се насочващи линии за колелата ***C*** показват траекторията на колелата според положението на волана.

Изображението, което се показва на мултимедийния екран, може да изглежда по-бързо от действителното.

« Изглед на ремарке »

Ако ремаркето е свързано, докато сте на предна предавка, изберете менюто „Камера” в режим „Автомобил” на мултимедийния екран ***4***, за да разрешите на камера ***3*** да предава изглед на задната среда за приблизително 30 секунди.

Функция „Zoom auto“

Ако бъде разпознато препятствие зад автомобила, функцията „Zoom auto“ превключва текущия дисплей към изглед отгоре на задната част на автомобила.

За да активирате/деактивирате функцията „Zoom auto“, вижте инструкциите за мултимедийната система.

Екранът показва обърнато изображение, като от огледало за обратно виждане.
Насочващите линии представляват проекция върху равна повърхност. Тази информация не се отчита от системата, когато проекцията е върху вертикален или поставен на земята предмет.
Обектите, които се появяват по края на екрана, могат да са деформирани.
При твърде силна осветеност (сняг, излагане на автомобила на слънце и др.) визуализиращата способност на камерата може да бъде нарушена.
Ако багажникът е отворен или не е затворен правилно, се показва съобщението „Задна врата е отворена”.

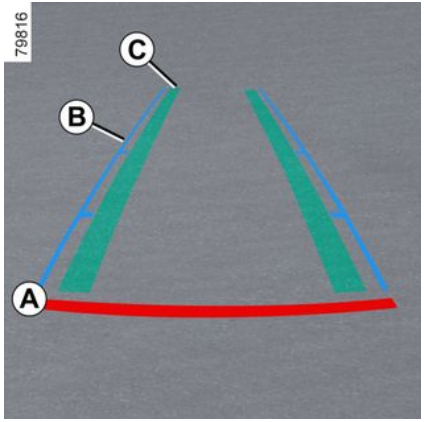
Предна камера *1*



Ако предната камера се активира автоматично или ръчно, изгледът от нея се показва на екрана ***4***.

Фиксираната насочваща линия ***A*** показва разстояние от приблизително 30 cm зад автомобила.

Когато достигнете червената зона, изображението на бронята може да ви помогне да паркирате точно.



Движещите се насочващи линии ***B*** на автомобила показват неговата траектория според положението на волана. Малки маркери са разположени, за да показват приблизителни разстояния от 70 cm и 150 cm.

Движещите се насочващи линии за колелата ***C*** показват траекторията на колелата според положението на волана.

Изображението, което се показва на мултимедийния екран, може да изглежда по-бързо от действителното.

Функция „Zoom auto“

Ако бъде открито препятствие пред автомобила, функцията „Zoom auto“ превключва текущия дисплей към горен преден изглед.

За да активирате/дезактивирате функцията „Zoom auto“, вижте инструкциите за мултимедийната система.

Екранът показва обърнато изображение, като от огледало за обратно виждане.

Насочващите линии представляват проекция върху равна повърхност. Тази информация не се отчита от системата, когато проекцията е върху вертикален или поставен на земята предмет.

Обектите, които се появяват по края на екрана, могат да са деформирани.

При твърде силна осветеност (сняг, излагане на автомобила на слънце и др.) визуализиращата способност на камерата може да бъде нарушена.

Ако багажникът е отворен или не е затворен правилно, се показва съобщението „Задна врата е отворена”.

Странични камери *2*



Камерите ***2***, монтирани в страничните огледала, предават страничните изгледи към екрана ***4***.

За да активирате желания изглед от камерата, изберете го на екрана ***4***. Вижте инструкциите за мултимедийната система за допълнителна информация.

Разлика между изчисленото разстояние и видимото действително разстояние

При наличие на стръмен наклон нагоре

79641



Обектите, които се показват на екрана, в действителност са по-близо, отколкото изглеждат.

При наличие на стръмен наклон надолу

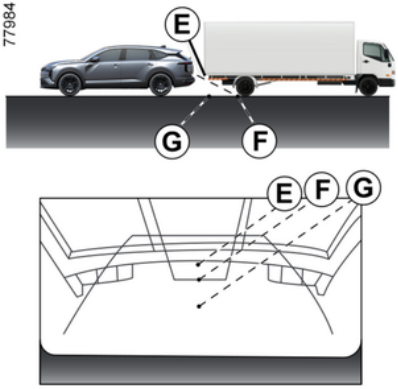
79642



Обектите, които се показват на екрана, в действителност са по-далеч, отколкото изглеждат на него.

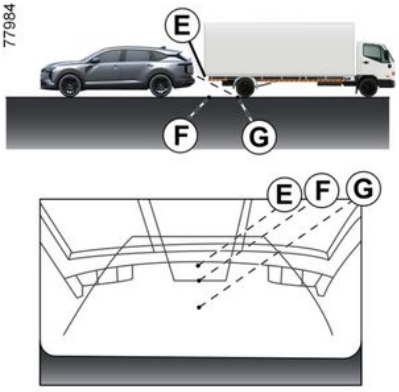
При наличие на изпъкнал обект

77984



На екрана обект ***E*** изглежда по-далеч, отколкото точка ***F*** на земята. В действителност обект ***E*** е на същото разстояние като точка ***G*** на земята.

Траекторията, показвана чрез подвижни насочващи линии, не отчита изпъкналостта на високи обекти. Също така, автомобилът може да се удари в обект ***E*** при движение на заден ход към позиция ***G***.



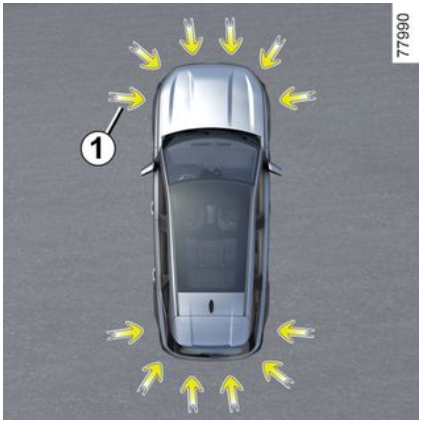
Движение на преден или заден ход към издаден обект

Позиция ***E*** изглежда по-далечна от позиция ***F***, когато и двете се показват на екрана. Въпреки това позиция ***E*** е на същото разстояние като позиция ***G***.

Траекторията, обозначена от неподвижните и подвижните насочващи линии, не отчита изпъкналостта (височината) на обекта. Има също риск автомобилът да се сблъска с обекта при движение на заден ход към позиция ***G***.

Помощ при паркиране

Въведение



В броните са монтирани ултразвукови сензори, обозначени със стрелки ***1***, за откриване на препятствия в близост до автомобила.

Функцията предупреждава водача чрез звукови сигнали и дисплей, представящ зоната, където е открито препятствието.

В зависимост от оборудването системата открива препятствия отзад, отпред и отстрани на автомобила.

Системата за помощ при паркиране се активира само когато автомобилът се управлява със скорост под около 10 km/h.

Функцията не отчита теглич или системи за превоз на товари, които не се разпознават от системата.

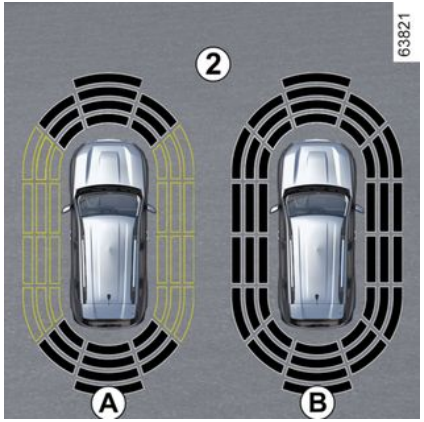
Тази функция предоставя допълнителна помощ при управление.
При никакви обстоятелства тази функция не трябва да замества вниманието или отговорността на водача по време на маневри.
Водачът винаги трябва да бъде бдителен за внезапни събития, които може да възникнат по време на шофиране: винаги се уверявайте, че в сляпата зона няма движещи се препятствия или малки или тесни препятствия (като дете, животно, количка, велосипед, камък, стълб и др.) по време на маневриране.

В случай на удар по подрамата на автомобила по време на маневра (напр. контакт със стълб, висок бордюр или друго улично съоръжение), автомобилът може да бъде повреден (напр. деформация на мост).
За да избегнете риска от инцидент, проверете вашия автомобил при упълномощен дилър.

Местоположение на ултразвуковите сензори *1*

Уверете се, че зоната около ултразвуковите сензори, обозначени със стрелките ***1***, не е закрита (от замърсяване, кал, сняг, лошо монтирана предна регистрационна табела и др.), ударени, изменени (включително боята) или закрити от аксесоар, монтиран отзад и/или, в зависимост от автомобила, отпред или отстрани на автомобила.

Работа



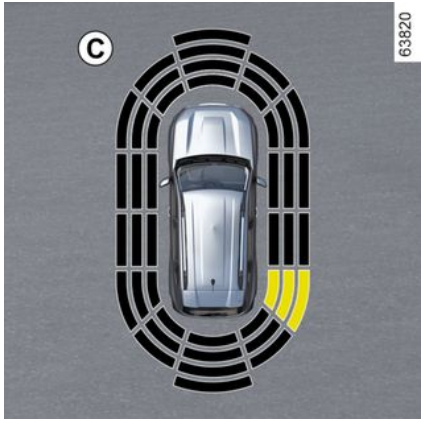
Екранът ***2*** показва обстановката около автомобила, придружен от звукови сигнали.

В зависимост от оборудването може да се наложи да изминете няколко метра, преди да се активира страничното откриване.

Ако всички зони имат сив фон, цялата зона около превозното средство се следи:

– дисплей ***A***: извършва се анализ на обстановката около автомобила;
– дисплей ***B***: анализът на обстановката около автомобила е завършен.

Откриване на препятствия



Системата е способна да открива повечето препятствия, разположени в близост до задната част и, в зависимост от оборудването, в близост до предната и страничната част на автомобила.

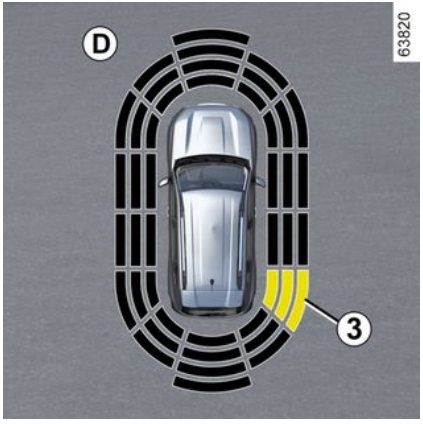
Честотата на звуковия сигнал ще се увеличава, когато автомобилът се приближи до препятствие, докато премине в постоянен звуков сигнал на около 20 cm за препятствие, открито отстрани, и около 30 cm за препятствие, открито отпред или отзад.

Показва се зоната, в която е открито препятствието (дисплей ***C***). В зависимост от автомобила зоната се показва в зелено, оранжево (или жълто в зависимост от автомобила) или

червено в зависимост от близостта на откритото препятствие.

> В случай на промяна на траекторията по време на маневра рискът от сблъсък с препятствие може да бъде сигнализиран със закъснение.

Особеност при препятствия, открити отстрани



В зависимост от посоката на движението на колелата системата определя траекторията на автомобила и уведомява водача за всеки риск или в друг случай за сблъсък с препятствие ***3*** встрани от автомобила.

При откриване на странично препятствие:

– звуковите сигнали зачестяват и впоследствие стават непрекъснати с приближаването на препятствието. Показва се зоната, в която е открито препятствието ***3*** (дисплей ***D***);
– ако няма риск от удар, с приближаването към препятствието няма да се чуе звуков сигнал. В зависимост от автомобила, зоната, в която е открито препятствието ***3***, се показва на дисплея защрихована.

> В случай на промяна на траекторията по време на маневра рискът от сблъсък с препятствие може да бъде сигнализиран със закъснение.

Активиране/дезактивиране на системата от мултимедийния екран *4*



От „Автомобил” на мултимедийния екран ***4*** натиснете меню „Асистент за паркиране”.

Активирайте или деактивирайте зони, покрити от ултразвуковите сензори.

За допълнителна информация вижте инструкциите за мултимедията.

Забележка: в зависимост от автомобила задната зона на разпознаване не може да бъде деактивирана.

Автоматично деактивиране на системата за помощ при паркиране

Системата се изключва:

– когато скоростта на автомобила е по-висока от около 10 km/h;
– в зависимост от автомобила, когато автомобилът е неподвижен за повече от приблизително пет секунди и е открито препятствие (например когато е в задръстване и т.н.);
– когато сте в позиция **N** или **P**;
– когато се открие повреда в работата.

Забележка: в зависимост от автомобила, ако автомобилът е оборудван с теглич, разпознат от системата, само функцията на задната система за помощ при паркиране се деактивира.

Настройки

От съображения за безопасност извършвайте тези настройки при спрял автомобил.

Всеки път, когато автомобилът бъде стартиран, функцията възстановява състоянието, което е било запазено при последното спиране на двигателя.

Регулиране на настройките от мултимедийния екран *4*



Когато автомобилът е неподвижен, от областта „Автомобил“ на вашия мултимедиен екран ***4*** натиснете менюто „Асистент за паркиране“.

За допълнителна информация вижте инструкциите за мултимедията.

Деактивиране на звука на системата

(в зависимост от автомобила)

Активиране или деактивиране на звука на системата за помощ при паркиране.

Забележка: ако изключите звука, когато приближавате препятствие, ще бъдете предупредени само от дисплея.

Сила на звука на системата за помощ при паркиране

Регулирайте силата на звука на системата за помощ при паркиране чрез лентата за сила на звука.

Всеки път, когато автомобилът бъде стартиран, функцията възстановява състоянието, което е било запазено при последното спиране на двигателя.

Особени случаи

Можете ръчно да дезактивирате звуковите сигнали или, в зависимост от автомобила, съответната зона за откриване в следните случаи:

– ако пред ултразвуковите сензори има оборудване за теглене, носене

или ремарке, което не е разпознато от системата;
– ако ултразвуковите сензори са повредени.

Забележка: ако звукът е деактивиран, дисплеите ще продължат да ви предупреждават многократно.

Неизправности във функционирането

Когато системата открие неизправност във функционирането:

– се чува звуков сигнал за приблизително три секунди, когато е задействана задна предавка, като на арматурното табло се показва и съобщението „паркинг сензор провери“;
– или системата не издава никакъв звук (освен ако не е умишлено деактивирана), или няма дисплей, когато е задействана задна предавка.

Проверете дали ултразвуковите сензори са чисти. Ако проблемът продължава, се обърнете към представител на марката.

Когато автомобилът се движи със скорост, по-ниска от около 10 км/ч, някои източници на шум (мотоциклети, камиони, пневматични чукове и др.) могат да задействат звуковите сигнали на системата „Асистент за паркиране”.

Съвети

Обслужване/ремонтиране на системата

– В случай на удар подравняването на ултразвуковите сензори може да се промени, което е възможно да окаже влияние на тяхното функциониране. Деактивирайте функцията и се посъветвайте с представител на марката.

– Всяка дейност (ремонт, смяна и др.) в зоната, където се намират ултразвуковите сензори, трябва да се извършва от квалифициран персонал.

Само представител на марката е квалифициран да обслужва системата.

Случаи на смущения в работата на системата

Някои условия може да нарушат или повредят работата на системата, например:

– лоши метеорологични условия (дъжд, сняг, градушка, поледица и др.);
– някои видове шум (мотоциклет, камион, пневматичен чук и др.);
– поставяне на несъвместим сферичен шарнир на теглича или кука.

Риск от фалшиви предупреждения или липса на предупреждения.

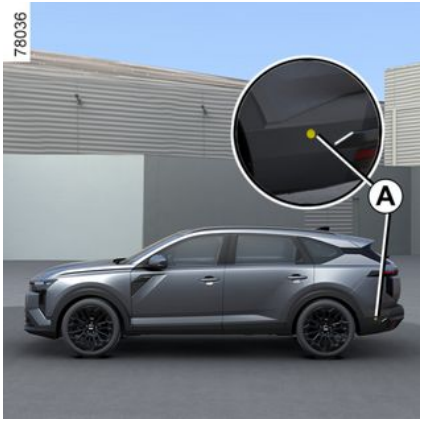
Ако системата се държи необичайно, се свържете с представител на марката.

Ограничение на работата на системата

– Зоната за откриване около ултразвуковите сензори трябва да се поддържа чиста и без никакви модификации, за да се гарантира правилното функциониране на системата.
– Малки обекти, движещи се близо до автомобила (мотоциклети, велосипеди, пешеходци и др.) може да не бъдат разпознати от системата.
– Системата може да не разпознае препятствия, които се намират на твърде близко разстояние до автомобила.
– Системата може да не подаде предупредителен сигнал, когато другите автомобили или препятствия се движат със значителна разлика в скоростта спрямо вас.
– Ако траекторията бъде променена по време на маневра, системата може да съобщи за препятствия със закъснение.

Предупреждение за излизане от паркинга

Въведение



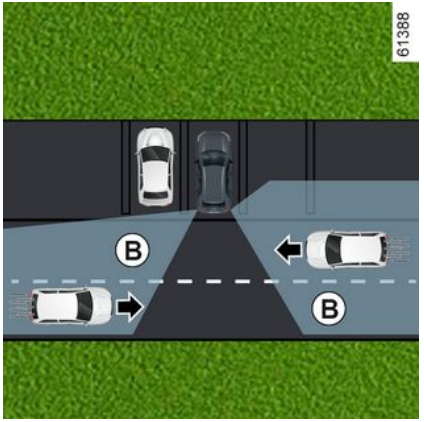
С помощта на информацията от радарите, монтирани от двете страни на задната броня (зона ***A***), системата уведомява водача, когато в зоната на откриване се появи друго превозно средство ***B***.

Функцията се активира, ако:

– включена е задна предавка;

и

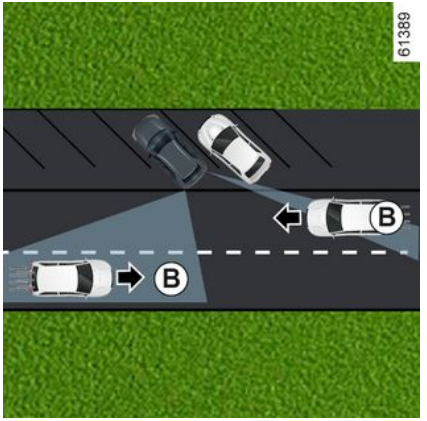
– автомобилът е спрял или скоростта му е ниска.



Способността за откриване на системата зависи от обстановката около автомобила (неподвижни обекти и др.), състоянието на бронята и др.

Тази функция предоставя допълнителна помощ при управление. Тази функция в никакъв случай не е предназначена да замества грижата и вниманието на водача, който трябва по всяко време да контролира автомобила.

Особености



Уверете се, че зоната на радара ***A*** не е закрита (от стикери, кал, сняг и др.).

Ако някой от радарите е закрит, на арматурното табло ще се покаже съобщението „страничен радар няма видимост”. Почистете зоната, където са разположени сензорите.

Активиране/деактивиране от мултимедийния екран *1*



За да активирате или деактивирате функцията, вижте инструкциите за мултимедията.

Изберете „**ON**” или „**OFF**”.

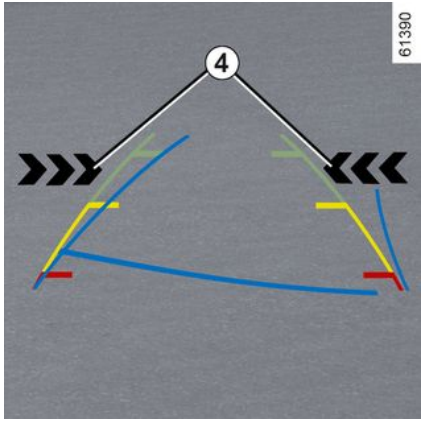
Работа



Функцията ви предупреждава, ако друго превозно средство е в зона ***B*** и се приближава към вашия автомобил.

Когато се открие превозно средство, предупредителните светлини ***2*** светват на двете огледала на вратите ***3***.

Забележка: почиствайте огледалата на вратите ***3*** редовно, за да могат предупредителните индикатори ***2*** да се виждат.



Предупредителните индикатори ***4*** на мултимедийния екран показват от коя страна е открито приближаващото превозно средство.

Забележка: почиствайте камерата редовно, за да не бъде закрита.

Предупредителните индикатори ***2*** и ***4*** са придружени от звуково предупреждение, когато е включена задна предавка и автомобилът се движи.

Неизправности във функционирането

Ако автомобилът е оборудван с теглич, който се разпознава от системата и е свързано ремарке, предупреждението за излизане от паркинг се деактивира автоматично и на ар-

матурното табло се показва следното съобщение: „пом. при шофир. недостъпен“.

Ако системата открие неизправност, на арматурното табло се показва съобщението „странични радари провери”. Обърнете се към представител на марката.

Поради наличието на сензори зад бронята е препоръчително да възлагате всякакви дейности по нея (ремонт, смяна, боядисване и др.) на квалифициран персонал.

Ограничение на работата на системата

– Зоната на радарите трябва да се поддържа чиста и без никакви модификации, за да се гарантира правилното функциониране на системата.
– Малки препятствия (мотоциклети, велосипеди, пешеходци и др.), които се движат към автомобила, може да не бъдат разпознати от системата.

Дезактивиране на функцията

Трябва да дезактивирате функцията, ако:

– зоната на радара ***A*** е повредена (задна броня);
– автомобилът е оборудван с теглич, който не се разпознава от системата.

Тази функция предоставя допълнителна помощ при управление.
Тази функция в никакъв случай не е предназначена да замества грижата и вниманието на водача, който трябва по всяко време да контролира автомобила.
При никакви обстоятелства не трябва да се разчита на системата като на система за откриване на препятствия или система против сблъсък.

Обслужване/ремонтиране на системата

– В случай на удар позицията на радарите може да се промени и да засегне функцията. Деактивирайте функцията и се посъветвайте с представител на марката.
– Всяка дейност (ремонт, смяна, поддръжка на каросерията и др.) в зоната, където се намират радарите, трябва да се извършва от квалифициран персонал.

Само представител на марката е квалифициран да обслужва системата.

Случаи на смущения в работата на системата

Някои условия може да нарушат или повредят работата на системата, например:

– сложна обстановка (подземен паркинг, метални конструкции и др.);
– лоши метеорологични условия (сняг, силен дъжд, градушка, поледица и др.).

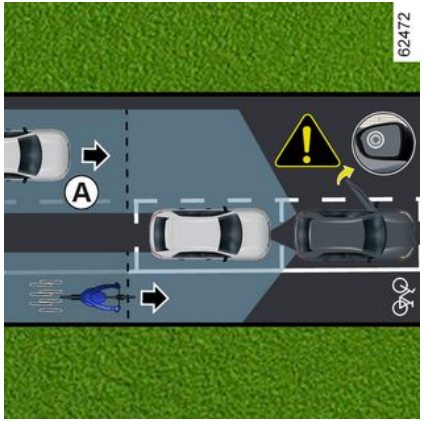
Дезактивиране на функцията

Трябва да изключите функцията, ако превозното средство бива теглено (отстраняване на повреди) или ако превозното средство е снабдено с теглич, който не се разпознава от системата.

В случай че системата функционира необичайно, я изключете и се свържете с оторизиран представител.

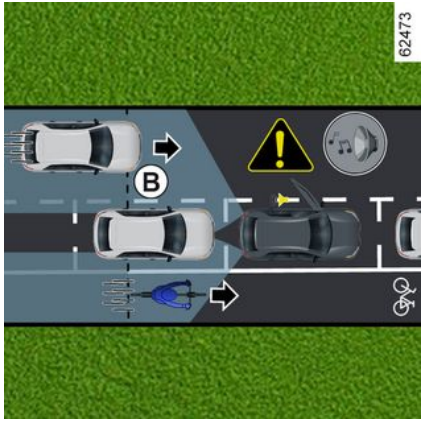
Безопасно излизане на пътник

Описание



Тази функция е допълнителна помощ при шофиране за безопасността на пътниците в автомобила.

Целта на функцията „Безопасно излизане на пътник“ е да предупреди водача и/или пътниците за потенциалната опасност, ако отворят вратите си, когато автомобилът е неподвижен.



С помощта на информацията от сензорите, монтирани от двете страни на задната броня (зона ***C***), функцията предупреждава водача:

– когато друго превозно средство (или мотоциклет, велосипед, пешеходец и др.) се намира в зоната на откриване ***A***;

и

– когато има риск от сблъсък с превозно средство (или мотоциклет, велосипед, пешеходец и др.) в зоната ***B***.

ПОМОЩНИ СИСТЕМИ ЗА ПАРКИРАНЕ

Особености



Уверете се, че зоната ***C*** около радарите от двете страни на задната броня не е закрита (от мръсотия, кал, сняг и др.).

Ако някой от радарите е закрит, на арматурното табло ще се покаже съобщението „страничен радар няма видимост”. Почистете зоната, където са разположени сензорите.

Трябва да дезактивирате функцията, ако:

– зоната на радара ***C*** е повредена (задна броня);
– автомобилът е оборудван с теглич, който не се разпознава от системата.

Работа



Ако при отваряне на вратата бъде разпознат движещ се обект, предупредителният индикатор ***1*** се показва на огледалото на вратата ***2*** и, в зависимост от автомобила, околното осветление на входната врата се включва.

Забележка: почиствайте редовно огледалата на вратите ***2***, за да гарантирате, че предупредителният индикатор ***1*** винаги е видим.



Когато откритият обект е много близо, ще се чуе звуков сигнал, заедно с предупредителното съобщение „стр. препятствие открито“ ***3***, изведено на арматурното табло.

Забележка: системата остава активна за кратък период след изключване на запалването.

Активиране/дезактивиране на функцията от мултимедийния екран *4*



За да активирате или деактивирате функцията, вижте инструкциите за мултимедията.

При отключване на автомобила функцията се връща към състоянието, запазено последно, на мултимедийния екран.

Условия за нефункциониране

– автомобилът да се движи и да не е спрял напълно;
– автомобилът да е заключен от външната страна;
– да има движещи се обекти (мотоциклети, велосипеди, пешеходци, превозни средства и др.), движещи се към или близо до автомобила с ниска скорост, която системата не счита за опасност;
– обхватът на датчиците, разположени в задната броня, да е скрит от предмети, като други автомобили, паркирани на широко място, много близо до вашия автомобил.

Ако автомобилът е оборудван с теглич, разпознат от системата, на арматурното табло се показва съобщението „пом. при шофир. недостъпен“, което ви информира, че функцията не работи.

При избора на принадлежности, подходящи за вашия автомобил, ви съветваме да се допитвате до вашия представител на марката.

Неизправности във функционирането

Ако системата открие неизправност, на арматурното табло се показва съобщението „странични радари провери”. Обърнете се към представител на марката.

Тази функция е допълнителна помощ при шофиране и може да не открие определени превозни средства или предмети в движение в близост до вашия автомобил. Тази функция по никакъв начин не замества бдителността и отговорността на водача и пътниците в автомобила, които винаги са отговорни за обръщането на особено внимание на пътната обстановка и проверката на зоната преди напускане на автомобила.

В случай на смущение в системата

Някои условия (сложна среда, лоши метеорологични условия и др.) могат да нарушат или повредят работата на системата, с риск от лъжливи аларми.

СПЕШНО ПОВИКВАНЕ

Въведение

Ако автомобилът е оборудван, функцията за спешно повикване може да се използва за повикване на служби за спешна помощ (без такса) автоматично или ръчно в случай на произшествие или заболяване, което намалява времето, необходимо за пристигането на спешните служби.

Забележка: функцията за спешно повикване е активна:

– в държави, в които има 4G телекомуникационна инфраструктура и свързани телематични спасителни услуги, които са съвместими със системата;
– в зависимост от покритието на мрежата в географския регион, където се използва автомобилът.

Ако използвате функцията за спешно повикване, за да съобщите за произшествие, на което сте станали свидетел, това означава да спрете на място, където пътните условия позволяват, за да могат спешните служби да локализират автомобила ви, а оттам и мястото на въпросното произшествие.

Във всички случаи спазвайте местното законодателство.

Използвайте системата за спешно повикване само в спешен случай, ако сте участник или свидетел на произшествие или ако се чувствате зле.



1 Микрофон.

2 Предупредителен индикатор за функциониране/неизправност на системата:

– червено: неизправност.

3 Индикатор, предупреждаващ за проблем в действието на системата

– зелено: работи

(напр. налична система и мрежа и др.);

– изключено: не работи

(напр. мрежата не е налична и др.);

– мигащо зелено: в момента се провежда разговор.

4 Капак.

5 Високоговорител.



Обаждането винаги се осъществява, както следва:

– осъществява се връзка със спешните служби;
– изпращат се данни, свързани с инцидента (табела на производителя, час на повикването, последни местоположения, посока на автомобила и др.);

СПЕШНО ПОВИКВАНЕ

– осъществява се гласова комуникация със спешните служби;
– при нужда се извиква спешна помощ.

Има два режима на спешно повикване:

– автоматичен режим;
– ръчен режим.

Автоматичен режим

Когато системата работи, се активира автоматичен режим.

Системата за спешно повикване стартира автоматично в случай на произшествие, което е изисквало активирането на предпазното оборудване (обтегачи, въздушна възглавница airbag и др.).

В случай на произшествие, ако местоположението и пътните условия позволяват, стойте близо до автомобила, за да можете при необходимост да отговорите бързо на центъра за повиквания.

Ръчен режим



За да направите обаждане ръчно

– натиснете за кратко капака ***4***;
– насочете го надолу;
– натиснете бутон ***6*** „SOS”.

Ако бутонът е натиснат по погрешка, е възможно да отмените повикването, като натиснете и задържите бутона ***6*** за около две секунди, преди да се свържете с кол центъра.

След осъществяване на връзката само центърът за повиквания може да я прекрати.

Неизправности във функционирането



В някои случаи функцията за спешно повикване може да не работи (напр. при изтощен акумулатор и др.).

Когато системата открие неизправност при работа, предупредителният индикатор ***2*** светва в червено за повече от 30 минути. Консултирайте се с одобрен дилър възможно най-скоро.

СПЕШНО ПОВИКВАНЕ

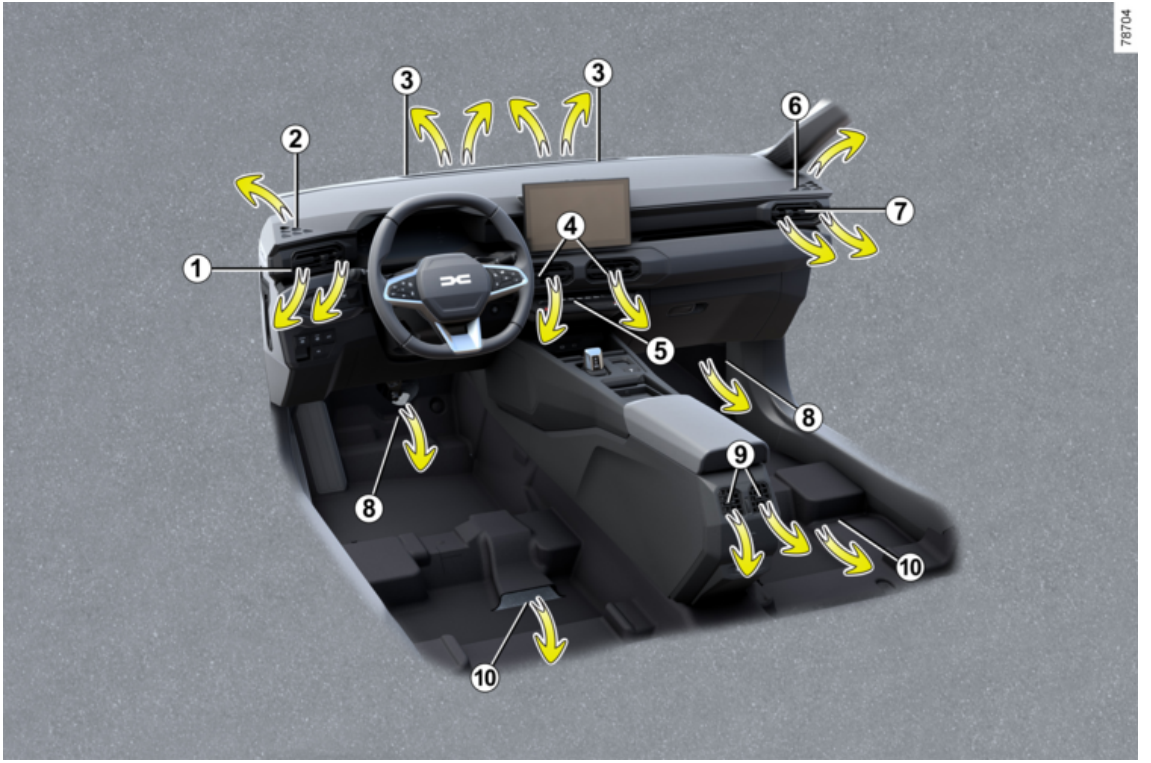
Системата работи със самостоятелен акумулатор.
Експлоатационният живот на батерията е около 4 години (предупредителният индикатор ***2*** свети в червено, за да ви информира).
Обърнете се към представител на марката.

За да се гарантира вашата безопасност и правилното функциониране на системата, всяка операция върху акумулатора (отстраняване, изключване и др.) трябва да се извърши от професионален специалист.
Опасност от сериозни изгаряния или токови удари.
Задължително следвайте периодичността за смяна, посочена в документа за поддръжка, без да я превишавате.
Акумулаторът е специфичен тип. Моля, уверете се, че е заменен със същия тип.
Обърнете се към представител на марката.

Без функцията за спешно повикване системата не може да бъде проследявана и няма да бъде под постоянно наблюдение. Данните се изтриват автоматично и постоянно и системата съхранява само последните три позиции на автомобила.
Данни се изпращат само в случай на спешно повикване. Данните, изпратени до център за повиквания, се обработват в съответствие със законите за защита на личните данни, приложими в държавата, където се намирате. Системата съхранява данни за минали дейности само за 13 часа.
Собственикът на автомобила има право на достъп до своите данни. Той може да поиска данните да бъдат коригирани, изтрити или блокирани.

Въздуховоди: отвори за въздух

Отвори за въздух



ВЕНТИЛАЦИОННИ ОТВОРИ, ОТОПЛЕНИЕ И КЛИМАТИК

1 Ляв въздуховод.

2 Вентилационен отвор за премахване на запотяването на стъклото отляво.

3 Отвори за обдухване на предното стъкло.

4 Централни въздуховоди.

5 Арматурно табло

6 Вентилационен отвор за премахване на запотяването на стъклото отдясно.

7 Десен въздуховод.

8 Отвори за отопление в нишата за краката за пътниците отпред.

9 Централни вентилационни отвори за пътниците отзад (в зависимост от автомобила).

10 Отвори за загряване на краката на пътниците отзад.

ВЕНТИЛАЦИОННИ ОТВОРИ, ОТОПЛЕНИЕ И КЛИМАТИК

Централна вентилационна решетка *4* и странични вентилационни решетки *1* и *7*



Въздушен поток

Вентилационен отвор *1*

Отваряне: преместете плъзгача ***11*** към външната страна на автомобила.

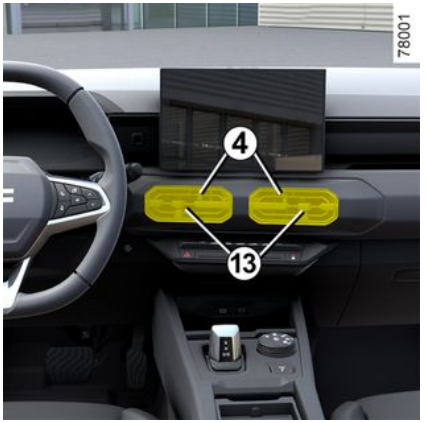
Затваряне: преместете плъзгача ***11*** към вътрешността на автомобила, докато спре.



Вентилационен отвор *7*

Отваряне: преместете плъзгача ***12*** към външната страна на автомобила.

Затваряне: преместете плъзгача ***12*** към вътрешността на автомобила, докато спре.



Вентилационни отвори *4*

Отваряне: преместете плъзгача ***13*** към външната страна на автомобила.

Затваряне: преместете плъзгача ***13*** към вътрешността на автомобила, докато спре.

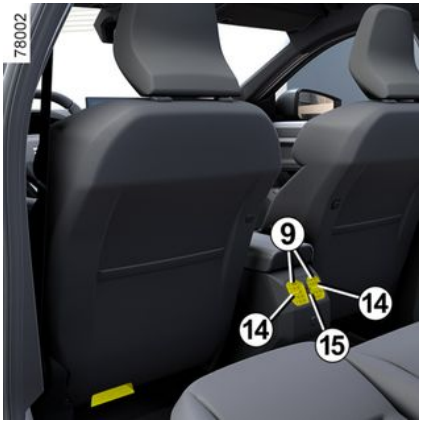
Не добавяйте нищо към вентилационната система на автомобила (например за премахване на неприятни миризми). **Риск от повреда или пожар**.

Не прикрепявайте никакви предмети към вентилационните решетки (напр. държач за телефон и др.).
Риск от повреда.

За премахване на неприятни миризми от вашия автомобил използвайте само системите, предназначени за тази цел.
Обърнете се към представител на марката.

Задни места

(в зависимост от автомобила)



Насочване на въздушният поток

За да насочите въздушния поток, завъртете въздуховодите ***9*** с помощта на плъзгачите ***14***.

Въздушен поток

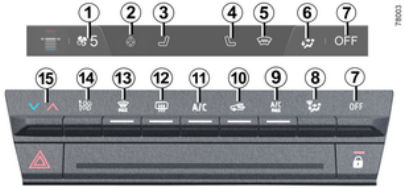
За да проверите въздушния поток на въздуховодите ***9***, завъртете регулатора ***15*** в съответствие с желания отвор:

– нагоре: напълно отворено;
– надолу: затворено.

Не добавяйте нищо към вентилационната система на автомобила (например за премахване на неприятни миризми).
Риск от повреда или пожар.

Климатик с ръчно управление

Контролни елементи



1. Индикатор за скорост на вентилацията.

2. Контролен елемент на волан с подгряване.

3. Контролен елемент за активиране на подгряване на седалката на водача.

4. Контролен елемент за активиране на седалка с подгряване на пътника.

5. Контролен елемент за активиране на подгряването на предното стъкло.

6. Индикатор за разпределение на въздуха в купето.

7. Изключване на системата.

8. Регулиране на разпределението на въздуха в купето.

9. Контролен елемент за активиране на функцията „A/C MAX".

10. Рециркулация на въздуха.

11. Контролен елемент за активиране на климатика.

12. Размразяване/премахване на запотяването на задното стъкло и, в зависимост от автомобила, на огледалата за обратно виждане.

13. Функция „Проясняване".

14. Регулиране на скоростта на вентилация

15. Регулиране на температурата на въздуха.

Активиране на системата

При запалването на автомобила системата се връща към последно използваната програма.

Системата е функционална и когато е оставена на паркинг.

Повдигнете контролния елемент ***14*** до желаната скорост на проветряване.

Спиране на системата

Натиснете бутона ***7***:

– климатикът или отоплението спират автоматично;
– скоростта на вентилацията в купето е нулева;
– все пак има слаб въздушен поток в купето по време на движение на автомобила.

При обичайни условия на експлоатация тази позиция следва да се избягва.

Пускане в действие или спиране на климатика

Контролният елемент ***11*** разрешава активирането (включен предупредителен индикатор) или деактивирането (изключен предупредителен индикатор) на климатика.

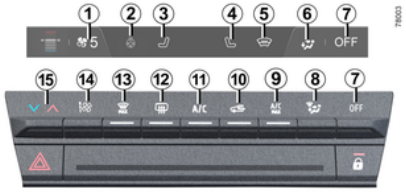
Системата не може да се включи, ако мощността на вентилацията е нула.

Използването на климатика позволява:

– понижаване на вътрешната температура в купето;
– по-бързо отстраняване на запотяването.

Съвет: за да оптимизирате пробега на автомобила, изключете климатика, когато външната температура е приятна.

Промяна на разпределението на въздуха в пасажерското отделение



Натиснете ***8*** един път или няколко пъти, за да изберете разпределението на въздуха. Избраното разпределение на въздуха ***6*** е показано на мултимедийния екран. Положенията са в следния ред:

 Целият въздух се насочва към отворите за премахване на запотяването на предното стъкло и към отворите за премахване на запотяването на предните странични стъкла.

 Въздушният поток се разпределя между отворите за премахване на запотяването на предните странични стъкла, отворите за премахване на запотяването на предното стъкло и отворите в нишата за краката на пътниците.

Въздушният поток се насочва основно към въздуховодите на таблото.

Въздушният поток се насочва към въздуховодите на таблото и към краката на пътниците.

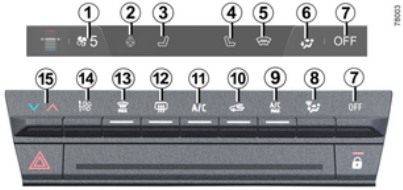
Въздушният поток излиза основно през отворите, разположени в краката на пътниците (под таблото и/или под предните седалки).

Регулиране на температурата на въздуха

Натиснете бутона ***15***, след което използвайте табулатора върху мултимедийния екран, за да регулирате температурата на въздуха. Колкото по-напред в червената маркировка е регулаторът, толкова по-висока е температурата.

При продължително използване на климатика, може да се появи усещане за студ. За да увеличите температурата, натиснете ***15***, след което вдигнете табулатора нагоре върху мултимедийния екран.

Регулиране на скоростта на вентилация



В автоматичен режим системата осигурява най-подходящата скорост на вентилация, за да достигне и поддържа желаното ниво на комфорт.

Ще продължавате да можете да коригирате скоростта на вентилация, като натиснете регулатора ***14***, за да увеличите или намалите скоростта на вентилация.

Функция „Проясняване“

Натиснете бутона ***13***, при което вграденият предупредителен индикатор ще се задейства.

Тази функция осигурява бързо премахване на запотяването на предно стъкло и задното стъкло, предни странични стъкла и огледалата на вратите (в зависимост от автомобила). Автоматично активира климатика и функциите за размразяване на задното стъкло

Забележка: Автоматично деактивира рециркулацията на въздуха.

За да излезете от тази функция, натиснете отново бутона ***13***.

> Някои бутони имат светлинен работен индикатор, показващ състоянието им на работа.

Размразяване и почистване от запотяване на задното стъкло

Натиснете бутона ***12***, при което вграденият предупредителен индикатор ще се задейства. Тази функция позволява бързо премахване на запотяването или размразяване на задното стъкло и размразяване на огледалата за обратно виждане (за автомобили, които са оборудвани с такава).

За да излезете от тази функция, натиснете отново бутона ***12***. По подразбиране премахването на запотяването спира автоматично.

Функция „A/C MAX”

Функцията „A/C MAX” активира максималния потенциал на климатичната система. Може да се активира от

време на време, за да се охлади бързо купето.

Функцията „A/C MAX“ позволява на потребителя да усети максималната мощност на климатичната система без ограничения или компромиси, свързани с акустиката и усещането, че въздухът е твърде студен по ръцете и лицето.

Тази функция включва автоматични модификации:

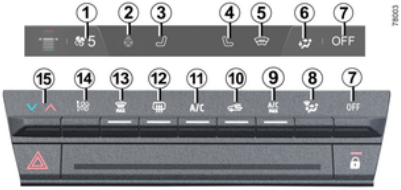
– температура, програмирана за пълно охлаждане;
– разпределение на въздуха към пътниците;
– максимален въздушен поток;
– активиране на климатика;
– рециркулация на въздуха.

За да активирате функцията, натиснете бутона ***9***. Индикаторът на бутона ***9*** светва. Дезактивирайте режим ECO, за да извлечете максимална полза.

За да деактивирате функцията, натиснете отново ***9***. Индикаторът за бутона ***9*** изгасва.

При замръзване ръчно отстранете леда от задното стъкло с помощта на стъргалка, вместо да използвате функцията за размразяване/премахване на запотяването, за да намалите консумацията на енергия.

Пречистване на въздуха (изолиране на купето)



От време на време можете да активирате функцията за рециркулация, за да изолирате купето от външния въздух, например при шофиране в замърсен район.

При всички случаи отстраняването на запотяване/размразяването остава с предимство пред рециклирането на въздуха.

Ръчно използване

Натиснете бутона ***10***, при което вграденият предупредителен индикатор ще се задейства.

Продължителното използване на това положение може да доведе до появата на миризми, дължащи се на липсата на обновяване на въздуха, както и до образуването на запотяване върху стъклата.

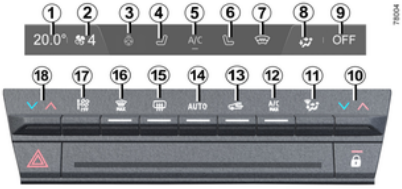
Забележка: за да предотврати запотяването на прозорците, системата може автоматично да деактивира функцията. Индикаторът, вграден в бутона ***10***, изгасва.

За да излезете от тази функция, натиснете отново бутон ***10***.

Продължителното използване на режима за рециркулация на въздуха може да доведе до запотяване на страничните и предното стъкло и до дискомфорт поради застояване на въздуха в купето. Препоръчва се преминаване към нормален режим (външен въздух) чрез повторно натискане на бутона ***10***, след като нуждата от функцията за рециркулация на въздуха отпадне.

Климатроник

Контролни елементи



1. Индикатор за зададена точка на температурата на водача.

2. Индикатор за скорост на вентилацията.

3. Контролен елемент на волан с подгряване.

4. Контролен елемент за активиране на подгряване на седалката на водача.

5. Контролен елемент за активиране на климатика.

6. Контролен елемент за активиране на седалка с подгряване на пътника.

7. Контролен елемент за активиране на подгряването на предното стъкло.

8. Индикатор за разпределение на въздуха в купето.

9. Индикатор за зададена точка на температурата на пътника.

10. Регулиране на температурата на въздуха при пътника.

11. Регулиране на разпределението на въздуха в купето.

12. Контролен елемент за активиране на функцията „A/C MAX”.

13. Рециркулация на въздуха.

14. Контролен елемент за активиране на климатика в режим AUTO.

15. Размразяване/премахване на запотяването на задното стъкло и, в зависимост от автомобила, на огледалата за обратно виждане.

16. Функция „Проясняване“.

17. Регулиране на скоростта на вентилацията и спиране на системата.

18. Регулиране на температурата на въздуха при водача.

Активиране на системата

При запалването на автомобила системата се връща към последно използваната програма.

Системата е функционална и когато е оставена на паркинг.

Натиснете контролния елемент ***14***, за да активирате системата, или настройте контролния елемент ***17*** на желаната скорост на вентилация.

Спиране на системата

Натиснете контролния елемент ***17***, докато стигнете до позиция „**OFF**“

Пускане в действие или спиране на климатика

Контролният елемент ***5*** разрешава активирането (включен предупредителен индикатор) или деактивирането (изключен предупредителен индикатор) на климатика.

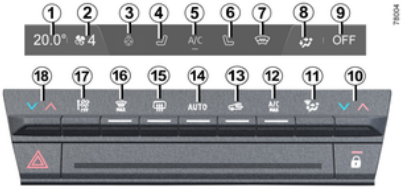
Системата не може да се включи, ако мощността на вентилацията е нула.

Използването на климатика позволява:

– понижаване на вътрешната температура в купето;
– по-бързо отстраняване на запотяването.

Съвет: за да оптимизирате пробега на автомобила, изключете климатика, когато външната температура е приятна.

Автоматичен режим



Автоматичната система на климатроника гарантира комфортна среда в пасажерско отделение и поддържане на добра видимост (с изключение на случаи на екстремни условия), като едновременно с това оптимизира разхода на гориво.

Системата въздейства върху скоростта на вентилацията, разпределението на въздуха, рециркулация на въздуха, включването и спирането на климатика, както и температурата на въздуха.

Този режим се състои от три програми по избор:

AUTO : оптимизира настройката на избраното ниво на комфорт според външните условия. Натиснете бутона ***14***.

SOFT : постига желаното ниво на комфорт по-постепенно и безшумно. Натиснете бутона ***14***, след това натиснете надолу отново, за да активирате режим **SOFT**.

FAST : увеличава потока на въздуха в пасажерско отделение. Този режим се препоръчва особено за оптимизиране на комфорта на задните седалки. Натиснете бутона ***14***, след това натиснете нагоре отново, за да активирате режим **FAST**.

Промяна на разпределението на въздуха в пасажерското отделение

Натиснете ***11*** един път или няколко пъти, за да изберете разпределението на въздуха. Избраното разпределение на въздуха ***8*** е показано на мултимедийния екран. Положенията са в следния ред:

 Въздушният поток идва от отворите за обдухване за премахване на запотяването на предното стъкло и от отворите за обдухване за премахване на запотяването на предно странично стъкло.

 Въздушният поток се разпределя между отворите за премахване на запотяването на предните странични стъкла, отворите за премахване на запотяването на предното стъкло и отворите в нишата за краката на пътниците.

 Въздушният поток излиза основно от вентилационните решетки на таблото и централните вентилационни решетки за пътниците отзад.

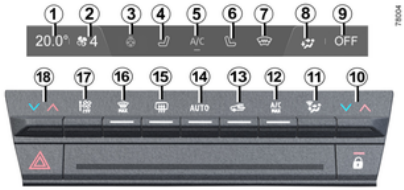
 Въздушният поток се насочва към въздуховодите на таблото и към краката на пътниците.

 Въздушният поток излиза основно през отворите, разположени в краката на пътниците (под таблото и/или под предните седалки).

Регулиране на температурата на въздуха

Използвайте контролните елементи ***10*** и ***18*** за независимо регулиране на лявата и дясната страна.

Регулиране на скоростта на вентилация



В автоматичен режим системата осигурява най-подходящата скорост на вентилация, за да достигне и поддържа желаното ниво на комфорт.

Ще продължавате да можете да коригирате скоростта на вентилация, като натиснете регулатора ***17***, за да увеличите или намалите скоростта на вентилация.

Функция „Проясняване“

Натиснете бутона ***16***, при което вграденият предупредителен индикатор ще се задейства.

Тази функция осигурява бързо премахване на запотяването на предно стъкло и задното стъкло, предни странични стъкла и огледалата на вратите (в зависимост от автомобила). Автоматично активира климатика и функциите за размразяване на задното стъкло

Забележка: Автоматично деактивира рециркулацията на въздуха.

За изход от тази функция натиснете отново бутон ***14*** или бутон ***16***.

> Някои бутони имат светлинен работен индикатор, показващ състоянието им на работа.

Размразяване и почистване от запотяване на задното стъкло

Натиснете бутона ***15***, при което вграденият предупредителен индикатор ще се задейства. Тази функция позволява бързо премахване на запотяването или размразяване на задното стъкло и размразяване на огледалата за обратно виждане (за автомобили, които са оборудвани с такава).

За да излезете от тази функция, натиснете отново бутон ***15***. По подразбиране премахването на запотяването спира автоматично.

Функция „A/C MAX”

Функцията „A/C MAX” активира максималния потенциал на климатичната система. Може да се активира от време на време, за да се охлади бързо купето.

Функцията „A/C MAX“ позволява на потребителя да усети максималната мощност на климатичната система без ограничения или компромиси, свързани с акустиката и усещането, че въздухът е твърде студен по ръцете и лицето.

Тази функция включва автоматични модификации:

– температура, програмирана за пълно охлаждане;
– разпределение на въздуха към пътниците;
– максимален въздушен поток;
– активиране на климатика;
– рециркулация на въздуха.

За да активирате функцията, натиснете бутона ***12***. Индикаторът на бутона ***12*** светва. Дезактивирайте режим ECO, за да извлечете максимална полза.

За да деактивирате функцията, натиснете отново ***12***. Индикаторът за бутона ***12*** изгасва.

Пречистване на въздуха (изолиране на купето)

От време на време можете да активирате функцията за рециркулация, за да изолирате купето от външния

въздух, например при шофиране в замърсен район.

При всички случаи отстраняването на запотяване/размразяването остава с предимство пред рециклирането на въздуха.

Ръчно използване

Натиснете бутона ***13***, при което вграденият предупредителен индикатор ще се задейства.

Продължителното използване на това положение може да доведе до появата на миризми, дължащи се на липсата на обновяване на въздуха, както и до образуването на запотяване върху стъклата.

Ето защо препоръчваме да преминете обратно в автоматичен режим, като натиснете отново бутона ***13*** веднага щом рециклирането на въздуха повече не е необходимо.

Забележка: за да предотврати запотяването на прозорците, системата може автоматично да деактивира функцията. Индикаторът, вграден в бутона ***13***, изгасва.

За да излезете от тази функция, натиснете отново бутон ***13***.

Продължителното използване на режима за рециркулация на въздуха може да доведе до запотяване на страничните и предното стъкло и до дискомфорт поради застояване на въздуха в купето. Препоръчва се преминаване към нормален режим (външен въздух) чрез повторно натискане на бутона ***13***, след като нуждата от функцията за рециркулация на въздуха отпадне.

Климатик: информация и съвети за експлоатация

Съвети за експлоатация

В някои случаи (изключен климатик, активирано рециклиране на въздуха, слаба или нулева скорост на вентилация или др.) е възможно да забележите запотяване на страничните прозорци и предното стъкло на автомобила.

При конденз използвайте функцията **„Проясняване“**, за да премахнете конденза, а след това използвайте климатика в автоматичен режим, за да спрете повторното му образуване.

Автомобили, оборудвани с ECO режим

Когато е активиран, режим ECO може да намали ефективността на климатроника ➔ 203.

Не добавяйте нищо към вентилационната система на автомобила (например за премахване на неприятни миризми). **Има опасност от повреда или пожар.**

Разход на гориво

Нормално е да се констатира увеличено потребление на гориво (особено в градски условия) при ползване на климатика.

При автомобилите, оборудвани с климатик без автоматичен режим, изключвайте системата, когато вече нямате нужда от нея.

ВЕНТИЛАЦИОННИ ОТВОРИ, ОТОПЛЕНИЕ И КЛИМАТИК

Няколко препоръки за намаляване на разхода на гориво и оттам – за опазване на околната среда:

Движете се с отворени въздуховоди и затворени стъкла. Ако автомобилът е бил паркиран на открито при горещо време или на слънце, проветрете го в продължение на няколко минути, за да отстраните горещия въздух преди да потеглите.

Поддръжка

Направете справка в сервизната книжка на автомобила, за да се запознаете с периодичността на проверките.

Използвайте климатичната система редовно дори при студено време, като я включвате да работи поне веднъж месечно за около 5 минути.

Неизправности във функционирането

Общо взето, при ненормална работа се отнасяйте до представител на марката.

– **Намаляване на ефективността на размразяването, на премахването на запотяването или на климатика.**

Това може да бъде резултат от запушване на елемента на филтъра в купето.

– **Не се произвежда студен въздух**.

Проверете правилно ли са разположени ръчките и изправни ли са електрическите предпазители В противен случай, изключете климатика.

Особености на версиите с Hybrid

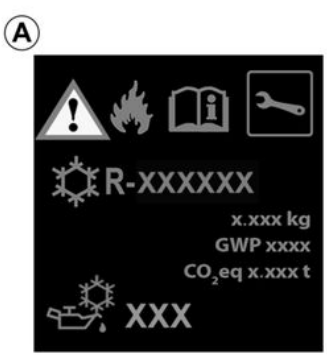
Климатичната система на автомобила се използва и за охлаждане на тяговия акумулатор. За да се запази животът на тяговия акумулатор на вашия автомобил.

Продължителният спад в ефективността на климатика може да доведе до преждевременно влошаване на свойствата на тяговия акумулатор.

Наличие на вода под автомобила

След продължителна употреба на климатика е нормално под автомобила да има вода поради кондензация.

Хладилна течност



Кръгът на охладителната течност (в който някои от компонентите са херметично запечатани) може да съдържа флуорирани парникови газове.

В зависимост от автомобила ще намерите следната информация на етикета ***A***, залепен в двигателното отделение.

Наличието и мястото на информацията в етикета ***A*** зависят от автомобила.

Вид охладителна течност

ВЕНТИЛАЦИОННИ ОТВОРИ, ОТОПЛЕНИЕ И КЛИМАТИК

 **(XXX) Тип масло, използвано в климатизационната верига**

 **Запалим продукт**

 **Вижте ръководството за експлоатация на автомобила**

 **Поддръжка**

x.xxx kg	**(1)** Количеството хладилен агент, наличен в автомобила.
GWP xxxx	**(2)** Потенциал за глобално затопляне.
CO2 екв. x.xxx t	**(3)** Количество в тегло и в еквивалент на CO2.

Допълнителна информация

В зависимост от етикета и вида на хладилния агент:

Хладилен агент R-1234yf

– **(1)** 0,425 kg/0,650 kg
– **(2)** GWP 0,501
– **(3)** 0,0002 t/0,0003 t



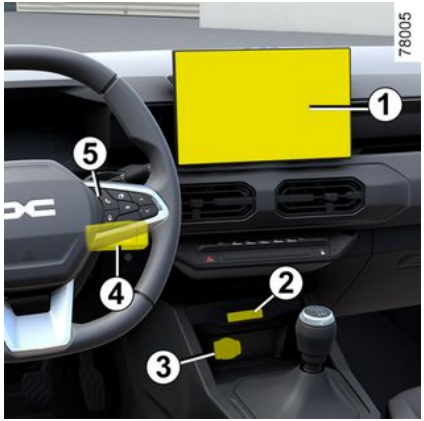
Не отваряйте контура с охлаждащ агент (фреон). Течността е опасна за очите и кожата.



Преди да работите в двигателното отделение, трябва да изключите запалването
➔ 172 ➔ 174.

МУЛТИМЕДИЙНО ОБОРУДВАНЕ

Въведение



1. Мултимедиен сензорен екран.

2. Гнездо за мултимедия USB-C 15 вата.

3. Гнездо за включване на аксесоари ➔ **358**.

4. Команда на волана.

5. гласова навигация.

За да използвате това оборудване: вижте ръководството за оборудването.

В зависимост от автомобила, мултимедийният сензорен екран ***1*** може да бъде защитен с предпазно покритие. Не го отстранявайте. В случай на повреда се свържете с представител на марката, за да го смените.

Използване на телефон

Припомняме ви, че е необходимо да спазвате действащото законодателство, отнасящо се до използването на този тип уреди.



6. Място за съхранение на телефон.

USB-C мултимедийни портове

USB-C портовете за мултимедия могат да се използват за зареждане на аксесоари с изискване за мощност под 15 вата за порт ***2***.

Забележка: USB-C гнездата за мултимедия ***2*** могат също да се използват за прехвърляне на данни. Пример: дублиране на екрана на смартфона върху мултимедийния екран чрез Android Auto™ или Apple CarPlay™

Наличието и мястото на това оборудване зависи от мултимедийното оборудване на автомобила.



7. Гнезда за мултимедия USB-C за пътниците отзад.

За да сте сигурни, че вашият аксесоар се зарежда, се уверете, че необходимата мощност за зареждане на аксесоара съответства на мощността, предоставяна от използвания порт USB-C.

Когато свързвате кабел от аксесоар към USB порт (например кабел за зареждане на smartphone и др.), се уверете, че го изключвате след употреба.
Опасност от късо съединение и повреда на USB порта в случай на контакт между края на кабела и метален предмет (напр. запалка и др.).

Мултимедийните портове USB-C ***7*** могат да се използват за зареждане на аксесоари с мощност до 15 вата (5 V) за всеки порт.

За допълнителна информация вижте инструкциите за мултимедията.

Интегрирано управление на системата „свободни ръце“ за мобилни телефони



Използвайте микрофона ***8*** и гласовото управление ***5***.

Използване на телефон
Припомняме ви, че е необходимо да спазвате действащото законодателство, отнасящо се до използването на този тип уреди.

Зона за индукционно зареждане *9*

(в зависимост от автомобила)





В зависимост от автомобила, зона ***9*** е оборудвана с магнитно устройство ***10*** → 360.

Когато шофирате, уверете се, че съдът, разположен в поставката за чаша, е добре затворен, за да не се преобърне.
Съществува риск от повреда на околното електрическо и/или електронно оборудване в случай на разливане на течност.

Държач за телефон *11*

(в зависимост от автомобила)



Поставете вашия смартфон (или таблет) в корпуса ***11***. Уверете се, че се държи здраво преди употреба.

Корпусът ***11*** трябва да се използва само за съхранение на таблети или смартфони.

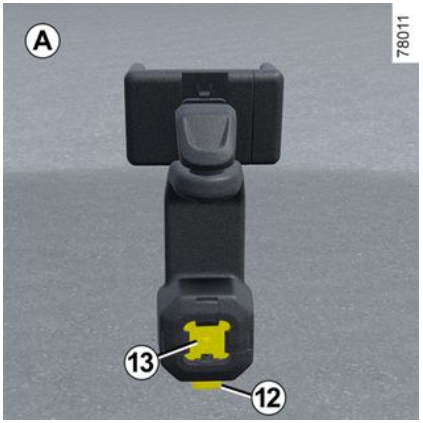
От съображения за безопасност извършвайте тези настройки при спрял автомобил.

Уверете се, че телефонът е закрепен добре на място в телефонния държач, за да е сигурно, че няма да падне върху пътниците при рязък завой или внезапно спиране.

Използване на телефон
Припомняме ви, че е необходимо да спазвате действащото законодателство, отнасящо се до използването на този тип уреди.

Подвижен държач за телефон *A*

При автомобили със съответното оборудване, за да монтирате подвижния държач за телефон ***A***, следвайте инструкциите по-долу:



– натиснете бутона ***12*** на държача за телефон ***A***;



– закрепете основата ***13*** на държача за телефон към вратата YouClip ***14***;
– издърпайте щипката ***17*** надясно;





– поставете телефона в държача за телефон ***16***, като натискате фиксираната щипка ***15***, след това освободете щипката ***17***, така че телефонът да е закрепен добре на място между щипките ***15*** и ***17***.

За да премахнете подвижния държач за телефон ***A***, натиснете бутона ***12***.

Забележка: Можете ръчно да регулирате ъгъла на държача за телефон ***16*** до желаната позиция.

Използвайте само телефонния държач, одобрен от Техническия отдел.

Уверете се, че основата на държача за телефон е монтирана правилно и че телефонът е закрепен добре на място в телефонния държач, така че да не падне върху пътниците при рязък завой или внезапно спиране.

От съображения за безопасност извършвайте тези настройки при спрял автомобил.

Използване на телефон

Припомняме ви, че е необходимо да спазвате действащото законодателство, отнасящо се до използването на този тип уреди.

Електрически стъклоповдигачи

Електрически стъклоповдигачи

Тези системи работят при включен или изключен контакт, докато една от предните врати не бъде отворена (ограничено до приблизително три минути).

Отговорност на водача

Никога не излизайте от автомобила с оставена вътре карта или ключ, когато в колата има дете, възрастен човек, който не може да се самообслужва, или домашен любимец, дори и за кратко.

Те могат да представляват риск за себе си или за други, като стартират двигателя или управляват оборудване (като електрическите стъкла или заключването на вратите).

Ако някоя част от тялото се заклещи, незабавно обърнете посоката на прозореца, като натиснете съответния превключвател.

Съществува опасност от сериозни наранявания



Електрическите стъклоподемници функционират при включен контакт.

От мястото на водача

Натиснете или издърпайте превключвателя на прозореца, за да спуснете или вдигнете прозореца до желаната височина.

1 за страната на водача;

2 за страната на пътника отпред;

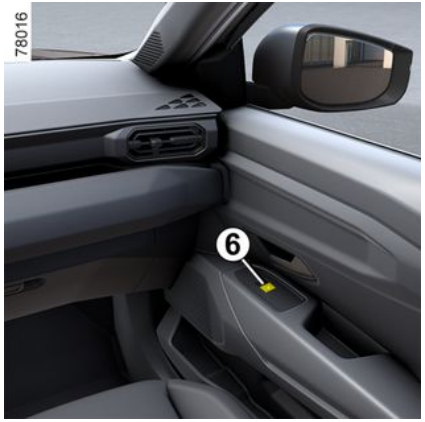
3 и ***5*** за пътниците на задната седалка.

Безопасност на пътниците

Водачът може да дезактивира задните стъклоподемници на пътниците, като натисне превключвателя ***4***.

На арматурното табло се показва съобщение за потвърждение или, в

зависимост от автомобила, светва светлинният индикатор, вграден в превключвателя.



От мястото на пътника на предната седалка

Натиснете превключвателя ***6***.

> Избягвайте поставянето на каквито и да е предмети срещу частично отворен прозорец: риск от повреда на електрическия прозорец.

Импулсен режим

Този режим работи в допълнение към описаната по-рано работа на електрическото стъкло.

Натиснете или издърпайте превключвателя на прозореца докрай и за кратко: прозорецът ще бъде напълно вдигнат или спуснат. Натискането или издърпването на превключвателя ще спре движението на прозореца.

Невъзможно задействане на стъклоповдигача

Стъклоповдигачът е оборудван с топлинна защита: ако използвате бутона за електрическото стъкло интензивно (многократни операции в рамките на няколко минути) се задейства топлинна защита (прозорецът се заключва в затворено положение).

За да излезете от режима на топлинна защита, при включено запалване не използвайте бутона за приблизително 20 минути. Защитата ще бъде автоматично деактивирана след изтичане на този период.

Ако е необходимо, ограничено действие остава възможно: след около пет минути, можете да задействате бутона до четири пъти на всеки пет минути.

Забележка: Ако запалването бъде изключено преди края на 20-минутния период, процедурата трябва да започне отначало.

От задните места



Натиснете превключвателя ***7***.

> Когато затваряте прозорците, се уверете, че никаква част от тялото (ръце, длани, пръсти и др.) не стърчи извън автомобила.
> **Съществува опасност от сериозни наранявания**

Безопасност на пътниците на задните седалки

Водачът може да деактивира електрическите стъкла чрез натискане на превключвателя ***4***. На арматурното табло се показва съобщение с потвърждение.

Отговорност на водача

Никога не оставяйте автомобила с ключа вътре, ако в него има дете, възрастен, който не може да се обслужва самостоятелно, или животно, дори за кратко време.

Те могат да представляват риск за себе си или за други, като стартират двигателя или управляват оборудване (като електрическите стъкла или заключването на вратите).

Ако някоя част от тялото се заклещи, незабавно обърнете посоката на прозореца, като натиснете съответния превключвател.

Съществува опасност от сериозни наранявания.

Отваряне/затваряне на прозорците с дистанционно управление

При отключване на вратите отвън, ако **натиснете и задържите бутона за отключване с карта**, всички прозорци, оборудвани с импулсни електрически стъкла, ще се отворят автоматично.

При заключване на вратите отвън, ако **натиснете и задържите бутона за заключване с карта**, всички прозорци, оборудвани с импулсни електрически стъкла, ще се затворят автоматично.

Препоръчително е потребителят да управлява системата само когато автомобилът е отчетливо видим и никой не е вътре.

При затваряне на стъклата се уверете, че части от тялото (ръка, китка и др.) не се подават извън автомобила.

Съществува опасност от сериозни наранявания

Неизправности във функционирането

Ако по някаква причина стъклото не може да се затвори, системата се връща към нормален режим: вдигнете колкото пъти е необходимо съответния превключвател до пълното затваряне на стъклото (стъклото се затваря постепенно), задръжте превключвателя (отново от страната за отваряне) за една секунда, след което свалете или вдигнете стъклото докрай, за да инициализирате отново системата.

Ако е необходимо, обърнете се към представител на марката.

Неподвижен стъклен покрив *1*

(в зависимост от автомобила)



Отговорност на водача

Никога не оставяйте автомобила с ключ или карта вътре, когато в него има дете, възрастен човек, който не може да се самообслужва или домашен любимец, дори и за кратко.

Детето или животното може да постави в опасност себе си или други лица, стартирайки двигателя, задействайки оборудвания като стъклоподемника или заключвайки вратите.

Съществува опасност от сериозни наранявания

Вътрешно осветление

Осветление при отваряне на вратите *A*



Осветление за купе с монтирани дифузери *1*

Откачете разсейвателя (с помощта на инструмент от типа плоска отвертка).

Извадете съответната крушка.

Тип крушка: **W5W**.

Натиснете дифузера ***1***, за да активирате:

– постоянно осветление;
– осветление, управлявано от отключването на автомобила или от отварянето на една от вратите. Осветлението угасва с леко закъснение, когато съответните врати са добре затворени;
– незабавно изгасване.

Осветление при отваряне на вратите *B*



Натиснете превключвателя ***2*** за водача и натиснете превключвателя ***3*** за пътника отпред, за да активирате:

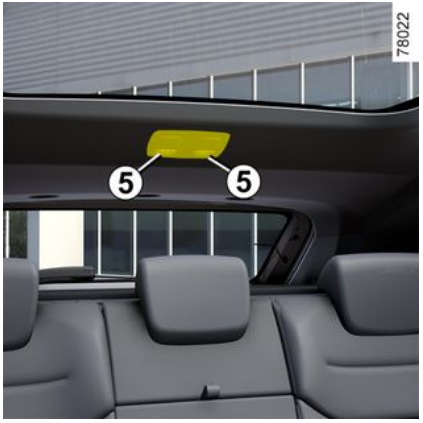
– постоянно осветление;
– осветление, управлявано от отключването на автомобила или от отварянето на една от вратите. Осветлението угасва с леко закъснение, когато съответните врати са добре затворени;

– незабавно изгасване.

Крушките са под налягане и могат да се счупят при смяна.
Опасност от нараняване

Осветление за четене отзад





Натиснете превключвателя ***4*** или ***5***, за да активирате:

– постоянно осветление;
– осветлението при отваряне на една от предните врати или при отваряне на една от четирите врати, в зависимост от автомобила. Осветлението угасва само тогава, когато вратите са правилно затворени;
– незабавно изгасване.

Отключването и отварянето на вратите или на капака на багажника включват за определено време осветлението при отваряне на вратите и светлините.

Осветление на жабката *6*



Лампата ***6*** се включва при отваряне на жабката.

Осветително тяло в багажника *7*



Осветлението ще ***7*** се включи, когато се отвори капакът на багажника.

Автоматични устройства, управляващи действието на вътрешното осветление

(в зависимост от автомобила)

– Ако вратите се отключат с помощта на дистанционното управление, вътрешното осветление се включва за около 30 секунди.

– ако една от вратите е останала отворена (или недобре затворена), това води до задействане на временно осветление с продължителност от 5 до около 10 минути.

– ако при включване на запалването всички врати са затворени, вътрешното осветление започва да намалява постепенно.

Сенник, сенници

Сенник, огледало, дръжка за хващане

Сенник *1*



Свалете сенника ***1*** върху предното стъкло или го откачете и завъртете към страничния прозорец.

По време на пътуване, не забравяйте да затворите капака на огледалото.

Опасност от нараняване

ОБОРУДВАНЕ ЗА КУПЕТО

Огледала на сенника *2*

В зависимост от автомобила на сенниците има огледало.

Вдигнете капака *4*. В зависимост от автомобила светлината *3* светва автоматично.

Отделение за съхранение в сенника *5*

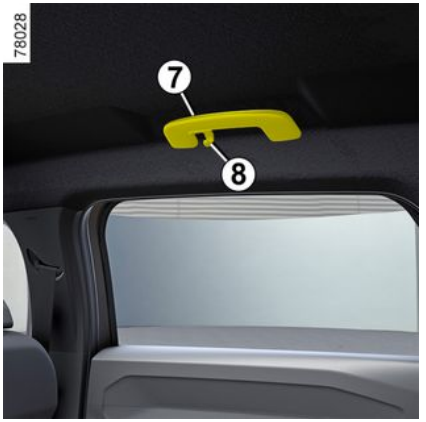


В него могат да се прибират талони за движение по магистрала, карти и др.

Предна *6* и задна *7* дръжка за хващане

(в зависимост от автомобила)





Осигурява опора и може да се държи по време на шофиране.

Не я използвайте, за да се качвате или слизате от автомобила.

Кука за закачане на дрехи *8*

Гнездо за включване на аксесоари

Гнезда за включване на аксесоари *1* или, в зависимост от автомобила, *2*



ОБОРУДВАНЕ ЗА КУПЕТО



Можете да използвате гнездото ***1*** или, в зависимост от автомобила, гнездото ***2***.

То е предвидено за включване на аксесоари, одобрени от нашия технически отдел.

Когато няколко гнезда за аксесоари се използват едновременно, общата мощност на включените принадлежности не трябва да надвишава 180 вата. **Съществува опасност от пожар**

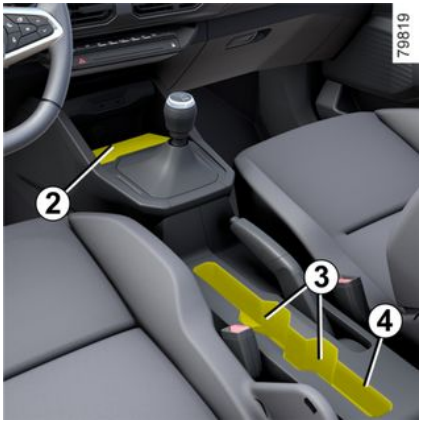
МЕСТА ЗА СЪХРАНЕНИЕ НА БАГАЖ И ЗАКРЕПВАНЕТО МУ В САЛОНА

Отделения за съхранение в предните врати *1*



Не поставяйте никакви предмети на пода (пред седалката на водача): В случай на внезапно спиране тези предмети може да се пъхнат под педалите и да възпрепятстват тяхното използване.

Отделение за съхранение в централната конзола/зона за индукционно зареждане *2*





Зоната ***2*** е оборудвана с магнитно устройство ***5***, което е проектирано да държи вашия смартфон на място, при условие че телефонът ви е оборудван с магнитна технология или че е оборудван със съвместим (магнитен) калъф. Тази система позволява стабилно закрепване, като същевременно оптимизира зареждането на вашето устройство.

За повече информация относно зоната за индукционно зареждане вижте инструкциите за мултимедията.

Когато шофирате, уверете се, че съдът, разположен в поставката за чаша, е добре затворен, за да не се преобърне.
Съществува риск от повреда на околното електрическо и/или електронно оборудване в случай на разливане на течност.

МЕСТА ЗА СЪХРАНЕНИЕ НА БАГАЖ И ЗАКРЕПВАНЕТО МУ В САЛОНА

Важно е да не оставяте предмети (карта за стартиране, USB устройство, SD карта, кредитна карта, карта за стартиране, бижута, ключове, монети и др.) ***2*** в зоната за индукционно зареждане, когато зареждате телефона.
Извадете всички магнитни карти или кредитни карти от калъфа на телефона, преди да поставите телефона си в зоната за индукционно зареждане ***2***.

Предмети, оставени в зоната за индукционно зареждане ***2***, може да прегреят.
Препоръчваме ви да ги поставяте в предвидените за целта зони (отделение за съхранение, отделение за съхранение в сенника и др.).

Поставка за чаша или пепелник *3* или отделение за съхранение в централната конзола *4*

(в зависимост от автомобила)

Уверете се, че никакви твърди, тежки или остри предмети не са поставени в „отворените“ отделения за съхранение така, че да могат да бъдат изхвърлени към пътниците в автомобила при рязко завиване или спиране.

Прокарване на кабели *6*



За да заредите телефона си, включете кабела ***6*** в порта USB-C.

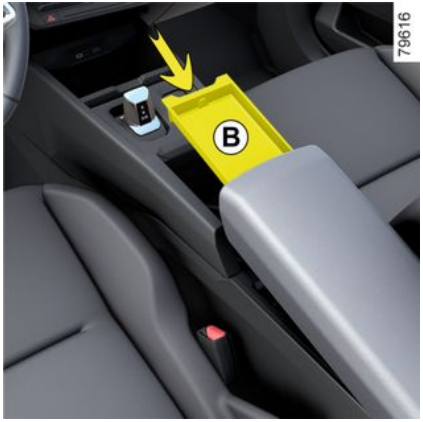
Кабелът ***6*** може да бъде прокаран през отвора ***A***, предвиден за кабела, за да достигне до отделението за съхранение на телефона ***7***.

Забележка: отворът ***A*** гарантира, че достъпът до жабката не е затруднен, докато кабелът за зареждане е свързан.

Поставка за карти *8*



МЕСТА ЗА СЪХРАНЕНИЕ НА БАГАЖ И ЗАКРЕПВАНЕТО МУ В САЛОНА





Плъзгащата система ***B*** ви позволява да достигнете до поставката за чаша ***9*** и скрива поставката за карти.





Поставката за чаши ***9*** е оборудвана с куки за закрепване за чаши ***10***.

Поставката за чаши ***9*** може да бъде отстранена, за да се създаде място за съхранение.

Отделение за съхранение в централната конзола *11*

(в зависимост от автомобила)



Вдигнете капака ***12*** на централния подлакътник.

Отделението за съхранение ***11*** се проветрява според настройката на температурата на климатика.

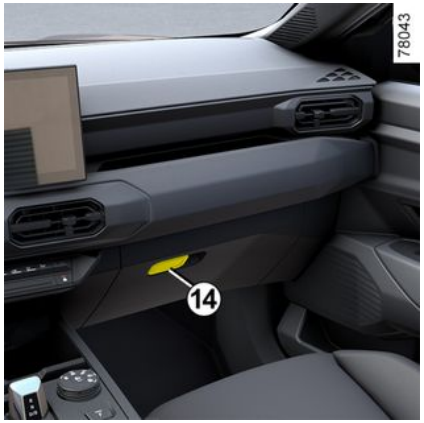
Поставките за чаши могат да бъдат подредени в централния подлакътник в съответствие с диаграмата ***C***.

МЕСТА ЗА СЪХРАНЕНИЕ НА БАГАЖ И ЗАКРЕПВАНЕТО МУ В САЛОНА



Жабка от страната на пътника *13*





За да го отворите, издърпайте ръчката ***14***.

В жабката влизат документи с формат A4 и други предмети.

От вътрешната страна на вратичката е предвидено отделение за писалки, карти и други.

Не поставяйте никакви предмети на пода (пред седалката на водача): В случай на внезапно спиране тези предмети може да се пъхнат под педалите и да възпрепятстват тяхното използване.

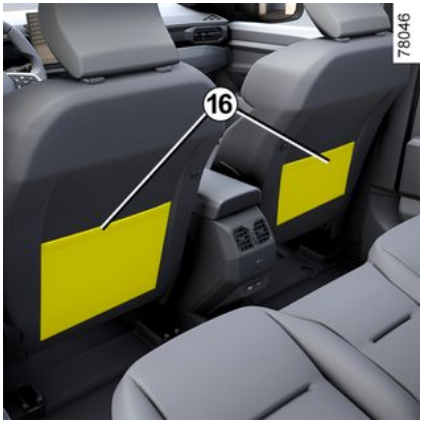
Отделение за съхранение на задната врата *15*



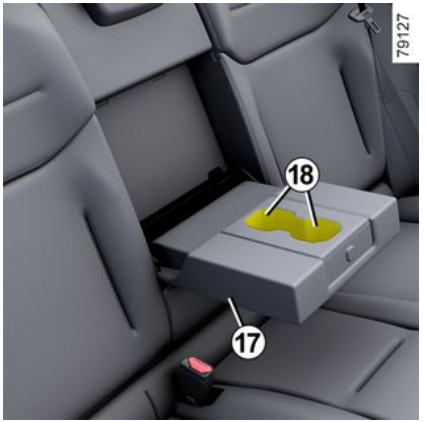
Уверете се, че не се поставят твърди, тежки или остри предмети в „отворените“ отделения за съхранение по такъв начин, че да могат да бъдат изхвърлени към пътниците при остър завой, внезапно спиране или удар.

МЕСТА ЗА СЪХРАНЕНИЕ НА БАГАЖ И ЗАКРЕПВАНЕТО МУ В САЛОНА

Джобове за багаж на предните седалки *16*



Централен подлакътник на задната седалка *17*



Задният централен подлакътник ***17*** е оборудван с две поставки за чаши ***18***.

Издърпайте централния подлакътник, за да го свалите.

Когато шофирате, уверете се, че съдът, разположен в поставката за чаша, е добре затворен, за да не се преобърне.

Съществува риск от повреда на околното електрическо и/или електронно оборудване в случай на разливане на течност.

Когато затваряте подлакътника, уверете се, че никоя част (ръце, ръце, пръсти и т.н.) не е близо до зоната на заключване.

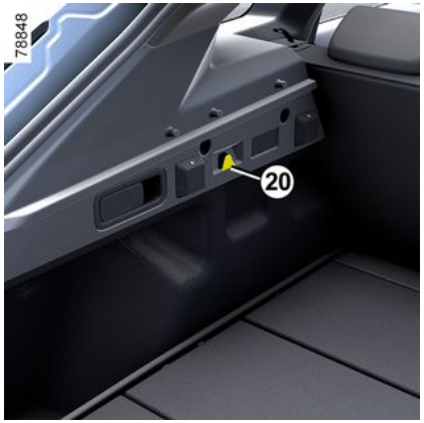
Опасност от затискане.

МЕСТА ЗА СЪХРАНЕНИЕ НА БАГАЖ И ЗАКРЕПВАНЕТО МУ В САЛОНА

Уверете се, че няма риск съдът, поставен в поставката за чаша, да прелее по време на завиване, ускоряване или спиране.
Има риск от изгаряне, ако се разлее гореща течност.

Куки за чанта *19* и *20*





Максимален товар на всяка кука: 5 kg.

Държач за множество аксесоари YouClip *21*, *22*, *23*, *24*, *25*, *26*, *27* и *28*

(в зависимост от автомобила)

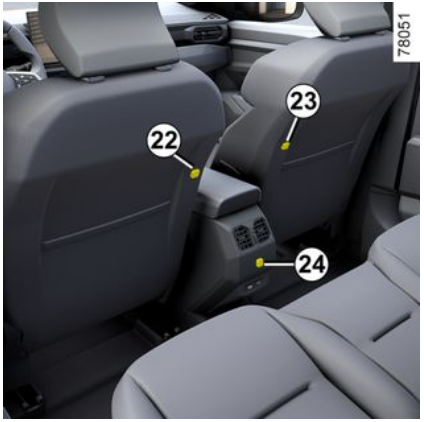
Те са предназначени за закрепване на аксесоари, одобрени от техническия отдел на марката.

За съвет се консултирайте с представителя на марката.

Уверете се, че аксесоарите YouClip са правилно закрепени, така че да не изхвръкнат към пътниците по време на внезапно завиване, спиране или в случай на произшествие.



МЕСТА ЗА СЪХРАНЕНИЕ НА БАГАЖ И ЗАКРЕПВАНЕТО МУ В САЛОНА









Място за съхранение в багажника

Полица зад задната седалка, отстраняване



Откачете двете въжета ***1*** от вратата на багажника.

Багажната полица ***A*** се състои от две твърди части ***2*** и ***3***.



– Повдигнете багажната полица ***2***, за да я откачите (движение ***B***);
– изтеглете полицата към себе си.



– Повдигнете багажната полица ***3***, за да я откачите (движение ***B***);
– изтеглете полицата към себе си.

За да я поставите отново на мястото ѝ, действайте в обратна последователност.

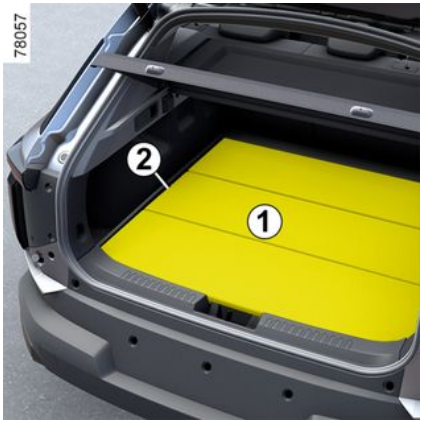
Не поставяйте тежки или твърди предмети върху полицата. Тези предмети представляват опасност за пътниците в автомобила, ако водачът трябва да извърши внезапно спиране или ако автомобилът попадне в инцидент.

ПРЕВОЗ НА ПРЕДМЕТИ

4

Място за съхранение в багажника

Подвижен под *1*



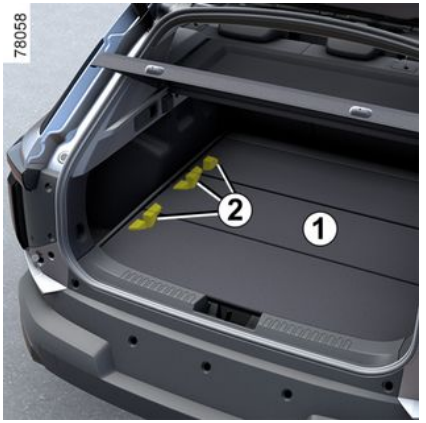
Това ви позволява да разделите багажника на две отделни пространства.

Подвижният под е позициониран върху релсата ***2***.

Допустимо натоварване на подвижния под: 100 kg, равномерно разпределени.

Подреждане, оборудване на багажника

Подвижен под *1*



Повдигната позиция

Позволява ви да създадете равен под чрез сгъване на облегалката на задната седалка и да разделите багажника на две отделни пространства.

Подвижният под е позициониран върху релсата ***2***.

Максимално допустим товар върху подвижния под в повдигнато положение: 100 kg, равномерно разпределени.



Спусната позиция

Това дава възможност за повече пространство за съхранение на неща в багажника и транспортиране на тежки товари.

– Отстранете подвижния под ***1***;
– поставете го в багажника под релсата ***2***.



Позиция за разделяне

Това ви позволява да разделите багажника на две отделни пространства.

Превоз на предмети в багажника

Винаги позиционирайте транспортираните предмети така, че най-голямата им повърхност да бъде притисната към:

Ⓐ

78061



облегалката на задната седалка, какъвто е случаят при обичайните товари (пример ***A***);

Ⓑ

78062



облегалките на предните седалки със свалени облегалки на задните седалки за максимално натоварване (например ***B***).

Уверете се, че превозваните предмети са равномерно разпределени в мястото за товарене.

Ако трябва да поставите предмети върху свалената облегалка, е много важно да отстраните подглавниците, преди да я свалите, за да може да се прибере колкото се може по-плътно към седалката.

78063



ПРЕВОЗ НА ПРЕДМЕТИ

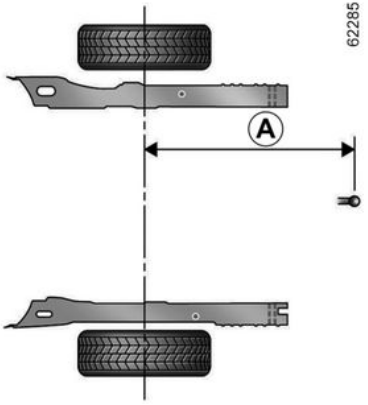


Винаги поставяйте най-тежките предмети директно на пода в ниско положение ➔ 368/ако автомобилът е оборудван, използвайте точките за закрепване ***1***, разположени на пода на багажника. Товаренето трябва да се извършва така, че нито един предмет да не може да бъде изхвърлен напред и да удари пътниците при рязко спиране на водача. Заключвайте обезопасителните колани на задните места дори когато там няма никакъв пътник.

ПРЕВОЗ НА ПРЕДМЕТИ

4

Теглич



Максимален размер ***A*** **= 1140 mm**.

Допустима маса в точката на прикачване, максимално допустима маса на ремарке със спирачки и без спирачки ➔ 443.

Избор и монтаж на оборудването за теглене

Максимална маса на оборудването за теглене:

– Теглич (напречен елемент и рамо), който не е оригинално монтиран на автомобила: целият теглич и неговите монтажни елементи не трябва да надвишават 23 kg.

Устройството за теглене не трябва да закрива компонент на осветление или регистрационната табела, когато не се използва.

Във всички случаи трябва да спазвате разпоредбите на държавата, в която се намирате.

За монтаж и условия за експлоатация вижте инструкциите за монтаж на оборудването.

Моля, пазете тези инструкции заедно с останалите документи на автомобила.

Превозни средства, използвани напълно натоварени (максимална разрешена маса при натоварване) и теглещи ремарке:

– Максималната скорост на движение не бива да превишава **100 km/h, а налягането в гумите трябва да се увеличи с 0,2 bar ➔ 443**.

Опасност от спукване на гума. Допустимо натоварване на покрива: 80 kg (включително багажната система).

Носещи приспособления

Предпазни мерки при употреба

(използване на капака на багажника)

Преди да използвате задната врата, проверете предметите и/или аксесоарите (стойка за велосипед, багажник на покрива и др.), монтирани върху покривните релси: те трябва да бъдат правилно подредени и обезопасени, а размерът им не трябва да пречи на правилното функциониране на задната врата.

ПРЕВОЗ НА ПРЕДМЕТИ

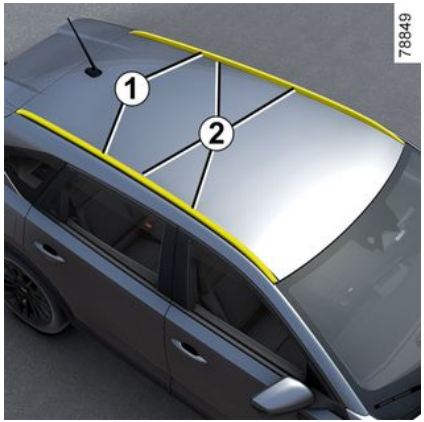
Уверете се, че превозваните предмети са равномерно разпределени в мястото за товарене на оборудването.

Забранено е закрепването на транспортно оборудване (багажник за велосипеди, багажна кутия и др.) към спойлера или вратата на багажника. За монтирането на багажна система към автомобила се свържете с представител на марката.

Забранено е да се монтира багажна система върху покрива на автомобили, които не са оборудвани фабрично с надлъжни багажни греди.

При избора на принадлежности, подходящи за вашия автомобил, ви съветваме да се допитвате до вашия представител на марката. Относно монтажа на това оборудване и условията на неговата употреба, направете справка в упътването за монтаж на производителя
Моля, пазете тези инструкции заедно с останалите документи на автомобила.

Автомобили, оборудвани с надлъжни багажни релси



Вложките за монтаж ***2*** се намират върху надлъжните багажни релси ***1***.

Допустимо натоварване на покрива: 80 kg (включително багажната система).

ПРЕВОЗ НА ПРЕДМЕТИ

За вашата безопасност и за правилното функциониране на електрическото оборудване на автомобила (светлини, чистачка на предното стъкло, асистент за спиране и т.н.), всяка операция по акумулатора (отстраняване, изключване и т.н.) трябва да се извършва от квалифициран специалист.
Опасност от сериозни изгаряния или токови удари.
Задължително следвайте периодичността за смяна, посочена в документа за поддръжка, без да я превишавате.
Акумулаторът е специфичен тип. Моля, уверете се, че е заменен със същия тип.
Обърнете се към представител на марката.

Спойлер *A*



Забранено е да се закрепват предмети и/или аксесоари (стойка за велосипед) върху спойлера ***A***.

Забранено е да се монтира каквото и да е оборудване за превоз (стойка за велосипед, багажна кутия и др.) върху спойлера или задната врата. За монтирането на багажна система към автомобила се свържете с представител на марката.

ДОСТЪП ДО ДВИГАТЕЛЯ, НИВА

Капак на двигателя



В зависимост от автомобила, издърпайте лоста ***1***, за да отворите.

Преди да работите в двигателното отделение, трябва да изключите запалването
➔ **172** или ➔ **174**.



При извършване на действия в близост до двигателя, бъдете внимателни, тъй като е възможно той да бъде горещ Освен това, вентилаторът на двигателя може да се включи във всеки момент Етикетът

в двигателното отделение ви напомня за това.
Риск от нараняване.

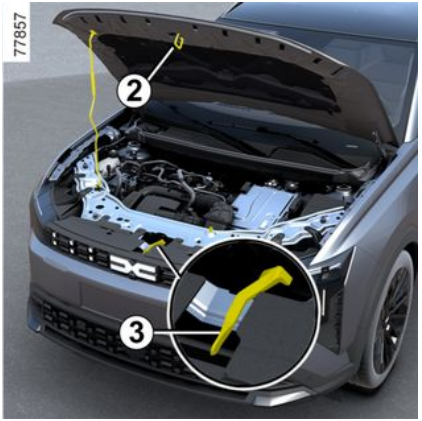
Когато работите в двигателно отделение, уверете се, че лостчето на чистачката на предното стъкло е в паркинг позиция.
Риск от нараняване.

Никога не активирайте функцията за дистанционно стартиране на двигателя или за програмиране му, преди да отворите капака на двигателя или когато е отворен.
Опасност от изгаряне или сериозно нараняване.

Избягвайте да се опирате на капака на двигателя: опасност от неволно затваряне на капака на двигателя.

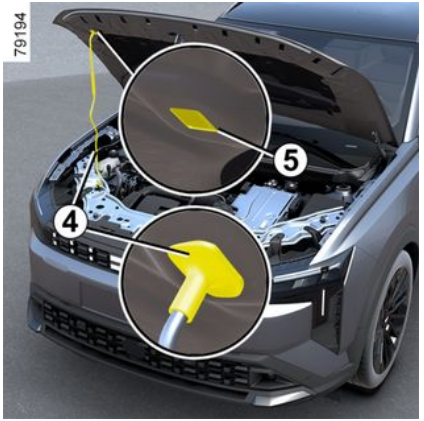
ДОСТЪП ДО ДВИГАТЕЛЯ, НИВА

Отключване на обезопасяването на капака



За да отключите, освободете куката ***2***, като натиснете палеца ***3*** наляво, като същевременно повдигнете леко капака.

Отваряне на капака на двигателя





След повдигане на капака и освобождаване на подпората ***4*** от поставката ѝ ***6*** за ваша безопасност **трябва** да включите подпората в нейното място за монтаж ***5***.

Затваряне на капака

Преди затварянето на капака се убедете, че не сте забравили нищо в двигателното отделение.

За да затворите капака, фиксирайте отново подпората ***4*** в поставката ѝ ***6***. Задръжте средата на капака и го насочете надолу до 30 cm над затворено положение, след което го освободете. Капакът се заключва сам под действие на тежестта си.

Уверете се, че капакът е правилно заключен. Уверете се, че никакъв предмет (камъче, парцал или друго) не пречи за правилното заключване.

След всяка намеса в отделението на двигателя, уверете се, че не забравяте нещо (кърпа, инструменти...)
В противен случай, това може да доведе до повреда в двигателя или да предизвика пожар.

В случай на удар, дори и лек, върху радиаторната решетка или капака на двигателя, възможно най-бързо извършете преглед на ключалката на капака при Представител на марката.

Капак за достъп до двигателя

Двигателно масло

общи положения

Двигателят с вътрешно горене изразходва масло за смазване и охлаждане на движещите се части, така че е нормално между две планови смени на маслото да доливате масло.

Все пак се свържете с вашия представител на марката, ако се изразходват повече от 0,5 литра на всеки 1000 km след периода на вработване на автомобила.

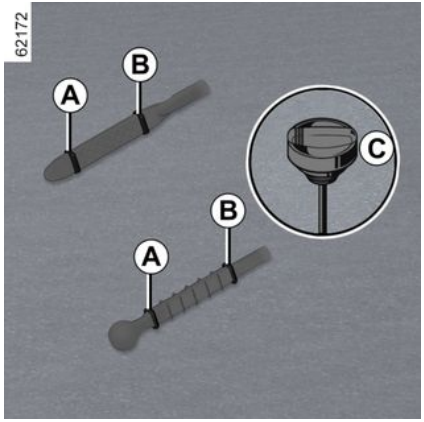
Периодичност: Проверявайте равнището на маслото периодично, както и преди всяко тръгване на дълъг път, за да не рискувате да повредите двигателя.

Отчитане на нивото на маслото

Отчитането трябва да се направи при автомобил, паркиран на хоризонтална повърхност, и след продължителен престой на двигателя.

За да знаете точното ниво на маслото и да сте сигурни, че максималното ниво не е превишено (има риск от повреда на двигателя), трябва задължително да използвате измерителната пръчка.

В зависимост от автомобила, на арматурното табло се извежда предупреждение към шофьора само когато нивото на горивото достигне своя минимум.



– Отстранете пръчката и я избършете с чист парцал, който не изпуска влакна;
– вкарайте пръчката до упор (при автомобили, оборудвани с „капачка-измерител“, завийте капачката ***C*** докрай);
– отстранете отново маслоизмервателната пръчка;
– прочетете нивото: никога не трябва да пада под **"MINI"** ***A*** нито да надвишава **"MAXI"Б** .

След приключване на операцията се уверете, че пръчката е вкарана до крайно положение и че „капачката-измерител“ е напълно завита.

Използвайте фуния или защитете зоната на гърлото за пълнене, за да избегнете изтичане на моторно масло върху гореща част на двигателното отделение или чувствителна част (например електрически компоненти). **Опасност от пожар**.

Превишаване на максималното ниво на маслото в двигателя

В никакъв случай не трябва да се надвишава максималното ниво на напълване ***B***: това може да повреди двигателя и системата за контрол на емисиите. Ако нивото на **„MAXI”** е превишено, **не стартирайте автомобила** и се свържете с представител на марката.

Преди да работите в двигателното отделение, трябва да изключите запалването ➔ 172 или ➔ 174.

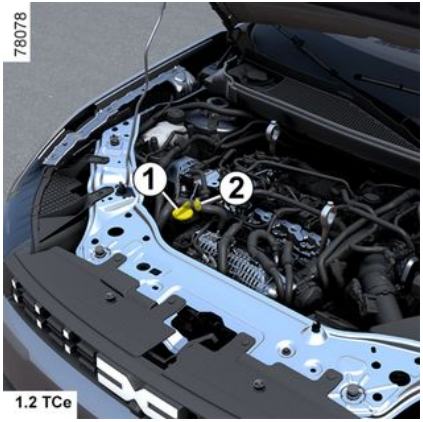
Доливане, пълнене, смяна на маслото

Доливане/напълване

Автомобилът трябва да бъде на равна повърхност, с изключен контакт и студен двигател с вътрешно горене (например: преди първото стартиране на двигателя за деня).

Преди да работите в двигателното отделение, трябва да изключите запалването ➔ 172 или ➔ 174.

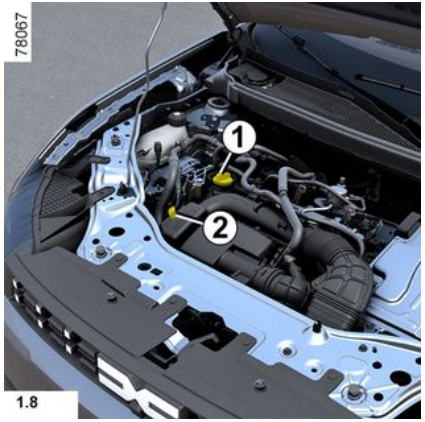
Не надвишавайте нивото **„MAXI“** и не забравяйте да поставите на място капачката ***1*** и маслоизмерителната пръчка ***2***.



– Отвийте капачката ***1***;
– долейте масло до необходимото ниво (за справка, обемът между маркировките „**MINI"** и **„MAXI“** на маслоизмерителната пръчка ***2*** възлиза на 1,5 и 2 литра в зависимост от двигателя);
– изчакайте около 20 минути, за да може маслото да се източи;
– проверете равнището му с помощта на пръчката ***2*** (както е обяснено по-горе).

След приключване на операцията се уверете, че пръчката е вкарана до крайно положение и че „капачката-измерител“ е напълно завита.

ДОСТЪП ДО ДВИГАТЕЛЯ, НИВА



Превишаване на максималното ниво на маслото в двигателя

При никакви обстоятелства не трябва да се превишава максималното ниво на маслото в двигателя: риск от повреда на двигателя и системата за контрол на емисиите.

Ако нивото на **„MAXI“** е превишено, **не включвайте автомобила** – свържете се с представител на марката.

Източване на маслото от двигателя

Периодичност: отнесете се до сервизната книжка на автомобила.

Възможност за смяна на маслото

Вижте сервизната книжка на автомобила или се обърнете към представител на марката.

Проверявайте винаги нивото на маслото в двигателя с помощта на измерителната пръчка, както е обяснено преди това (то никога не трябва да бъде под минималната (mini) или над максималната (maxi) отметка на измерителната пръчка).

Клас на двигателното масло

Направете справка в сервизната книжка на автомобила

Преди да работите в двигателното отделение, трябва да изключите запалването
➔ 172 или ➔ 174.

Добавяне на маслото на двигателя

Използвайте фуния или защитете зоната около отвора за наливане на двигателно масло, за да предотвратите разливане на двигателно масло върху гореща част на двигателното отделение или върху чувствителна част (например електрически компоненти).

Риск от пожар.

Никога не оставяйте двигателя да работи в затворено пространство: отработените газове са токсични.

Когато работите в двигателно отделение, уверете се, че лостчето на чистачката на предното стъкло е в паркинг позиция.
Риск от нараняване.

Пълнене с масло и/ или проверка на нивото на маслото: бъдете внимателни при доливане или проверка на нивото на маслото: уверете се, че не се разлива масло върху компонентите на двигателя.
Не забравяйте да затворите правилно капачката и да поставите на място маслоизмервателната пръчка, за да предпазите горещите компоненти на двигателя от маслени пръски.
Риск от пожар.

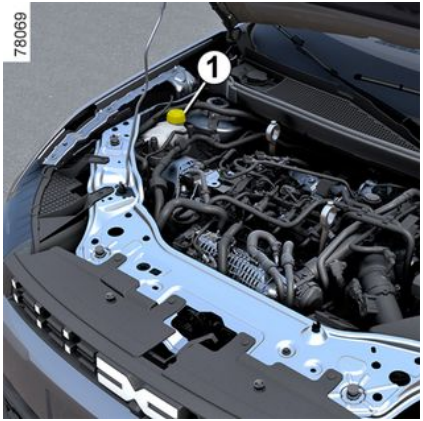
Внимавайте при работа в близост до двигателя с вътрешно горене, тъй като може да е горещ. Освен това, вентилаторът на двигателя може да се включи във всеки момент Етикетът в двигателното отделение ви напомня за това.
Риск от нараняване.

Ако има необичайно или повтарящо се спадане на нивото на маслото, се обърнете към представител на марката.

Източване на двигателното масло: ако източите маслото, когато двигателят е горещ, съществува риск от изгаряния, причинени от изтичащото масло.

Ниво на охладителна течност

Охлаждаща течност за двигателя с вътрешно горене



При изключен двигател и паркиран на равен терен автомобил нивото **при студен двигател** трябва да бъде между маркировките **„MINI“** и **„MAXI“** на резервоара за охладителна течност ***1***.

Допълнете това ниво **при студен двигател**, докато достигне маркировката **„MINI“**.

Периодичност на контрола на нивото

Проверявайте редовно нивото на охлаждащата течност (при липса

на охлаждаща течност двигателят с вътрешно горене може да получи сериозни повреди).

Ако е необходимо доливане, използвайте само продуктите, одобрени от Техническия отдел на Производителя, които ви осигуряват:

– защита от измръзване;
– антикорозионна защита на охладителната верига.

Не трябва да се извършват никакви дейности по охлаждащата верига, докато двигателят с вътрешно горене е горещ.
Опасност от изгаряне.

Периодичност на смяната:

Направете справка в сервизната книжка на автомобила

Преди да работите в двигателното отделение, трябва да изключите запалването
➔ 172 или ➔ 174.

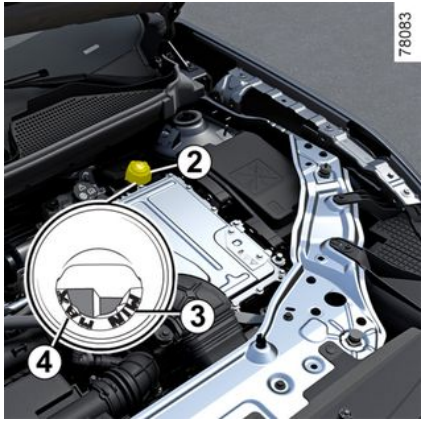
Ако има необичайно или повтарящо се спадане на нивото на маслото, се обърнете към представител на марката.

Внимавайте при работа в близост до двигателя с вътрешно горене, тъй като може да е горещ. Освен това, вентилаторът на двигателя може да се включи във всеки момент Етикетът



в двигателното отделение ви напомня за това.
Риск от нараняване.

Охладителна течност за тяговата система



(версия Hybrid)

Тази система е различна от тази на двигателя с вътрешно горене. Тя се използва за охлаждане на електродвигателя.

Преди да работите в двигателното отделение, трябва да изключите запалването
➔ 172 или ➔ 174.

Отчитане на нивото

При изключено запалване и паркиран на равен терен автомобил развийте капачката на резервоара за охладителна течност ***2***.

Когато е студена, нивото трябва да бъде между маркировките **„MIN“** ***3*** и **„MAX“** ***4***, които са обозначени от вътрешната страна на фунията.

Периодичност на контрола на нивото

Проверявайте редовно нивото на охлаждащата течност (липсата на охлаждаща течност може да доведе до много сериозни повреди на електрическата верига).

Ако е необходимо доливане, трябва да се свържете с представител на марката, който да извърши това.

Не трябва да се извършват никакви дейности по охлаждащата верига, докато двигателят с вътрешно горене е горещ.
Опасност от изгаряне.

Периодичност на смяната:

Направете справка в сервизната книжка на автомобила

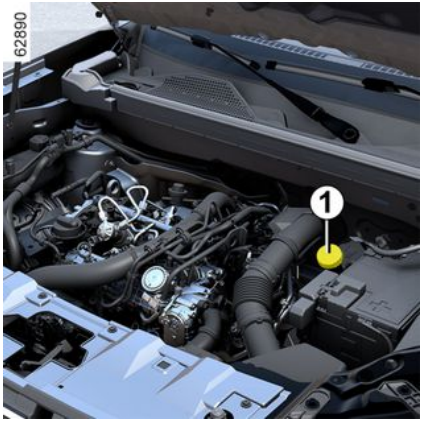
Ако има необичайно или повтарящо се спадане на нивото на маслото, се обърнете към представител на марката.

Внимавайте при работа в близост до двигателя с вътрешно горене, тъй като може да е горещ. Освен това, вентилаторът на двигателя може да се включи във всеки момент Етикетът

в двигателното отделение ви напомня за това.
Риск от нараняване.

Нива, филтри

Ниво на спирачната течност



Спирачната течност трябва да се проверява често, във всеки случай, винаги когато усетите разлика, макар и малка, в ефективността на спирачките.

Проверка на нивото се извършва при спрял двигател и автомобил, паркиран на хоризонтален терен.

Преди да работите в двигателното отделение, трябва да изключите запалването
➔ 172 или ➔ 174.

Ниво

Нивото спада обикновено успоредно с износване на накладките, но не трябва никога да спада под предупредителната линия „**MINI**“, отбелязана върху резервоара за спирачна течност ***1***.

Ако желаете сами да проверите степента на износване на дисковете и барабаните, се снабдете с документа, поясняващ метода за проверка, от мрежата на производителя или неговия уеб сайт.

Когато работите в двигателно отделение, уверете се, че лостчето на чистачката на предното стъкло е в паркинг позиция.
Риск от нараняване.

Пълнене

Всяко действие, свързано с намеса в работата на хидравличната система, трябва да бъде последвано от смяна на течността, извършена от специалист.

Задължително е да използвате течност, одобрена от техническите служби и налята от запечатан бидон.

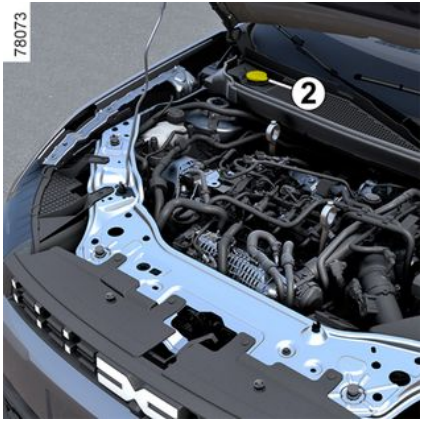
Периодичност на смяната:

Направете справка в сервизната книжка на автомобила

Ако има необичайно или повтарящо се спадане на нивото на маслото, се обърнете към представител на марката.

Преди да работите в двигателното отделение, трябва да изключите запалването
➔ 172 или ➔ 174.

Система за измиване на стъклото



Пълнене

При спрял двигател отворете капачката ***2***. Напълнете го, докато се покаже течност, след това поставете отново капачката.

Този резервоар захранва устройствата за измиване на предните и задните стъкла, когато автомобилът е оборудван с такива устройства.

Забележка: редовно проверявайте нивото на резервоара и допълвайте течността, преди да тръгнете на път.

Течност: Използвайте само течност за измиване на предното стъкло, съдържаща антифриз.

Препоръчваме ви да се консултирате с одобрен дилър на марката или квалифициран специалист.

Забележка: не използвайте твърда вода (риск от повреда на помпичката или образуване на накип по помпата и дюзите).

Дюзи: За регулиране на височината на дюзите на устройството за измиване на предното стъкло се обърнете към оодбрен дилър на марката.

Когато работите в двигателно отделение, уверете се, че лостчето на чистачката на предното стъкло е в паркинг позиция.
Риск от нараняване.

Преди да работите в двигателното отделение, трябва да изключите запалването
➔ 172 или ➔ 174.

Внимавайте при работа в близост до двигателя с вътрешно горене, тъй като може да е горещ.
Освен това, вентилаторът на двигателя може да се включи във всеки момент Етикетът

 в двигателното отделение ви напомня за това.
Риск от нараняване.

Филтри

Смяната на филтриращите елементи (въздушен филтър, филтър за дизелово гориво и т.н.) е предвидена в операциите по поддръжка на вашия автомобил.

Периодичност на смяна на филтриращите компоненти: направете справка в сервизната книжка на автомобила.

Филтър за салона на автомобила

Ако вашият автомобил не е оборудван с оригинален филтър за купето, е възможно такъв да бъде инсталиран по-късно.

Отнесете се до представител на марката.

АКУМУЛАТОР:

Акумулатор 12 V



Акумулаторът ***1*** не се нуждае от поддръжка. **Не трябва да я отваряте или да добавяте течности в нея**.

Трябва да се борави внимателно с акумулатора ***1***, тъй като съдържа сярна киселина, която не трябва да влиза в контакт с очите или кожата. Ако се осъществи такъв контакт, изплакнете изобилно засегнатото място с вода и при необходимост се обърнете към лекар. Уверете се, че открит пламък, нагорещени предмети и искри не влизат в контакт с елементите на акумулатора: Риск от експлозия.

В зависимост от автомобила системата непрекъснато проверява състоянието на заряда на акумулатора.

Ако той е намален, на арматурното табло се показва съобщението „12 В акумулатор архивиране“, последвано от „Слаб акумулатор запали двигателя“.

В този случай стартирайте двигателя и съобщението на арматурното табло ще изчезне.

Забележка: съобщението „12 В акумулатор архивиране“ може да се появи след пет до 30 минути използване на автомобила с изключен двигател, като ви предупреждава, че функциите за комфорт (вътрешно осветление, радио, навигация, вентилация, захранване на аксесоари и др.) може автоматично да бъдат изключени.

Състояние на заряд на акумулатора може да намалее, особено ако използвате автомобила си:

– за кратки пътувания;
– в градска зона;
– при ниски температури;
– след продължително използване на устройства, които консумират енергия (радио и други), при изключен двигател.

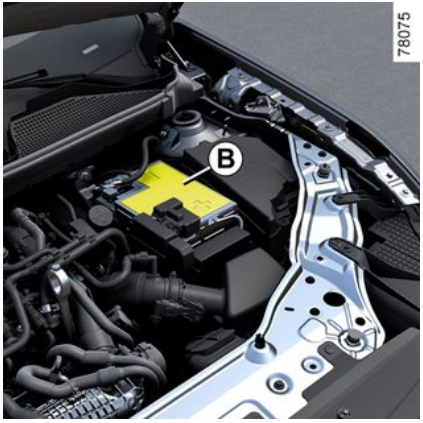
Преди да работите в двигателното отделение, трябва да изключите запалването
➔ **172** или ➔ **174**.

АКУМУЛАТОР:

При извършване на действия в близост до двигателя, бъдете внимателни, тъй като е възможно той да бъде горещ Освен това, вентилаторът на двигателя може да се включи във всеки момент Етикетът

 в двигателното отделение ви напомня за това.

Риск от нараняване.



Етикетът ***A*** се намира на акумулатора ***1*** под защитния капак ***B***.



Етикет *A*

Спазвайте указанията върху акумулатора:

– ***2*** откритият пламък и пушенето са забранени.
– ***3*** използването на предпазни средства за очите е задължително;
– ***4*** пазете далеч от деца;
– ***5*** взривоопасен материал;
– ***6*** вижте ръководството;
– ***7*** разяждащи вещества.

За вашата безопасност и за правилното функциониране на електрическото оборудване на автомобила (светлини, чистачка на предното стъкло, асистент за спиране и т.н.), всяка операция по акумулатора (отстраняване, изключване и т.н.) трябва да се извършва от квалифициран специалист.

Риск от изгаряния вследствие на електрически удар

Задължително следвайте периодичността за смяна, посочена в документа за поддръжка, без да я превишавате.

Акумулаторът е специфичен тип. Моля, уверете се, че е заменен със същия тип.

Обърнете се към представител на марката.

АКУМУЛАТОР:

Особеност на версията Hybrid



Акумулаторът „12 V“ ***2*** се намира в задната част на автомобила Hybrid: той осигурява енергията, необходима за отключване/заключване на автомобила и за работата на оборудването.

Не трябва да го отваряте или да добавяте течности в него.

Нивото на заряда на 12-волтовия акумулатор ***1*** може да се понижи, особено ако използвате автомобила:

– когато външната температура спадне;
– след продължително използване на консумиращи електроенергия функции при изключено запалване;
– след продължителен престой на паркинг.

Забранено е изключването на 12-волтовия акумулатор.
Опасност от сериозни изгаряния или токови удари.

За вашата безопасност и за да се гарантира правилната работа на електрическото оборудване на автомобила (светлини, чистачки на предното стъкло, спомагателна спирачка и др.), всяка работа по 12-волтовия акумулатор (сваляне, изключване и др.) **трябва** да се извършва от професионалист.
Опасност от сериозни изгаряния или токови удари.
Трябва да спазвате периодичността за смяна (без да я превишавате), посочена в документа за поддръжка.
Акумулаторът е специфичен тип. Моля, уверете се, че е заменен със същия тип.
Обърнете се към представител на марката.

АКУМУЛАТОР:

Етикет *A*



Спазвайте указанията върху акумулатора:

3. открит пламък и пушенето са забранени;

4. трябва да се носи защита на очите;

5. дръжте децата на разстояние;

6. взривоопасни вещества;

7. направете справка в ръководството;

8. Разяждащи вещества.

За ваша собствена безопасност и за да осигурите правилната работа на електрическото оборудване на автомобила (осветление, чистачки, спирачна система и др.), всяка операция, извършвана по акумулатора (демонтаж, изключване и др.), **трябва** да се извършва от квалифициран специалист.
Опасност от сериозни изгаряния или токови удари.
Трябва да спазвате периодичността за смяна (без да я превишавате), посочена в документа за поддръжка.
Акумулаторът е специфичен тип. Моля, уверете се, че е заменен със същия тип.
Обърнете се към представител на марката.

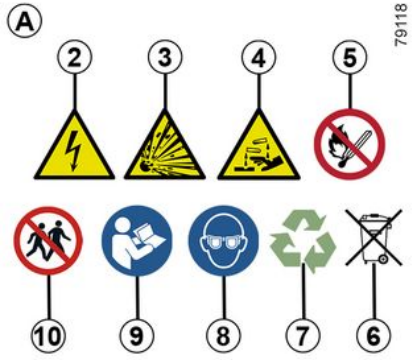
Спомагателен 48 V акумулатор



В зависимост от автомобила, спомагателният акумулатор ***1*** се намира под седалката на предния пътник или под седалката на водача, в специално отделение: той осигурява енергията, необходима за работата на част от оборудването.

Спомагателният акумулатор ***1*** не се нуждае от поддръжка. **Не трябва да го отваряте или да добавяте течности в него.**

АКУМУЛАТОР:



Етикет *A*

Етикетът ***A*** е разположен на акумулатора ***1***:

– ***2*** опасно електрическо напрежение;
– ***3*** риск от експлозия;
– ***4*** разяждащи вещества;
– ***5*** откритият пламък и пушенето са забранени.
– ***6*** да не се изхвърля като отпадък;
– ***7*** рециклируеми материали;
– ***8*** използването на предпазни средства за очите е задължително;
– ***9*** вижте ръководството;
– ***10*** да се пази далеч от деца.

Забележка: за да се осигури ефективността и правилната му работа, спомагателният акумулатор ***1***, се презарежда напълно по време на шофиране на редовни интервали (приблизително веднъж на всеки два месеца).

В такива случаи може да настъпи временно понижаване на мощността и/или спиране с помощта на двигателя. Това е напълно нормално.

За вашата безопасност и за правилното функциониране на електрическото оборудване на автомобила (светлини, чистачка на предното стъкло, асистент за спиране и т.н.), всяка операция по акумулатора (отстраняване, изключване и т.н.) трябва да се извършва от квалифициран специалист.
Опасност от сериозни изгаряния или токови удари.
Акумулаторът е специфичен тип. Моля, уверете се, че е заменен със същия тип.
Обърнете се към представител на марката.

Тъй като акумулаторът от 48 V е с въздушно охлаждане, е нормално клиентът да чува тих вентилационен шум в определени ситуации, макар че това не винаги е така.

Поддръжка на каросерията

Добре поддържаното превозно средство се запазва за по-дълго време. Ето защо ви съветваме да поддържате редовно външния вид на автомобила.

Вашият автомобил е защитен с ефективни антикорозионни технологии. Независимо от това той остава подложен на действието на различни фактори.

Вещества, предизвикващи корозия, намиращи се в атмосферата:

– атмосферно замърсяване (в населени и промишлени зони);
– соли в атмосферата (в приморските зони, особено при топло време),
– дължащи се на сезонните и хигрометричните климатични условия (сол, разхвърляна по пътя през зимата, вода, с която се мият улиците и т.н.).

Пътно-транспортни произшествия

Абразивни действия

Прах в атмосферата, пясък, кал, камъчета, изхвърляни от други автомобили, и т.н.

Налага се да предприемете минимум предпазни мерки, които ще ви осигурят защита от тези опасности.

Какво трябва да се прави

Мийте често автомобила **при изключен двигател** с помощта на продукти за почистване, препоръчвани от техническия ни отдел (никога не използвайте абразивни продукти). Изплакнете обилно предварително с водоструйка:

– смолисти отложения, останали от престоя на автомобила под дървета, или промишленото замърсяване;
– калта, която образува влажни отложения в калниците и под каросерията;
– **птичите изпражнения**, които влизат в химическа реакция с боята, водеща до **бързо обезцветяващо действие, което може да предизвика отлепване на боята**;

Наложително е колата да се измие незабавно за отстраняване на тези петна, тъй като те няма да могат да се отстранят чрез пастиране;

– солта, отложила се главно под калниците и под каросерията след движение по места, които са били пръскани с химически вещества за разтопяване на леда.

Отстранявайте редовно от автомобила падналите части от растения (смола, листа и други).

Спазвайте местното законодателство относно миенето на автомобили (например не мийте автомобила си на обществено място).

В случай на одраскване, направете поправка или намерете майстор, който да я направи бързо, за да избегнете разпространяването на корозията.

В случай че автомобилът ви има гаранция срещу корозия, не забравяйте за периодичните посещения в сервиза. Обърнете се към сервизната книжка

Спазвайте дистанция, когато управлявате автомобила по покрити с чакъл пътища, за да избегнете наранявания на боята.

Когато миете автомобила с устройство за почистване под високо налягане, моля, вземете следните предпазни мерки:

– уверете се, че боята на вашия автомобил, зоната или компонентът, който искате да почистите, са съвместими с този вид измиване;
– налягането, подавано от устройството, трябва да бъде по-малко от 100 бара;
– при измиване позиционирайте разпръскващата дюза на най-малко 15 cm от автомобила и проверете дали дебитът на водата е по-малък от 15 l/min;
– не мийте настоятелно една и съща зона, ударени точки или уплът-

нения (риск от повреда на боята, отделяне на уплътненията и т.н.).

Ако механични части, шарнири и т.н. са били почистени, те трябва да бъдат обработени отново чрез напръскване с продукти, одобрени от нашите технически служби.

Избрали сме специални продукти за поддръжка, които можете да намерите в магазините на марката.

Какво не трябва да се прави

Не трябва да миете автомобила на слънце или при минусови температури.

Да изстъргвате калта или замърсяванията, за да ги свалите без да сте ги намокрили.

Не позволявайте да се натрупват външни замърсявания.

Не позволявайте да се развива ръжда в резултат от случайни наранявания.

Да отстранявате петна с помощта на разтворители, които не са подбрани от нашите служби и които могат да увредят боята.

Да пътувате често при снежно и кално време, без да измивате автомобила и особено калниците и долната част на каросерията.



Обезмасляване или почистване с помощта на уреди за почистване под високо налягане или чрез пулверизиране на продукти, които не са одобрени от техническия ни отдел:

– механични компоненти (например двигателното отделение);
– колела (напр. компоненти на спирачната система, като спирачни апарати);
– долна част на каросерията;
– части с шарнири (например във вратите);
– боядисани пластмасови външни части (например брони).

Съществува опасност да предизвикате окисление или неизправно действие.

В зависимост от автомобила, външните пластмасови части (брони и др.) имат петнист външен вид поради своя дизайн.
Наличието на бели точки по частите е нормално. Не се опитвайте да ги отстраните чрез измиване.

Особености на автомобилите с матова боя

Този тип боя изисква да се вземат някои предпазни мерки.

Какво трябва да се прави

Измивайте автомобила ръчно с обилно количество вода, с помощта на мека кърпа, гъба или друго.

Какво не трябва да се прави

Използване на продукти на базата на восък (пастиране).

Твърде силно търкане.

Измиване на автомобила на автоматична автомивка.

Залепване на стикери върху боята (има риск да остане белег).



ПОЧИСТВАНЕ

Измиване на автомобила с почистващо устройство под налягане.

Преминаване през автоматична мивка

За да поддържате автомобила си и да предотвратите повреди, ви съветваме да спазвате следните инструкции, както и тези, посочени от автомивката:

– върнете лостчето за чистачките в изключено положение ➔ 161;
– затворете всички отварящи се елементи и прозорци;
– проверете закрепването на външното оборудване (допълнителни предни фарове и др.);
– отстранете антената, ако е налице;
– сгънете огледалата на вратите (ако е възможно);
– Махнете всички аксесоари (пръчки за покрива, багажник за велосипеди и др.).

Забележка: В зависимост от автомобила, след измиване не забравяйте отново да поставите антената, като я завиете докрай.

Почистване на предните фарове, задните светлини, сензорите и камерите.

Използвайте мека кърпа или памучна влажна кърпа.

Ако това е недостатъчно, навлажнете ги леко със сапунена вода, след което избършете отново с мека или памучна влажна кърпа.

Накрая избършете внимателно със суха и мека кърпа.

Не използвайте почистващи продукти на базата на алкохол или приспособления, като например стъргало.

Премахване на стикери, декоративни фолиа и др.

Какво трябва да се прави

Използвайте мека кърпа или памучна влажна кърпа.

Навлажнете със сапунена вода, след което винаги избърсвайте с мека кърпа или памучна вата.

Накрая избършете внимателно със суха и мека кърпа.

Какво не трябва да се прави

Използвайте почистващи продукти на алкохолна основа.

Използвайте инструменти (напр.: стъргало).

Твърде силно търкане.



Измийте мястото с почистващо устройство под високо налягане.

Поддръжка на вътрешните гарнитури

Добре поддържаното превозно средство се запазва за по-дълго време. Поради това е препоръчително да се поддържа редовно вътрешността на автомобила.

Петната трябва винаги да се третират своевременно.

Независимо от естеството на петната, използвайте **студена**(или топла) **сапунена вода, съдържаща естествен сапун**.

Използването на продукти за почистване (течност за миене на съдове, прах за пране, продукти със спирт...) е забранено.

Използвайте мека кърпа.

Изплакнете и избършете излишната вода.

Мултимедиен екран

Поддръжката на екрана може да зависи от типа на мултимедийното оборудване. За допълнителна ин-

формация вижте инструкциите за мултимедията.

Стъкла на уредите

(например арматурно табло, часовник, дисплей за външна температура, на радиото и т.н.)

Използвайте мека кърпа или памучна влажна кърпа.

Ако това е недостатъчно, използвайте мека кърпа (или памучна вата), леко навлажнена със сапунена вода, след което избършете с друга мека влажна кърпа или памучна вата.

Накрая избършете **внимателно** със суха и мека кърпа.

Не използвайте продукти, съдържащи спирт, и/или не пръскайте течности в тази зона.

Предпазни колани

Те трябва да се поддържат чисти.

Използвайте продуктите, подбрани от нашия технически отдел (одобрени магазини) или гъба, напоена с топла, сапунена вода и подсушете със суха кърпа.

Използването на детергенти или бои е забранено.

Текстил (седалки, врати...)

Редовно почиствайте текстилните материали с прахосмукачка.

Течно петно

Използвайте сапунена вода.

Попийте или подсушете леко (никога не търкайте) с помощта на мек парцал, изплакнете и попийте излишното количество.

Твърдо или пастообразно петно

Отстранете **незабавно** и внимателно излишъка от твърдо или пастообразно вещество с помощта на шпатула (става от краищата към центъра за да се избегне разпространението на петното).

Почистете, както е описано за течно петно.

Особености за бонбоните, дъвките

Поставете лед върху петното, за да се втвърди и след това продължете, както е описано за твърдо петно.

За съвет по поддръжка на вътрешността и / или незадоволителни резултати, потърсете представител на марката.

Разглобяване/сглобяване на оригинално подвижно оборудване монтирано в превозното средство

Ако трябва да премахнете подвижно оборудване, за да почистите купето (например защитни постелки), винаги се уверявайте, че ги поставяте обратно от правилната страна (постелката от страната на водача трябва да бъде върната от страната на водача и т.н.) и че ги закрепвате с елементите от оборудването (например постелката на водача трябва винаги да се закрепя с предварително инсталирани крепежни елементи).

Във всички случаи, при спряло превозно средство, се уверете, че нищо не пречи на шофирането (пречка в нишата на педалите, закачане на тока на обувката за постелката и др.).

Какво не трябва да се прави

Поставянето на предмети от типа на дезодоранти, парфюми и други в близост до вентилаторните решетки, тъй като биха могли да увредят покритието на таблото.



ПОЧИСТВАНЕ

Използването на уреди за почистване под налягане или пулверизатори вътре в купето:

– ако при употребата им не бъдат взети предпазни мерки, това би могло да навреди, между другото, на доброто действие на електрическите или електронни компоненти, монтирани в автомобила.

5

Гуми

Безопасност на гумите - колела

Гумите представляват единствения контакт между автомобила и пътя, поради което е важно те да са в добро състояние. Следва да се съобразявате задължително с местните правила, предвидени в Правилника за движение по пътищата.

За ваша сигурност и за спазване на законите. Когато е необходимо гумите да бъдат сменени, трябва да монтирате към автомобила само гуми от една и съща марка, размер, тип и структура, към една и съща ос. **Те трябва да имат индекс на натоварване и индекс на скоростта поне равни на тези на оригиналните гуми или съответстващи на препоръчаните от представител на марката.** Неспазването на тези инструкции може да застраши вашата сигурност и да повлияе на техническата изправност на вашия автомобил.
Риск от загуба на контрол върху автомобила.

Поддръжка на гумите



Гумите трябва да са в добро състояние и протекторите трябва да имат достатъчна дълбочина: гуми, одобрени от нашия технически отдел, имат ленти за предупреждение за износване ***1***, които са **индикатори, формовани в протектора на няколко места.**

Когато протекторът на гумата се износи до нивото на индикаторите за износване, **те стават видими *2* : Тогава е необходимо да смените гумите си, защото дълбочината на протектора е само 1,6 mm най-много, което води до лошо сцепление с пътя при мокри настилки.**

ГУМИ

Претоварването на автомобила, дългите пътувания по автомагистрали, особено в горещо време, или дългото каране по лоши пътища водят до по-бързо износване на гумите и влияят върху безопасността.

Инциденти при управлението като удари в бордюр рискуват да увредят гумите и джантите, както и да доведат до разбалансиране на предното или задното предаване. В такива случаи проверявайте състоянието им при Представител на марката.

6

Налягане в гумите

Спазвайте наляганията в гумите: те трябва да бъдат проверявани поне веднъж месечно и преди всяко дълго пътуване (вижте етикета, поставен на ръба на вратата на водача ➔ 398).

Недостатъчното налягане в гумите води до преждевременно износване и необичайно нагряване на гумите, което има последици за безопасността:

– автомобилът не следва правилно зададената му посока;
– риск от спукване или загуба на протектора.

Налягането в гумите зависи от натоварването и скоростта на автомобила: коригирайте стойностите на налягането според употребата на автомобила ➔ 398.

Стойностите на налягането трябва да се проверяват, когато гумите са студени: не отчитайте по-високи стойности на налягането при горещо време или след шофиране с висока скорост.

В случай че проверката на налягането не може да се извърши върху **студени** гуми, към посочените налягания трябва да добавите от **0,2** до **0,3** bar.

Никога не изпускайте въздуха от гореща гума.

Особености

В зависимост от автомобила, разполагате със специален адаптор, който да поставяте на винтила преди да започнете да помпате гумата.

Вашият автомобил притежава колела с голям размер. Те са чувствителни към отсъствието на баланс. Ако при движение се усещат вибрации, се свържете с оторизиран дилър на марката.

Забележка: неправилно затегната или липсваща капачка на вентила може да намали ефективността на уплътнението на гумите и да доведе до загуба на налягане.
Поставяйте винаги капачета за вентили, които са идентични на напълно затегнатите оригинални такива.

Автомобил, оборудван със система за предупреждение за загуба на налягане в гумите

В случай на недостатъчно налягане (спукване, спаднала гума и др.) предупредителният индикатор  се показва на арматурното табло ➔ 210.

Смяна на колело

Тъй като системата за предупреждение за загуба на налягане в гумите може да отнеме няколко минути за правилно определяне на положението на колелата и стойностите на налягането след движение, проверявайте налягането в гумите след всяка операция.

Смяна на гумите

За ваша сигурност и за спазване на законите. Когато е необходимо гумите да бъдат сменени, трябва да монтирате към автомобила само гуми от една и съща марка, размер, тип и структура, към една и съща ос. **Те трябва да имат капацитет за натоварване и индекс на скоростта поне равни на тези на оригиналните гуми или на препоръчаните от представител на марката.**

Неспазването на тези инструкции може да застраши вашата сигурност и да повлияе на техническата изправност на вашия автомобил.

Риск от загуба на контрол върху автомобила.

Зимна употреба

Вериги

По съображения за безопасност поставянето на вериги за сняг на задните оси е строго забранено.

Монтирайте веригите за сняг само на предните колела.

Монтирането на гуми с размер, поголям от оригиналните, **прави невъзможно поставянето на вериги.**

Вериги може да се поставят само на гуми, чиито размери са идентични с тези на оригинално монтираните гуми на **вашия автомобил**.

На 19-инчови колела не могат да бъдат монтирани вериги.

Ако искате да използвате вериги, трябва да използвате **специфично оборудване** – моля, консултирайте се с представител на марката.

Гуми за „Сняг“ или „Зима“

Препоръчваме тези гуми да бъдат монтирани на всичките **четири колела**, за да осигурите максимално сцепление на автомобила.

ВНИМАНИЕ: тези гуми понякога имат специфична посока на въртене

и максимален скоростен индекс, който може да е по-нисък от максималната скорост за вашия автомобил.

Гуми с шипове

Този тип оборудване може да се използва само за ограничен период и съгласно местното законодателство.

Трябва да спазвате ограничението на скоростта, определено от действащото законодателство.

Тези гуми трябва да бъдат монтирани поне на двете колела на предната ос или, в зависимост от държавата, на всички колела на автомобила.

Съветваме ви във всички случаи да се отнасяте до Представител на маската, който ще може да ви посъветва относно избора на най-подходящото оборудване за вашата кола.

Налягане на въздуха в гумите

Етикет *A*



За да го прочетете, отворете вратата на водача.

Налягането в гумите трябва да се проверява при студени гуми.

Ако проверката на налягането в гумите не може да се извърши при **студени** гуми, увеличете стойностите на налягането с **0,2** до **0,3** bar (или **3** PSI). Никога не изпускайте въздуха от гореща гума.

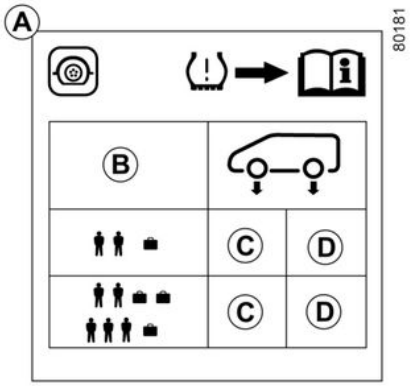
Налягането в гумите трябва да съответства на текущия начин на използване на автомобила (без товар, с товар, шофиране по магистрала и др.). Наблюдавайте налягането в гумите.

Те трябва да се проверяват най-малко веднъж месечно и преди всяко дълго пътуване.

В зависимост от автомобила трябва да нулирате референтната стойност на налягането в гумите след всяко напомпване или повторно регулиране на налягането в гумите ➔ 210.

Автомобил, оборудван със система за предупреждение за загуба на налягане в гумите

В случай на недостатъчно налягане (спукване, спаднала гума и др.) предупредителният индикатор  се показва на арматурното табло ➔ 210.



Наличието и местоположението на етикета зависят от автомобила.

B: размер на гумите, монтирани на автомобила/предвидена скорост на движение.

C: налягане в предните гуми.

D: налягане в задните гуми.

Превозни средства, използвани напълно натоварени (максимална разрешена маса при натоварване) и теглещи ремарке:

– Максималната скорост на движение не бива да превишава **100 km/h**, а налягането в гумите трябва да се увеличи с **0,2** bar ➔ **443**.

Опасност от спукване на гума.

Безопасност на гумите и вериги за сняг: За информация относно изискванията за поддръжка и, в зависимост от версията, изискванията за поставяне на вериги за сняг на автомобила ➔ **395**.

За ваша сигурност и за спазване на законите. Когато трябва да бъдат заменени, на една ос трябва да се монтират само гуми от една и съща марка, размер, тип и конструкция.

Те трябва: или да имат товароносимост и скоростен индекс поне равни на оригиналните гуми, или да съответстват на тези, препоръчани от представител на марката.

Неспазването на тези инструкции може да застраши вашата сигурност и да повлияе на техническата изправност на вашия автомобил.

Риск от загуба на контрол върху автомобила.

Ремонтен комплект за гуми



Комплектът е предназначен единствено за помпане на гумите на автомобила, оборудван първоначално с него.
Той не трябва в никакъв случай да служи за помпане на гумите на друг автомобил или на друг надуваем предмет (гумени играчки, лодки и т.н.).
По време на боравенето с бутилката с продукта за ремонт избягвайте контакта на течността с кожата. Ако все пак върху кожата попаднат капчици, изплакнете обилно с вода.
Не оставяйте комплекта за ремонт на място, достъпно за деца.
Не изхвърляйте бутилката сред природата Предайте я на представител на марката или на организация за рециклиране.
Бутилката има ограничен срок на гордост, посочен върху етикета й Проверете датата на изтичане на срока на годност.

Посетете одобрен дилър, за да смените маркуча за напомпване и бутилката с ремонтен продукт.

Комплектът служи за ремонт на гуми, чиито протектор ***A*** е повреден от предмети с размери под 4 mm. С него не могат да се поправят всички видове спуквания, като например срязвания с размери над 4 mm или такива на страничната част на гумата ***B*** и др.
Уверете се също така, че джантата е в добро състояние.
Не вадете чуждото тяло, предизвикало спукването на гумата, ако то е все още заседнало в нея.

Не използвайте комплекта за помпане, ако гумата е повредена поради управление на автомобила със спукана гума. Затова, преди всеки опит за ремонт проверете внимателно страничните части на гумите. По същия начин шофирането с недостатъчно напомпани, спаднали (или спукани), може да наруши сигурността ви и да доведе до невъзможност за ремонт.

Този ремонт е временен.

Гума, която е била спукана, във всеки случай трябва да се провери (и да се поправи, ако е възможно) от специалист възможно по-скоро.

При смяна на гума, ремонтирана с помощта на този комплект, трябва да уведомите специалиста за това.

При шофиране е възможно да се усеща вибрация поради наличието на вкарания в гумата продукт.



В случай на спукване използвайте комплекта ***C***, който се намира в багажното отделение.

Автомобил, оборудван със система за предупреждение за загуба на налягане в гумите

В случай на недостатъчно налягане (спукване, спаднала гума и др.) предупредителният индикатор  се показва на арматурното табло ➔ **210**.



При включен двигател и задействана ръчна спирачка:

– Изключете принадлежностите, които са включени преди това в гнездата за включване на електрически принадлежности на автомобила;
– при автомобили, оборудвани с устройство за теглене, изключете гнездото на теглича, ако е необходимо;
– **вижте информацията върху компресора от комплекта за помпане на гуми,** разположен в багажника на автомобила, и следвайте инструкциите за употреба;
– напомпайте гумата до препоръчителното налягане ➔ **398**;
– след максимум **15** минути спрете напомпването, за да проверите налягането (на манометъра ***1***);

ГУМИ

Забележка: докато бутилката се изпразва (приблизително 30 секунди), манометърът *1* за кратко ще покаже налягане до 6 bar, след което налягането спада;

– регулирайте налягането: за увеличаване на налягането продължете да напомпвате с комплекта или натиснете бутона ***2*** за намаляване на налягането.

Ако след 15 минути не може да се достигне препоръчително налягане от 1,8 bar, ремонтът е невъзможен. Не пътувайте повече с автомобила. Обърнете се към представител на марката.

6

Преди да използвате комплекта, паркирайте автомобила така, че да бъде достатъчно отдалечен от зоната за движение, пуснете аварийните светлини и задействайте ръчната спирачка, накарайте всички пътници да слязат от автомобила и ги дръжте далече от зоната на движение.

Ако автомобилът е паркиран на пътния банкет, трябва да предупредите останалите участници в движението за присъствието на вашия автомобил чрез предупредителен триъгълник или други устройства, изисквани от законодателството в страната, в която се намирате.

След правилното напомпване на гумата, свалете комплекта Бавно отвийте накрайника за напомпване от контейнера, за да избегнете разпръскване на продукта, и съхранявайте бутилката в пластмасова торба, за да предотвратите изтичане на продукта.

– Залепете етикета за препоръка при шофиране (намиращ се под контейнера) на такова място от арматурното табло, което да е видимо за водача.
– В края на първото напомпване гумата ще продължи да изпуска. Трябва да шофирате автомобила за кратка дистанция, за да запечатате дупката.
– Приберете комплекта на място.
– Стартирайте веднага и карайте със скорост между 20 и 60 km/h, за да разпределите продукта равномерно в гумата. След като изминете разстояние от 3 км, спрете и проверете налягането.
– Ако налягането е по-високо от 1,3 bar, но е по-ниско от препоръчителното налягане (вж. етикета, залепен на вратата на водача), го коригирайте. В противен случай се свържете с представител на марката: гумата не подлежи на ремонт.

Предпазни мерки при използването на комплекта

Комплектът не трябва да работи в продължение на повече от 15 последователни минути;

Обърнете внимание, че никой от тези предмети не трябва да се поставя в краката на водача, защото в случай на внезапно спиране, тези предмети могат да се пъхнат под педала на спирачката и да възпрепятстват използването му.

Контейнерът трябва да се подмени след първото използване дори ако вътре остане течност.

Внимание, липсващо или лошо затегнато капаче на вентил може да навреди на херметичността на гумите и да доведе до спадане на налягането. Трябва винаги да използвате капачки за вентили, идентични с оригиналните и да ги завинтвате добре.

След ремонт с помощта на комплекта не трябва да изминавате повече от 200 km. Освен това трябва да намалите скоростта и в никакъв случай да не превишавате 80 km/h. Етикетът, който трябва да залепите на видно място на арматурното табло, ви напомня за това. В зависимост от държавата или местното законодателство, гумите ремонтирани с помощта на комплекта за помпане на гуми трябва да се заменят.

Инструменти



Наличието на различни инструменти в комплекта зависи от вида на автомобила.

Комплектът с инструменти се състои от:

– бутилката с продукт против пробиване ***1***;
– компресор в комплекта за помпане на гуми ***2***;
– халка за теглене ***3***;
– инструмента за тасове ***4***.



За достъп до комплекта инструменти ***C*** отворете багажника.



Халка за теглене *3*➔ 405.

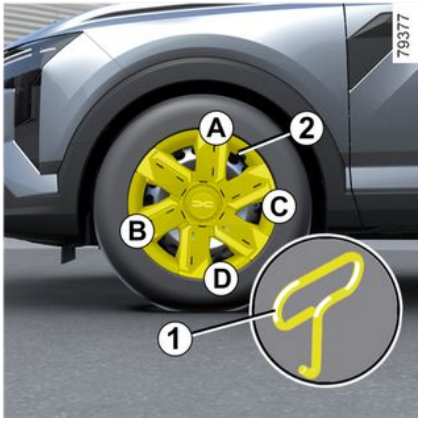
Ключ за тасове *4*

Той служи за сваляне на тасовете.

Съхранявайте правилно инструментите след употреба.

Никога не оставяйте инструментите необезопасени в автомобила: има риск инструментите да бъдат изхвърлени със сила при спиране. След употреба проверете дали всички инструменти са поставени правилно, след което поставете комплекта обратно в неговото отделение: опасност от нараняване.

Тасове, колело с тас



(в зависимост от автомобила)

Отстранете го с помощта на инструмента за тасове ***1*** (намира се в комплекта инструменти), като закачите куката в отвора близо до вентила ***2***.

За да го монтирате отново, подравнете отвора с вентила ***2***.

Натиснете закрепващите куки, като започнете от страната на вентила ***A***, последвано от ***B*** и ***C***, и завършете от страната, противоположна на вентила ***D***.

Никога не оставяйте необезопасени инструменти в автомобила: има риск инструментите да бъдат изхвърлени със сила при спиране.
След употреба проверете дали всички инструменти са поставени правилно, след което поставете комплекта обратно в неговото отделение: опасност от нараняване.

Теглене: неизправност

Отстраняване на неизправности

Преди теглене поставете скоростния лост в неутрално (**N** положение (позиция при автомобили с автоматична скоростна кутия) **, след което изчакайте около една минута** (при версия Hybrid), отключете кормилната колона, след което освободете ръчната спирачка.

общи положения

Винаги спазвайте действащото законодателство по отношение на теглението.

Ако шофирате теглещия автомобил, не превишавайте максималното разрешено тегло на теглене за автомобила си ➔ **443**.

При автомобили, оборудвани с автоматична скоростна кутия, ако не е възможно да поставите скоростния лост в положение **N**, се свържете с представител на марката.

Отключване на кормилната колона

Поставете ключа в ключалката за запалване, завъртете го в позиция „Включено“ или, в зависимост от автомобила, при наличие на карта в пасажерското отделение, натиснете бутона за стартиране **за приблизително две секунди**, без да натискате педала на спирачката ➔ **172** ➔ **174**.

Задайте лоста в неутрална позиция (позиция **N** за автомобили, оборудвани с автоматична скоростна кутия).

Кормилната колона се отключва и спомагателните функции се захранват: можете да използвате осветлението на автомобила (мигачи, спирачни светлини). През нощта, светлините на превозното средство трябва да бъдат запалени. В зависимост от автомобила съобщението „постоянен"+"след контакт актив.“ се показва на арматурното табло.

Ако предпазният колан на водача е закопчан, разкопчайте го.

Отворете вратата на водача.

Освободете ръчната спирачка, докато натискате педала на спирачката ➔ **191**. Предупредителният индикатор  се скрива от арматурното табло и съобщението „Ръчна спирачка отпусната“ се появява на арматурното табло.

Затворете вратата на водача и не заключвайте автомобила (в зависимост от автомобила, режимът „постоянен"+"след контакт актив.” трябва да остане активиран).

При версия Hybrid изчакайте около една минута, преди да теглите.

В зависимост от автомобила, след приключване на тегленето, натиснете бутона за стартиране/спиране на двигателя за повече от две **секунди**, без да натискате педала на спирачката (за да избегнете риска от разреждане на акумулатора). Съобщението "постоянен"+"след контакт актив." се скрива от арматурното табло.



Когато двигателят не работи, сервоусилвателите на волана и на спирачките не действат.



Не вадете ключа от контакта и не оставяйте картата в превозното средство по време на теглене (в зависимост от превозното средство).
Риск от заключване на кормилната колона.

– Използвайте твърд теглич за тегленето.
Ако използвате въже или кабел (в случай че законодателството го разрешава), в тегленото превозно средство трябва да могат да се използват спирачките.
– не трябва да се тегли автомобил, чиято способност за движение е намалена.
– избягвайте внезапно ускоряване и спиране при теглене, тъй като това може да доведе до повреди на автомобила.
– Във всички случаи е препоръчително да не превишавате **25 km/h**.
– Не бутайте автомобила, ако кормилото му е заключено.

Особености на автомобилите, оборудвани с автоматична скоростна кутия

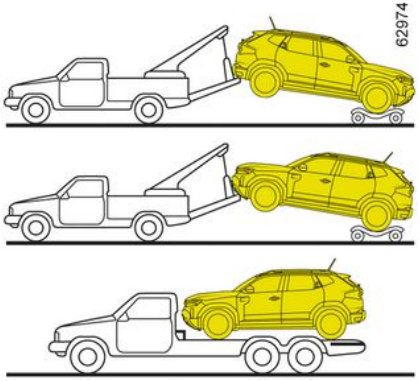
Транспортирайте автомобила на платформа или го теглете с повдигнати предни колела.

В изключителни случаи е разрешено теглене с всичките четири колела на земята, **с изключение на хибридните автомобили**, само в посока напред, със скоростната кутия в неутрална позиция **N** и за максимално разстояние от 80 km при максимална скорост от 25 km/h.

Забележка: В случай че е невъзможно да превключите лоста за предавките в позиция **N**, се свържете с представител на марката.

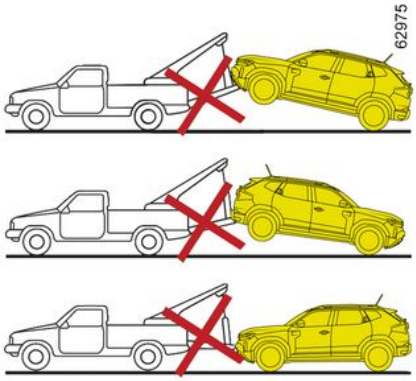
При прибиране на инструментите, внимавайте да ги подредите правилно в багажника, както са били преди употребата им.
Никога не оставяйте необезопасени инструменти в автомобила: има риск инструментите да бъдат изхвърлени със сила при спиране.

Теглене на автомобил със задвижване на 4 колела (4x4)



Не трябва никога да теглите автомобил със задвижване на четирите колела, какъвто и да е избраният модел, ако едно от четирите колела се опира в пътя (освен при оказване на помощ извън пътя). **Риск от механична повреда**.

Не вадете ключа от контакта и не оставяйте картата в превозното средство по време на теглене (в зависимост от превозното средство).
Риск от заключване на кормилната колона.



Оказване на помощ извън пътя.

Ако вашият автомобил е заседнал в пясък, сняг или кал, прикрепете гъвкаво устройство за теглене (ремък за теглене или друго приспособление, специално проектирано за тази цел) към предната или задната точка за теглене.

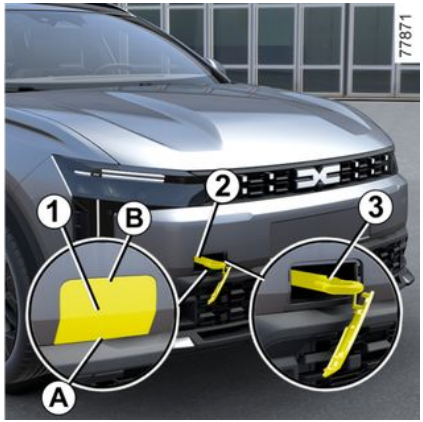
Относно монтажа на това оборудване и условията на неговата употреба, направете справка в упътването за монтаж на производителя Ако заседне, автомобилът 4x4 може да бъде теглен само на къси разстояния. **Риск от механична повреда**.

В случай на оказване на помощ извън пътя е забранено да се използва твърда щанга за теглене на затъналия автомобил. **Риск от механична повреда**.

Предни и задни точки за теглене

Тези точки за теглене може да се използват само за теглене: никога не ги използвайте за повдигане на автомобила директно или индиректно.

Предна точка за теглене *2*



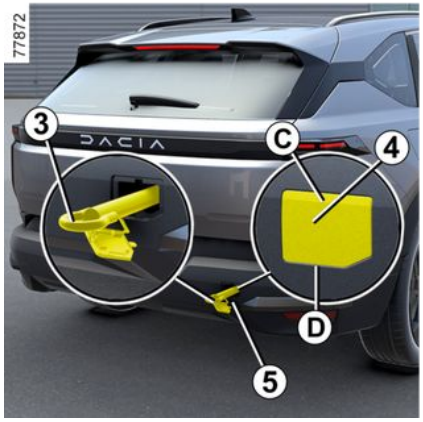
За достъп до точката за теглене *2*:

– натиснете в зона ***A*** и продължете да натискате, докато дърпате зона ***B***, за да отворите капака ***1***;
– **завийте кука за теглене *3* максимално навътре** на ръка;
– след употреба разхлабете куката за теглене ***3*** и натиснете капака ***1***, за да го заключите.

Трябва да използвате само халката за теглене ***3***.

Уверете се, че халката за теглене е завинтена правилно.
Риск от загуба на тегления обект.

Задна точка за теглене *5*



За достъп до задната точка за теглене *5*:

– натиснете в зона ***D*** и продължете да натискате, докато дърпате зона ***C***, за да отворите капака ***4***.
– **завийте кука за теглене *3* максимално навътре** на ръка;
– след употреба разхлабете куката за теглене ***3*** и натиснете капака ***4***, за да го заключите.

Трябва да използвате само халката за теглене ***3***.

Повторно сглобяване на предния *1* или задния капак *4*

След употреба разхлабете куката за теглене ***3*** и натиснете капака, за да го заключите.

Когато двигателят не работи, сервоусилвателите на волана и на спирачките не действат.

Никога не оставяйте инструментите необезопасени в автомобила: има риск инструментите да бъдат изхвърлени със сила при спиране.

Акумулатор: отстраняване на повреда

За да избегнете всеки риск от поява на искра

– Преди да разкачите или свържете акумулатор, се уверете, че електрическите консуматори (помощното осветление и т.н.) са изключени;
– при зареждане изключвайте зарядното устройство, преди да свържете или разкачите акумулатора;
– не поставяйте метални предмети върху акумулатора, за да не предизвикате късо съединение между клемите;
– след като изключите двигателя, изчакайте поне една минута, преди да разкачите акумулатора;
– след поставяне на акумулатора на място, не забравяйте да свържете клемите му.

Преди да работите в двигателното отделение, трябва да изключите запалването
➔ 172 или ➔ 174.

Свързване на зарядно устройство

Зарядното устройство трябва да е съвместимо с акумулатор с номинално напрежение 12 V.

Не разкачайте акумулатора, докато двигателят работи. **Спазвайте указанията за експлоатация, дадени от доставчика на зарядното устройство на акумулатора, което използвате.**

Може да се изискват специални процедури за зареждането на някои акумулатори. Свържете се с представител на марката.

Избягвайте риска от искри, които може да причинят незабавна експлозия, и зареждайте акумулатора в добре проветрявано помещение.

Съществува опасност от сериозни наранявания

Работете с акумулатора внимателно, тъй като той съдържа сярна киселина, която е опасна за очите и кожата. Ако се получи такъв контакт, промийте обилно мястото със студена вода. При нужда се обърнете към лекар.

Уверете се, че открит пламък, нагорещени предмети и искри не влязат в контакт с елементите на акумулатора: **риск от експлозия**.

При извършване на действия в близост до двигателя, бъдете внимателни, тъй като е възможно той да бъде горещ Освен това, вентилаторът на двигателя може да се включи във всеки момент Етикетът  в двигателното отделение ви напомня за това.

Опасност от нараняване

Стартиране с акумулатор от друг автомобил

За да стартирате автомобила, ако трябва да използвате акумулатор от друг автомобил, се снабдете с подходящи кабели за стартиране (с голямо сечение) от представител на марката или, ако вече разполагате с кабели за стартиране, убедете се в доброто им състояние.

Двата акумулатора трябва да имат еднакво номинално напрежение: 12 волта. Подаващият ток акумулатор трябва да бъде с капацитет (в амперчаса, Ah), поне равен на този на разредения акумулатор.

Убедете се, че между двата автомобила няма никакъв контакт (иначе съществува риск от късо съединение при свързване на положителните полюси) и че изтощеният акумулатор е правилно свързан Изключете запалването на автомобила.

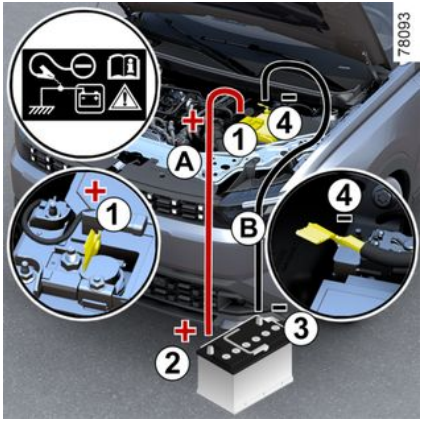
Стартирайте двигателя на автомобила, който подава ток, и поддържайте средни обороти.

Забележка: при Hybrid версията, тъй като акумулаторът не е директно достъпен, е необходимо да се използват дистанционните клеми, намиращи се в двигателното отделение.

Не използвайте Hybrid автомобила за повторно стартиране на 12 V акумулатор в друг автомобил. Електрическата енергия в спомагателния 12 V акумулатор на Hybrid автомобил не е достатъчна за тази операция.
Съществува опасност от повреда на автомобила.

Работете с акумулатора внимателно, тъй като той съдържа сярна киселина, която е опасна за очите и кожата. Ако се получи такъв контакт, промийте обилно мястото със студена вода. При нужда се обърнете към лекар.
Уверете се, че открит пламък, нагорещени предмети и искри не влязат в контакт с елементите на акумулатора: **риск от експлозия**.
При извършване на действия в близост до двигателя, бъдете внимателни, тъй като е възможно той да бъде горещ Освен това, вентилаторът на двигателя може да се включи във всеки момент Етикетът в двигателното отделение ви напомня за това.
Опасност от нараняване

Акумулатор 12 V в двигателното отделение



(версия с двигател с вътрешно горене)

Свържете положителния кабел (+) ***A*** към клемата (+) ***1*** на изтощения акумулатор, а след това към клемата (+) ***2*** на подаващия ток акумулатор.

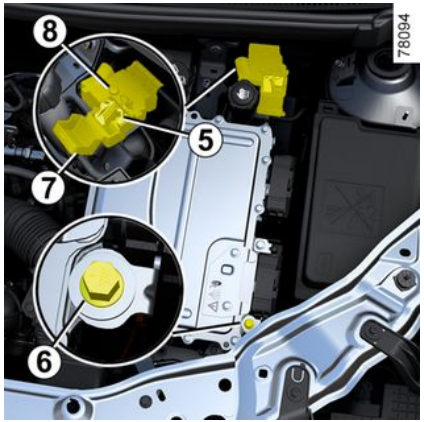
Свържете отрицателния кабел (-) ***B*** към клемата (-) ***3*** на подаващия ток акумулатор, а след това към клемата (-) ***4*** на изтощения акумулатор.

Включете двигателя по обичайния начин Веднага щом стартира, изключете кабелите ***A*** и ***B*** в обратен ред (***4 - 3 - 2 - 1***).

Уверете се, че няма контакт между кабели ***A*** и ***B*** и че положителният кабел ***A*** не е в контакт с метален компонент в автомобила, подаващ ток.
Съществува опасност от наранявания и/или от повреда на автомобила.

В зависимост от автомобила в случай на неизправност на акумулатора (разкачен, разреден акумулатор и др.) трябва да се извърши нулиране на ъгъла на волана със сервоуправление ➔ 150.

Отдалечени клеми

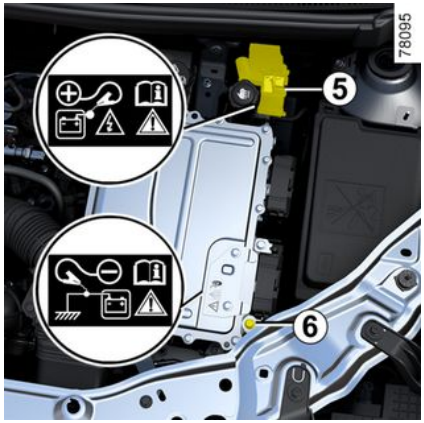


(версия Hybrid)

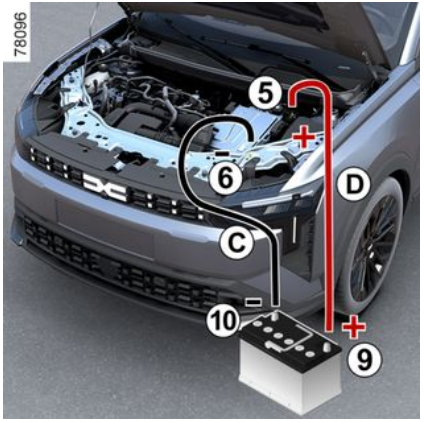
До акумулатора няма пряк достъп.

Използвайте **клемата *5* (+) и клемата *6* (-)** в двигателното отделение.

Забележка: отворете капака ***7*** на клемата ***5*** **(+)**, като натиснете бутона ***8***.



Забранено е да откачате плюсовият кабел в двигателното отделение.
Съществува опасност от случайно стартиране на двигателя.
Съществува опасност от изгаряне при изхвърляне на искри.



Прикрепете положителния кабел ***D*** към **клема *5* (+), след това към клема *9* (+)** на подаващия ток акумулатор.

Прикрепете отрицателния кабел ***C*** към клема ***10*** **(-) на подаващия ток акумулатор и след това към клема *6* (-).**

Натиснете педала на спирачката и бутона за стартиране. След като двигателят стартира, изключете кабелите ***C*** и ***D*** в обратен ред (***6 - 10 - 9 - 5***).

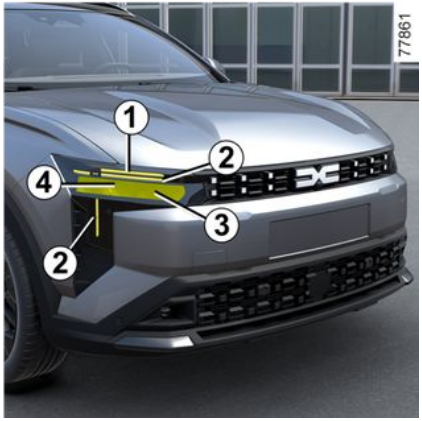
След всяка операция с капака ***7*** проверявайте капака на клемния блок при езичето ***8***.

Уверете се, че няма контакт между кабелите ***C*** и ***D*** и че положителният кабел ***D*** не е в контакт с метален компонент в подаващия ток автомобил. **Съществува опасност от наранявания и/или от повреда на автомобила.**

ФАРОВЕ, СВЕТЛИНИ: ПОДМЯНА НА КРУШКИ

Външно осветление: смяна на крушките

Предни фарове: смяна на крушките



Светлинен пътепоказател *1* (LED)

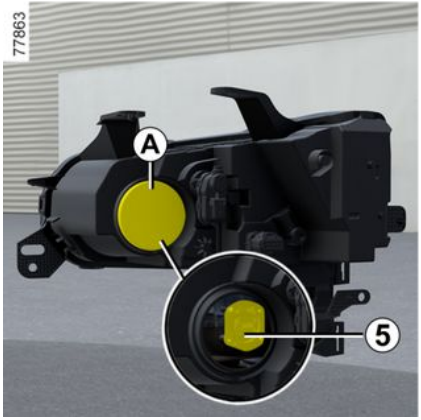
Обърнете се към представител на марката.

Дневни светлини/габаритни светлини *2* (LED)

Обърнете се към представител на марката.

Дълги светлини *3*

Обърнете се към представител на марката.



– Свалете капака ***A***;
– откачете конектора ***5***;
– извадете модула от корпуса му, след което извадете крушката.

Тип на крушката: H7.

Преди подмяна на крушката забележете внимателно разположението ѝ в гнездото. След подмяната проверете дали сменената крушка е на точно същото положение в гнездото. Закачете капака на място.

Къси светлини *4* (LED)

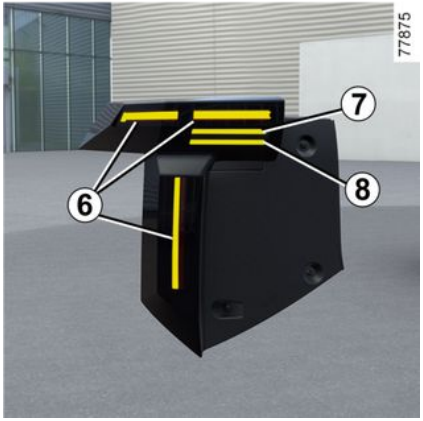
Обърнете се към представител на марката.

При извършване на действия в близост до двигателя, бъдете внимателни, тъй като е възможно той да бъде горещ Освен това, вентилаторът на двигателя може да се включи във всеки момент Етикетът в двигателното отделение ви напомня за това.
Риск от нараняване.

Дневни светлини/габаритни светлини *6* (LED)

Обърнете се към представител на марката.

ФАРОВЕ, СВЕТЛИНИ: ПОДМЯНА НА КРУШКИ



Спирачни светлини *7* с LED

Обърнете се към представител на марката.

Мигач *8* с LED

Обърнете се към представител на марката.

Задни светлини: смяна на крушките

Мигачи/стопове и габаритни светлини



Светлини за заден ход *9*

Осъществете достъп до фасунгата, разположена под задната броня, след това развийте крушката, като я завъртите към външната страна на автомобила, и я извадете.

Тип на крушката: P21W.

Повторно монтиране

За повторно монтиране действайте в обратен ред, като внимавате да не повредите кабелите. След като смените крушката, проверете дали е закрепена правилно.

Поради факта обаче, че достъпът до тях е затруднен, **ви препоръчваме замяната им да се извършва от представител на марката**.



Трета стоп светлина *10* с LED

Обърнете се към представител на марката.

ФАРОВЕ, СВЕТЛИНИ: ПОДМЯНА НА КРУШКИ



Осветление на регистрационната табела *11* (LED)

Обърнете се към представител на марката.

Крушките са под налягане и могат да се счупят при смяна.
Риск от нараняване.

Фарове за мъгла: смяна на крушките

Предни светлини за мъгла *1* LED



Обърнете се към представител на марката.

Заден фар за мъгла *2*

(в зависимост от автомобила)



Поради факта, че достъпът до тях е затруднен, **ви препоръчваме замяната им да се извършва от представител на марката.**

Тип на крушката: P21W.

Не докосвайте ауспуха.
Опасност от изгаряне.

6

ФАРОВЕ, СВЕТЛИНИ: ПОДМЯНА НА КРУШКИ

За да спазите местното законодателство или като предпазна мярка, можете да закупите от представител на марката авариен комплект, съдържащ набор от резервни крушки и предпазители.

При извършване на действия в близост до двигателя, бъдете внимателни, тъй като е възможно той да бъде горещ Освен това, вентилаторът на двигателя може да се включи във всеки момент Етикетът  в двигателното отделение ви напомня за това.
Риск от нараняване.

Повторно монтиране

Поради факта обаче, че достъпът до тях е затруднен, **ви препоръчваме замяната им да се извършва от представител на марката**.

След като смените крушката, проверете дали е закрепена правилно.

Крушките са под налягане и могат да се счупят при смяна.
Опасност от нараняване

Всяка намеса (или модификация) на електрическата инсталация трябва да се извършва от представител на марката, който разполага с необходимите части за адаптация, тъй като неправилното свързване може да повреди електрическата инсталация (окабеляване, компоненти и по-специално алтернатора).

Странични мигачи *3* до LED



Обърнете се към представител на марката.

ФАРОВЕ, СВЕТЛИНИ: ПОДМЯНА НА КРУШКИ

Вътрешно осветление: смяна на крушките

Предно осветление на тавана *1*



– Откачете предпазното стъкло ***2*** с помощта на инструмент, като например плоска отвертка, позициониран в областта ***A***;



– откачете и освободете фасунгата ***3*** с помощта на езичетата ***4***;
– извадете съответната крушка.



Тип крушка *5*: W5W.

Повторно монтиране

– Закачете предпазното стъкло ***2*** към куплунга на лампата ***3***;



– закачете модула за осветление при отваряне на вратите ***1***, така че да чуете щракване;
– проверете дали осветлението при отваряне на вратите е правилно позиционирано и застопорено.

> Крушките са под налягане и могат да се счупят при смяна.
> **Риск от нараняване**.

ФАРОВЕ, СВЕТЛИНИ: ПОДМЯНА НА КРУШКИ

Предни спот лампи за четене *6*



– Откачете предпазното стъкло ***7*** с помощта на инструмент, като например плоска отвертка, позициониран в областта ***B***;



– откачете и освободете фасунгата ***8*** с помощта на езичетата ***9***;
– извадете съответната крушка.



Тип крушка *10*: W5W.

Повторно монтиране

– Закачете предпазното стъкло ***7*** към куплунга на лампата ***8***;



– фиксирайте с щипките модула на спот лампите за четене ***6***, така че да щракне;
– проверете дали блокът със спот лампите за четене е правилно позициониран и заключен на място.

ФАРОВЕ, СВЕТЛИНИ: ПОДМЯНА НА КРУШКИ

Осветление на огледалото на сенника *11*



Откачете лампата ***11***, като натиснете езичето наляво (с помощта на плоска отвертка или подобен инструмент).

Извадете съответната крушка.

Тип на крушката: W5W.

Задна спот лампа за четене *12*



– Откачете предпазното стъкло ***13*** с помощта на инструмент, като например плоска отвертка, позициониран в областта ***C***;



– откачете и освободете фасунгата ***14*** с помощта на езичетата ***15***;
– извадете съответната крушка.



ФАРОВЕ, СВЕТЛИНИ: ПОДМЯНА НА КРУШКИ

Тип крушка *16*: W5W.

Повторно монтиране

– Закачете предпазното стъкло ***13*** към куплунга на лампата ***14***;

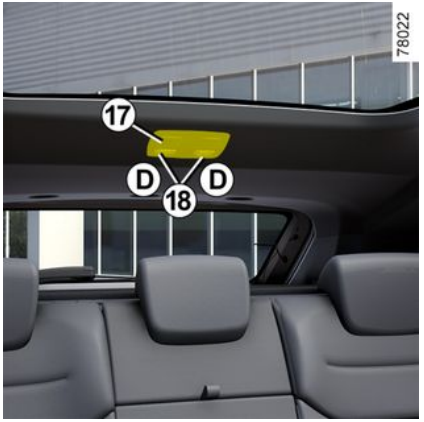


– фиксирайте с щипките спот лампата за четене ***12***, така че да чуете щракване;
– проверете дали блокът със спот лампите за четене е правилно позициониран и заключен на място.

Крушките са под налягане и могат да се счупят при смяна.
Риск от нараняване.

Задна спот лампа за четене *17*

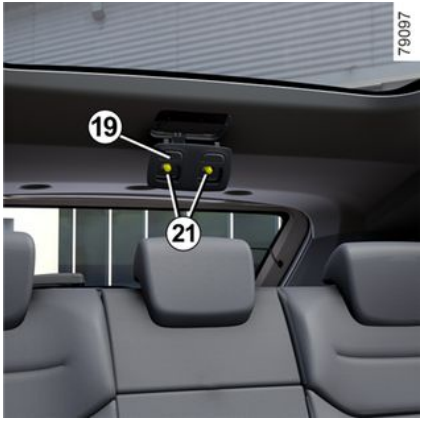
(в зависимост от автомобила)



– Откачете дифузера ***18***, като използвате инструмент, като плоска отвертка, в областта ***D***;



– откачете и освободете фасунгата ***19*** с помощта на езичетата ***20***;
– извадете съответната крушка.



ФАРОВЕ, СВЕТЛИНИ: ПОДМЯНА НА КРУШКИ

Тип крушка *21*: W5W.

Повторно монтиране

– Закачете предпазното стъкло ***18*** към куплунга на лампата ***19***;

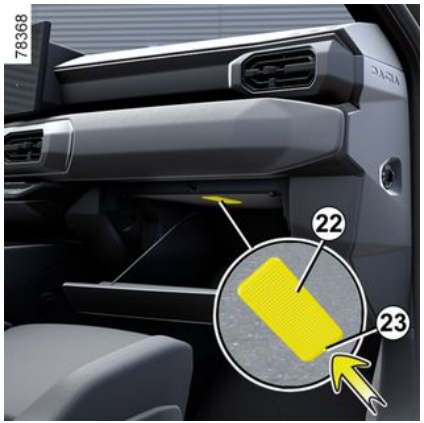


– фиксирайте с щипките спот лампата за четене ***17***, така че да чуете щракване;
– проверете дали блокът със спот лампите за четене е правилно позициониран и заключен на място.

> Крушките са под налягане и могат да се счупят при смяна.
> **Риск от нараняване**.

Осветление на жабката *22*

(в зависимост от автомобила)

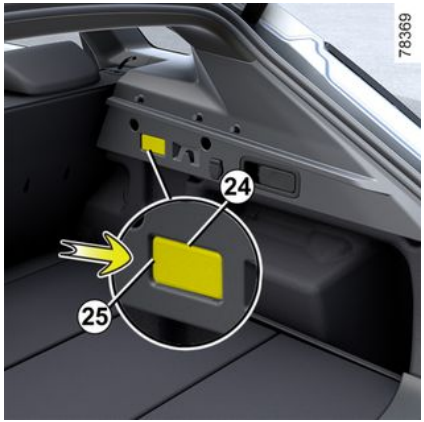


Откачете осветителното тяло ***22*** с помощта на инструмент от типа на плоска отвертка или подобен, като натискате езичето ***23***, за да го извадите към вътрешността на жабката.

Отчачете осветителното тяло.

Тип крушка: W5W.

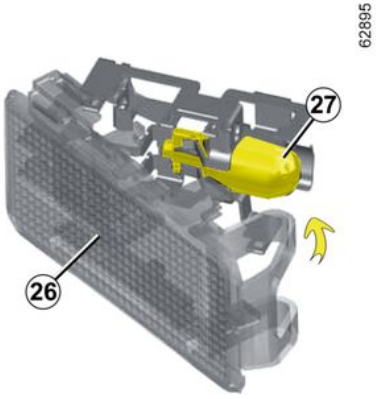
Осветително тяло в багажника *24*



Разкачете осветителното тяло ***24*** с помощта на плоска отвертка или друг подходящ инструмент, като натиснете езичето ***25***, за да преместите осветителното тяло към вътрешността на багажника.

Отчачете осветителното тяло.

ФАРОВЕ, СВЕТЛИНИ: ПОДМЯНА НА КРУШКИ



6

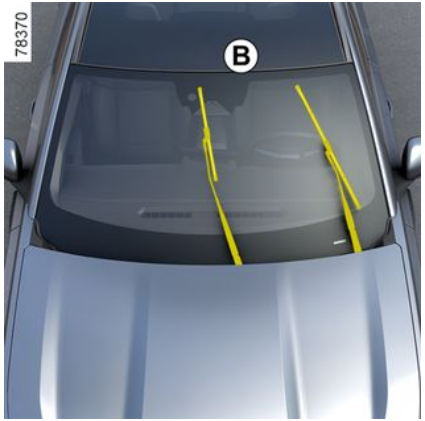
Свалете предпазното стъкло ***26***, за да стигнете до крушката ***27***.

Тип крушка *27*: W5W.

Крушките са под налягане и могат да се счупят при смяна.
Риск от нараняване.

ПЕРА НА ЧИСТАЧКИТЕ: СМЯНА

Пера на чистачките на предното стъкло *2*

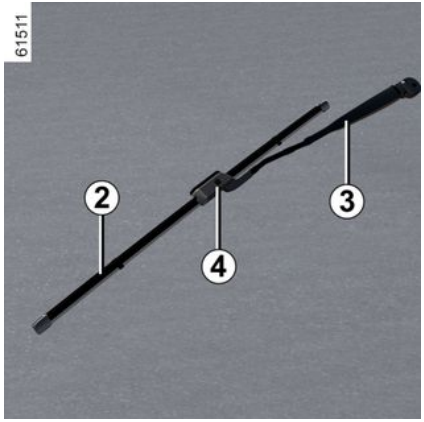


За да смените чистачките, най-напред ги преместете в положение за обслужване ***Б***.



При включено запалване и изключен двигател:

– преместете лостчето ***1*** два пъти последователно до позиция ***A*** (едно избърсване): перата на чистачките спират в положение за обслужване ***B*** далеч от капака;
– натиснете бутона ***4***, след което извадете перото, като го издърпате нагоре.



Повторно монтиране

За повторно монтиране на перото на чистачката ***2***, го поставете в гнездото му в рамото ***3***, след което го закрепете, докато щракне. Проверете дали перото е добре фиксирано.

За да върнете перата на чистачките в долно положение, се уверете, че са прибрани върху предното стъкло, след което преместете лостчето ***1*** в позиция ***A*** (едно избърсване): перата на чистачките на предното стъкло ще се приберат под капака при включване на запалването.

ПЕРА НА ЧИСТАЧКИТЕ: СМЯНА

Следете за състоянието на перата на чистачките Срокът им на експлоатация зависи от вас:

– почиствайте редовно перата и предното стъкло със сапунена вода;
– не използвайте чистачките, когато предното стъкло е сухо;
– отделете ги от предното стъкло, когато не са били използвани дълго време.

6

Смяна на перото на задната чистачка *5*



Дръжката в изключено положение (деактивирана):

– повдигнете рамото на чистачката ***6***;
– завъртете перото на чистачката за задното стъкло ***5*** (движение ***C***), докато се откачи;
– извадете перото на чистачката за задното стъкло ***5***, като го издърпате.

Повторно монтиране

За да поставите перото на чистачката обратно, действайте в обратен ред Проверете дали перото е добре фиксирано.

Следете за състоянието на перата на чистачките Срокът им на експлоатация зависи от вас:

– почиствайте редовно перата и предното стъкло със сапунена вода;
– не използвайте чистачките, когато предното стъкло е сухо;
– отделете ги от предното стъкло, когато не са били използвани дълго време.

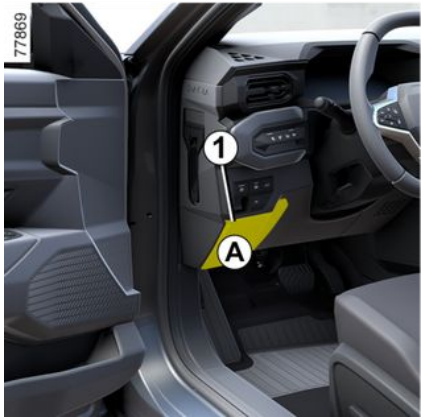
– При мразовито време се уверете, че перата на чистачките не са замръзнали (съществува опасност от прегряване на ел. двигателя им).
– Следете за състоянието на перата на чистачките

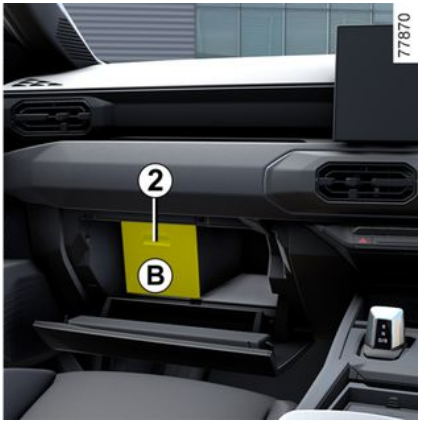
Те трябва да бъдат заменени веднага щом тяхната ефективност намалее: около веднъж годишно.
Когато сменяте перо на чистачката след неговото отстраняване, внимавайте рамото на чистачката да не падне обратно върху прозореца: риск от счупване на прозореца.

Преди да смените перото на задната чистачка, се уверете, че лостът за чистачката е в изключено положение (дезактивиран).
Опасност от нараняване

ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ПРЕДПАЗИТЕЛИ

Отделение за предпазителите

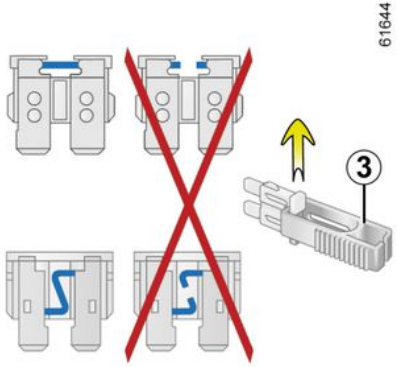




Ако някое електрическо устройство не работи, проверете състоянието на предпазителите.

Откачете капака ***A*** посредством вдлъбнатина ***1*** или, в зависимост от автомобила, откачете капака ***B*** посредством вдлъбнатина ***2***.

Щипка *3*



Откачете предпазителя с помощта на щипката ***3***, разположена на задната страна на капака ***A*** или ***B***.

За да извадите предпазителя от щипката, плъзнете го странично.

Препоръчва се да не се използват свободните местоположения за предпазители.

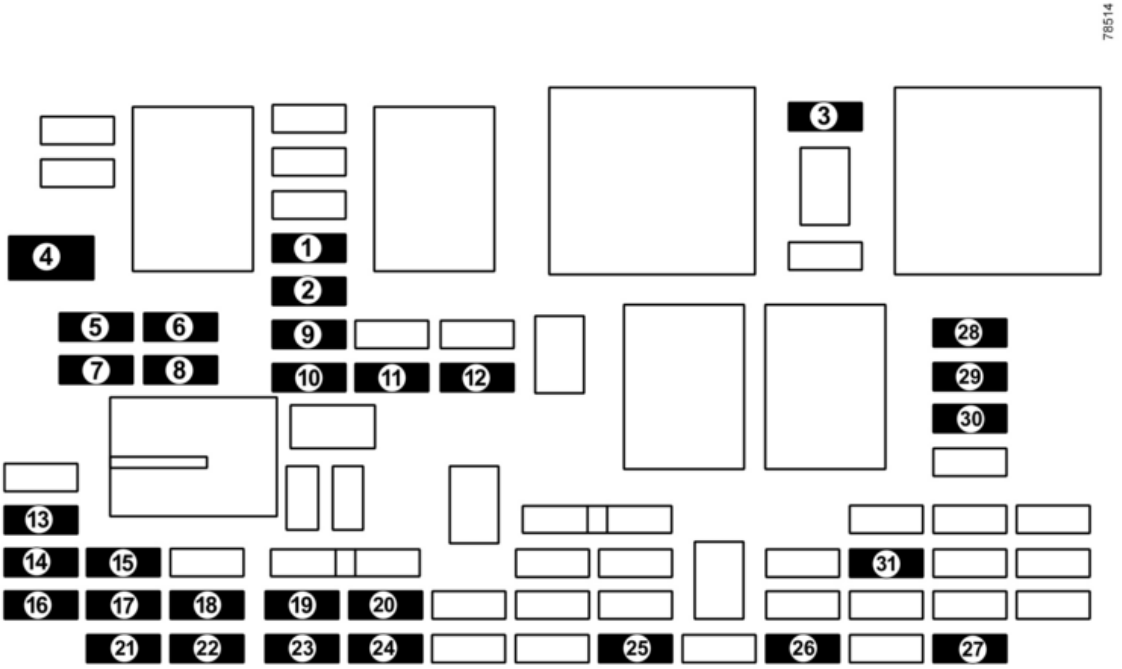
В съответствие с действащото законодателство или като предпазна мярка, снабдете се с резервна кутия с комплект крушки и електрически предпазители от местния представител на марката.

Проверете съответния предпазител и, ако е необходимо, **го смените с предпазител със същия номинален ток като оригиналния предпазител**. Предпазител, предназначен за много голяма сила на тока, може да причини прекалено загряване в електрическата верига (с опасност от пожар) в случай на ненормално електропотребление на даден уред.

ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ПРЕДПАЗИТЕЛИ

Предназначение на предпази-телите

(наличието на предпазителите зависи от нивото на оборудване на автомобила)



1. Огледала за обратно виждане с подгряване

2. Седалка с подгряване на водача и пътника

3. Сцепление на ремаркето

4. Автоматичен капак на багажника

5. Електрическо регулиране на седалката на водача, десен волан

6. Електрическо регулиране на седалката на водача, ляв волан

7. Задна чистачка и задни фарове за мъгла

8. Аварийни светлини без MCB

9. Стоп светлини без MCB

10. Радио

11. Размразяване на задното стъкло

12. Бутон 4x4, ръчен климатик, радио, ECUGateway, вътрешно огледало за задно виждане, предпазен колан, предно стъкло с подгряване

13. USB

14. Гнездо за аксесоари в багажника, устройство за теглене

15. Аварийни светлини с MCB

16. В зависимост от автомобила, седалки с подгряване

17. Стоп светлини с MCB

18. Импулсни електрически стъкла за седалката на пътника отпред

19. USB

Предпазител за радари

20. Контрол на огледала за обратно виждане

21. Импулсни електрически стъкла за задната дясна седалка

22. Импулсни електрически стъкла за седалката на водача

23. Импулсни електрически стъкла за задната лява седалка

24. Външен и вътрешен приветстващ звук

25. Осветление при отваряне на вратите

26. Предварително оборудване за принадлежности

27. Предварително оборудване за принадлежности

28. 12 V контакт, запалка

29. Волан с подгряване

30. Превключвател на помпата за течността за измиване на стъклата

Ротационен превключвател

Управление на отоплението на волана

Резистор за отопление на волана

31. Бутон за асистирано паркиране

ИНСТАЛИРАНЕ И ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Електрически или електронни аксесоари
Преди монтирането на този тип аксесоар (особено предаватели/приемници: за честотния обхват, нивото на мощност, позицията на антената и др.) се уверете, че е съвместим с вашия автомобил. Отнесете се до представител на марката.
Преди да свържете принадлежност към гнездо, се уверете, че не надвишава максималната разрешена мощност за гнездото➔ **347** ➔ **358**. **Съществува опасност от пожар**
Всяка работа по електрическата и/или електронната верига на автомобила трябва да се извършва само от квалифициран персонал Всяка неправилна връзка и/или монтаж на електрически/електронни принадлежности, които не са одобрени от производителя, може да доведе до:

– повреда на електрическото и/или електронното оборудване;
– повреда на свързаните с него компоненти;
– събиране и използване на данни за автомобила;
– нарушаване на поверителността (промяна, изтриване или неоторизиран достъп до лични данни);
– анулиране на разрешението за въвеждане в експлоатация.

Риск от сериозни произшествия. Риск от нарушаване на поверителността.
Ако в бъдеще монтирате електрическо оборудване, се уверете, че сте уведомени за номиналните характеристики и позицията на съответния предпазител.
Използване на буксата за диагностика
Използването на електронни принадлежности в буксата за диагностика може да причини сериозни смущения в електронните системи на автомобила и/или нарушаване на поверителността (промяна, изтриване или неоторизиран достъп до лични данни). За ваша безопасност препоръчваме да използвате само електронни аксесоари, одобрени от производителя: консултирайте се с представител на марката. **Риск от сериозни произшествия. Риск от нарушаване на поверителността.**
Последващ монтаж на аксесоари
Ако желаете да бъдат монтирани аксесоари на автомобила: Свържете се с представител на марката. Освен това, за да обезпечите доброто функциониране на вашия автомобил и да избегнете всеки риск, който може да застраши на безопасността ви, ви препоръчваме да използвате специфичните аксесоари, съобразени с вашия автомобил, които са единствените, гарантирани от конструктора.
Ако използвате устройство против кражба, монтирайте го единствено на спирачния педал.

Ограничена видимост на водача
От страната на водача използвайте задължително само стелки, пригодени за автомобила, които се закачат за предварително монтираните елементи. Редовно проверявайте закрепването им. Не слагайте няколко стелки една върху друга. **Съществува опасност от запречване на педалите.**

НЕИЗПРАВНОСТИ ВЪВ ФУНКЦИОНИРАНЕТО

Следващите препоръки ще ви помогнат да отстраните бързо и временно някои неизправности; по съображения за сигурност се консултирайте колкото е възможно по-скоро с представител на марката.

Използване на картата	**ВЪЗМОЖНИ ПРИЧИНИ**	**КАКВО ДА НАПРАВИТЕ**
Картата не може да отключва и заключва вратите.	Батерията на картата е изтощена.	Сменете батерията. Пак ще можете да заключвате/отключвате и стартирате автомобила ➔ **55** ➔ **174**.
	Използване на устройства, работещи на същата честота като картата (мобилен телефон и др.).	Прекратете използването на устройствата или използвайте вградения ключ ➔ **65**.
	Автомобилът е разположен в зона със силно електромагнитно излъчване. Акумулаторът на автомобила е изтощен.	Използвайте ключа, вграден в картата ➔ **65**.
	На арматурното табло се показва съобщението „поставете карта с/у зона+START”.	Поставете картата си върху символа ➔ **174** , след което натиснете бутона за стартиране.
	Работещ двигател.	Докато двигателят е включен, не е възможно заключване/отключване с помощта на картата. Изключете запалването.
	Десинхронизация на картата.	Отключете вратата на водача, като поставите вградения в картата ключ в ключалката на вратата➔ **65**, след това поставете картата върху символа ➔ **174** и натиснете бутона за стартиране, за да синхронизирате картата.

НЕИЗПРАВНОСТИ ВЪВ ФУНКЦИОНИРАНЕТО

Използване на дистанционното управление	**ВЪЗМОЖНИ ПРИЧИНИ**	**КАКВО ДА НАПРАВИТЕ**
Дистанционното управление не работи и не може да отключва и заключва вратите.	Изтощена батерия на дистанционното управление.	Използвайте ключа.
	Използване на устройства, работещи на същата честота като дистанционното управление (мобилен телефон и други).	Прекратете използването на тези уреди или използвайте ключа.
	Автомобилът е разположен в зона със силно електромагнитно излъчване. Батерията е разредена.	Сменете батерията. Все още ще можете да заключвате, отключвате и стартирате автомобила си ➔ **65**➔ **60**➔ **172**.
	Работещ двигател.	Докато двигателят е включен, не е възможно заключване/отключване с помощта на ключа. Изключете запалването.
	Десинхронизация на дистанционното управление.	Отключете вратата на водача, като поставите ключа в ключалката на вратата ➔ **65**, след което стартирайте двигателя, за да синхронизирате дистанционното управление ➔ **172**.

Включвате стартера	**ВЪЗМОЖНИ ПРИЧИНИ**	**КАКВО ДА НАПРАВИТЕ**
Индикаторите на арматурното табло са слаби или не светват и стартерът не се завърта.	Клемите на акумулаторната батерия не са добре затегнати, разхлабени са или са окислени.	Свържете ги, притегнете ги или ги почистете, ако са окислени.
	Акумулаторната батерия е заредена или неизправна.	Свържете друг акумулатор към дефектния акумулатор ➔ **408** или сменете акумулатора, ако е необходимо.

НЕИЗПРАВНОСТИ ВЪВ ФУНКЦИОНИРАНЕТО

Включвате стартера	ВЪЗМОЖНИ ПРИЧИНИ	КАКВО ДА НАПРАВИТЕ
		Не бутайте автомобила, ако кормилото му е заключено.
	Неизправна верига.	Обърнете се към представител на марката.
Двигателят не пали.	Условията за палене му не са изпълнени.	Вижте параграф ➔ **171** ➔ **172** ➔ **174**.
	Картата за „свободни ръце“ не функционира.	➔ **174**.
При спрял автомобил, студен двигател, оборотите на празен ход на двигателя са високи.	При бензиновата версия това не винаги е признак за неизправност. Това може да бъде резултат от повишаването на температурата на двигателя.	Оборотите на празен ход на двигателя трябва да намалеят след около една минута. В противен случай това може да бъде резултат от друга неизправност. Обърнете се към представител на марката.
Двигателят не може да се изключи.	Картата не е открита.	Поставете картата си върху символа ➔ **174** , след което натиснете бутона за стартиране.
	Неизправност в електрониката.	Натиснете бързо бутона на стартера пет пъти.
Кормилното устройство остава блокирало.	Блокирал волан.	Завъртете волана, докато натискате бутона за стартиране на двигателя (или, в зависимост от автомобила, докато включвате ключа за запалването) ➔ **172** ➔ **174**.
	Дефектирала електрическа мрежа.	Обърнете се към представител на марката.

На път	ВЪЗМОЖНИ ПРИЧИНИ	КАКВО ДА НАПРАВИТЕ
Вибрации.	Гумите не са правилно напомпани, не са правилно балансирани или са повредени.	Проверете налягането на въздуха в гумите. Ако това не е причината, организирайте проверка на тяхното състояние при представител на марката.

НЕИЗПРАВНОСТИ ВЪВ ФУНКЦИОНИРАНЕТО

На път	ВЪЗМОЖНИ ПРИЧИНИ	КАКВО ДА НАПРАВИТЕ
От ауспуха излиза бял дим.	При бензиновата версия това не винаги е признак за неизправност. В зависимост от външните климатични условия (студ, влага и т.н.) силното ускоряване на автомобила може да произведе дим.	Намалете оборотите на двигателя и избягвайте резките ускорения, за да накарате дима постепенно да изчезне. В противен случай това може да бъде резултат от друга неизправност. Обърнете се към представител на марката.
Дим излиза изпод капака на двигателя.	Късо съединение или теч от охладителната верига.	Спрете, извадете контактния ключ, напуснете автомобила и се свържете с Представител на марката.
Запалва се индикаторът за налягане на маслото:		
при завой или при спиране	Нивото на маслото е прекалено ниско.	Долейте двигателно масло ➔ **377**.
не гасне веднага и продължава да свети при увеличаване на оборотите.	Недостатъчно налягане на маслото.	Спрете автомобила: Свържете се с представител на марката.
Въртенето на волана става трудно.	Прегряване на серво-управлението. Неизправност на електрическия серводвигател. Неизправност в системата за подпомагане.	Движете се внимателно при намалена скорост и внимавайте за силата, нужна за завъртане на волана за да завиват колелата. Обърнете се към представител на марката.
Двигателят загрява Индикаторът за температура на охлаждащата течност е в предупредителната зона и светва предупреди-	Повреда във вентилатора на двигателя.	Спрете автомобила и повикайте Представител на марката.

НЕИЗПРАВНОСТИ ВЪВ ФУНКЦИОНИРАНЕТО

На път	ВЪЗМОЖНИ ПРИЧИНИ	КАКВО ДА НАПРАВИТЕ
телният индикатор STOP.		
	Утечка на охладителна течност.	Проверете резервоара за охлаждаща течност: той трябва да съдържа охлаждаща течност. Ако няма такава, обърнете се в най-кратък срок към Предс-тавител на марката.
Течността в съда за охлаждаща течност ври.	Механична повреда: повредена гарнитура на цилиндровата глава.	Спрете двигателя. Обърнете се към представител на марката.

6

Радиатор: В случай на значителен недостиг на охладителна течност не забравяйте, че никога не трябва да доливате студена охладителна течност, когато двигателят е много горещ. След всяка дейност, извършена върху автомобил, който се е нуждаел от смяна на охладителната течност, в охладителната верига, дори частично, последната трябва да се напълни с подходящо дозирана нова смес. Напомняне: само продукти, одобрени от нашия технически отдел, могат да се използват за тази цел.

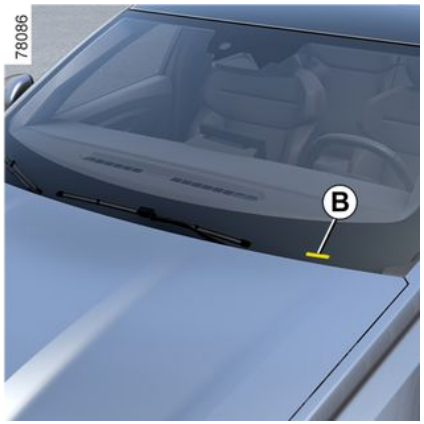
Електрическо оборудване	ВЪЗМОЖНИ ПРИЧИНИ	КАКВО ДА НАПРАВИТЕ
Чистачките не работят.	Перата на чистачките са залепени.	Преди да използвате чистачките, отделете перата от предното стъкло.
	Дефектирала електрическа мрежа.	Обърнете се към представител на марката.
	Повреден предпазител.	Сменете предпазителя сами или в сервиз ➔ 425.
Чистачката не спира.	Електрическите команди са неизп-равни.	Обърнете се към представител на марката.

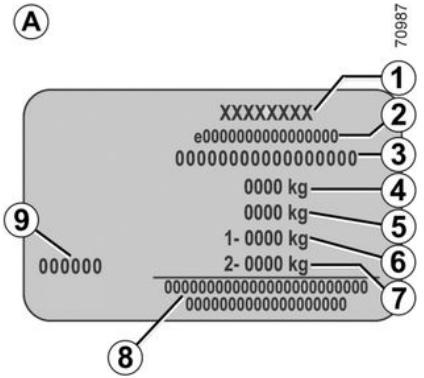
НЕИЗПРАВНОСТИ ВЪВ ФУНКЦИОНИРАНЕТО

Електрическо оборудване	ВЪЗМОЖНИ ПРИЧИНИ	КАКВО ДА НАПРАВИТЕ
Светлинните пътепоказатели мигат прекалено бързо.	Неизправна задна крушка.	➔ **413**
Мигачите не работят.	Неизправна електрическа верига или контролен елемент.	Обърнете се към представител на марката.
	Повреден предпазител.	Сменете предпазителя сами или в сервиз ➔ **425**.
Фаровете не се палят или не се гасят.	Неизправна електрическа верига или контролен елемент.	Обърнете се към представител на марката.
	Повреден предпазител.	Сменете предпазителя сами или в сервиз ➔ **425**.
Следи от конденз във фаровете или задните светлини.	Наличието на следи от конденз може да е естествено явление, свързано с промените в температурата и влагата. В този случай следите ще изчезнат постепенно при използване на фаровете.	
Предупредителният индикатор за напомняне за предните предпазни колани свети, когато предпазните колани са закопчани.	Между пода и седалката има заседнал предмет, който пречи на функционирането на сензора.	Отстранете всички предмети под предните седалки.

Идентификационна табела на автомобила







Цитирайте данните, дадени на табелата на производителя *A*, във всички писма или поръчки.

Наличието и мястото на информацията зависят от автомобила.

Табела на производителя *A*

1. Наименование на производителя.

2. Технически номер на ЕС или номер на одобрението.

3. Идентификационен номер.

В зависимост от автомобила тази информация се предоставя и на маркировката *B*.

4. MMAC (максимална разрешена маса при натоварване)

5. MTR (брутно комбинирано тегло: автомобил под товар с ремарке).

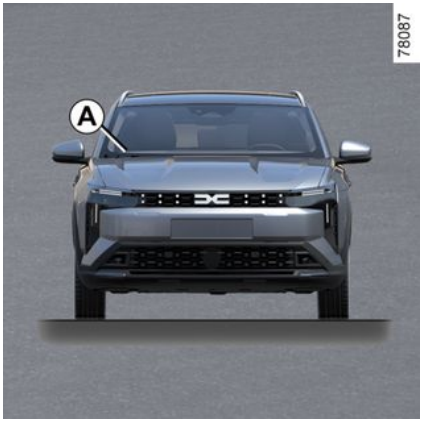
6. MMTA (Максимално допустимо тегло) на предния мост.

7. MMTA на задния мост.

8. Зона, запазена за партньорски или допълнителни надписи.

9. Означение на боята (цветови код).

Техническа информация за службите за спешна помощ



QR Code на етикет ***A*** позволява на работниците от спешните служби да използват таблет или смартфон, за да получат незабавен достъп до техническата информация, която е по-

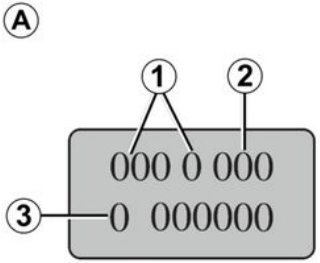
лезна за работа по автомобила в случай на произшествие.

Уверете се, че етикетът ***A*** е винаги видим и налице върху предното стъкло, както и върху задното стъкло.

Всяко изменение или повреда би попречило на достъпа до информацията.



Идентификация на двигателя, спецификации на двигателя



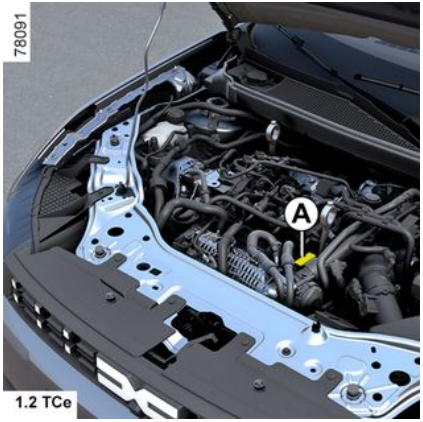
В кореспонденцията или поръчките си към нас следва да посочвате обозначенията, фигуриращи в табелката за идентификация на двигателя ***A*.**

(с различно разположение в зависимост от характеристиките на двигателя)

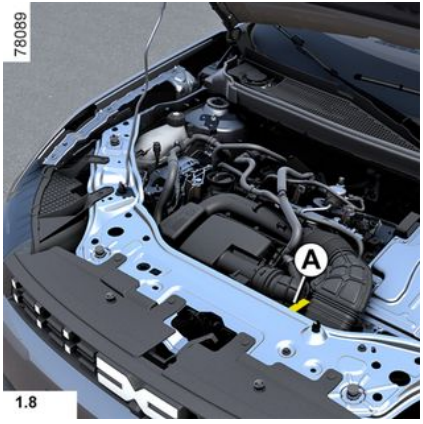
1. Тип на двигателя.

2. Индекс на двигателя.

3. Сериен номер на двигателя.



Версия Hybrid



Характеристики на двигателя

Модели	1.2 TCe	Hybrid		
Тип на двигателя (посочен на плочката на двигателя)	H5Ft	H5Ft	H5P	5DH
Работен обем на двигателя (см³)	1 198	1 198	1 793	-
Вид на горивото **Октаново число**	Бензин От **съществено значение** е да се използва безоловен бензин с октаново число, съответстващо на това, което е посочено на етикета, поставен върху капака на резервоара за гориво ➔ **168**.			-
Запалителни свещи	Използвайте единствено свещите, специално посочени за употреба във вашия автомобил. Видът им трябва да е посочен на етикет, залепен в двигателното отделение. Ако такъв липсва, се обърнете към представител на марката. Монтирането на неспоменати свещи може да доведе до повреда на двигателя.			
Типове гориво, които отговарят на европейските стандарти и са съвместими с двигателите на автомобили, продавани в Европа (във всички други случаи се свържете с представител на марката).	E5 Безоловен бензин, отговарящ на стандарт **EN 228**, съдържащ до 5 обемни процента етанол. E10 Безоловен бензин, отговарящ на стандарт **EN 228**, съдържащ до 10 обемни процента етанол.			- -

Информация за повдигане на автомобила



Вашият автомобил е оборудван с четири специални точки за повдигане ***1***, разположени от долната му страна.

За вашата безопасност препоръчваме да се свържете с представител на марката, за да смените колелата. **Риск от повреда на автомобила и по-специално на електрическия тягов акумулатор в случай на неправилно позициониране на подемното оборудване.**

Точките за повдигане са съвместими с използването на крик, оборудван с плоска пластина и диаметър между **80 mm** и **140 mm**.

Използваният крик трябва да отговаря на действащите стандарти и разпоредби на страната. Товароподемността на крика трябва да бъде поголяма от максимално допустимото тегло на автомобила върху съответната ос ➔ **436**.

Крикът трябва да се използва само за повдигане на автомобила с цел смяна на колелата. Това трябва да е се извършва:

– с включена ръчна спирачка,
– с празен автомобил,
– на равна, нехлъзгаща се и твърда земя.

Преди да повдигнете автомобила, пластината на крика трябва да бъде правилно разположена към точката за повдигане ***1***.

За да избегнете всяка опасност от нараняване или повреда на автомобила, крикът трябва да се навива само докато колелото, което ще сменяте, се вдигне на максимум три сантиметра от земята.
Опасност от нараняване Съществува опасност от повреда на автомобила.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА АВТОМОБИЛА



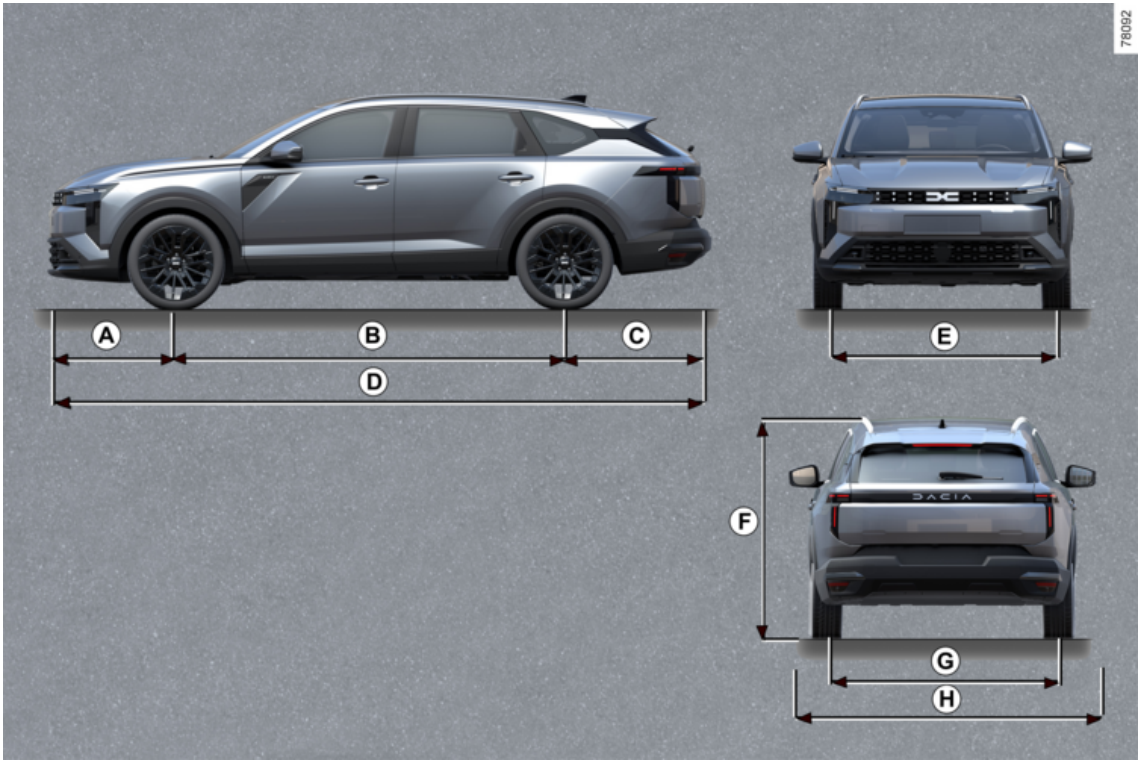
От съображения за безопасност точките за повдигане на автомобила трябва да се използват само за смяна на колелата. При никакви обстоятелства не трябва да се използват:

– за извършване на ремонт;
– за достъп до долната страна на автомобила.

Опасност от нараняване Съществува опасност от повреда на автомобила.

7

Размери (в метри)



	Размери
A	0,894
B	2,704
C	1,022
D	4,620
E	1,570
F	1.541 празен, с багажни греди на покрива
G	1,555
H	– 2,086 със сгънати навън огледала на вратите – 1,875 със сгънати навътре огледала на вратите

Тегла (в kg)

Показаните тегла са на базов автомобил без добавени опции: те се различават в зависимост от оборудването на вашия автомобил. Консултирайте се с представител на марката.

Модели	4x2	4x4
Максимална разрешена маса при натоварване (MMAC) **Брутно комбинирано тегло (MTR)** **Максимално допустима маса (MMTA)**	Тегло, посочено на табелата на производителя ➔ **436**.	
Допустима маса на ремарке със спирачки*	може да се намери чрез изчисляване: MTR - MMAC	
Допустима маса на ремарке без спирачки*	710 kg	750 kg
Допустимо натоварване в точката за теглене*	75 kg	
Допустимо натоварване на покрива	➔ **372**	

***Тегло, допустимо за теглене (теглене на каравана, лодка и др.).**

Тегленето е забранено, когато изчислението MTR - MMAC е равно на нула или когато MTR е нула (или не е включено) върху табелката на производителя.

– Спазвайте допустимите за теглене маси, разрешени от местното законодателство, и по-специално определените в Закона за движение по пътищата. Свържете се с представител на марката за информация относно модификация на оборудването за теглене.
– При автомобил с ремарке **в никакъв случай не бива да превишавате брутното комбинирано тегло (автомобил + ремарке).** Допускат се следните изключения:
– превишаване на MMTA (максимално допустимата обща маса) върху задния мост в границите на 15%;
– превишава MMAC в границите на 10% или 100 кг (при достигане на първата от тези две граници).

И в двата случая максималната скорост на композицията от автомобил и ремарке не трябва да надвишава 50 мили/час h (80 km/h), а налягането на гумите трябва да се увеличи с 0,2 bar (3 PSI).

– Мощността на двигателя и възможностите при изкачване се намаляват с нарастване на надморската височина. Препоръчваме ви да намалите максималния товар с 10% при 1000 метра надморска височина, а след това с още 10% на всеки следващи 1000 метра.

Прехвърляне на масата (само за версии 4x2)

Когато максималната разрешена маса при натоварване (MMAC) на превозното средство не е достигната, е възможно да се прехвърлят до 300 кг в ремаркето със спирачки в границите на общата маса в движение на превозното средство (MTR).

РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ И РЕМОНТИ

Оригиналните запасни части са произведени въз основа на много строги поизводствени правила и се подлагат на специфични изписания Поради това те притежават качество поне равно на това на частите, монтирани на новите автомобили.

Ако използвате винаги оригинални резервни части за вашия автомобил, ще установите, че той работи добре. Освен това, ремонтите, извършени във Веригата с оригинални запасни части ползват гаранция в съответствие с условията, изложени на гърба на ордера за ремонт

ДОКУМЕНТИ, УДОСТОВЕРЯВАЩИ ПРЕГЛЕДА

Регистрационен номер на превозното средство (VIN): .....

Дата:	Километри:	№ на фактурата:	Коментари/разни
Тип действие: Преглед □ ..... □		**Печат**	
Проверка на антикорозионната защита: Изправна □ Неизправна* □			
Дата:	Километри:	№ на фактурата:	Коментари/разни
Тип действие: Преглед □ ..... □		**Печат**	
Проверка на антикорозионната защита: Изправна □ Неизправна* □			
Дата:	Километри:	№ на фактурата:	Коментари/разни
Тип действие: Преглед □ ..... □		**Печат**	
Проверка на антикорозионната защита: Изправна □ Неизправна* □			

* Вижте съответната страница

ДОКУМЕНТИ, УДОСТОВЕРЯВАЩИ ПРЕГЛЕДА

Регистрационен номер на превозното средство (VIN): .....

Дата:	Километри:	№ на фактурата:	Коментари/разни
Тип действие: Преглед □ ..... □		**Печат**	
Проверка на антикорозионната защита: Изправна □ Неизправна* □			
Дата:	Километри:	№ на фактурата:	Коментари/разни
Тип действие: Преглед □ ..... □		**Печат**	
Проверка на антикорозионната защита: Изправна □ Неизправна* □			
Дата:	Километри:	№ на фактурата:	Коментари/разни
Тип действие: Преглед □ ..... □		**Печат**	
Проверка на антикорозионната защита: Изправна □ Неизправна* □			

* Вижте съответната страница

ДОКУМЕНТИ, УДОСТОВЕРЯВАЩИ ПРЕГЛЕДА

Регистрационен номер на превозното средство (VIN): .....

Дата:	Километри:	№ на фактурата:	Коментари/разни
Тип действие: Преглед □ ..... □		**Печат**	
Проверка на антикорозионната защита: Изправна □ Неизправна* □			
Дата:	Километри:	№ на фактурата:	Коментари/разни
Тип действие: Преглед □ ..... □		**Печат**	
Проверка на антикорозионната защита: Изправна □ Неизправна* □			
Дата:	Километри:	№ на фактурата:	Коментари/разни
Тип действие: Преглед □ ..... □		**Печат**	
Проверка на антикорозионната защита: Изправна □ Неизправна* □			

* Вижте съответната страница

ДОКУМЕНТИ, УДОСТОВЕРЯВАЩИ ПРЕГЛЕДА

Регистрационен номер на превозното средство (VIN): .....

Дата:	Километри:	№ на фактурата:	Коментари/разни
Тип действие: Преглед □ ..... □		**Печат**	
Проверка на антикорозионната защита: Изправна □ Неизправна* □			
Дата:	Километри:	№ на фактурата:	Коментари/разни
Тип действие: Преглед □ ..... □		**Печат**	
Проверка на антикорозионната защита: Изправна □ Неизправна* □			
Дата:	Километри:	№ на фактурата:	Коментари/разни
Тип действие: Преглед □ ..... □		**Печат**	
Проверка на антикорозионната защита: Изправна □ Неизправна* □			

* Вижте съответната страница

ДОКУМЕНТИ, УДОСТОВЕРЯВАЩИ ПРЕГЛЕДА

Регистрационен номер на превозното средство (VIN): .....

Дата:	Километри:	№ на фактурата:	Коментари/разни
Тип действие: Преглед □ ..... □		**Печат**	
Проверка на антикорозионната защита: Изправна □ Неизправна* □			
Дата:	Километри:	№ на фактурата:	Коментари/разни
Тип действие: Преглед □ ..... □		**Печат**	
Проверка на антикорозионната защита: Изправна □ Неизправна* □			
Дата:	Километри:	№ на фактурата:	Коментари/разни
Тип действие: Преглед □ ..... □		**Печат**	
Проверка на антикорозионната защита: Изправна □ Неизправна* □			

* Вижте съответната страница

ДОКУМЕНТИ, УДОСТОВЕРЯВАЩИ ПРЕГЛЕДА

Регистрационен номер на превозното средство (VIN): .....

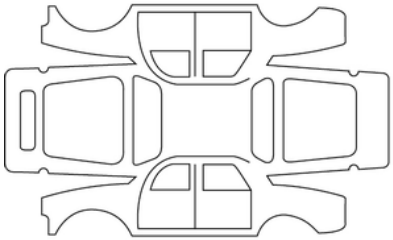
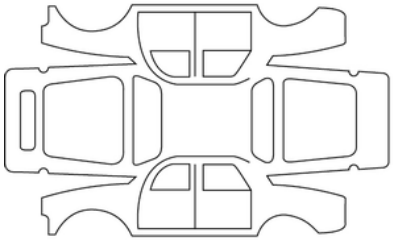
Дата:	Километри:	№ на фактурата:	Коментари/разни
Тип действие: Преглед □ ..... □		**Печат**	
Проверка на антикорозионната защита: Изправна □ Неизправна* □			
Дата:	Километри:	№ на фактурата:	Коментари/разни
Тип действие: Преглед □ ..... □		**Печат**	
Проверка на антикорозионната защита: Изправна □ Неизправна* □			
Дата:	Километри:	№ на фактурата:	Коментари/разни
Тип действие: Преглед □ ..... □		**Печат**	
Проверка на антикорозионната защита: Изправна □ Неизправна* □			

* Вижте съответната страница

ПРОВЕРКА НА АНТИКОРОЗИОННАТА ЗАЩИТА

В случай че запазването на гаранцията зависи от извършване на ремонт, последният е посочен по-долу.

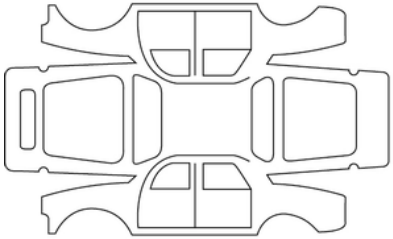
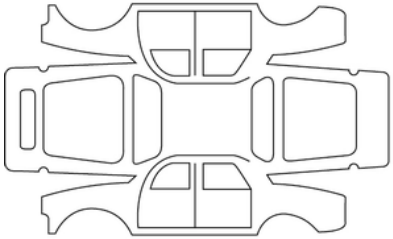
Регистрационен номер на превозното средство (VIN): .....

Дата на ремонт: Ремонт, който трябва да се извърши поради корозия:		**Печат**
Дата на ремонт: Ремонт, който трябва да се извърши:		**Печат**

ПРОВЕРКА НА АНТИКОРОЗИОННАТА ЗАЩИТА

В случай че запазването на гаранцията зависи от извършване на ремонт, последният е посочен по-долу.

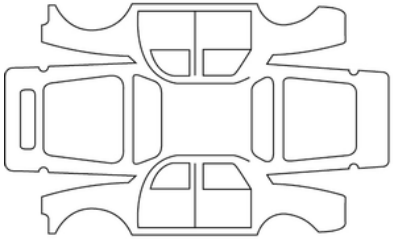
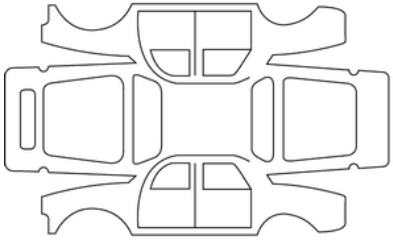
Регистрационен номер на превозното средство (VIN): .....

Дата на ремонт: Ремонт, който трябва да се извърши поради корозия:		**Печат**
Дата на ремонт: Ремонт, който трябва да се извърши:		**Печат**

ПРОВЕРКА НА АНТИКОРОЗИОННАТА ЗАЩИТА

В случай че запазването на гаранцията зависи от извършване на ремонт, последният е посочен по-долу.

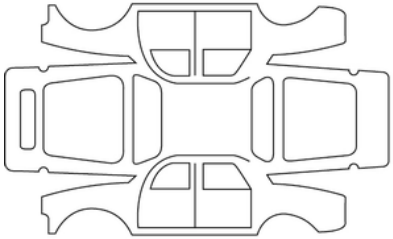
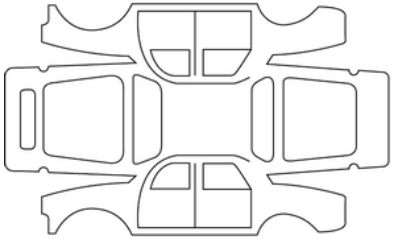
Регистрационен номер на превозното средство (VIN): .....

Дата на ремонт: Ремонт, който трябва да се извърши поради корозия:		**Печат**
Дата на ремонт: Ремонт, който трябва да се извърши:		**Печат**

ПРОВЕРКА НА АНТИКОРОЗИОННАТА ЗАЩИТА

В случай че запазването на гаранцията зависи от извършване на ремонт, последният е посочен по-долу.

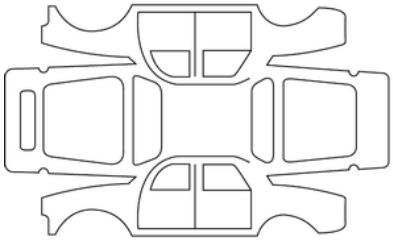
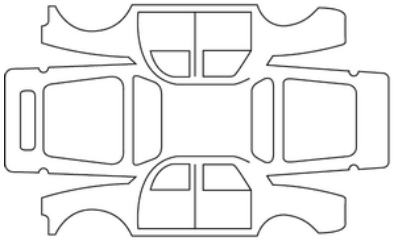
Регистрационен номер на превозното средство (VIN): .....

Дата на ремонт: Ремонт, който трябва да се извърши поради корозия:		**Печат**
Дата на ремонт: Ремонт, който трябва да се извърши:		**Печат**

ПРОВЕРКА НА АНТИКОРОЗИОННАТА ЗАЩИТА

В случай че запазването на гаранцията зависи от извършване на ремонт, последният е посочен по-долу.

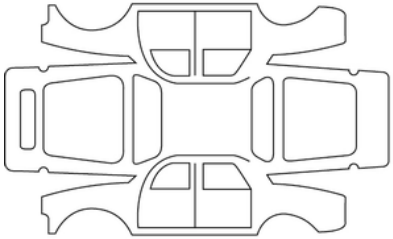
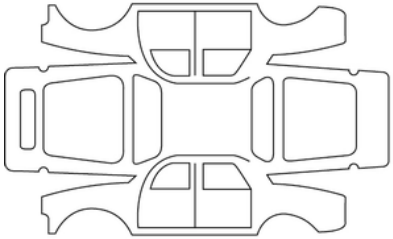
Регистрационен номер на превозното средство (VIN): .....

Дата на ремонт: Ремонт, който трябва да се извърши поради корозия:		**Печат**
Дата на ремонт: Ремонт, който трябва да се извърши:		**Печат**

ПРОВЕРКА НА АНТИКОРОЗИОННАТА ЗАЩИТА

В случай че запазването на гаранцията зависи от извършване на ремонт, последният е посочен по-долу.

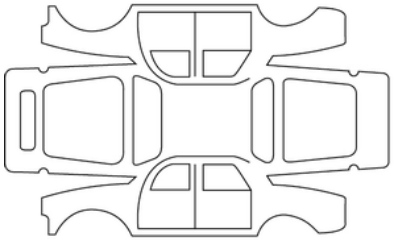
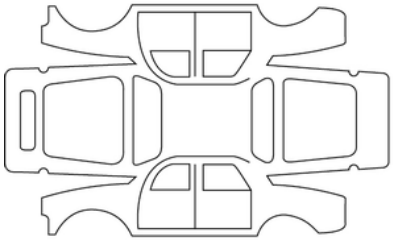
Регистрационен номер на превозното средство (VIN): .....

Дата на ремонт: Ремонт, който трябва да се извърши поради корозия:		**Печат**
Дата на ремонт: Ремонт, който трябва да се извърши:		**Печат**

ПРОВЕРКА НА АНТИКОРОЗИОННАТА ЗАЩИТА

В случай че запазването на гаранцията зависи от извършване на ремонт, последният е посочен по-долу.

Регистрационен номер на превозното средство (VIN): .....

Дата на ремонт: Ремонт, който трябва да се извърши поради корозия:		**Печат**
Дата на ремонт: Ремонт, който трябва да се извърши:		**Печат**

АЗБУЧЕН УКАЗАТЕЛ

A

ABS, 216
Airbag : активиране на въздушната възглавница на пътника отпред, 116
Airbag : деактивиране на въздушната възглавница на пътника отпред, 116
Airbags : безопасност на деца, 116

E

ECO режим, 203
ESC: Електронен контрол на стабилността, 216

G

GPL, 42

I

Isofix, 112

M

My Safety, 120, 124, 230, 231, 246, 268

A

Авариен ключ, 49
Аварийна сигнализация, 160
Аварийно спиране, 216
Автоматичен капак на багажника, 68
Автоматична скоростна кутия (използване), 182, 183, 191
Автоматично задържане, 195
Автоматично заключване при движение, 67
Адаптивен темпомат, 280, 293
Активна система за екстремно спиране при задна предавка, 274
Акумулатор:, 385
Акумулатор: отстраняване на неизправности, 408
Акумулатор 12 V, 388
Антиблокираща система на колелата: ABS, 216
Антикорозионна защита, 390
Арматурно табло, 127, 141, 144, 191

Б

Багажник, 68, 368, 368
Батерия (дистанционно управление), 60
Безконтактна карта: акумулатор, 55
Безконтактна карта: използване, 51
Безопасен изход от автомобила, 327
Безопасни дистанции, 252
Безопасно излизане на пътник, 327
Безопасност на деца:, 58, 63, 98, 108, 112
Безопасност на пътниците: пътник отпред airbag, 116
Бордов компютър, 127
Бутон за стартиране/спиране на двигателя, 176

B

Вентилация, 337, 341, 344
Версия Hybrid 4x4, 35
ВНГ, 127, 168, 172, 176

АЗБУЧЕН УКАЗАТЕЛ

Внимание, 160
Волан с подгряване, 150
Врата на багажника, 49, 49, 53, 53, 54, 54, 60, 68, 68, 68, 68, 79, 79, 165, 165, 374, 374, 403, 403, 414, 414
Врати, 49, 63, 67
Въздуховоди, 334, 336
Въздушна възглавница, 87, 93, 94, 96
външна температура,, 143
Външни светлини, 413
Външно осветление и сигнализация, 154
Вътрешно осветление, 355
Вътрешно осветление: смяна на крушките, 417

Г

Гнездо за включване на аксесоари, 358
Гуми, 210, 395, 398

Д

Двигателно масло, 377
Детски столчета, 98, 105, 108, 112
Деца, 63
Деца (безопасност), 352
Дисплей, 137
Дистанционно управление за заключване на вратите: батерии, 60
Допълнителни приспособления за обезопасяване, 96
Допълнителни приспособления към предния предпазен колан, 87
Допълнителни фарове, 415
Достъп до автомобила, 63
Достъп до отделението за двигателя, 375
Дюзи, 161

Е

Екологично шофиране, 144, 203
Екрани, мултимедийни екрани, 246, 252, 313
Електрически предпазители, 425
Електрически стъклоповдигачи, 352
Електронен контрол на стабилността: ESC, 216
Електронна ръчна спирачка, 191, 195

Ж

Жабка, 360

З

За безопасност на децата, 352
Задна многоместна седалка, 79
Задни места, 78
Заключване, отключване на отварящите се елементи: врати, 65
Заключване/отключване на отваряемите елементи, 63
Заключване на вратите, 49, 51, 63, 65
Заключване на дистанционното управление, 58
Зареждане с гориво, 168
Затваряне на вратите, 63, 65
Звукова аларма: напомняне за включени светлини, 64
Звукова аларма: отворена врата или багажник, 64
Звукова аларма за пешеходци, 28, 35

АЗБУЧЕН УКАЗАТЕЛ

Звукова и зрителна сигнализация, 160
Звуков алармен сигнал, 64
Зрителна сигнализация, 160

И

Икономия на гориво, 203
Икономия на мощност, 203
Индиктори: Мигачи, 160
Индиктори: на индикаторното табло, 127, 191
инсталиране на детската седалка, 105
Интегрирано управление на системата „свободни ръце“ за мобилни телефони, 347

К

Камера за задно виждане, 309
Капак на двигателя, 376
Капак на резервоара за гориво, 168
Капачка на резервоара за гориво, 168
Карта, 63
Карта: авариен ключ, 49
Карта: акумулатор, 55
Карта: двигателят не стартира в режим „свободни ръце“, 49
Карта: заключване/отключване на отваряемите елементи, 49
Карта: за „свободни ръце“, 49
Карта: използване, 49, 51
Каталитичен преобразувател, 198, 198
Качество на горивото, 168, 168
Клаксон, 160
Клас на двигателното масло, 378
Климатик, 336, 337, 337, 341, 341, 344, 344
Климатик: информация и съвети за употреба, 344
Климатик с ръчно управление, 337
Климатична вентилация, 336
Ключ/дистанционно управление, 58
Ключ/радиочестотно дистанционно управление: използване, 58
Ключове, 58
Комплект за помпане на гуми, 402
Консумация на мощност, 137, 203, 205
Контактен ключ за запалване и стартиране, 171, 191
Контрол на сцеплението, 216
Круша за подкачване на гориво, 168

Л

Лампи с насочено осветление, 355

М

Маслоизмервателна пръчка, 377
Меню за персонализиране на настройките на автомобила, 141
Меню „Конфигуриране“, 141
Мигащи индикатори, 160
Миене, 390
Мощност: пробег, 203
Мултимедиен порт(ове), 347
Мултимедийно оборудване, 347

АЗБУЧЕН УКАЗАТЕЛ

Н

Навигационна система, 347
Навигация, 347
Надуваема възглавница на въздушна възглавница, 96
Налягане в гумите, 210
Налягане на въздуха в гумите, 398
Настройки, 141
Настройки за персонализиране на автомобила, 141
Настройки на меню за конфигуриране, 141
Настройки на положението за шофиране, 82
Неизправности във функционирането, 96, 191, 191, 280, 293
Неизправности във функционирането: батерии за карти, 49
Неподвижен стъклен покрив, 354
Нива:, 375, 377, 382
Нива: охлаждаща течност, 380
Ниво на маслото в двигателя, 377, 378
Ниво на охладителна течност, 380

О

Обем на резервоара за гориво, 168
Облегалки за глава, 78
Оборудване, 360
Обтегачи, 87
Обтегачи на предпазите колани, 93
Огледала, 357
Ограничител на скоростта, 277
Околна среда, 200
Осветление: външно, 154, 414, 415
Осветление: вътрешно, 355
Осветление при отваряне на вратите, 355
Особености на бензиновите автомобили, 198
Особености на версиите с GPL, 42
Отваряеми елементи, 63, 67
Отваряне/затваряне на отваряемите елементи, 63
Отваряне на вратите, 63, 65
Отделение за съхранение, 360
Отделения за съхранение, 360, 368
Отделения за съхранение/оборудване: пасажерско отделение, 360
Отключване на вратите, 65
Отопление, 334
Отопление и климатик, 334
Отоплителна система, 336, 337, 341, 344
Отоплителна система и климатик, 336, 337, 341
Отстраняване на неизправности: акумулатор, 408
Отстраняване на неизправности: теглене на автомобила, 405
Отстраняване на повреда на акумулатора, 408
Отстраняване на повреди при теглене, 407

П

Паркинг спирачка, 191
Пасивна безопасност на деца, 108, 112
Пера на чистачките, 161, 423, 423
Пера на чистачките: смяна, 423
Персонализиране на настройките на автомобила, 141
Подвижен под, 368
Поддръжка, 202

АЗБУЧЕН УКАЗАТЕЛ

Поддръжка: вътрешни тапицерии, 392
Поддръжка: каросерия, 390
Поддръжка: механична, 377, 382, 387
Поддръжка: филтри, 382
Поддръжка на боята, 390
Поддръжка на вътрешните гарнитури, 392
Подлакътник, 360
Позиция на водача, 120
Помощ: помощна система при шофиране, 280, 293
Помощ за водача, 246, 252, 269, 313
Помощни системи при шофиране, 274, 280, 293
Помощни средства за управление, 141, 246, 252, 269, 313, 327
Помощ при паркиране, 318
Помощ при потегляне по наклон, 216
Помпане на гуми, 210, 398
Поставяне на двигателя в режим на готовност, 178
Потегляне, 172
Почистване, 161, 165
Почистване: интериор на автомобила, 392
Практически съвети, 168, 395, 407, 414, 415, 423, 425
Превключване на задна предавка, 182
Превоз на деца, 98, 108, 112
предаване с 4 двигателни колела (4WD), 223
Преден подлакътник, 76
Предни седалки, 75
Предно стъкло с подгряване, 337, 341
Предотвратяване на напускане на лентата, 231
Предпазни колани, 82, 87, 94, 96, 392
Предупредителен сигнал за загуба на налягане в гумите, 210
Предупредителни индикатори, 246
Предупреждение: излизане от паркинга, 324
Предупреждение за безопасна дистанция, 252
Предупреждение за вниманието на водача, 263
Предупреждение за превишена скорост, 269
Предупреждение за сляпа зона, 246, 246
Предупреждение за умора на водача, 265
Премахване на запотяването на задното стъкло, 337, 341
Премахване на запотяването на предното стъкло, 337, 341
Приспособления за пасивна безопасност в допълнение към предпазните колани, 87, 93, 96
Приспособления за странична защита, 93, 94
Пробег на автомобила, 203
Пробег на тяговия акумулатор, 203
Прозорци, 352
Промяна на горивото в движение, 43
Против кражба (превключвател), 171
Пускане на двигателя, 171, 172, 172, 176, 176, 178

Р

Радар за заден ход, 318
Радио, 347
Радио: предварително оборудване, 427
Размразяване/премахване на запотяването на предното стъкло, 337, 341
Разпознаване на пътни знаци: предупреждение за превишена скорост, 269
Разработване на двигателя, 171

АЗБУЧЕН УКАЗАТЕЛ

Разход на гориво, 203
Регенеративна спирачка, 189
Регулиране на височината на детското столче, 98
Регулиране на волана, 150
Регулиране на позицията за шофиране, 82, 82
Регулиране на предните седалки, 76, 76
Регулиране на температурата, 337, 341, 344
Резервни и ремонтни части, 445
Резервоар за гориво, 168
Рейки на покрива, 372
Ръкохватка, 357
Ръчна спирачка, 182, 191

С

Светлини: Аварийни светлини, 160
Светлини: Мигачи, 160
Светлини: смяна на крушките, 413
Светлини: фарове за мъгла, 415
Светлинна сигнализация, 154
Седалки с подгряване, 76, 79
Селекторен лост на автоматичната скоростна кутия, 182, 183
Сенник, 357
Сервизни инструменти, 127, 143, 144, 154
Сервизни предупредителни индикатори, 127, 144
Система за аварийно спиране, 216
Система за измиване на стъклото, 165
Система за пасивна безопасност за деца, 98, 108, 112
Система за пасивна безопасност на деца, 98
Система за помощ при паркиране, 141, 309
Скоростен лост, 182
Следващо разстояние, 280, 293
Сляпа зона: предупреждение, 246
смяна на крушки, 414, 415
Смяна на крушките, 414, 414, 415, 415
Смяна на маслото, 378
Смяна на перата на чистачките на предното стъкло, 423
Смяна на предавките, 182
Спешно повикване, 331
Спиране на двигателя, 172, 191
Спирачка, 195
Стоп и старт, 178
Съвети за контрол на емисиите, 202, 202
Съвети за намаляване на разхода на гориво, 203
Съвети за шофиране, 203
Съобщения на арматурното табло, 127, 191

Т

Теглене: отстраняване на повреда, 405
Телефон, 347
Темпомат – ограничител на скоростта, 277, 281

У

Управление на предавките, 182
Устройства за пасивна безопасност в допълнение към задните колани, 93
Устройства за пасивна безопасност на деца, 98

Устройство за миене на предното стъкло, 161
Устройство за регулиране на скоростта, 280, 281

Ф

Фарове, 154
Филтър за дизелово гориво, 168
Функции на задните седалки, 79
Функция „Стоп и старт“, 178, 191

Х

Халки за закрепване, 368
Халки за теглене, 407

Ч

Час, 143
Часовник, 143

Ш

Шофиране, 171, 172, 176, 182, 183, 191, 195, 198, 203, 210, 216, 223, 246, 252, 277, 280, 281, 293, 313, 318

Щ

Щори, сенник, 357

7799003008

Réf 7799003008 / Edition bulgare
NU 1631-1 – 06/2026

